



Wrangler

MANUAL DEL PROPIETARIO

CERTIFICADO DE REGISTRO DEL PROPIETARIO

Sello del
distribuidor de venta

Firma del
distribuidor
de venta

Número de
identificación
del vehículo
(VIN)

Marca

Modelo

Día Mes Año

FECHA DE REG.:

Nº registro

o N° licencia

PROPIETARIO:

DIRECCIÓN:

Número de teléfono:

Particular

Trabajo

He entregado y explicado lo siguiente:

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
(Manual del vehículo)

VEHÍCULO

INSPECCIÓN PREVIA A LA ENTREGA

FIRMA DEL

CLIENTE:

FIRMA DEL

DISTRIBUIDOR:

Tabla de contenido

1	INTRODUCCIÓN	3
2	COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA EL VEHÍCULO	9
3	CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO	69
4	CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS	187
5	PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO	249
6	QUÉ HACER EN EMERGENCIAS	353
7	MANTENIMIENTO DE SU VEHÍCULO	371
8	PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO	421
9	SI NECESITA ASISTENCIA AL CONSUMIDOR	439
10	ÍNDICE	463

INTRODUCCIÓN

• INTRODUCCIÓN	.4
• ADVERTENCIA DE VUELCOS	.5
• AVISO IMPORTANTE.	.5
• CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL	.6
• ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES	.8
• NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO	.8
• MODIFICACIONES Y ALTERACIONES DEL VEHÍCULO	.8

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la elección de su nuevo vehículo de FCA US LLC. Tenga la certeza de que se trata de un producto fabricado con gran precisión, estilo elegante y calidad superior, características esenciales que ya son tradicionales en nuestros vehículos.

Este es un vehículo utilitario especial. Puede ir a lugares y realizar tareas para las que no están diseñados los vehículos convencionales de pasajeros. El vehículo se conduce y se maniobra de manera diferente de muchos vehículos de pasajeros, tanto en ruta como a campo traviesa; tómese su tiempo para familiarizarse con el vehículo.

La versión con tracción en dos ruedas de este vehículo solo se diseñó para uso en ruta. No está diseñado para conducción a campo traviesa o su uso en otras condiciones rigurosas adecuadas para un vehículo con tracción en las cuatro ruedas.

Antes de comenzar a conducir el vehículo, lea el manual del propietario y todos los suplementos. Asegúrese de estar familiarizado con todos los controles del vehículo, especialmente los de

freno, dirección, y cambios de la transmisión y de la caja de transferencia. Conozca el comportamiento del vehículo sobre las distintas superficies de las carreteras. Su habilidad en la conducción aumenta con la práctica, pero al igual que al conducir cualquier otro vehículo, al comenzar a hacerlo tómese con calma. Al conducir a campo traviesa o al trabajar con el vehículo, no lo sobrecargue ni espere que supere las fuerzas de la naturaleza. Siempre que circule, respete las reglamentaciones locales.

Al igual que con otros vehículos de este tipo, su conducción incorrecta puede producir pérdidas de control o colisiones. Asegúrese de leer "Consejos de conducción en ruta/ a campo traviesa" en "Arranque y funcionamiento" para obtener más información.

NOTA:

Después de revisar la información del propietario, debe guardarla en el vehículo para poder consultarla cuando sea necesario y dejarla en él en caso de vender el vehículo.

En caso de no conducir correctamente este vehículo, puede producirse una pérdida de control del mismo o una colisión.

Si conduce este vehículo a velocidad excesiva o bajo los efectos del alcohol, las drogas, etc., puede producirse la pérdida de control, una colisión con otros vehículos u objetos, salida de la carretera o vuelcos; cualquiera de estas situaciones puede provocar lesiones graves o fatales. Asimismo, el hecho de no utilizar los cinturones de seguridad somete al conductor y a los pasajeros a un mayor riesgo de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

Para conservar su vehículo en óptimo estado de funcionamiento, haga efectuar el servicio del mismo en los intervalos recomendados por un distribuidor autorizado, ya que este dispone de personal cualificado, así como de herramientas y equipos especiales para efectuar todo el servicio.

El fabricante y sus distribuidores tienen un interés especial en que el vehículo sea de su total satisfacción. En caso de tener algún problema de garantía o de servicio que no se haya

resuelto de forma satisfactoria, discuta el tema con la dirección de su distribuidor o su distribuidor autorizado.

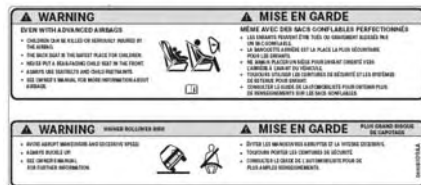
Su distribuidor o distribuidor autorizado estará encantado de ayudarle en caso de cualquier duda o problema con respecto al vehículo.

ADVERTENCIA DE VUELCOS

Los vehículos utilitarios tienen una tasa de vuelcos significativamente más elevada que otro tipo de vehículos. Este vehículo tiene una mayor distancia al suelo y un centro de gravedad más alto que muchos vehículos de pasajeros. Es capaz de obtener mejores resultados en numerosas condiciones de conducción a campo traviesa. Si se conducen de forma insegura, todos los vehículos pueden quedar fuera de control. Debido a su centro de gravedad más alto y la pista más estrecha, si este vehículo pierde el control es posible que pueda volcarse, cuando en las mismas circunstancias esto no sucedería con otros vehículos.

No intente efectuar virajes pronunciados, maniobras bruscas ni ninguna otra acción de conducción insegura que pueda provocar la pér-

didada del control del vehículo. Si no conduce este vehículo de manera segura, puede ocasionar una colisión, la volcadura del vehículo y lesiones graves o fatales. Conduzca cuidadosamente.



Etiqueta de advertencia de volcadura

No utilizar los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero suministrados es la principal causa de lesiones graves o fatales. En un accidente con volcadura, la probabilidad de fallecer es mucho más alta para una persona sin cinturón de seguridad que para una persona con cinturón de seguridad. Siempre abróchese el cinturón de seguridad.

AVISO IMPORTANTE

TODO EL MATERIAL CONTENIDO EN ESTE MANUAL SE BASA EN LA ÚLTIMA INFORMACIÓN DISPONIBLE AL MOMENTO DE LA APROBACIÓN DE LA PUBLICACIÓN. SE RESERVA EL DERECHO A PUBLICAR REVISIONES EN CUALQUIER MOMENTO.

Este Manual del propietario fue preparado con ayuda de especialistas de servicio e ingeniería para que se familiarice con el funcionamiento y mantenimiento de su vehículo nuevo. Está complementado por un Folleto de información sobre garantía y diversos documentos de interés para el cliente. Es necesario que lea cuidadosamente estas publicaciones. Seguir las instrucciones y recomendaciones contenidas en este Manual del propietario le ayuda a garantizar una operación segura y agradable del vehículo.

Después de leer el Manual del propietario, este se debe guardar en el vehículo como referencia y debe permanecer en el vehículo cuando lo venda.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y especificaciones, y/o a

incorporar elementos o mejoras en sus productos sin que ello represente ningún tipo de obligación para instalarlos en productos fabricados previamente.

El Manual del propietario ilustra y describe las características estándares o disponibles de forma opcional con un costo adicional. Por lo tanto, puede que parte del equipamiento y accesorios incluidos en esta publicación no estén instalados en el vehículo.

NOTA:

Asegúrese de leer el Manual del propietario antes de conducir por primera vez el vehículo y antes de incorporar o instalar piezas y accesorios o de efectuar otras modificaciones al vehículo.

Debido a la gran cantidad de piezas y accesorios de reemplazo disponibles a través de diversos fabricantes en el mercado, el fabricante no puede garantizar que la seguridad en la conducción del vehículo no se verá afectada por la incorporación o instalación de dichas piezas. Incluso en el caso de que dichas piezas cuenten con aprobación oficial (por ejemplo, por un permiso general de funcionamiento o

porque la pieza está fabricada según un diseño con aprobación oficial) o si se ha emitido un permiso de funcionamiento individual para el vehículo después de la incorporación o instalación de dichas piezas, no puede asumirse de forma implícita que la seguridad en la conducción del vehículo no se verá afectada. Por lo tanto, ni los expertos ni las agencias oficiales son responsables. El fabricante solo asume responsabilidad cuando las piezas que cuentan con la autorización expresa o la recomendación del fabricante, son incorporadas o instaladas en un distribuidor autorizado. Lo mismo es aplicable cuando se efectúan posteriormente modificaciones al estado original de los vehículos del fabricante.

Sus garantías no cubren ninguna pieza que no haya sido suministrada por el fabricante. Tampoco cubren el costo de ninguna reparación o ajuste que sea ocasionado o necesario a causa de la instalación o uso de alguna pieza, componente, equipo, material o aditivo que no sea del fabricante. Sus garantías tampoco cubren el costo de la reparación de daños o problemas

causados por cualquier cambio en el vehículo que no cumpla con las especificaciones del fabricante.

Las piezas y accesorios originales de MOPAR® y otros productos aprobados por el fabricante, incluido el asesoramiento calificado, están disponibles con su distribuidor autorizado.

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL

Consulte la Tabla de contenido para determinar la sección que contiene la información que busca.

Debido a que las especificaciones de su vehículo dependen del equipo solicitado, ciertas descripciones e ilustraciones pueden variar con respecto al equipo de su vehículo.

El índice detallado al final de este Manual del propietario contiene una lista completa de todos los temas.

Consulte la siguiente tabla para obtener una descripción de los símbolos que pueden ser utilizados en su vehículo o en el desarrollo de este Manual del propietario:



010533317

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

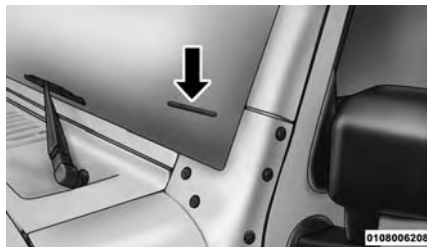
Este Manual del propietario contiene **ADVERTENCIAS** relacionadas con procedimientos de operación que pueden provocar colisiones, lesiones corporales o la muerte. También contiene **PRECAUCIONES** relacionadas con procedimientos que podrían ocasionar daños al vehículo. Si no lee completo este Manual del propietario, puede omitir información importante. Observe todas las advertencias y precauciones.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

El Número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos, visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas. Este número también aparece debajo de la carrocería, en el lado derecho del larguero del bastidor cerca del centro del vehículo, así como en la etiqueta de divulgación de información del vehículo pegada en una ventana del vehículo. Guarde esta etiqueta para un registro conve-

niente del número de identificación del vehículo y del equipamiento opcional.

El número de identificación del vehículo (VIN) también está grabado ya sea del lado derecho o izquierdo del bloque del motor.



Número de identificación del vehículo

NOTA:

Es ilegal quitar o alterar la placa del Número de identificación del vehículo (VIN).

MODIFICACIONES Y ALTERACIONES DEL VEHÍCULO

¡ADVERTENCIA!

Cualquier modificación o alteración del vehículo puede afectar seriamente su buen estado de funcionamiento y seguridad y puede propiciar una colisión con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o fatales.

COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA EL VEHÍCULO

• INFORMACIÓN SOBRE SUS LLAVES	.12
• Retiro de la llave de encendido	.12
• Recordatorio de llave en el encendido	.13
• SENTRY KEY	.13
• Transmisores de reemplazo	.14
• Programación de llaves del cliente	.15
• ALARMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO, SI ESTÁ EQUIPADA	.15
• Rearmado del sistema.	.15
• Para habilitar el sistema	.15
• Para deshabilitar el sistema	.15
• ACCESO ILUMINADO — SI ESTÁ EQUIPADO	.16
• SISTEMA DE ARRANQUE REMOTO - SI ESTÁ EQUIPADO	.16
• Cómo usar el arranque remoto.	.16
• Mensaje de cancelación de arranque remoto en el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC); si está equipado.	.17
• Cómo ingresar al arranque remoto	.17

• Para salir del modo de arranque remoto sin conducir el vehículo . . .	.18
• Salir del modo de arranque remoto y conducir el vehículo	.18
• ACCESO REMOTO SIN LLAVE (RKE), SI ESTÁ EQUIPADO	.18
• Para desbloquear las puertas y la puerta basculante.	.19
• Desbloqueo remoto con llave al presionar por primera vez	.19
• Para cerrar las puertas y la puerta basculante.	.20
• Para apagar el destello de luces con el bloqueo	.20
• Reemplazo de la batería del transmisor	.20
• PUERTAS	.21
• Retiro de la ventana de la media puerta superior — Si está equipado	.21
• Instalación de la ventana de la media puerta superior — Si está equipado	.21
• Eliminación de la puerta delantera.	.21
• Retiro de la puerta trasera (modelos de cuatro puertas).	.22
• SEGUROS DE LAS PUERTAS	.24
• Seguros manuales de las puertas	.24
• Bloqueo eléctrico de las puertas, si está equipado	.25
• Sistema de bloqueo de puertas de protección para niños — Puertas traseras	.27
• VENTANAS	.27
• Ventanas eléctricas — Si está equipado	.27
• Vibración con el viento	.29
• PUERTA BASCULANTE TRASERA	.29
• SISTEMAS DE SUJECIÓN DE OCUPANTES	.30
• Precauciones importantes de seguridad	.30
• Sistemas del cinturón de seguridad	.31

• Sistema de sujeción suplementario (SRS)	.40
• Sujeciones para niños	.48
• Transporte de mascotas	.64
• RECOMENDACIONES PARA EL ASENTAMIENTO DEL MOTOR	.64
• SUGERENCIAS DE SEGURIDAD	.64
• Transporte de pasajeros	.64
• Gas de escape	.65
• Inspecciones de seguridad que deben hacerse en el interior del vehículo	.65
• Comprobaciones de seguridad periódicas que debe realizar en el exterior del vehículo	.67

INFORMACIÓN SOBRE SUS LLAVES

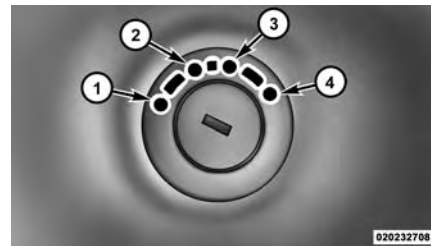
El distribuidor autorizado que le vendió su vehículo nuevo tiene los números de código de llave para las cerraduras de su vehículo. Estos números pueden utilizarse para solicitar duplicados de llaves. Solicite a su distribuidor autorizado estos números y guárdelos en un lugar seguro.



Llave del vehículo con transmisor RKE

Retiro de la llave de encendido

1. Coloque el selector de marchas en la posición ESTACIONAMIENTO (si el vehículo está equipado con transmisión automática).
2. Gire el interruptor de encendido a la posición ACC (Accesorios).
3. Presione hacia dentro la llave y el cilindro y gire la llave a la posición LOCK (Bloqueo).
4. Retire la llave del cilindro de la cerradura del interruptor de encendido.



Posiciones del interruptor de encendido

- 1 — LOCK (Bloqueo)
- 2 — ACC (Accesorios)
- 3 — ON/RUN (Encendido/Marcha)
- 4 — START (Arranque)

¡ADVERTENCIA!

- Antes de salir del vehículo, cambie siempre la transmisión automática a ESTACIONAMIENTO o la transmisión manual a REVERSA, aplique el freno de estacionamiento, apague el motor, retire el transmisor de entrada sin llave del interruptor de encendido y bloquee el vehículo.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros.
- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Se debe advertir a los niños que nunca toquen el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni el selector de engranaje de la transmisión.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.
- No deje animales o niños dentro de vehículos estacionados cuando la temperatura sea alta. La acumulación de calor en el interior puede causar lesiones graves o fatales.

¡PRECAUCIÓN!

Un vehículo desbloqueado es una invitación. Siempre que deje el vehículo sin custodia retire la llave del encendido y bloquee todas las puertas.

Recordatorio de llave en el encendido

Al abrir la puerta del conductor con la llave en el encendido, una señal sonora le recordará que debe retirar la llave.

NOTA:

El recordatorio de llave en el encendido solo suena cuando la llave de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo) o ACC (Accesorios).

SENTRY KEY

El sistema inmovilizador Sentry Key impide el funcionamiento no autorizado del vehículo al desactivar el motor. Este sistema no tiene que ser habilitado o activado. Funciona automáticamente, independientemente de si el vehículo tiene o no los seguros puestos.

El sistema emplea las llaves de encendido, que tienen incorporado un chip electrónico (transpondedor), para impedir la operación no autorizada del vehículo. Por lo tanto, para poner en marcha y hacer funcionar el vehículo solamente pueden utilizarse llaves que hayan sido programadas para el vehículo. Si alguien utiliza una llave no válida para poner en marcha el motor, el sistema apagará el motor al cabo de dos segundos.

NOTA:

Una llave que no ha sido programada también se considera como no válida, incluso si ha sido recortada para adaptarse al cilindro de la cerradura del interruptor de encendido para ese vehículo.

Durante el funcionamiento normal, después de colocar el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de seguridad del vehículo se encenderá durante tres segundos a modo de comprobación de bombillas. Si la luz permanece encendida después de la comprobación de bombillas, significa que existe un problema con el sistema electrónico. Además, si la luz comienza a destellar después de la comprobación de bombilla, esto indica que al-

guien ha utilizado una llave no válida para poner en marcha el motor. En cualquiera de estas condiciones, el motor se apagará al cabo de dos segundos.

Si la luz de seguridad del vehículo se enciende durante el funcionamiento normal del vehículo (cuando funciona durante más de 10 segundos), eso indica que existe una falla electrónica. En ese caso, lleve el vehículo a mantenimiento lo antes posible con un distribuidor autorizado.

¡PRECAUCIÓN!

El sistema inmovilizador Sentry Key no es compatible con algunos sistemas de arranque remoto disponibles en el mercado. El uso de estos sistemas puede ocasionar problemas en la puesta en marcha del vehículo y una disminución de la protección de seguridad.

Todas las llaves proporcionadas con su nuevo vehículo se han programado para los componentes electrónicos del vehículo.

Transmisores de reemplazo

NOTA:

Solo las llaves que han sido programadas para el sistema electrónico del vehículo se pueden usar para poner en marcha el vehículo. Una vez que se programó una Sentry Key para un vehículo, ya no se puede programar para ningún otro vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

Siempre retire del vehículo la Sentry Keys y asegure todas las puertas cuando deje el vehículo solo.

El duplicado de llaves consiste en programar una llave en blanco para el sistema electrónico del vehículo. Una llave en blanco es aquella que nunca se ha programado. Si necesita llaves de reemplazo o adicionales para su vehículo, acuda a su distribuidor autorizado.

NOTA:

Cuando realice el servicio del sistema inmovilizador Sentry Key, lleve consigo todas las llaves del vehículo a un distribuidor autorizado.

Programación de llaves del cliente

Si necesita llaves de reemplazo o adicionales para su vehículo, acuda a su distribuidor autorizado.

ALARMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO, SI ESTÁ EQUIPADA

La alarma de seguridad del vehículo monitorea las puertas, el capó, la puerta basculante y el encendido, en caso de que se realice una operación no autorizada.

Si algo activa la alarma, la alarma de seguridad del vehículo hará sonar la bocina de manera intermitente, se encenderán los faros, destellarán las luces señalizadoras de dirección y se encenderá la luz de seguridad del vehículo en el tablero.

Rearmado del sistema

Si algo activa la alarma y no se realiza ninguna acción para desarmarla, la alarma de seguridad del vehículo apagará la bocina después de 29 segundos, apagará todas las señales visuales

después de 31 segundos y luego, se reactivará sola la alarma de seguridad del vehículo.

Para habilitar el sistema

1. Retire la llave del interruptor de encendido y salga del vehículo.
2. Bloquee las puertas y la puerta basculante presionando el interruptor de BLOQUEO eléctrico de la puerta o el botón LOCK (Bloqueo) en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE).

NOTA:

La alarma de seguridad del vehículo no se habilitará si cierra las puertas con los pulsadores de seguro de la puerta manual o con el cilindro de la cerradura de la puerta del conductor.

3. Cierre todas las puertas.

La luz de seguridad del vehículo en el tablero de instrumentos destellará rápidamente durante unos 16 segundos para señalar que se está habilitando la alarma de seguridad del vehículo. Durante este período, abrir cualquier

puerta o la puerta basculante cancelará el proceso de habilitación. Si la alarma de seguridad del vehículo se activa con éxito, la luz de seguridad del vehículo destellará a una velocidad menor para indicar que la alarma está activada.

Para deshabilitar el sistema

Presione el botón UNLOCK (Desbloqueo) en el transmisor RKE o inserte un dispositivo Sentry Key válido en el cilindro de la cerradura de encendido y gire la llave a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).

NOTA:

- **Abrir las puertas con los pulsadores de seguro manual de las puertas o el cilindro de la cerradura de la puerta del conductor no desactivará la alarma de seguridad del vehículo.**
- **Cuando la alarma de seguridad del vehículo se activa, los interruptores de bloqueo eléctrico de las puertas en el interior no desbloquearán las puertas.**

La alarma de seguridad del vehículo está diseñada para proteger su vehículo; sin embargo,

es posible crear condiciones para que la alarma de seguridad del vehículo emita una alarma falsa. Si ha ocurrido la secuencia de armado descrita anteriormente, la alarma de seguridad del vehículo se armará, sin importar si usted se encuentra dentro o fuera del vehículo. Si permanece en el vehículo y abre una puerta, la alarma sonará. Si esto ocurre, desactive la alarma de seguridad del vehículo.

ACCESO ILUMINADO — SI ESTÁ EQUIPADO

Las luces de cortesía se encenderán cuando utilice el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE) para desbloquear las puertas o abrir cualquier puerta.

Esta función también enciende la iluminación en los espejos exteriores (si está equipada). Consulte "Espejos" en "Descripción de las funciones de su vehículo" para obtener más información.

Las luces se desvanecerán hasta apagarse después de unos 30 segundos o se desvanecerán inmediatamente una vez que se cambie

el interruptor de encendido de la posición OFF (Apagado) a ON/RUN (Encendido/Marcha).

NOTA:

- Las luces de cortesía de la consola del techo delantera y de la puerta se encienden si el control de atenuación está en la posición de "Dome ON" (Domo encendido) (posición del extremo superior).
- El sistema de acceso iluminado no funcionará si el control de atenuación está en la posición "Dome defeat" (Domo apagado) (posición del extremo inferior).

SISTEMA DE ARRANQUE REMOTO - SI ESTÁ EQUIPADO



Este sistema utiliza el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE) para encender, con comodidad, el motor desde afuera del vehículo y a la vez mantener la seguridad. El sistema tiene un rango de aproximadamente 91 m (300 pies).

NOTA:

- El vehículo debe estar equipado con transmisión automática para poder tener el sistema de arranque remoto.
- Las obstrucciones entre el vehículo y el transmisor RKE pueden reducir este alcance.

Cómo usar el arranque remoto

Para que el motor funcione con el arranque remoto deben cumplirse las siguientes condiciones:

- Selector de marchas en ESTACIONAMIENTO
- Puertas cerradas
- Capó cerrado
- Interruptor de las luces de emergencia apagado
- Interruptor del freno inactivo (pedal del freno sin pisar)
- Llave de encendido fuera del interruptor de encendido

- Batería a un nivel de carga aceptable
- Sistema no deshabilitado en el evento de arranque remoto anterior
- Alarma de seguridad del vehículo inactiva

¡ADVERTENCIA!

- Nunca ponga en marcha ni ponga en marcha el motor en una cochera o área cerrada. Los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO) que es inodoro e incoloro. El monóxido de carbono es tóxico y puede provocar lesiones graves e incluso la muerte cuando se inhala.
- No deje los transmisores de acceso remoto sin llave (RKE) al alcance de los niños. La activación del sistema de arranque remoto, las ventanas, los seguros de las puertas o de otros controles podría provocar lesiones graves o la muerte.

Mensaje de cancelación de arranque remoto en el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC); si está equipado

Si el vehículo no arranca de manera remota o si sale del arranque remoto prematuramente, aparecerá alguno de los siguientes mensajes en el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC):

- Remote Start Aborted — Door Ajar (Arranque remoto anulado — Puerta abierta)
- Remote Start Aborted — Hood Ajar (Arranque remoto anulado — Capó abierto)
- Remote Start Aborted — Fuel Low (Arranque remoto cancelado — Poco combustible)
- Remote Start Aborted — L/Gate ajar (Arranque remoto cancelado: puerta izq. abierta)
- Remote Start Aborted — System Fault (Arranque remoto cancelado: falla del sistema)

El mensaje del Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) permanece activo

hasta que el encendido se coloca en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).

Cómo ingresar al arranque remoto



Presione y suelte el botón REMOTE START (Arranque remoto) en el transmisor RKE dos veces antes de cinco segundos. Las puertas del vehículo se bloquearán, las luces de estacionamiento

destellarán y la bocina sonará dos veces (si está programado). Luego, el motor arrancará y el vehículo se mantendrá en el modo de arranque remoto durante un ciclo de 15 minutos.

NOTA:

- Las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán así durante el modo de arranque remoto.
- Por motivos de seguridad, el funcionamiento de la ventana se desactiva cuando el vehículo está en el modo de arranque remoto.

- El motor puede encenderse dos veces consecutivas (dos ciclos de 15 minutos) con el transmisor RKE. Sin embargo, el interruptor de encendido se debe cambiar a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) para poder repetir la secuencia de arranque por tercera vez.

El arranque remoto también se cancelará si ocurre una de las siguientes situaciones:

- El motor se detiene o las RPM son superiores a 2500.
- Se enciende alguna de las luces de advertencia del motor.
- Se abre el capó.
- Se pulsa el interruptor de emergencia.
- La transmisión se mueve fuera de la posición de ESTACIONAMIENTO.
- Se presiona el pedal del freno.

Para salir del modo de arranque remoto sin conducir el vehículo

Presione y suelte el botón de ARRANQUE REMOTO una vez o permita que el motor funcione durante todo el ciclo de 15 minutos.

NOTA:

Para evitar que el motor se apague de forma no intencional, el sistema inhabilitará por dos segundos la presión sencilla del botón REMOTE START (Arranque remoto) tras haber recibido una solicitud válida de arranque remoto.

Salir del modo de arranque remoto y conducir el vehículo

Antes de que termine el ciclo de 15 minutos, presione y suelte el botón de DESBLOQUEO del transmisor RKE para desbloquear las puertas y desactivar la alarma de seguridad del vehículo (si está equipado). Luego, inserte la llave en el interruptor de encendido y gire el interruptor a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).

NOTA:

El interruptor de encendido debe estar en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) para que el vehículo pueda ser conducido.

ACCESO REMOTO SIN LLAVE (RKE), SI ESTÁ EQUIPADO

Este sistema le permite bloquear o desbloquear las puertas y la puerta basculante desde una distancia de alrededor de 66 pies (20 m) mediante el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE). Para activar el sistema, no es necesario que el transmisor de RKE apunte al vehículo.



0202082953

Transmisor de acceso remoto sin llave (RKE)

NOTA:

La línea de transmisión no debe estar bloqueada por objetos metálicos.

Para desbloquear las puertas y la puerta basculante

Presione y suelte el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE una vez para abrir solo la puerta del conductor, o dos veces para abrir todas las puertas y la puerta basculante. Cuando se presiona el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE, se iniciará el Acceso iluminado y las luces del señalizador de dirección destellarán dos veces.

Desbloqueo remoto con llave al presionar por primera vez

Esta función permite programar el sistema para desbloquear la puerta del conductor o todas las puertas y la puerta basculante al presionar una vez el botón UNLOCK (Desbloqueo) en el transmisor RKE.

- En vehículos equipados con centro electrónico de información del vehículo (EVIC), consulte "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)/Configuraciones perso-

nales (Funciones programables por el cliente)" en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos" para obtener más información.

- Para vehículos que no están equipados con EVIC, la función de desbloqueo remoto se puede activar o desactivar al realizar los siguientes pasos:
 1. Presione y sostenga el botón LOCK (Bloqueo) en un transmisor RKE programado.
 2. Siga sosteniendo el botón LOCK (Bloqueo) del transmisor RKE al menos durante cuatro segundos, pero no más de 10 segundos; luego presione y sostenga el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE.
 3. Suelte ambos botones al mismo tiempo.
 4. Pruebe esta característica mientras se encuentra fuera del vehículo, presionando el botón LOCK/UNLOCK (Bloqueo/Desbloqueo) en el transmisor RKE.

NOTA:

Si presiona el botón LOCK (Bloqueo) del transmisor RKE mientras está dentro del vehículo, activará la alarma de seguridad del vehículo. Si se abre una puerta con la alarma de seguridad del vehículo activada, sonará la alarma. Presione el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE para desactivar la alarma de seguridad del vehículo.

5. Si la programación deseada no se logró, o para reactivar esta característica, repita los pasos anteriores.

NOTA:

Si presiona el botón LOCK (Bloqueo) del transmisor RKE mientras está dentro del vehículo, activará la alarma de seguridad del vehículo. Si se abre una puerta con la alarma de seguridad del vehículo activada, sonará la alarma. Presione el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE para desactivar la alarma de seguridad del vehículo.

Para cerrar las puertas y la puerta basculante

Presione y suelte el botón LOCK (Bloqueo) del transmisor RKE para bloquear todas las puertas. Las señales de dirección destellarán para confirmar la señal de bloqueo.

Para apagar el destello de luces con el bloqueo

Esta característica provoca que destellen las luces intermitentes cuando las puertas son bloqueadas o desbloqueadas con el transmisor RKE. Esta característica puede activarse o desactivarse. Proceda como se explica a continuación para cambiar la configuración actual:

- En los vehículos equipados con Centro electrónico de información del vehículo (EVIC), consulte "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)/Configuración personal (Funciones programables por el cliente)" en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos" para obtener más información.
- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe los pasos siguientes:

1. Presione el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE durante 4 a 10 segundos.
2. Mientras presiona el botón UNLOCK (Desbloqueo), presione (después de cuatro segundos) el botón LOCK (Bloqueo) del transmisor RKE. Suelte los dos botones.
3. Pruebe la característica "Destello de luces con el bloqueo" fuera del vehículo presionando el botón LOCK (Bloqueo) del transmisor RKE con el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) luego de quitar la llave de encendido.

NOTA:

Si presionar el botón LOCK (Bloqueo) del transmisor RKE mientras está dentro del vehículo, se activará la alarma de seguridad del vehículo. Si se abre una puerta con la alarma de seguridad del vehículo activada, sonará la alarma. Presione el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE para desactivar la alarma de seguridad del vehículo.

La función "Destello de luces con el bloqueo" puede reactivarse si repite este procedimiento.

Reemplazo de la batería del transmisor

Se recomienda usar una batería CR2032 como reemplazo.

1. Con los botones del transmisor RKE apuntando hacia abajo, separe las dos mitades del transmisor haciendo palanca con una hoja plana. Hágalo con **extremo cuidado** para no dañar el sello ni los componentes internos.



021403076

Separación de las mitades del transmisor RKE

2. Retire y remplace la batería. Evite tocar la nueva batería con los dedos. Las grasas de la piel pueden deteriorar la batería. Si toca una batería, límpiela con alcohol para frotar.
3. Para ensamblar la caja del transmisor RKE, ensamble a presión ambas mitades de la misma.

PUERTAS

¡PRECAUCIÓN!

El manejo y almacenamiento descuidado de los paneles desmontables de las puertas puede dañar los sellos, lo que causa que el agua escurra al interior del vehículo.

Retiro de la ventana de la media puerta superior

— Si está equipado
Tome la ventana de la media puerta y tire hacia arriba.



Ventana de la media puerta superior

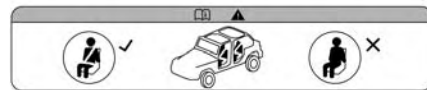
Instalación de la ventana de la media puerta superior — Si está equipado

1. Tome la ventana de la puerta media y alinee las espigas con las bolsas en la puerta inferior.
2. Empuje hacia abajo para asegurarse de que la ventana de la media puerta esté completamente asentada.

Eliminación de la puerta delantera

¡ADVERTENCIA!

No conduzca el vehículo en rutas públicas sin las puertas, pues se pierde la protección que estas ofrecen. Este procedimiento es para uso exclusivo en condiciones de conducción a campo traviesa.



0358001792

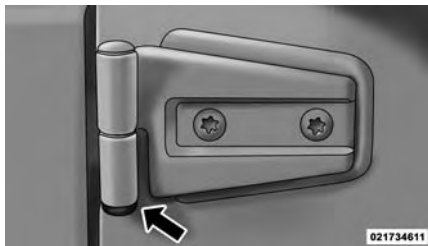
Etiqueta de advertencia de eliminación de la puerta

1. Baje la ventana de vidrio para evitar cualquier daño.

2. Quite los tornillos del pasador de las bisagras exteriores superior e inferior (con un destornillador de cabeza Torx #T50).

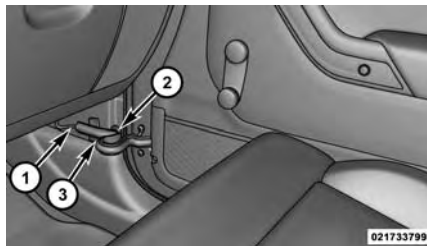
NOTA:

Los tornillos del pasador y las tuercas pueden almacenarse en la bandeja de carga trasera, ubicada bajo el piso de carga trasero.



Tornillo del pasador de la bisagra

3. Desconecte el conector del mazo de cables debajo del tablero de instrumentos empujando la pestaña en la base del conector y tirando hacia abajo para desconectarlo.



Ubicación de la correa/mazo de cables de la puerta

- 1 — Mazo de cables (siga el mazo hacia arriba y por debajo del tablero de instrumentos hasta el conector)
- 2 — Gancho del cuerpo
- 3 — Correa de la puerta/mazo de cables

4. Desenganche la correa de la puerta del gancho del cuerpo. Tenga cuidado de no permitir que la puerta se abra completamente ya que el espejo puede dañar la pintura.

5. Con la puerta abierta, levante la puerta para quitar los pasadores de las bisagras y retire la puerta.

NOTA:

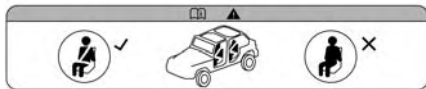
Las puertas son pesadas; tenga cuidado al quitarlas.

Para volver a instalar la puerta, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

Retiro de la puerta trasera (modelos de cuatro puertas)

¡ADVERTENCIA!

No conduzca el vehículo en rutas públicas sin las puertas, pues se pierde la protección que estas ofrecen. Este procedimiento es para uso exclusivo en condiciones de conducción a campo traviesa.



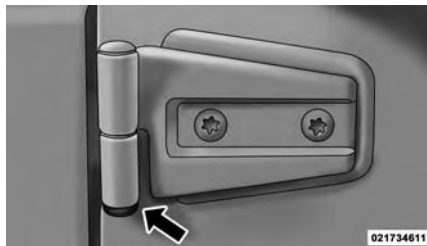
0358001792

Etiqueta de advertencia de eliminación de la puerta

1. Baje la ventana de vidrio para evitar cualquier daño.
2. Quite los tornillos del pasador de las bisagras exteriores superior e inferior (con un destornillador de cabeza Torx #T50).

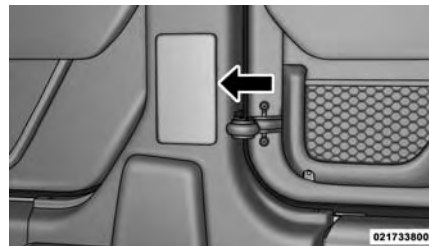
NOTA:

Los tornillos del pasador y las tuercas pueden almacenarse en la bandeja de carga trasera, ubicada bajo el piso de carga trasero.



Tornillo del pasador de la bisagra

3. Deslice los asientos delanteros completamente hacia adelante.
4. Retire la puerta tapizada de acceso, de la parte inferior del pilar B.

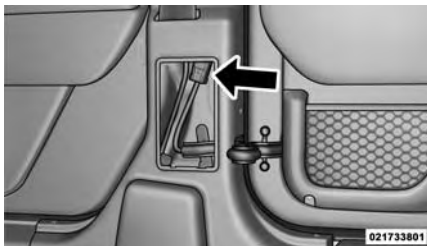


Puerta tapizada de acceso

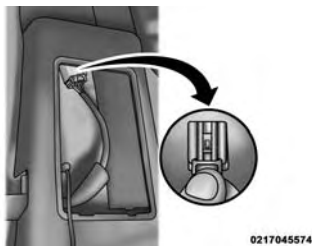
5. Desenchufe el conector del mazo de cables.

NOTA:

Apriete la pestaña situada en la base del conector. Esto desbloqueará la pestaña del conector y permitirá que el mazo de cables se desconecte.



Conector enganchado



Conector desenchufado

6. Desenganche la correa de la puerta del gancho del cuerpo.
7. Con la puerta abierta, levante la puerta para quitar los pasadores de las bisagras y retire la puerta.

NOTA:

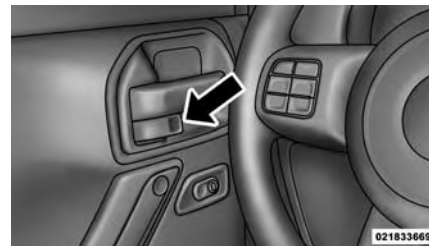
Las puertas son pesadas; tenga cuidado al quitarlas.

Para volver a instalar la puerta, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

SEGUROS DE LAS PUERTAS

Seguros manuales de las puertas

Todas las puertas están equipadas con una palanca de seguro oscilante en el interior de la puerta. Para bloquear una puerta al salir del vehículo, presione la palanca oscilante hacia adelante hasta la posición LOCK (Bloqueo) y cierre la puerta. Para desbloquear la puerta, presione la palanca oscilante hacia atrás.



Seguro manual de la puerta (puertas con bastidor completo)



Seguro manual de la puerta (medias puertas)

NOTA:

La llave de encendido que se utiliza para arrancar el vehículo se utiliza para poner y quitar el seguro de las puertas, la puerta basculante, la guantera y el almacenamiento de la consola.

¡ADVERTENCIA!

- Por seguridad personal en caso de una colisión, asegure las puertas del vehículo al momento de conducir, así como al estacionarse y salir del vehículo.
- Cuando salga del vehículo, siempre retire la llave del interruptor de encendido y asegure el vehículo. El uso no supervisado de equipo del vehículo puede causar lesiones personales graves o la muerte.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros.

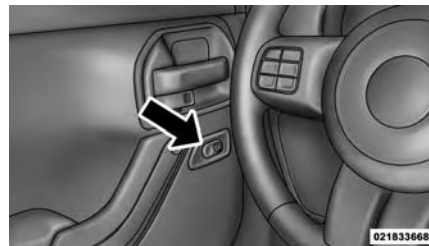
(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Se debe advertir a los niños que nunca toquen el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni el selector de engranaje de la transmisión.
- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.

Bloqueo eléctrico de las puertas, si está equipado

Existe un interruptor de bloqueo eléctrico de las puertas en cada panel de las puertas delanteras. Presione el interruptor hacia adelante para bloquear las puertas, y hacia atrás para desbloquearlas.



Interruptor de bloqueo eléctrico de la puerta

¡ADVERTENCIA!

- Por seguridad personal en caso de una colisión, asegure las puertas del vehículo al momento de conducir, así como al estacionarse y salir del vehículo.
- Cuando salga del vehículo, siempre retire la llave del interruptor de encendido y asegure el vehículo. El uso no supervisado de equipo del vehículo puede causar lesiones personales graves o la muerte.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros.
- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Se debe advertir a los niños que nunca toquen el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni el selector de engranaje de la transmisión.
- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.

Bloqueo automático de las puertas, si está equipado

La condición predeterminada de bloqueo automático de las puertas está habilitada. Cuando está habilitada esta característica, los seguros de las puertas se bloquearán de forma automá-

tica cuando la velocidad del vehículo exceda los 24 km/h (15 mph). La función de seguros automáticos de las puertas se puede habilitar o deshabilitar con su distribuidor autorizado. La función de seguros automáticos de las puertas se activa/desactiva en Configuración de Uconnect.

Desbloqueo automático al salir del vehículo — Si está equipado

Las puertas se desbloquearán automáticamente en los vehículos equipados con bloqueo eléctrico de las puertas si:

1. La función de desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo está habilitada.
2. La velocidad del vehículo regresó a 0 km/h (0 mph) y el selector de marchas de la transmisión se encuentra en NEUTRO o ESTACIONAMIENTO.
3. Se abre la puerta del conductor.
4. Las puertas no fueron desbloqueadas previamente.

Programación del desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo

La característica de desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo puede habilitarse o inhabilitarse de la siguiente forma:

1. Cierre todas las puertas y coloque la llave en el encendido.
2. Haga girar el interruptor de encendido entre LOCK (Bloqueo) y ON/RUN (Encendido/Marcha) y luego nuevamente a LOCK cuatro veces, terminando en la posición LOCK.
3. Presione el interruptor de desbloqueo eléctrico de puertas para desbloquear las puertas.
4. Una sola campanilla indicará que se ha completado la programación.
5. Si desea regresar esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

NOTA:

Utilice la función de "Desbloqueo automático de las puertas al salir" del vehículo de acuerdo a las leyes locales.

Sistema de bloqueo de puertas de protección para niños — Puertas traseras

Para brindar mayor seguridad a los niños pequeños que viajan en los asientos traseros, las puertas traseras están equipadas con un sistema de bloqueo de puertas de protección para niños.

Para activar o desactivar el sistema de seguros de las puertas a prueba de niños

1. Abra la puerta trasera.
2. Inserte la punta de la llave de encendido en la cerradura y gire a la posición LOCK (Bloqueo) o UNLOCK (Desbloqueo).
3. Repita los pasos 1 y 2 en la puerta trasera del lado opuesto.



Función del sistema de seguros de las puertas a prueba de niños

¡ADVERTENCIA!

Evite que alguien quede atrapado en el vehículo en una colisión. Recuerde que cuando están accionados los seguros a prueba de niños en las puertas, las puertas traseras solamente pueden abrirse desde el exterior.

NOTA:

Para efectuar una salida de emergencia con el sistema activado, desplace la palanca oscilante hacia atrás (posición de desbloqueo), baje la ventana y abra la puerta empleando la manija exterior de la misma.

VENTANAS

Ventanas eléctricas — Si está equipado

Los interruptores de las ventanas eléctricas están ubicados en el tablero de instrumentos, debajo de la radio. Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y hacia arriba para cerrarla.



Interruptores de las ventanas eléctricas

El interruptor superior izquierdo controla la ventana delantera izquierda, y el interruptor superior derecho controla la ventana delantera derecha.

¡ADVERTENCIA!

Nunca deje niños solos en el vehículo ni los deje jugar con las ventanas eléctricas. No deje la llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Los ocupantes, particularmente los niños sin su-

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

pervisión, pueden quedar atrapados por las ventanas eléctricas si hacen funcionar sus interruptores. Este hecho puede ser causa de lesiones graves o la muerte.

NOTA:

- En los vehículos que no están equipados con centro electrónico de información del vehículo (EVIC), los interruptores de las ventanas eléctricas permanecerán activos durante 45 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo). La apertura de cualquier puerta delantera cancela esta función.
- En los vehículos equipados con EVIC, los interruptores de las ventanas eléctricas permanecerán activos hasta 10 minutos después de colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo). La apertura de cualquier puerta delantera cancela esta función.

Modelos de cuatro puertas

El interruptor inferior izquierdo controla la ventana trasera izquierda del pasajero, y el interruptor inferior derecho controla la ventana trasera derecha del pasajero.

Descenso automático

Los interruptores de la ventana del conductor y del pasajero delantero tienen una característica de "Descenso automático". Presione el interruptor de la ventana más allá de la primera detención, suéltelo y la ventana descenderá automáticamente. Para cancelar el movimiento de descenso automático, accione el interruptor hacia arriba o hacia abajo y suéltelo.

Para evitar que la ventana baje totalmente durante la función de descenso automático, presione brevemente el botón hacia arriba.

Para abrir parcialmente la ventana, presione el interruptor hasta el primer tope y suéltelo cuando desee detener la apertura de la ventana.

Interruptor de bloqueo de las ventanas — Modelos de cuatro puertas

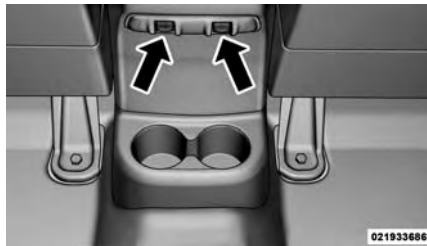
El interruptor de bloqueo de las ventanas (ubicado entre los interruptores de las ventanas delanteras) le permite desactivar los interruptores de las ventanas traseras ubicados en la parte posterior de la consola central del piso. Para desactivar los controles de las ventanas, presione hacia abajo el botón de bloqueo. Para activar los controles de las ventanas, presione hacia arriba el botón de bloqueo.



Interruptor de bloqueo de las ventanas

Ventanas traseras eléctricas — Modelos de cuatro puertas

Los interruptores de las ventanas traseras del pasajero están ubicados en la parte posterior de la consola central del piso. Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y hacia arriba para cerrarla.



Interruptores traseros de las ventanas eléctricas (Modelos de cuatro puertas)

Vibración con el viento

La vibración con el viento puede describirse como la percepción auditiva de la presión o de un sonido semejante al que produce un helicóptero. El vehículo puede presentar vibración con el viento cuando las ventanas están abiertas o

en ciertas posiciones abiertas o parcialmente abiertas. Esto es algo normal que puede minimizarse mediante el ajuste de la abertura de la ventana.

PUERTA BASCULANTE TRASERA

La puerta basculante trasera puede desbloquearse con la llave, el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE), o activando los interruptores de bloqueo eléctrico de la puerta, ubicados en las puertas delanteras.

Para abrir la puerta basculante, presione el botón en la manija de la puerta.



Manija de la puerta

NOTA:

Cierre la ventana plegable trasera antes de intentar cerrar la puerta basculante (solo modelos con capota rígida).

¡PRECAUCIÓN!

No presione sobre la plumilla del limpiador trasero al cerrar la ventana plegable trasera, pues la hoja se dañará.

¡ADVERTENCIA!

Conducir con la ventana plegable abierta puede permitir la entrada de gases de escape tóxicos al interior del vehículo. Estos gases pueden causar lesiones a usted y a sus pasajeros. Mantenga la ventana plegable cerrada mientras conduce el vehículo.

SISTEMAS DE SUJECCIÓN DE OCUPANTES

Entre las características más importantes del vehículo están los sistemas de seguridad:

- Sistemas del cinturón de seguridad
- Sistemas de seguridad suplementarios (SRS) Airbags
- Sujeciones para niños

Precauciones importantes de seguridad

Ponga atención especial a la información de esta sección. Le indica cómo usar su sistema

de seguridad correctamente para mantenerlo a usted y a los pasajeros lo más seguros posible.

Las siguientes son algunas indicaciones que deben tomarse en cuenta para minimizar el riesgo de daño de un airbag desplegado:

1. Los niños menores de 12 años siempre deben viajar con el cinturón de seguridad abrochado en un vehículo con asiento trasero.



0228018957

Etiqueta de advertencia de la visera del pasajero delantero

2. Si un niño de 2 a 12 años de edad (que no use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás) debe viajar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento lo más atrás posible y utilice un sistema de sujeción para niños adecuado. (Consulte la sección "Sujeciones para niños")
3. Los niños que no son suficientemente grandes para usar el cinturón de seguridad del vehículo correctamente (consulte "Sujeciones para niños") deben asegurarse en un vehículo con asiento trasero en sujeciones para niños o en asientos auxiliares con un cinturón de seguridad. Los niños mayores que no usen las sujeciones para niños o asientos de seguridad con un cinturón de seguridad deben ir con el cinturón de seguridad debidamente abrochado en un vehículo con asiento trasero.
4. Nunca permita a los niños deslizar el cinturón de hombro detrás de ellos ni debajo de su brazo.
5. Lea las instrucciones incluidas con su asiento de sujeción para niños para asegurarse de usarlo correctamente.
6. Todos los ocupantes siempre deben usar correctamente los cinturones de seguridad de tres puntos.
7. Los asientos del conductor y pasajero delantero deben moverse hacia atrás tanto como resulte práctico para permitir el espacio necesario para que los airbags delanteros avanzados se inflen.
8. No se apoye contra la puerta ni contra la ventanilla. Si el vehículo tiene airbags laterales y estos se despliegan, los airbags laterales se inflarán con fuerza hacia el espacio entre los ocupantes y la puerta, lo que puede provocar una lesión.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca coloque una sujeción para niños orientada hacia atrás en frente de un airbag. Un airbag delantero avanzado del pasajero que se despliega puede causar la muerte o lesiones graves a un niño de 12 años o menos, lo que incluye un niño en una sujeción para niños orientada hacia atrás.
- Solamente utilice una sujeción para niños orientada hacia atrás en un vehículo con asiento trasero.

Sistemas del cinturón de seguridad

Abroche su cinturón aunque sea un excelente conductor, incluso en los viajes cortos. Puede que en el camino se encuentre con un mal conductor que provoque una colisión en la que usted se vea involucrado. Esto puede ocurrir lejos de su casa o en su propia calle.

Las investigaciones demuestran que los cinturones de seguridad salvan vidas y pueden reducir la gravedad de las lesiones en una

colisión. Algunas de las peores lesiones ocurren cuando las personas son expulsadas del vehículo. Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de expulsión y el riesgo de lesiones causadas por golpearse en el interior de un vehículo. Todas las personas dentro de un vehículo deben viajar con los cinturones abrochados en todo momento.

BeltAlert para conductor y pasajero: si está equipado

 BeltAlert es una característica diseñada para recordar al conductor y al pasajero delantero (si el vehículo está equipado con BeltAlert para el pasajero delantero) que deben abrocharse los cinturones de seguridad. La función Belt Alert se activa siempre que el interruptor de encendido se coloca en la posición START (Arranque) u ON/RUN (Encendido/Marcha).

Indicación inicial

Si el conductor tiene el cinturón desabrochado cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en la posición START (Arranque) u ON/RUN (Encendido/Marcha), una campanilla intermitente se activará durante unos segundos. Si el conductor o pasajero delantero

(si el vehículo está equipado con sistema BeltAlert para el pasajero delantero) tiene el cinturón desabrochado cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en la posición START (Arranque) u ON/RUN (Encendido/Marcha), se encenderá la luz recordatoria del cinturón de seguridad y permanecerá encendida hasta que ambos cinturones de seguridad delanteros estén abrochados. El sistema BeltAlert del asiento del pasajero delantero no está activo cuando el asiento del pasajero delantero está vacío.

Secuencia de advertencia de BeltAlert

La secuencia de advertencia de BeltAlert se activa cuando el vehículo se está moviendo por encima de un rango de velocidad del vehículo especificado y el conductor o pasajero delantero tienen el cinturón desabrochado (si el vehículo está equipado con sistema BeltAlert para el asiento del pasajero delantero). La secuencia de advertencia de BeltAlert comienza al hacer destellar la luz recordatoria del cinturón de seguridad correspondiente y al hacer sonar una campanilla intermitente. Una vez que la secuencia de advertencia de BeltAlert haya finalizado, la luz recordatoria del cinturón

de seguridad permanecerá encendida hasta que se abrochen los cinturones de seguridad. La secuencia de advertencia de BeltAlert se puede repetir según la velocidad del vehículo hasta que el conductor y el pasajero del asiento lateral delantero se abrochen los cinturones de seguridad. El conductor debe solicitar a todos los pasajeros que se abrochen los cinturones de seguridad.

Cambio de estado

Si el conductor o el pasajero delantero (si el vehículo está equipado con sistema BeltAlert para el asiento del pasajero delantero) desabrochan sus cinturones de seguridad mientras se desplaza el vehículo, la secuencia de advertencia de BeltAlert se iniciará hasta que se abrochen los cinturones de seguridad nuevo.

El sistema BeltAlert del asiento del pasajero delantero no está activo cuando el asiento del pasajero delantero está vacío. Es posible que se active la alarma de BeltAlert cuando un animal u otros objetos estén en el asiento del pasajero delantero exterior o cuando el asiento esté plegado (si está equipado). Se recomienda colocar a las mascotas en el asiento trasero (si

está equipado) y sujetarlas con arneses para animales o jaulas de transporte sujetas con los cinturones de seguridad, así como almacenar las cargas correctamente.

El distribuidor autorizado puede activar o desactivar su BeltAlert. FCA International Operations LLC no recomienda la desactivación del sistema BeltAlert.

NOTA:

Si BeltAlert se ha desactivado y el conductor o pasajero delantero (si el vehículo está equipado con sistema BeltAlert para el asiento del pasajero delantero) tienen el cinturón de seguridad desabrochado, se encenderá la luz recordatoria del cinturón de seguridad y permanecerá encendida hasta que el conductor y el pasajero delantero se abrochen los cinturones de seguridad.

Cinturones de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asiento del vehículo están equipadas con cinturones combinados pélvicos y de hombro.

El retractor de la correa del cinturón de seguridad solo se bloqueará durante paradas muy repentinas o colisiones. Esta característica permite que, bajo condiciones normales, la parte del cinturón correspondiente al hombro pueda moverse libremente con los movimientos del usuario. Sin embargo, en caso de colisión, el cinturón de seguridad se bloqueará y reducirá el riesgo de que usted se golpee contra el interior del vehículo o salga despedido del mismo.

¡ADVERTENCIA!

- Depender de los airbags solamente podría conducir a lesiones más graves en caso de colisión. Los airbags trabajan en conjunto con el cinturón de seguridad para protegerlo debidamente. En algunas colisiones, los airbags no se despliegan. Use siempre el cinturón de seguridad, aun si cuenta con airbags.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- En caso de colisión, usted y los pasajeros pueden sufrir lesiones mucho más graves si sus cinturones no están abrochados correctamente. Usted puede golpearse en el interior del vehículo o golpear a otros pasajeros, o puede salir expulsado del vehículo. Asegúrese siempre de que usted y otros pasajeros en el vehículo tengan sus cinturones abrochados correctamente.
- Es peligroso ir en un área de carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- No permita que ninguna persona viaje en ningún área del vehículo que no tenga asientos ni cinturones de seguridad.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas y tengan el cinturón de seguridad abrochado correctamente.
- El uso incorrecto del cinturón de seguridad puede hacer que las lesiones en caso de colisión sean mucho más graves. Podría sufrir lesiones internas, e incluso podría deslizarse hacia afuera del cinturón de seguridad. Siga estas instrucciones para usar el cinturón de seguridad de manera segura y para mantener a los pasajeros también seguros.
- Dos personas nunca deben usar el mismo cinturón de seguridad. Si dos personas usaran el mismo cinturón de seguridad podrían golpearse una con otra en caso de colisión y causarse lesiones graves. Nunca use un cinturón de seguridad de tres puntos o un cinturón pélvico para más de una persona, sin importar su talla.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El uso del cinturón pélvico demasiado alto aumenta el riesgo de sufrir lesiones en una colisión. Las fuerzas del cinturón de seguridad no se ejercen en donde están los huesos fuertes de la cadera y pelvis, sino sobre el abdomen. Siempre use la protección de cintura de su cinturón de seguridad lo más baja posible y manténgala ajustada.
- Si el cinturón está torcido, podría no protegerlo apropiadamente. En caso de colisión, incluso podría provocarle heridas. Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté plano contra el cuerpo, sin torsión. Si no puede enderezar el cinturón de seguridad en el vehículo, acuda a su distribuidor autorizado de inmediato para que lo arreglen.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Un cinturón de seguridad abrochado en la hebilla equivocada no protege adecuadamente. La parte de la cadera del cinturón podría deslizarse demasiado hacia arriba de su cuerpo y causar posibles lesiones internas. Siempre abroche el cinturón de seguridad en la hebilla más cercana a usted.
- Un cinturón de seguridad demasiado holgado tampoco lo protegerá adecuadamente. Durante un frenado repentino, usted podría desplazarse demasiado hacia el frente y aumentaría la posibilidad de sufrir lesiones. Use su cinturón de seguridad ajustado.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Es peligroso usar el cinturón de seguridad debajo del brazo. En caso de una colisión, su cuerpo podría golpear el interior del vehículo, lo cual aumenta el riesgo de lesiones en la cabeza y el cuello. El cinturón de seguridad colocado debajo del brazo puede causar lesiones internas. Las costillas no son tan resistentes como los huesos del hombro. Use el cinturón de seguridad sobre el hombro de manera que sus huesos más fuertes reciban el impacto en caso de colisión.
- El cinturón de hombro colocado detrás de usted no lo protege de lesiones en caso de una colisión. Si no usa el cinturón de hombro es más probable que, en una colisión, se golpee la cabeza. El cinturón de seguridad de tres puntos está diseñado para usarse sobre la pelvis y el hombro.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Si el cinturón de seguridad está deshilachado o roto, podría romperse en caso de colisión y dejarlo sin protección. Revise el sistema de cinturones de seguridad con frecuencia para detectar posibles cortaduras, deshilachado o partes flojas. Las partes dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desensamble ni modifique el sistema del cinturón de seguridad. Los conjuntos de cinturones de seguridad deben reemplazarse después de una colisión.

Instrucciones de funcionamiento del cinturón de seguridad de tres puntos

1. Entre al vehículo y cierre la puerta. Siéntese y ajuste el asiento.
2. La placa de cierre del cinturón de seguridad se encuentra sobre la parte posterior del asiento delantero y junto a su brazo en el asiento trasero (para vehículos equipados con asiento trasero). Tome la placa de cierre

y extienda el cinturón de seguridad. Deslice la placa de cierre hacia arriba de la correa tanto como sea necesario para que el cinturón de seguridad cruce sobre su cadera.



Extracción de la placa de cierre

3. Cuando el cinturón de seguridad sea lo suficientemente largo para ajustarse, inserte la placa de cierre en la hebilla hasta que escuche un "clic".



Inserción de la placa de cierre en la hebilla

4. Coloque el cinturón pélvico para que se ajuste y se cruce sobre su cadera, bajo su abdomen. Para eliminar la holgura de la parte del cinturón pélvico, jale el cinturón de hombro. Para aflojar el cinturón pélvico si está demasiado apretado, incline la placa de cierre y tírela sobre el cinturón pélvico. Un cinturón de seguridad ajustado reduce el riesgo de deslizarse bajo el cinturón de seguridad en caso de colisión.



Cómo colocar el cinturón pélvico

5. Coloque el cinturón de hombro sobre el hombro y el pecho con una holgura mínima para que resulte cómodo y no descansen sobre su cuello. El retractor eliminará cualquier holgura del cinturón de hombro.
6. Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón rojo de la hebilla. El cinturón de seguridad se retraerá automáticamente hacia su posición de almacenamiento. Si es necesario, deslice la placa de

cierre hacia abajo de la correa para permitir que el cinturón de seguridad se retraiga completamente.

Bloqueo del retractor del cinturón de seguridad de tres puntos — Si está equipado

Esta función está diseñada para bloquear el retractor cuando el respaldo del asiento trasero no está completamente asegurado. Esto evita que alguien se ponga el cinturón de seguridad de tres puntos trasero central cuando el respaldo del asiento trasero no está completamente asegurado.

NOTA:

Si el cinturón de seguridad de tres puntos trasero central no se puede sacar, compruebe que el respaldo del asiento trasero esté completamente asegurado.

Si el respaldo del asiento trasero está asegurado correctamente y el cinturón de seguridad de tres puntos trasero central todavía no se puede sacar, es posible que el retractor de bloqueo automático (ALR) del sistema esté activado. Para restablecer esta característica, debe permitir que la correa del cinturón de

seguridad vuelva al retractor. No puede extraer más correa hasta que toda la correa haya vuelto al retractor.

¡ADVERTENCIA!

El cinturón de seguridad de tres puntos trasero central está equipado con un sistema de traba para asegurar que el respaldo del asiento trasero esté totalmente erguido y trabado en su posición cuando lo ocupen. Si el respaldo del asiento trasero no está totalmente erguido y trabado y es posible extraer del retractor el cinturón de caderas y hombro o de hombro trasero central, lleve el vehículo de inmediato con su distribuidor autorizado para que lo repare. La omisión de esta advertencia puede resultar en lesiones graves o fatales.

Procedimiento para desenredar el cinturón de seguridad de tres puntos

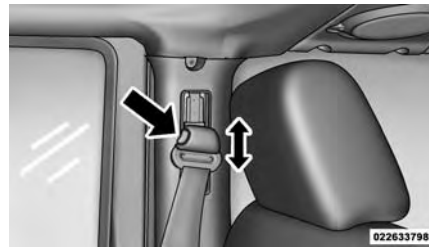
Realice el siguiente procedimiento para desenredar un cinturón de seguridad de tres puntos enredado.

1. Sitúe la placa de cierre lo más cerca posible del punto de anclaje.
2. Aproximadamente de 15 a 30 cm (6 a 12 pulg.) por encima de la placa de cierre, agarre y tuerza la correa del cinturón de seguridad 180 grados para crear un pliegue que comience justo encima de la placa de cierre.
3. Deslice la placa de cierre hacia arriba por encima de la correa doblada. La correa doblada debe entrar en la ranura de la parte superior de la placa de cierre.
4. Continúe deslizando la placa de cierre hacia arriba hasta que se separe de la correa doblada y el cinturón de seguridad ya no esté torcido.

Anclaje superior ajustable del cinturón de hombro

En los asientos del conductor y del pasajero delantero, la parte superior del cinturón de hombro se puede ajustar hacia arriba o hacia abajo para colocar el cinturón de seguridad lejos de su cuello. Presione o apriete el botón

del anclaje para soltar el anclaje y muévalo hacia arriba o hacia abajo, hasta lograr la posición adecuada.



Anclaje ajustable

Como referencia, si usted es de una estatura más baja que el promedio, se recomienda el anclaje del cinturón de hombro en una posición más baja y si usted es más alto que el promedio, se recomienda el anclaje del cinturón de seguridad en una posición más alta. Después de soltar el botón de anclaje, trate de moverlo hacia arriba o hacia abajo para asegurarse de que esté bloqueado en su lugar.

NOTA:

El anclaje superior ajustable del cinturón de hombro está equipado con una característica para facilitar la subida. Esta función permite que el anclaje del cinturón de hombro se ajuste en una posición hacia arriba sin presionar o apretar el botón de desenganche. Para verificar que el anclaje del cinturón de hombro esté enganchado, tírelo hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición.

Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas

Mujeres embarazadas y cinturones de seguridad

Todos los ocupantes deben usar los cinturones de seguridad, incluso las mujeres embarazadas: el riesgo de lesiones en caso de accidente se reduce para la madre y del no nacido si utilizan el cinturón de seguridad.

Coloque el cinturón pélvico bien ajustado, por debajo del abdomen y cruzado por los huesos fuertes de las caderas. Coloque el cinturón de hombro atravesado en el pecho y lejos del cuello. Nunca coloque el cinturón de hombro detrás de la espalda o bajo el brazo.

Pretensores de los cinturones de seguridad

El sistema de cinturón de seguridad delantero está equipado con dispositivos pretensores diseñados para eliminar la holgura del cinturón de seguridad en caso de una colisión. Estos dispositivos pueden mejorar el rendimiento de los cinturones de seguridad quitando la holgura del cinturón de seguridad prontamente al ocurrir una colisión. Los pretensores funcionan para ocupantes de todos los tamaños, incluyendo niños sentados en sujeciones para niños.

NOTA:

Estos dispositivos no sustituyen la colocación correcta del cinturón de seguridad por parte del ocupante. El cinturón de seguridad debe seguir utilizándose ajustado y posicionado debidamente.

Los pretensores son activados por el controlador de sujeción de ocupantes (ORC). Al igual que los airbags, los pretensores son componentes de un solo uso. Si el pretensor o el airbag se desplegaron, se deben reemplazar inmediatamente.

Característica de control de energía

Este vehículo cuenta con un sistema de cinturón de seguridad que tiene una característica de gestión de energía en las posiciones de asiento delanteras que contribuye a reducir aún más el riesgo de sufrir lesiones en el caso de una colisión. Este sistema de cinturón de seguridad tiene un conjunto retractor diseñado para aflojar la correa de manera controlada.

Retradores de bloqueo automático conmutables (ALR) — Si está equipado

Los cinturones de seguridad en las posiciones del asiento de los pasajeros pueden estar equipados con un retractor de bloqueo automático (ALR) intercambiable, que se utiliza para fijar un sistema de sujeción para niños.



0226083914

Modelos de dos puertas



0226055957

Modelos de cuatro puertas

- ALR — Retractor de bloqueo automático

Si la posición de asiento del pasajero está equipada con un ALR y se utiliza normalmente, solo tire de la correa del cinturón de seguridad lo suficientemente hacia afuera para envolver cómodamente la sección media de los pasajeros como para no activar el ALR. Si el ALR se activa, escuchará un sonido de chasquido a medida que el cinturón de seguridad se retrae. Si esto sucede, espere a que la correa se retraiga por completo y luego extraiga con cuidado solo la longitud de correa necesaria para rodear cómodamente la cintura de los

ocupantes. Deslice la placa de cierre dentro de la hebilla hasta que escuche un "clic".

En el modo de bloqueo automático, el cinturón de hombro se prebloquea automáticamente. El cinturón de seguridad continuará su retracción para eliminar cualquier holgura presente en el cinturón de hombro. Utilice el modo de bloqueo automático siempre que instale un sistema de sujeción para niños en una posición de asiento que tenga un cinturón de seguridad con esta función. Los niños menores de 12 años siempre deben asegurarse adecuadamente en un vehículo con asiento trasero.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca coloque una sujeción para niños orientada hacia atrás en frente de un airbag. Un airbag delantero avanzado del pasajero que se despliega puede causar la muerte o lesiones graves a un niño de 12 años o menos, lo que incluye un niño en una sujeción para niños orientada hacia atrás.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Solamente utilice una sujeción para niños orientada hacia atrás en un vehículo con asiento trasero.

Cómo activar el modo de bloqueo automático

1. Abroche el cinturón de seguridad de tres puntos.
2. Agarre la parte de hombro y tire hacia abajo hasta extraer todo el cinturón de seguridad.
3. Permita que el cinturón de seguridad se retraiga. A medida que el cinturón de seguridad se retrae, escuchará un sonido de chasquido. Esto indica que el cinturón de seguridad ahora se encuentra en el modo de bloqueo automático.

Cómo inhabilitar el modo de bloqueo automático

Desabroche el cinturón de seguridad de tres puntos y permita que se retraiga completamente para desactivar el modo de bloqueo

automático y activar el modo de bloqueo sensible (de emergencia) del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- El conjunto del cinturón de seguridad debe sustituirse si la función de retractor de bloqueo automático (ALR) conmutable o cualquier otra función del cinturón de seguridad no funciona adecuadamente al comprobarlos según los procedimientos descritos en el manual de servicio.
- Si no sustituye el conjunto del cinturón de seguridad, aumenta el riesgo de lesiones en caso de colisiones.
- No utilice el modo de bloqueo automático para sujetar a ocupantes que usen el cinturón de seguridad o a niños que estén usando asientos auxiliares. El modo de bloqueo solo se utiliza para instalar sujeciones para niños orientadas hacia atrás o hacia adelante que tengan un arnés para sujetar al niño.

Sistema de sujeción suplementario (SRS)

Componentes del sistema de airbags

El vehículo puede estar equipado con los siguientes componentes del sistema de airbags:

- Controlador de sujeción de ocupantes (ORC)
- Luz de advertencia de airbags 
- Volante y columna de la dirección
- Tablero de instrumentos
- Protectores de impactos para rodilla
- Airbag delantero avanzado
- Airbags laterales suplementarios
- Sensores de impacto frontal y lateral
- Pretensores del cinturón de seguridad
- Botón de la hebilla del cinturón de seguridad

Airbag delantero avanzado

Este vehículo cuenta con airbags delanteras avanzadas para el conductor y el pasajero delantero, para complementar los sistemas de cinturón de seguridad. El airbag delantero

avanzado del conductor se encuentra instalado en el centro del volante. El airbag delantero avanzado del pasajero se encuentra instalado en el tablero de instrumentos, encima de la guantera. Las palabras "SRS AIRBAG" o "AIRBAG" están grabadas en las cubiertas de los airbags.



Ubicaciones del airbag delantero avanzado y del protector de rodillas

- 1 — Airbags delanteros avanzados para el conductor y el pasajero
2 — Protector contra impactos de rodilla del conductor y del pasajero

¡ADVERTENCIA!

- Si se está demasiado cerca del volante o del tablero de instrumentos durante el despliegue del airbag delantero avanzado, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves, incluso mortales. Los airbags necesitan espacio para desplegarse. Siéntese y extienda sus brazos cómodamente para alcanzar el volante o el tablero de instrumentos.
- Nunca coloque una sujeción para niños orientada hacia atrás en frente de un airbag. Un airbag delantero avanzado del pasajero que se despliega puede causar la muerte o lesiones graves a un niño de 12 años o menos, lo que incluye un niño en una sujeción para niños orientada hacia atrás.
- Solamente utilice una sujeción para niños orientada hacia atrás en un vehículo con asiento trasero.

Características del airbag delantero avanzado

El sistema de airbag delantero avanzado cuenta con airbags de varias etapas para el conductor y el pasajero delantero. Este sistema proporciona salida según la gravedad y el tipo de colisión, como lo determina el controlador de sujeción de ocupantes (ORC) que puede recibir información de los sensores de impacto en la parte delantera u otros componentes del sistema.

En un impacto que requiera el despliegue del airbag, la primera etapa se activa de inmediato. Se utiliza una salida baja de energía en colisiones menos severas. Las colisiones más graves producen una respuesta de más energía.

Este vehículo puede estar equipado con un interruptor de la hebilla del cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero, que detecta si el cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero está abrochado. El botón de la hebilla del cinturón de seguridad puede ajustar la tasa de inflado de los airbags delanteros avanzados.

¡ADVERTENCIA!

- No se debe colocar ningún objeto sobre el airbag o cerca de este en el tablero de instrumentos o el volante. Dichos objetos podrían ocasionar daños si el vehículo sufre una colisión lo suficientemente fuerte como para que se despliegue el airbag.
- No coloque nada sobre las cubiertas de los airbags o alrededor de estas, ni intente abrirlas manualmente. Estas podrían dañarse y usted podría sufrir lesiones porque los airbags ya no funcionarían. Las cubiertas protectoras de los cojines de los airbags están diseñadas para abrirse únicamente cuando los airbags se inflan.
- Depender de los airbags solamente podría conducir a lesiones más graves en caso de colisión. Los airbags trabajan en conjunto con el cinturón de seguridad para protegerlo debidamente. En algunas colisiones, los airbags no se despliegan. Use siempre el cinturón de seguridad aun si cuenta con airbags.

Funcionamiento del airbag delantero avanzado

Los airbags delanteros avanzados están diseñados para proporcionar protección adicional a la que brindan los cinturones de seguridad. No se espera que los airbags delanteros avanzados reduzcan el riesgo de lesión en colisiones traseras, laterales o con volcadura. Los airbags delanteros avanzados no se desplegarán en todas las colisiones frontales, incluso algunas que produzcan un daño considerable al vehículo, por ejemplo, algunas colisiones contra postes o de desplazamiento angular, o cuando el vehículo queda incrustado debajo de un camión.

Por otro lado, dependiendo del tipo y lugar del impacto, los airbags delanteros avanzados se pueden desplegar en choques con pocos daños en la parte delantera del vehículo, pero que producen una drástica desaceleración inicial.

Dado que los sensores del airbag miden la desaceleración del vehículo con el tiempo, la velocidad del vehículo y los daños no son buenos indicadores por sí solos de si un airbag debe haberse o no desplegado.

Los cinturones de seguridad son necesarios para la protección en todas las colisiones, y también se necesitan para ayudar a mantenerlo en posición, lejos de un airbag que se infla.

Cuando el ORC detecta una colisión que requiere el inflado de los airbags delanteros avanzados, este envía una señal a las unidades de inflado. Se genera entonces una gran cantidad de gas no tóxico que infla los airbags delanteros avanzados.

La cubierta tapizada del cubo del volante y del lado superior derecho del tablero de instrumentos se separa y despliega apartándose del recorrido a medida que los airbags se inflan completamente. Los airbags delanteros avanzados se inflan por completo en menos tiempo del que una persona se tarda en pestañear. Después, se desinflan rápidamente mientras ayudan a sostener al conductor y al pasajero delantero.

Protectores de rodillas ante impactos

Los protectores de rodillas ante impactos ayudan a proteger las rodillas del conductor y del pasajero delantero y mantienen a los ocupantes delanteros en posición para una mejor

interacción con los airbags delanteros avanzados.

¡ADVERTENCIA!

- No perforo, corte ni altere los protectores de impacto para rodillas en modo alguno
- No instale ningún accesorio en el protector de rodillas, como luces de alarma, estéreos, bandas de radio civil, etc.

Airbags laterales suplementarios montados en los asientos (SAB) — Si está equipado

Su vehículo puede estar equipado con airbags laterales suplementarios montados en los asientos (SAB) que se ubican en el lado exterior de los asientos delanteros. Los SAB están marcados con una etiqueta “SRS AIRBAG” o “AIRBAG” cosida en el lado exterior de los asientos. Los SAB pueden ayudar a reducir el riesgo de lesiones de los ocupantes durante ciertos choques laterales, además de la posible reducción de lesiones proporcionada por los cinturones de seguridad y la estructura de la carrocería.



Ubicación del airbag lateral suplementario montado en el asiento

Cuando se despliega el SAB (si el vehículo está equipado con SAB), se abre la costura del lado exterior de la cubierta del tapizado del respaldo del asiento. Cuando los SAB se activan, salen a través de la costura del asiento, desplegándose en el espacio que existe entre el ocupante y la puerta. El SAB se infla a gran velocidad y con tanta fuerza que podría lesionar a los ocupantes si no están correctamente sentados o si hay algún elemento en la zona donde se infla el SAB. Los niños tienen un mayor riesgo de sufrir lesiones de un airbag que se despliega.

¡ADVERTENCIA!

No utilice fundas de asiento adicionales ni coloque objetos entre usted y los airbags laterales; su desempeño podría verse seriamente afectado o los objetos podrían salir lanzados contra usted provocándole lesiones graves.

Los SAB (si el vehículo está equipado con SAB) están diseñados para activarse en ciertos impactos laterales. El controlador de sujeción de ocupantes ("ORC") determina si el despliegue de un SAB es adecuado en un determinado impacto, en función de la gravedad y tipo de colisión. Los sensores de impactos laterales ayudan al controlador de sujeción de ocupantes a determinar la respuesta apropiada frente a un impacto. El sistema está calibrado para desplegar los SAB en el lado del vehículo donde tiene lugar el impacto en eventos que requieren la protección de los airbags laterales para los ocupantes. En choques laterales, los SAB se despliegan de forma independiente; un impacto en el lado izquierdo solo desplegará el airbag lateral izquierdo y un impacto lateral derecho

solo desplegará el airbag lateral derecho. Los daños en el vehículo por sí mismos no constituyen un buen indicador de si los SAB debieron desplegarse o no.

Los SAB (si el vehículo está equipado con SAB) no se desplegarán en todas las colisiones laterales, incluidas algunas colisiones en ciertos ángulos, o ciertas colisiones laterales que no afecten el área del habitáculo.

Los SAB son complementarios al sistema de sujeción de los cinturones de seguridad. Los SAB se despliegan en menos tiempo del que una persona se tardaría en pestañear. Los ocupantes, incluso niños, que estén apoyados sobre o muy cerca de los SAB pueden sufrir lesiones graves o la muerte. Los ocupantes, incluso niños, nunca deben apoyarse o dormir apoyados contra la puerta, las ventanas laterales o el área donde se inflan los SAB, incluso si viajan con un sistema de sujeción para niños.

Los cinturones de seguridad (y sujeciones para niños si procede) son necesarios para su protección en todas las colisiones. Además, lo ayudan a mantenerlo en posición, alejado del espacio donde se infla el SAB. Para obtener la

mejor protección frente a los SAB, los ocupantes deben usar los cinturones de seguridad de forma correcta y sentarse erguidos de espaldas contra los asientos. Los niños deben ir correctamente sujetos en una sujeción para niños o asiento auxiliar que sea apropiado para su tamaño.

¡ADVERTENCIA!

- Los SAB necesitan espacio para inflarse. No se apoye contra la puerta ni contra la ventanilla. Siéntese derecho en el centro del asiento.
- Si los ocupantes están demasiado cerca de los airbags SAB durante el despliegue, podrían producirse lesiones de gravedad o mortales.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Depender de los SAB solamente podría conducir a lesiones más graves en caso de colisión. Los SAB trabajan en conjunto con el cinturón de seguridad para protegerlo debidamente. En algunas colisiones, los SAB no se despliegan. Use siempre el cinturón de seguridad aun si cuenta con SAB.

NOTA:

Las cubiertas de los airbags pueden no ser visibles al conductor, pero se abrirán durante el despliegue de los airbags.

Si ocurre un despliegue

Los airbags delanteros avanzados están diseñados para desinflarse inmediatamente después de su despliegue.

NOTA:

Los airbags delanteros o laterales no se desplegarán en todas las colisiones. Esto no significa que exista alguna falla en el sistema de airbags.

Si usted experimenta una colisión en la que sí se despliegan los airbags, puede ocurrir cualquiera o todas las situaciones siguientes:

- El material de los airbags a veces puede producir abrasiones y/o enrojecimiento de la piel en los ocupantes durante el despliegue y desdoblado de los airbags. Las abrasiones son similares a las quemaduras por fricción de una cuerda o a las causadas al resbalar sobre una alfombra o sobre el piso de un gimnasio. Estas no son causadas por contacto con sustancias químicas. No son permanentes y, por lo regular, sanan pronto. Sin embargo, si no sana mayormente dentro de pocos días o si presenta ampollas, consulte inmediatamente a su médico.
- Conforme los airbags se desinflan, podrán verse partículas parecidas al humo. Estas partículas son un producto secundario del proceso que genera el gas no tóxico utilizado para inflar los airbags. Estas partículas suspendidas en el aire pueden irritar la piel, ojos, nariz o garganta. Si experimenta irritación en la piel u ojos, enjuague el área con agua fría. Si siente irritación en la nariz o garganta, vaya a un lugar ventilado. Si la irritación

persiste, consulte a su médico. Si estas partículas se impregnan en su ropa, siga las instrucciones de lavado del fabricante.

No conduzca el vehículo después de que los airbags se hayan desplegado. Si se ve involucrado en otra colisión, los airbags no estarán colocados para protegerlo.

¡ADVERTENCIA!

Los airbags desplegados y los pretensores del cinturón de seguridad no pueden protegerlo en otra colisión. Lleve su vehículo de inmediato con un distribuidor autorizado para que reemplace los airbags, los pretensores de los cinturones de seguridad y los conjuntos retractores de los cinturones de seguridad. Además, solicite que le hagan mantenimiento al sistema del controlador de sujeción de ocupantes (ORC).

NOTA:

- **Las cubiertas de los airbags pueden no ser visibles en la moldura interna, pero se abrirán durante el despliegue del airbag.**

- **Después de una colisión, debe llevar inmediatamente el vehículo a un distribuidor autorizado.**

Sistema mejorado de respuesta a accidentes

En caso de un impacto, si la red de comunicación y la alimentación permanecen intactas, el ORC determinará según la naturaleza del evento si el sistema mejorado de repuesta a accidentes realizará las siguientes funciones:

- Interrupción del flujo de combustible hacia el motor.
- Destello de las luces de emergencia mientras la batería tenga energía o hasta que presione el botón Hazard light (Luz de emergencia). Las luces de emergencia se pueden desactivar al presionar el botón el botón Hazard light (Luz de emergencia).
- Encender las luces interiores, que se mantienen encendidas mientras la batería tenga energía.
- Desbloquear los bloqueos eléctricos de las puertas.

Procedimiento de restablecimiento del sistema mejorado de respuesta a accidentes

Para restablecer las funciones del Sistema mejorado de respuesta a accidentes después de un incidente, el interruptor de encendido debe pasar de la posición START (Arranque) u ON/RUN (Encendido/Marcha) a la posición OFF (Apagado). Revise cuidadosamente el vehículo para ver si existen fugas de combustible en el compartimiento del motor y en el suelo cerca del compartimiento del motor y del tanque de combustible antes de restablecer el sistema y arrancar el motor.

Luz de advertencia de airbags

Los airbags deben estar listos para inflarse a fin de protegerlo en caso de colisión. El controlador de sujeción de ocupantes (ORC) monitorea los circuitos internos y el cableado de interconexión asociado con los componentes eléctricos del sistema de airbags.

El controlador de sujeción de ocupantes (ORC) monitorea la disponibilidad de las partes electrónicas del sistema de airbags siempre que el

interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) o START (Arranque). Si el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) o en la posición ACC (Accesorios), el sistema de airbags no está activado y los airbags no se inflarán.

El controlador de sujeción de ocupantes (ORC) contiene un sistema de alimentación eléctrica de emergencia que podría desplegar los airbags, aun si la batería pierde energía o llega a desconectarse antes del despliegue.

El controlador de sujeción de ocupantes (ORC) enciende la luz de advertencia de airbag en el tablero de instrumentos durante aproximadamente cuatro a ocho segundos a modo de autocombprobación cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha). Después de la autocombprobación, la luz de advertencia de airbags se apaga. Si el controlador de sujeción de ocupantes detecta una falla de funcionamiento en cualquier parte del sistema, enciende la luz de advertencia de airbag ya sea momentánea o continuamente. Sonará un único timbre para avisarle si la luz se enciende de nuevo después del arranque inicial.

El controlador de sujeción de ocupantes (ORC) también incluye elementos de diagnóstico que encienden la luz de advertencia de airbag en el tablero de instrumentos si se detecta una falla que pudiese afectar el sistema de airbags. Los elementos de diagnóstico también registran la naturaleza de la falla. Si bien el sistema de airbags está diseñado para no requerir mantenimiento, si ocurre cualquiera de lo siguiente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado inmediatamente para que le den servicio al sistema de airbags.

- La luz de advertencia de airbags tarda de cuatro a ocho segundos en encenderse cuando el interruptor de encendido se pone por primera vez en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).
- La luz de advertencia de airbags permanece encendida después de este intervalo de cuatro a ocho segundos.
- La luz de advertencia de airbags parpadea o permanece encendida durante la conducción.

NOTA:

Si el velocímetro, tacómetro o cualquier medidor relacionado con el motor no funciona, el Controlador de sujeción de ocupantes (ORC) también podría estar desactivado. En esta condición, los airbags podrían no estar listos para inflarse a fin de protegerlo. Haga que un distribuidor autorizado realice de inmediato un mantenimiento del sistema de airbags.

¡ADVERTENCIA!

Ignorar la luz de advertencia de airbags en el tablero de instrumentos podría significar que los airbags no están disponibles para protegerlo en caso de colisión. Si la luz no se enciende durante la comprobación de bombilla al colocar el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) por primera vez, permanece encendida después de poner en marcha el vehículo o se enciende mientras conduce, permita que el distribuidor autorizado realice de inmediato un mantenimiento del sistema de airbags.

Mantenimiento del sistema de airbags

¡ADVERTENCIA!

- Las modificaciones hechas a cualquier parte del sistema de airbags podrían provocar que este falle cuando se necesite. Podría resultar lesionado si el sistema de airbags no está disponible para protegerlo. No modifique los componentes ni el cableado, incluido cualquier tipo de etiquetas o adhesivos en la cubierta decorativa del centro del volante o en el lado superior derecho del tablero de instrumentos. No modifique el parachoques delantero, la estructura de la carrocería, ni agregue escalones laterales ni estribos adicionales.
- No intente reparar cualquier parte del sistema de airbags usted mismo, es un procedimiento peligroso. Informe a cualquier persona que trabaje en el vehículo que este posee un sistema de airbags.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No intente modificar ninguna parte del sistema de airbags. Los airbags pueden inflarse accidentalmente o podrían no funcionar adecuadamente si se hacen modificaciones. Lleve su vehículo a un distribuidor autorizado para revisión del sistema de airbags. Si un asiento, incluida la cubierta decorativa del armazón y el cojín, necesita cualquier tipo de mantenimiento (incluidos remoción o aflojamiento o apriete de los pernos de fijación), lleve el vehículo con un distribuidor autorizado. Solamente pueden usarse accesorios para el asiento aprobados por el fabricante. Si es necesario modificar un sistema de airbags para personas con discapacidad, comuníquese con su distribuidor autorizado.

Grabador de datos de eventos (EDR)

Este vehículo está equipado con un grabador de datos de eventos (EDR). La finalidad principal de un EDR es registrar, en determinadas

situaciones de choque o semichoque, como cuando se despliega un airbag o se choca contra un obstáculo de la carretera, los datos que le ayudarán a entender cómo han reaccionado los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar datos relacionados con la dinámica del vehículo y los sistemas de seguridad durante un período corto de tiempo, normalmente de 30 segundos o menos. El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como:

- cómo estaban funcionando diversos sistemas del vehículo,
- si los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero estaban o no abrochados y ajustados,
- a qué distancia pisó el conductor el acelerador y/o el pedal del freno, en caso de que esto sucediera, y,
- a qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a comprender mejor las circunstancias en las que ocurren los accidentes y las lesiones.

NOTA:

El vehículo solo registra los datos del EDR si ocurre una situación de importancia; el EDR no registra datos de condiciones de conducción normales ni datos personales (por ejemplo, el nombre, el sexo, la edad y el lugar del accidente). Sin embargo, terceras partes, como las fuerzas de seguridad, podrían combinar los datos del EDR con los datos de identificación personal que se reúnen como parte de la investigación de un accidente.

Para leer los datos registrados por el EDR se requiere un equipo especial, así como conseguir acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, terceras partes, como las fuerzas de seguridad que disponen de equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

Sujeciones para niños

Todos los ocupantes de su vehículo deben tener el cinturón de seguridad abrochado en todo momento, incluyendo niños y bebés.

Los niños menores de 12 años deben viajar correctamente asegurados en un asiento trasero, si está disponible. Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando viajan sujetos adecuadamente en los asientos traseros que en los delanteros.

¡ADVERTENCIA!

En una colisión, un niño sin sujeción puede convertirse en un proyectil dentro del vehículo. La fuerza que se requiere para detener incluso a un infante en los brazos llega a ser tan grande que usted no podría sujetar a un niño, sin importar lo fuerte que sea. El niño y otras personas podrían resultar gravemente heridos. Cualquier niño que viaje en su vehículo debe ir sentado en un asiento de seguridad adecuado para su tamaño.

Existen diferentes tamaños y tipos de asientos de seguridad para niños, desde recién nacidos hasta niños de tamaño tan grande como para utilizar un cinturón de seguridad para adulto.

Consulte siempre el manual del usuario del asiento para niños para asegurarse de que el asiento es apropiado para el niño que lo utiliza. Lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones y advertencias en el manual del propietario.

tario de las sujeciones para niños y en todas las etiquetas adheridas a la sujeción para niños.

Antes de comprar un asiento de seguridad, asegúrese de que tenga una etiqueta que certifique que cumple con todas las normas aplicables. Debe asegurarse de que puede instalarlo en el vehículo donde desea utilizarlo.

tifique que cumple con todas las normas aplicables. Debe asegurarse de que puede instalarlo en el vehículo donde desea utilizarlo.

Resumen de recomendaciones para la sujeción para niños en los vehículos

	Tamaño, altura, peso o edad del niño	Tipo de sujeción para niños recomendada
Infantes y bebés mayores	Niños que tienen dos años de edad o menos y que no han alcanzado los límites de altura o peso de la sujeción para niños	Un portador para infantes o una sujeción para niños convertible, orientada hacia atrás en el asiento trasero del vehículo
Niños pequeños	Niños que tienen a lo menos dos años de edad o que superaron los límites de altura o peso de la sujeción para niños orientada hacia atrás	Sujeción para niños orientada hacia adelante con un arnés de cinco puntas, orientada hacia adelante en el asiento trasero del vehículo
Niños más grandes	Niños que crecieron lo suficiente para la sujeción para niños orientada hacia adelante, pero que son demasiado pequeños para ajustarse adecuadamente al cinturón de seguridad del vehículo	Asiento auxiliar con posicionamiento de cinturón y el cinturón de seguridad del vehículo, ubicado en el asiento trasero del vehículo
Niños muy grandes para sujeciones para niños	Niños de 12 años o menos, que superaron el límite de altura y peso del asiento auxiliar	Cinturón de seguridad del vehículo, sentado en el asiento trasero del vehículo

Sujeciones para niños e infantes

Los expertos en seguridad recomiendan que los asientos para niños sean colocados orientados hacia atrás, hasta que los niños alcancen la edad de dos años o la altura o peso límite que indique la sujeción para niños. Con esta orientación hacia atrás, pueden usarse dos tipos de sujeciones para niños: el portabebés y el asiento para niños convertible.

El portabebés solo se utiliza orientado hacia atrás. Se recomienda para niños recién nacidos y hasta que alcancen el límite de peso o altura del portabebés. El asiento convertible para niños puede colocarse orientado hacia atrás o hacia adelante. Con frecuencia, los asientos convertibles tienen un límite de peso más alto cuando se utilizan orientados hacia atrás, en comparación con los portabebés, de modo que pueden seguir siendo usados por niños que han superado el tamaño de su portabebés pero que aun son menores de dos años. Los niños deben viajar con el asiento orientado hacia atrás hasta que alcancen el límite de peso o altura permitido por su asiento convertible para niños.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca coloque una sujeción para niños orientada hacia atrás en frente de un airbag. Un airbag delantero avanzado del pasajero que se despliega puede causar la muerte o lesiones graves a un niño de 12 años o menos, lo que incluye un niño en una sujeción para niños orientada hacia atrás.
- Solamente utilice una sujeción para niños orientada hacia atrás en un vehículo con asiento trasero.

Niños mayores y sujeciones para niños

Los niños de dos años o que sobrepasen el límite del asiento convertible para niños orientado hacia atrás pueden viajar mirando hacia delante en el vehículo. Los asientos para niños orientados hacia delante y los asientos convertibles para niños que se utilizan orientados hacia delante son para niños mayores de dos años o que sobrepasan los límites de altura y peso mirando hacia atrás de su asiento convertible para niños orientado hacia atrás. Los niños

deben seguir utilizando asientos para niños orientados hacia delante con un arnés el mayor tiempo posible, hasta superar el peso o altura máxima permitidos por el asiento para niños.

Todos los niños cuyo peso o altura supere el límite de los asientos para niños orientados hacia delante deben utilizar un asiento auxiliar de posicionamiento con el cinturón de seguridad hasta que se puedan sentar correctamente en el asiento del vehículo. Si el niño no puede sentarse con las rodillas flexionadas sobre el cojín del asiento del vehículo con la espalda recargada en el respaldo del asiento, debe utilizar un asiento auxiliar de posicionamiento con el cinturón de seguridad. El niño y el asiento auxiliar de posicionamiento con el cinturón de seguridad se aseguran en el vehículo con el cinturón de seguridad.

¡ADVERTENCIA!

- La instalación incorrecta puede causar falla de la sujeción para niños o bebés. Este podría aflojarse en caso de colisión. El niño podría resultar gravemente herido o morir. Siga las instrucciones del fabricante al pie de la letra cuando instale una sujeción para niños.
- Después de instalar una sujeción para niños en el vehículo, no mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás porque puede aflojar los soportes de la sujeción para niños. Retire la sujeción para niños antes de ajustar la posición del asiento del vehículo. Cuando ya esté ajustado el asiento del vehículo, vuelva a instalar la sujeción para niños.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! *(Continuación)*

- Cuando no se use la sujeción para niños, fíjelo en el vehículo con el cinturón de seguridad o con los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH), o retírelo del vehículo. No lo deje suelto en el vehículo. En un frenado repentino o accidente, podría golpear a los ocupantes o respaldos de los asientos y causar lesiones personales graves.

Niños demasiado grandes para asientos auxiliares

Los niños que son demasiado grandes para usar el cinturón de hombro cómodamente, y cuyas piernas son suficientemente largas para doblarse en la parte anterior del asiento estando recargados en el respaldo del asiento deben usar el cinturón de seguridad en un asiento trasero. Utilice esta simple prueba de 5 pasos para decidir si el niño puede utilizar el cinturón de seguridad solo:

1. ¿El niño se puede sentar apoyando la espalda contra el respaldo del asiento del vehículo?
2. ¿Las rodillas del niño se doblan cómodamente sobre la parte delantera del asiento del vehículo mientras sigue con la espalda apoyada?
3. ¿El cinturón de hombro cruza el hombro del niño entre el cuello y el brazo?
4. ¿La parte del cinturón pélvico está lo más bajo posible, tocando los muslos del niño y no su estómago?
5. ¿El niño puede permanecer sentido de esta forma durante todo el viaje?

Si la respuesta a cualquiera de estas preguntas es "no", el niño debe utilizar un asiento auxiliar en este vehículo. Si el niño utiliza el cinturón de seguridad de tres puntos, verifique periódicamente el ajuste del cinturón y asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad esté enganchada. Un niño que se retuerce y agacha puede desplazar el cinturón de su posición. Si el cinturón de hombro toca la cara o el cuello, mueva el niño hacia el centro del vehículo o

utilice un asiento auxiliar para colocar el cinturón de seguridad correctamente.

¡ADVERTENCIA!

Nunca permita que un niño coloque el cinturón de hombro debajo de su brazo o detrás del cuello. En un choque, el cinturón de

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

hombro no protege adecuadamente a un niño, lo que podría traducirse en lesiones graves o la muerte. Un niño siempre debe utilizar correctamente la parte pélvica y del hombro del cinturón de seguridad.

Recomendaciones para fijar sujeciones para niños

Tipo de sujeción	Peso combinado del niño + la sujeción para niños	Utilice cualquier método de fijación que se muestra con una "X" a continuación			
		Anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, solo anclajes inferiores	Solo cinturón de seguridad	Anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, anclajes inferiores + anclaje de atadura superior	Cinturón de seguridad + anclaje de atadura superior
Sujeción para niños orientada hacia atrás	Hasta 29.5 kg (65 lb)	X	X		
Sujeción para niños orientada hacia atrás	Más de 29.5 kg (65 lb)		X		
Sujeción para niños orientada hacia adelante	Hasta 29.5 kg (65 lb)			X	X
Sujeción para niños orientada hacia adelante	Más de 29.5 kg (65 lb)				X

Sistema de sujeción con anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH)



022668173

Su vehículo está equipado con el sistema de anclaje de sujeción para niños llamado LATCH, por sus iniciales en inglés, Lower Anchors and Tether for Children, que significa “anclajes inferiores y correas de sujeción para niños”. El sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños tiene tres puntos de anclaje al vehículo para instalar asientos para niños equipados con LATCH. Hay dos anclajes inferiores ubicados en la parte trasera del cojín del asiento, donde se encuentra con el respaldo y un anclaje de atadura superior ubicado detrás de la posición de asiento. Estos anclajes se utilizan para instalar los asientos para niños equipados con anclajes inferiores y correas de sujeción para niños sin utilizar los cinturones de seguridad del vehículo. Puede que algunas posiciones de asiento tengan un anclaje de atadura superior pero no anclajes inferiores. En estas posiciones de asiento, el cinturón de seguridad se debe utilizar con el anclaje de atadura superior para instalar la sujeción para niños. Consulte la siguiente tabla para obtener más información.

Posiciones de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños para instalar sistemas de sujeción para niños en este vehículo



0226083915

Posiciones de los anclajes (modelos de dos puertas)

-  Símbolo de anclaje inferior, 2 anclajes por posición de asiento
-  Símbolo de anclaje de atadura superior



0226005479

Posiciones de los anclajes (modelos de cuatro puertas)

 Símbolo de anclaje inferior, 2 anclajes por posición de asiento

 Símbolo de anclaje de atadura superior

¿Cuál es el límite de peso (peso del niño + peso de la sujeción para niños) para utilizar el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños para sujetar la sujeción para niños?	29,5 kg (65 lb)	Utilice el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños hasta que el peso combinado del niño y de la sujeción para niños sea de 29,5 kg (65 lb). Utilice el cinturón de seguridad y el anclaje de atadura una vez que el peso combinado sea superior a 29,5 kg (65 lb).
¿Se pueden utilizar los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños y el cinturón de seguridad para sujetar una sujeción para niños que mira hacia adelante o hacia atrás?	No	No utilice el cinturón de seguridad al utilizar el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños para sujetar una sujeción para niños que mira hacia adelante o hacia atrás.

¿Se puede instalar un asiento para niños en la posición central utilizando los anclajes inferiores interiores del sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños?	No	Utilice el cinturón de seguridad y el anclaje de atadura para instalar un asiento para niños en la posición de asiento central.
¿Se pueden poner dos sujeciones para niños utilizando un anclaje inferior común para el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños?	No	Nunca "comparta" los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños con dos o más sujeciones para niños. Si la posición central no tiene anclajes inferiores dedicados para el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, utilice el cinturón de seguridad para instalar un asiento para niños en la posición central junto al asiento para niños que utiliza los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños en una posición exterior.
¿La sujeción para niños orientada hacia atrás puede tocar el respaldo del asiento del pasajero delantero?	Sí	El asiento para niños puede tocar el respaldo del asiento del pasajero delantero si el fabricante de la sujeción para niños también permite el contacto. Consulte el manual del propietario de la sujeción para niños para obtener más información.
¿Se pueden quitar los apoyacabezas activos?	Sí (solo modelo de 2 puertas)	Los apoyacabezas no pueden quitarse en el modelo de cuatro puertas.

Ubicación de los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH)



Los anclajes inferiores de los asientos traseros son barras redondas, ubicadas en la parte trasera del cojín del asiento en la intersección con el respaldo, debajo de los símbolos de anclaje que hay en el respaldo del asiento. Los puede ver al inclinarse sobre el asiento trasero para instalar la sujeción para niños. Los sentirá fácilmente si desliza el dedo por la abertura entre el respaldo y el cojín del asiento.



Anclajes LATCH (modelos de dos puertas)



Anclajes LATCH (modelos de cuatro puertas)

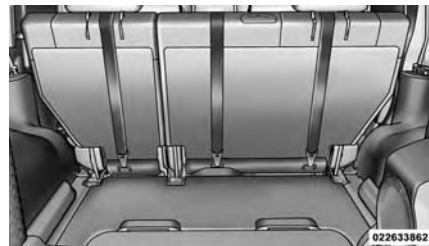
Localización de los anclajes de atadura



Existen anclajes con correas de atadura detrás de cada posición de asiento trasero, ubicados en el respaldo del asiento, cerca del piso.



Anclajes de la correa de atadura (modelos de dos puertas)



Anclajes de la correa de atadura (modelos de cuatro puertas)

Los sistemas de sujeción para niños compatibles con los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños estarán equipados con una barra rígida o una correa flexible a cada lado. Cada uno tendrá un gancho o un conector para fijarlo al anclaje inferior y una forma para apretar la conexión al anclaje. Las sujeciones para niños orientadas hacia adelante y algunas sujeciones para niños orientadas hacia atrás también vienen equipadas con una correa de atadura. La correa de atadura tendrá un gancho en el extremo para fijarla al anclaje de atadura superior y una forma para apretar la correa si se fija al anclaje.

LATCH del asiento central: dos puertas

¡ADVERTENCIA!

Este vehículo no tiene una posición de asiento central. No use anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH) centrales para instalar un asiento para niños en el centro del asiento trasero.

LATCH del asiento central: cuatro puertas

¡ADVERTENCIA!

- No instale una sujeción para niños en la posición central con el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños. Esta posición no está aprobada para la instalación de asientos para niños utilizando las conexiones LATCH. Utilice el cinturón de seguridad y el anclaje de atadura para instalar un asiento para niños en la posición de asiento central.
- Nunca utilice el mismo anclaje inferior para fijar más de un sistema de sujeción para niños. Consulte "Instalación del sistema de sujeción para niños compatible con los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH)", para obtener las instrucciones de instalación normales.

Para instalar una sujeción para niños compatible con LATCH

Si la posición de asiento seleccionada tiene un cinturón de seguridad con un retractor de aseguramiento automático (ALR) que se puede cambiar, almacene el cinturón de seguridad siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación. Consulte la sección "Instalación de las sujeciones para niños con el cinturón de seguridad del vehículo" para ver qué tipo de cinturón de seguridad tiene cada posición de asiento.

1. Afloje los ajustadores de las correas inferiores y en la correa de atadura del asiento para niños, de manera que pueda conectar más fácilmente los ganchos o conectores a los anclajes del vehículo.
2. Ponga el asiento para niños entre los anclajes inferiores para dicha posición de asiento. En algunos asientos de la segunda fila, tal vez necesite reclinar el asiento o levantar el apoyacabezas activo para obtener un mejor calce. Si el asiento trasero se puede mover hacia delante y hacia atrás en el vehículo, tal

vez quiera moverlo totalmente hacia atrás para aumentar el espacio para el asiento para niños. También puede mover el asiento delantero hacia delante para aumentar el espacio para el asiento para niños.

3. Fije los ganchos o conectores inferiores de la sujeción para niños a los anclajes inferiores de la posición de asiento seleccionada.
4. Si la sujeción para niños tiene una correa de atadura, conéctela al anclaje de atadura superior. Consulte la sección "Instalar sujeciones para niños con el anclaje de atadura superior" para obtener instrucciones para fijar un anclaje de atadura.
5. Apriete todas las correas mientras empuja la sujeción para niños hacia atrás y hacia abajo en el asiento. Elimine la holgura de las correas según las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños.
6. Pruebe que la sujeción para niños esté firmemente instalada al moverla hacia atrás y hacia adelante en el asiento para niños en

la trayectoria del cinturón. No se debe mover más de 25,4 mm (1 pulgada) en cualquier dirección.

Cómo almacenar un cinturón de seguridad sin uso con retractor de bloqueo automático (ALR)

Al utilizar un sistema de fijación con anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, almacene todos los cinturones de seguridad con retractor de bloqueo automático (ALR) que no utilicen otros ocupantes ni que se vayan a utilizar para asegurar sujeciones para niños. Un cinturón no utilizado puede lastimar a un niño si juega con él y accidentalmente bloquea el retractor del cinturón de seguridad. Antes de instalar una sujeción para niños con el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, abrahe el cinturón de seguridad detrás de la sujeción para niños y fuera del alcance de ellos. Si el cinturón de seguridad abrochado interfiere con la instalación de la sujeción para niños, en lugar de abrocharlo detrás de la sujeción para niños, diríjalo a través del trayecto del cinturón de la sujeción para niños y abróchelo. No bloquee el cinturón de seguridad. Recuerde a todos los niños que

están en el vehículo que los cinturones de seguridad no son juguetes y que no deben jugar con éstos.

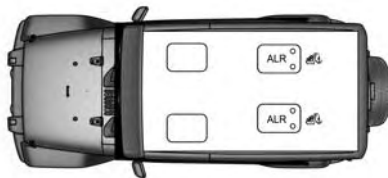
¡ADVERTENCIA!

- La instalación incorrecta de un asiento de seguridad para niños en los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH) puede causar una falla de dicho asiento. El niño podría resultar gravemente herido o morir. Siga las instrucciones del fabricante al pie de la letra cuando instale una sujeción para niños.
- Los anclajes de sujeción para niños están diseñados para resistir solamente aquellas cargas que ejercen los asientos para niños correctamente ajustados. Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar para cinturones de seguridad de adultos, arneses, ni para sujetar otros objetos o equipo al vehículo.

Cómo instalar las sujeciones para niños con el cinturón de seguridad del vehículo

Los cinturones de seguridad de las posiciones de asiento de los pasajeros traseros están equipados con un retractor de bloqueo automático (ALR) intercambiable que está diseñado para mantener la parte del cinturón correspondiente a la cadera ajustada alrededor de la sujeción para niños, de modo que no sea necesario utilizar un broche de bloqueo. El retractor ALR se puede "cambiar" al modo bloqueado al sacar toda la correa fuera del retractor y luego permitir que la correa se vuelva a recoger en el retractor. Si está bloqueado, el retractor de bloqueo automático hará un sonido de clic mientras se recoge la correa en el retractor. Consulte la descripción de "Modo de bloqueo automático" en "Sujeción de los ocupantes" para obtener información adicional sobre el ALR.

Sistemas de cinturón de seguridad de tres puntos para instalar sujeciones para niños en este vehículo



0226083914

Modelos de dos puertas



0226055957

Modelos de cuatro puertas

- ALR = Retractor de bloqueo automático intercambiable
-  Símbolo de anclaje de atadura superior

¿Cuál es el límite de peso (peso del niño + peso de la sujeción para niños) para utilizar el anclaje de atadura con el cinturón de seguridad para sujetar la sujeción para niños orientada hacia adelante?	Límite de peso de la sujeción para niños	Siempre utilice el anclaje de atadura al utilizar el cinturón de seguridad para instalar una sujeción para niños orientada hacia adelante, hasta el límite de peso recomendado de la sujeción para niños.
¿La sujeción para niños orientada hacia atrás puede tocar el respaldo del asiento del pasajero delantero?	Sí	Se permite el contacto entre el asiento del pasajero delantero del pasajero y la sujeción para niños si el fabricante de la sujeción para niños también permite el contacto.
¿Se pueden quitar los apoyacabezas activos?	Sí (solo modelo de 2 puertas)	Los apoyacabezas no pueden quitarse en el modelo de cuatro puertas.
¿Se puede torcer la sujeción de la hebilla para ajustar el cinturón de seguridad contra la trayectoria del cinturón de la sujeción para niños?	No	No tuerza la sujeción de la hebilla en una posición de asiento con retractor ALR.

Cómo instalar una sujeción para niños con un retractor de bloqueo automático (ALR) intercambiable

1. Ponga el asiento para niños en el centro de la posición de asiento. En algunos asientos de la segunda fila, tal vez necesite reclinar el asiento o levantar el apoyacabezas activo para obtener un mejor calce. Si el asiento trasero se puede mover hacia delante y

hacia atrás en el vehículo, tal vez quiera moverlo totalmente hacia atrás para aumentar el espacio para el asiento para niños. También puede mover el asiento delantero hacia delante para aumentar el espacio para el asiento para niños.

2. Saque suficiente correa del cinturón de seguridad del retractor para pasarla por la trayectoria del cinturón en la sujeción para

niños. No tuerza la correa del cinturón de seguridad en la trayectoria del cinturón.

3. Deslice la placa de cierre dentro de la hebilla hasta que escuche un "clic".
4. Tire de la correa para que la parte pélvica quede apretada contra el asiento para niños.
5. Para bloquear el cinturón de seguridad, tire hacia abajo la parte del cinturón hasta sacar

toda la correa del cinturón de seguridad del retractor. Luego, permita que la correa se recoja en el retractor. A medida que la correa se retrae, escuchará un sonido de chasquido. Esto indica que el cinturón de seguridad se encuentra en el modo de bloqueo automático.

6. Intente tirar de la correa para sacarla del retractor. Si está bloqueada, no podrá sacar nada de la correa. Si el retractor no está bloqueado, repita el paso 5.
7. Finalmente, tire hacia arriba cualquier exceso de la correa para apretar la parte pélvica en torno a la sujeción para niños mientras la empuja hacia atrás y hacia abajo en el asiento del vehículo.
8. Si la sujeción para niños tiene una correa de atadura superior y la posición de asiento tiene un anclaje de atadura superior, conecte la correa de atadura al anclaje y apriétela. Consulte la sección "Instalar sujeciones para niños con el anclaje de atadura

superior" para obtener instrucciones para fijar un anclaje de atadura.

9. Pruebe que la sujeción para niños esté firmemente instalada al moverla hacia atrás y hacia adelante en el asiento para niños en la trayectoria del cinturón. No se debe mover más de 25,4 mm (1 pulgada) en cualquier dirección.

Todos los sistemas de cinturones de seguridad se aflojan con el tiempo, por lo tanto revise periódicamente el cinturón y apriételo si es necesario.

Instalación de sujeciones para niños con anclaje de atadura superior

¡ADVERTENCIA!

No fije una correa de atadura de un asiento de automóvil orientado hacia atrás a cualquier lugar de la parte frontal del asiento del automóvil, incluida la estructura del asiento o un anclaje de atadura. Conecte la correa de atadura de un asiento de automóvil orien-

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

tado hacia atrás solamente en un anclaje de sujeción que esté aprobado para esa posición del asiento, ubicado detrás de la parte superior del asiento del automóvil. Consulte la sección "Sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH)" para consultar la ubicación de los anclajes de atadura aprobados en el vehículo.



1. Busque detrás de la posición de asiento donde piensa instalar la sujeción para niños para buscar el anclaje de atadura. Tal vez deba mover el asiento hacia adelante para proporcionar un mejor acceso al anclaje de atadura. Si no hay un anclaje de atadura superior para dicha posición de asiento,

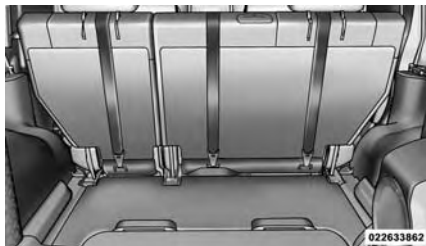
(Continuación)

mueva la sujeción para niños a otra posición en el vehículo donde haya una disponible.

2. Pase la correa de atadura para proporcionar la ruta más directa por la correa entre el anclaje y el asiento para niños. Si el vehículo está equipado con apoyacabezas activo traseros ajustables, levante el apoya cabeza y donde se pueda, pase la correa de atadura por debajo del apoya de cabezas y entre los dos postes. Si no es posible, baje el apoyacabezas activo y pase la correa de atadura alrededor del lado exterior del apoyacabezas activo.
3. Fije el gancho de la correa de atadura de la sujeción para niños al anclaje de atadura superior como se muestra en el diagrama.



Montaje de la correa de atadura (modelos de dos puertas)



Montaje de la correa de atadura (modelos de cuatro puertas)

4. Elimine la holgura de la correa de atadura según las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños.

¡ADVERTENCIA!

- Una correa de atadura anclada incorrectamente puede causar mayor movimiento de la cabeza y posible lesión a un niño. Use solamente las posiciones de anclaje que están inmediatamente detrás del asiento para niños para asegurar una correa de atadura superior de sujeción para niños.
- Si el vehículo está equipado con un asiento trasero dividido, asegúrese de que la correa de atadura no se deslice hacia la abertura entre los respaldos de los asientos a medida que quita la holgura de la correa.

Transporte de mascotas

El despliegue de los airbags en el asiento delantero podría lesionar a su mascota. Una mascota sin sujeción puede ser expulsada con riesgo de sufrir lesiones o de lesionar a un pasajero durante un frenado de emergencia o en una colisión.

Las mascotas deben asegurarse en un asiento trasero con arneses para mascotas o en transportadores de mascotas asegurados mediante los cinturones de seguridad.

RECOMENDACIONES PARA EL ASENTAMIENTO DEL MOTOR

El motor y tren motriz (transmisión y eje) del vehículo no requieren un período prolongado de asentamiento.

Conduzca de forma moderada durante los primeros 500 km (300 millas). Después de los primeros 100 km (60 millas), es recomendable conducir a velocidades de hasta 80 ó 90 km/h (50 ó 55 mph).

Mientras conduce a velocidad de cruce, realizar una breve aceleración con la mariposa del acelerador totalmente abierta dentro de los límites de velocidad permitidos, contribuye a un buen asentamiento. La aceleración con la mariposa del acelerador totalmente abierta en baja velocidad puede ser perjudicial y debe evitarse.

El aceite del motor agregado de fábrica en el motor es un lubricante tipo conservador de energía de alta calidad. Los cambios de aceite se deben realizar de acuerdo a las condiciones climáticas previstas bajo las cuales se opera el vehículo. Consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Mantenimiento de su vehículo" para conocer la viscosidad y los grados de calidad recomendados.

¡PRECAUCIÓN!

Nunca utilice aceite sin detergente ni aceite mineral puro en el motor, pues pueden producirse daños.

NOTA:

Un motor nuevo puede consumir algo de aceite durante los primeros miles de kilómetros (millas) de funcionamiento. Esto debe considerarse como parte normal del proceso de asentamiento y no debe interpretarse como indicación de una falla.

SUGERENCIAS DE SEGURIDAD

Transporte de pasajeros

NUNCA TRANSPORTE PASAJEROS EN EL ÁREA DE CARGA.

¡ADVERTENCIA!

- No deje animales o niños dentro de vehículos estacionados cuando la temperatura sea alta. La acumulación de calor en el interior puede causar lesiones graves o fatales.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Es extremadamente peligroso ir en un área de carga ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- No permita que ninguna persona viaje en ningún área del vehículo que no tenga asientos ni cinturones de seguridad.
- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas y tengan el cinturón de seguridad abrochado correctamente.

Gas de escape

¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape pueden causar lesiones o la muerte. Estos contienen monóxido de carbono (CO) que es incoloro e inodoro.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

Respirarlo puede causar pérdida de la conciencia y, finalmente, envenenamiento. Para evitar la inhalación de CO, siga estas sugerencias de seguridad:

- No haga funcionar el motor en áreas cerradas durante más tiempo del necesario para mover el vehículo hacia dentro o fuera de dichas áreas.
- Si tiene que conducir con el portaequipajes/puerta trasera/puertas traseras abiertas, asegúrese de que todas las ventanillas estén cerradas y que el interruptor BLOWER (Ventilador) del control de clima esté puesto en alta velocidad. NO use el modo de recirculación.
- Si es necesario sentarse en un vehículo estacionado con el motor encendido, ajuste los controles de calefacción o aire acondicionado para forzar la entrada de aire exterior hacia el interior del vehículo. Haga funcionar el ventilador a máxima velocidad.

La mejor protección contra el ingreso de monóxido de carbono al vehículo consiste en dar mantenimiento adecuado al sistema de escape.

Siempre que se detecte un cambio en el sonido del sistema de escape, cuando se detecten gases de escape en el interior del vehículo o cuando la parte inferior o posterior del vehículo esté dañada, solicite a un mecánico calificado que inspeccione el sistema de escape completo y las áreas adyacentes de la carrocería por posibles partes rotas, dañadas, deterioradas o mal colocadas. Las uniones abiertas o las conexiones flojas podrían permitir que los gases de escape ingresen en el compartimiento de los pasajeros. Además, inspeccione el sistema de escape cada vez que levante el vehículo para engrasarlo o para realizar un cambio de aceite. Reemplácelo según sea necesario.

Inspecciones de seguridad que deben hacerse en el interior del vehículo

Cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente el sistema de cinturones de seguridad en busca de cortes,

deshilachados y piezas sueltas. Las partes dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desensamble ni modifique el sistema.

Los conjuntos de cinturones de seguridad delanteros deben reemplazarse después de una colisión. Los conjuntos de cinturones de seguridad traseros deben reemplazarse después de una colisión si están dañados (p. ej., retractor doblado, tejido desgarrado, etc.). Si tiene alguna duda acerca del estado del cinturón de seguridad o del retractor, reemplace el cinturón de seguridad.

Luz de advertencia de airbags

La luz de advertencia de airbag  se encenderá entre cuatro y ocho segundos como comprobación de bombilla cuando gira por primera vez el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha). Si la luz no se enciende durante la puesta en marcha, si permanece encendida, o si se enciende al conducir, acuda a un distribuidor autorizado para que se inspeccione el sistema lo antes posible. Cuando se detecta una falla en la luz de advertencia de airbag esta luz se encenderá y emitirá una campanilla única, permanecerá encendida hasta que se despeje la falla. Si la luz

se enciende en forma intermitente o permanece encendida mientras conduce lleve el vehículo inmediatamente para que un distribuidor autorizado le haga mantenimiento. Consulte "Sujeción de ocupantes" en la sección "Puntos que debe conocer antes de poner en marcha el vehículo" para obtener más información.

Calentador de parabrisas

Verifique el funcionamiento seleccionando el modo de calentador de parabrisas y colocando el control del soplador en alta velocidad. Debe poder percibir que el aire es dirigido hacia el parabrisas. Si el desescarchador no funciona, acuda a su distribuidor autorizado en busca de servicio.

Información de seguridad de las alfombras de piso

Utilice siempre alfombras de piso diseñadas para ajustarse al espacio para pies de su vehículo. Use solo alfombras de piso que no obstruyan el área de los pedales y que se aseguren firmemente para que no se muevan de su posición y no interfieran con los pedales ni afecten la operación segura del vehículo de algún otro modo.

¡ADVERTENCIA!

Los pedales que no se pueden mover libremente pueden causar la pérdida del control del vehículo e incrementar el riesgo de lesiones personales graves.

- Siempre asegúrese de usar alfombras de piso que se adapten correctamente a los sujetadores de alfombras.
- Nunca coloque o instale alfombras de piso u otras cubiertas para el piso en vehículos que no puedan asegurarse adecuadamente para impedir que se muevan e interfieran con los pedales o su habilidad para controlar el vehículo.
- Nunca ponga alfombras u otras cubiertas para piso sobre las alfombras ya instaladas. Las alfombras de piso adicionales y otras cubiertas reducirán el tamaño del área del pedal e interferirán con su funcionamiento.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Revise los montajes de las alfombras de piso con regularidad. Siempre reinstale adecuadamente y con seguridad las alfombras de piso que se quiten para limpiarse.
- Asegúrese siempre de que no caigan objetos a los pies del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Los objetos pueden quedar atorados debajo del pedal del freno o del pedal del acelerador y hacerle perder el control del vehículo.
- Si se requiere, los postes de montaje deben instalarse adecuadamente, si no vienen instalados de fábrica.

No realizar una instalación adecuada de las alfombras de piso puede causar interferencia con el pedal del freno y el pedal del acelerador y hacerle perder el control del vehículo.

Comprobaciones de seguridad periódicas que debe realizar en el exterior del vehículo

Neumáticos

Examine los neumáticos en busca de desgaste excesivo de la banda de rodamiento o patrones de desgaste dispares. Compruebe si hay piedras, clavos, vidrios u otros objetos enterrados en la banda de rodamiento o en la superficie lateral. Inspeccione si hay cortes y grietas en la banda de rodamiento. Inspeccione si hay cortes, grietas y protuberancias en las superficies laterales. Compruebe si las tuercas de rueda están bien apretadas. Revise los neumáticos (incluido el de refacción) para ver si la presión de inflado de los neumáticos en frío es adecuada.

Luces

Haga que alguien observe el funcionamiento de las luces de los frenos y de las luces exteriores mientras usted activa los controles. Verifique las luces indicadoras de las señales de dirección y de las luces altas en el tablero de instrumentos.

Pestillos de las puertas

Compruebe que se cierren, enganchen y aseguren correctamente.

Fugas de líquidos

Inspeccione el área debajo del vehículo después de haber estado estacionado durante la noche para detectar fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite u otros líquidos. Además, si detecta vapores de gasolina o si sospecha de fugas de combustible, aceite de dirección hidráulica (si está equipado) o líquido de frenos, ubique la causa y corrija de inmediato.

CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO

• ESPEJOS	.74
• Espejo interior diurno/nocturno — Si está equipado	.74
• Espejos exteriores	.74
• Espejo con atenuación automática — Si está equipado	.75
• Espejos eléctricos, si están equipados	.75
• Espejos con calefacción, si están equipados	.75
• Espejos de vanidad	.76
• UCONNECT PHONE, SI ESTÁ EQUIPADO	.76
• Funcionamiento	.77
• Funciones de llamada telefónica	.83
• Características de Uconnect Phone	.85
• Conectividad telefónica avanzada	.88
• Información que debe conocer acerca de Uconnect Phone	.90
• COMANDOS DE VOZ, SI ESTÁ EQUIPADO	.96
• Comando de voz Funcionamiento del sistema	.96
• Comandos	.97
• Entrenamiento de voz	.100

• ASIENTOS	.100
• Regulación de asiento delantero	.100
• Ajuste manual de la altura del asiento (si está equipado)	.101
• Reclinación del respaldo del asiento delantero	.101
• Asiento del pasajero delantero con fácil entrada — Modelos de dos puertas	.102
• Asientos Tip n' Slide — Modelos de dos puertas	.103
• Asientos con calefacción, si están equipados	.104
• Apoyacabezas	.105
• Cómo retirar el asiento trasero: Modelos de dos puertas	.107
• Reemplazo del asiento trasero: Modelos de dos puertas	.108
• Asiento trasero plegable dividido 60/40: Modelos de cuatro puertas	.109
• PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPO	.110
• LUCES	.111
• Palanca de funciones múltiples	.111
• Faros y luces de posición	.111
• Faros automáticos — Si están equipados	.111
• Faros con limpiadores (Disponibles solo con faros automáticos)	.112
• Señales de dirección	.112
• Asistencia para cambio de carril	.113
• Recordatorio de luces encendidas	.113
• Interruptor de luces altas y bajas	.113
• Luces antiniebla delanteras, si está equipado	.113
• Luces antiniebla traseras, si está equipado	.113
• Atenuador del tablero de instrumentos	.113
• Luces interiores	.114

• Sistema de nivelación de los faros (si está equipado)	.115
• LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS	.116
• Funcionamiento del limpiaparabrisas	.116
• Sistema de limpiador intermitente	.116
• Lavaparabrisas	.117
• Característica de llovizna	.117
• COLUMNA DE LA DIRECCIÓN INCLINABLE	.118
• CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD, SI ESTÁ EQUIPADO	.118
• Para activar	.119
• Para establecer una velocidad deseada	.119
• Para desactivar	.120
• Para reanudar la velocidad	.120
• Para variar el ajuste de velocidad	.120
• Para acelerar para adelantar	.121
• TOMAS DE CORRIENTE ELÉCTRICAS	.121
• INVERSOR DE CORRIENTE, SI ESTÁ EQUIPADO	.123
• PORTAVASOS	.124
• Portavasos delanteros	.124
• Portavasos traseros	.125
• ALMACENAMIENTO.	.125
• Guanteras	.125
• Compartimiento de almacenamiento de la consola	.125
• Compartimiento de almacenamiento trasero — Si está equipado	.125
• TOLDO DOBLE — MODELOS DE DOS PUERTAS — SI ESTÁ EQUIPADO	.126

• Remoción de la capota blanda — Modelos de dos puertas	.126
• Instalación de la capota blanda — Modelos de dos puertas	.127
• TOLDO DOBLE — MODELOS DE CUATRO PUERTAS — SI ESTÁ EQUIPADO	.129
• Remoción de la capota blanda — Modelos de cuatro puertas . . .	.129
• Cómo instalar la capota blanda — Modelos de cuatro puertas . .	.131
• CAPOTA RÍGIDA MODULAR DE TRES PIEZAS FREEDOM TOP — SI ESTÁ EQUIPADO	.133
• Remoción de paneles frontales	.133
• Bolsa de almacenamiento del toldo Freedom Top	.134
• Instalación de paneles frontales	.136
• Instalación de paneles frontales una vez que se retiró la capota rígida trasera	.136
• Desmontaje de la capota rígida trasera	.137
• Instalación de la capota rígida trasera	.138
• BASTIDOR DE LA PUERTA	.139
• Remoción del bastidor de la puerta	.139
• Instalación del bastidor de la puerta — Modelos de dos puertas — Si está equipado	.140
• Instalación del bastidor de la puerta — Modelos de cuatro puertas — Si está equipado	.141
• CAPOTA BLANDA — MODELOS DE DOS PUERTAS	.143
• Pasos rápidos para bajar la capota blanda	.145
• Pasos rápidos para subir la capota blanda	.146
• Cómo bajar la capota blanda	.149
• Elevación de la capota blanda	.154

• CAPOTA BLANDA — MODELOS DE CUATRO PUERTAS . . .	.159
• Pasos rápidos para bajar la capota blanda	.161
• Pasos rápidos para subir la capota blanda	.163
• Cómo plegar la capota blanda	.166
• Cómo levantar la capota blanda	.172
• SUNRIDER (MODELOS DE DOS PUERTAS) — SI ESTÁ EQUIPADO	.177
• Apertura del Sunrider	.177
• Cómo cerrar el Sunrider	.178
• SUNRIDER (MODELOS DE CUATRO PUERTAS) — SI ESTÁ EQUIPADO	.179
• Apertura del Sunrider	.179
• Cómo cerrar el Sunrider	.180
• PARABRISAS PLEGABLE	.181
• Cómo bajar el parabrisas y quitar las barras laterales	.182
• Cómo elevar el parabrisas y reemplazar las barras laterales . .	.184
• CARACTERÍSTICAS DE LA VENTANA TRASERA — SOLO CAPOTA RÍGIDA	.184
• Limpiador/lavador de la ventana trasera — Si está equipado .	.184
• Desescarchador de la ventana trasera — Si está equipado . .	.185

ESPEJOS

Espejo interior diurno/nocturno — Si está equipado

El espejo puede ajustarse hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha para diversos conductores. Ajuste el espejo para centrar la vista a través de la ventana trasera.

El resplandor de los faros de otros vehículos puede reducirse al mover el pequeño control que está debajo del espejo a la posición de noche (hacia la parte posterior del vehículo). El espejo debe ajustarse cuando está en la posición diurna (hacia el parabrisas).



Ajuste del espejo retrovisor

Espejos exteriores

Para recibir el máximo beneficio, ajuste el o los espejos laterales para centrarlos en el carril adyacente de tráfico con una ligera superposición de la vista obtenida en el espejo retrovisor interno.



Ajuste del espejo exterior

¡ADVERTENCIA!

Los vehículos y otros objetos vistos en el espejo lateral convexo del pasajero se ven más pequeños y más lejanos de lo que están en la realidad. Depender demasiado del espejo lateral del pasajero puede causar una colisión con otro vehículo u objeto. Utilice el espejo interior para apreciar el tamaño o la distancia de un vehículo que vea en el espejo lateral del lado del pasajero.

Espejo con atenuación automática — Si está equipado

Este espejo se ajusta automáticamente para el resplandor de los vehículos detrás del suyo. Es posible activar o desactivar esta función al presionar el botón que está en la base del espejo. Se iluminará una luz situada a la izquierda del botón para indicar que la característica de atenuación está activada. El sensor situado a la derecha del botón no se ilumina.

NOTA:

Cuando el vehículo se mueve en reversa, esta característica se inhabilita.



030433056

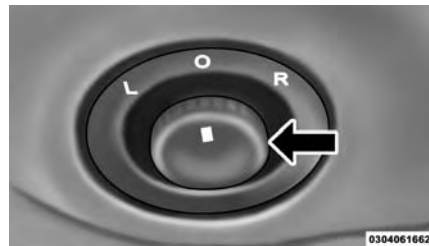
Espejo de atenuación automática

¡PRECAUCIÓN!

Para evitar el daño al espejo al limpiarlo, nunca rocíe ninguna solución de limpieza directamente sobre él. Aplique la solución en una tela y limpie el espejo.

Espejos eléctricos, si están equipados

El interruptor de los espejos eléctricos está ubicado en el centro del tablero de instrumentos, debajo de los controles de clima. Una perilla giratoria selecciona el espejo izquierdo, el espejo derecho o la posición de apagado.



0304061662

Interruptor de los espejos eléctricos

Después de seleccionar un espejo, mueva la perilla en la misma dirección en que desea que se mueva el espejo. Utilice la posición de apagado en el centro para evitar mover accidentalmente la posición de un espejo.

Espejos con calefacción, si están equipados



Estos espejos se calientan para derretir el hielo. Esta función se puede activar cada vez que active el desescarchador de la ventana trasera (si está equipado). Consulte "Funciones de la ven-

tana trasera" en "Descripción de las funciones de su vehículo" para obtener más información.

Espejos de vanidad

Los espejos de vanidad están ubicados en las viseras. Para utilizar los espejos, gire hacia abajo la visera y mueva hacia arriba la cubierta del espejo.



Espejo de cortesía

UCONNECT PHONE, SI ESTÁ EQUIPADO

Uconnect Phone es un sistema de comunicación de manos libres dentro del vehículo y activado por voz. El sistema Uconnect Phone le

permite marcar un número telefónico con su celular* usando comandos de voz simples (p. ej., "Llamar..."Juan"...Trabajo" o "Marcar"...151-1234-5555"). El audio de su teléfono celular es transmitido a través del sistema de audio del vehículo; el sistema silenciará automáticamente la radio cuando utilice Uconnect Phone.

NOTA:

- ***Uconnect Phone requiere el uso de un teléfono celular equipado con el "perfil de manos libres" Bluetooth, versión 1.0 o superior.**
- **Para obtener información sobre el Uconnect Phone con radio de navegación, consulte la sección Uconnect Phone del manual del usuario de la radio con navegador (folleto por separado).**
- **Para atención al cliente de Uconnect Phone, visite UconnectPhone.com**
- **Para ver los teléfonos compatibles, consulte el sitio web de Uconnect.**

El sistema Uconnect Phone le permite transferir llamadas entre Uconnect Phone y su teléfono celular cuando entra o sale de su vehículo y le permite silenciar el micrófono de Uconnect Phone para conversaciones privadas.

El sistema Uconnect Phone funciona a través de su teléfono móvil con "Perfil de manos libres" Bluetooth. El sistema Uconnect Phone cuenta con tecnología Bluetooth, el protocolo global que permite conectar diferentes dispositivos electrónicos entre sí sin necesidad de cables ni de una estación de conexión; por lo tanto, Uconnect Phone funciona sin importar el lugar donde tenga guardado el teléfono móvil (ya sea en su cartera, bolsillo o maletín), siempre y cuando el teléfono esté encendido y haya sido emparejado al sistema Uconnect Phone del vehículo. El sistema Uconnect Phone permite vincular hasta siete teléfonos celulares al sistema. Solo puede utilizarse un teléfono celular vinculado (o emparejado) al sistema Uconnect Phone a la vez. El sistema Uconnect Phone está disponible en inglés, holandés, francés, alemán, italiano o español (si está equipado).

¡ADVERTENCIA!

Cualquier sistema guiado por voz únicamente debe utilizarse en condiciones de conducción seguras siguiendo todas las leyes aplicables, incluso las que conciernen el uso de celulares. Toda su atención debe centrarse en la operación segura del vehículo. De no hacerlo, podría producirse una colisión que provoque lesiones graves o mortales.

• Botón del Uconnect Phone

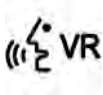


Los controles de la radio o del volante (si está equipado) tendrán los dos botones de control (el botón de Uconnect Phone  y el botón de comando de voz ) que le permitirán acceder al sistema. Si presiona el botón, escuchará la palabra Uconnect seguida por un pitido. El pitido es la señal para que proporcione un comando.

NOTA:

El micrófono para el Uconnect Phone se encuentra en la vestidura superior del parabrisas en el lado del conductor.

• Botón de comando de voz



La ubicación del botón puede variar en función de la radio. Cada uno de los botones se describen en la sección "Operación".

El sistema Uconnect Phone puede utilizarse con teléfonos celulares Bluetooth certificados con el perfil de manos libres. Es posible que algunos teléfonos no sean compatibles con todas las características del sistema Uconnect Phone. Consulte a su proveedor de servicio teléfono celular o al fabricante del teléfono para más detalles.

El sistema Uconnect Phone está completamente integrado al sistema de audio del vehículo. El volumen de Uconnect Phone puede ajustarse con la perilla de control de volumen de la radio o con el control de la radio del volante, si está equipado.

La pantalla de la radio se utilizará para indicaciones visuales de Uconnect Phone como "CELL" (Celular) o la identificación de la persona que llama en ciertas radios.

Funcionamiento

Pueden utilizarse comandos de voz para operar el Uconnect Phone y para navegar a través de la estructura de menús de Uconnect Phone. Después de la mayoría de indicaciones de Uconnect Phone se requieren comandos de voz. Usted recibirá una indicación para un comando específico y luego se le guiará a través de las opciones disponibles.

- Antes de dar un comando de voz, es necesario esperar el sonido que sigue a la indicación "Ready" (Listo) o a otra indicación.
- Para ciertas funciones pueden usarse comandos combinados. Por ejemplo, en lugar de decir "Setup" (Configuración) y a continuación "Phone Pairing" (Emparejamiento de teléfonos), puede darse la orden combinada siguiente: "Setup Phone Pairing" (Configuración de emparejamiento de teléfonos).

- Para la explicación de cada función en esta sección, solo se da la forma combinada del comando de voz. También puede separar los comandos en partes y decir cada parte del comando cuando se le pida. Por ejemplo, puede usar el comando de voz en forma compuesta "Phonebook New Entry" (Nueva entrada de agenda telefónica) o puede separar la forma compuesta en dos comandos de voz: "Phonebook" (Agenda telefónica) y "New Entry" (Nueva entrada). Recuerde, Uconnect Phone funciona mejor cuando habla en un tono normal como si conversara con alguien sentado a unos metros/pies de usted.

Lenguaje natural

El sistema Uconnect Phone Voice utiliza un motor de reconocimiento de voz (VR) de lenguaje natural.

El lenguaje natural permite al usuario decir los comandos en frases o completar oraciones. El sistema filtra ciertas emisiones verbales y sonidos que no son palabras como "ah" y "eh". El sistema maneja palabras de relleno como "Me gustaría".

El sistema maneja múltiples entradas en la misma frase u oración como "realizar una llamada" y "a Carolina Sánchez". En el caso de múltiples entradas en la misma frase u oración, el sistema identifica el tema o el contexto y proporciona la indicación de seguimiento asociada, como "Who do you want to call?" (¿A quién desea llamar?) en caso de que se solicite una llamada telefónica pero no se reconozca el nombre específico.

El sistema utiliza diálogo continuo; cuando el sistema necesita más información del usuario, hará una pregunta a la que el usuario puede responder sin presionar el botón de orden por voz  del volante.

Árbol de comandos de voz

Consulte "Árbol de voz" en esta sección.

Comando de ayuda

Si necesita ayuda en cualquier indicación, o si desea conocer las opciones en cualquier indicación, diga "Ayuda" después del pitido. Si pide ayuda, Uconnect Phone reproducirá todas las opciones en cualquier indicación.

Para activar el Uconnect Phone cuando está en espera, simplemente presione el botón de teléfono .

fono  y siga las indicaciones audibles. Todas las sesiones de Uconnect Phone comienzan con una pulsación del botón de teléfono  en la placa frontal.

Cancelar comando

En cualquier indicación, después del pitido, puede decir "Cancel" (Cancelar) y será regresado al menú principal. Sin embargo, en algunos casos el sistema lo regresará al menú anterior.

Emparejamiento (vinculación) del Uconnect Phone a un teléfono móvil

Para comenzar a utilizar Uconnect Phone, primero debe emparejar su celular con tecnología Bluetooth compatible (consulte la sección "Teléfonos compatibles" para informarse acerca del tipo de teléfono).

Para completar el proceso de emparejamiento, deberá consultar el manual del propietario de su teléfono celular. También puede encontrar instrucciones detalladas de emparejamiento en el sitio web de Uconnect: UconnectPhone.com.

Las siguientes son instrucciones generales de emparejamiento de teléfonos celulares a Uconnect Phone.

Para emparejar un teléfono celular a Uconnect phone utilizando comandos de voz:

1. Active la función Bluetooth en el teléfono celular.
2. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
3. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Setup Phone Pairing" (Configurar emparejamiento de teléfono).
4. Cuando se le indique, después del pitido, diga "Emparejar un teléfono" y siga las indicaciones audibles.
 - Se le pedirá que diga un número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos que necesitará después para entrar en su teléfono celular. Puede decir cualquier PIN de cuatro dígitos. No es necesario que recuerde este PIN después del proceso inicial de emparejamiento.

5. Para propósitos de identificación, se le solicitará que proporcione al Uconnect Phone un nombre para su teléfono celular. Cada teléfono celular que sea emparejado debe tener un nombre de teléfono exclusivo.

- Se le solicitará entonces que le proporcione a su teléfono celular un nivel de prioridad entre 1 y 7, siendo 1 la prioridad más alta. Puede emparejar hasta siete teléfonos celulares a su Uconnect Phone. No obstante, en un momento dado, solamente puede haber en uso un teléfono celular conectado a su sistema Uconnect. La prioridad le permite al Uconnect Phone saber qué teléfono celular debe utilizar, en caso de que haya varios teléfonos celulares en el vehículo al mismo tiempo. Por ejemplo, si en el vehículo se encuentran los teléfonos con prioridad 3 y 5, cuando realice una llamada el Uconnect Phone utilizará el teléfono celular con prioridad 3. En cualquier momento es posible seleccionar el uso de un teléfono celular con prioridad más baja (consulte "Conectividad telefónica avanzada").

Marcar diciendo un número

Para marcar un número utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Marcar".
 - El sistema le indicará que diga el número al que desea llamar.
 - Por ejemplo, puede decir "151-1234-5555".

Uconnect Phone confirmará el número telefónico y luego lo marcará. El número aparecerá en la pantalla de ciertas radios.

Llamar diciendo un nombre

Para llamar a un nombre almacenado en la agenda telefónica de Uconnect utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Llamar".

- El sistema le indicará que diga el nombre de la persona a la que desea llamar.
3. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga el nombre de la persona a la que desea llamar. Por ejemplo, puede decir "Juan Pérez", donde Juan Pérez corresponde a una entrada de nombre almacenada previamente en la agenda telefónica de Uconnect o en la agenda telefónica descargada. Para aprender a almacenar un nombre en la agenda telefónica, consulte "Adición de nombres a la agenda telefónica de Uconnect".

Uconnect Phone confirmará el nombre y luego marcará el número telefónico correspondiente, que puede aparecer en la pantalla de ciertas radios.

Descarga de la agenda telefónica – Transferencia automática de la agenda telefónica del celular

Si su teléfono está equipado y admite específicamente esta característica, Uconnect Phone descarga automáticamente las entradas de nombres (nombres de texto) y números de la

libreta de teléfonos del teléfono celular. Determinados teléfonos Bluetooth con perfil de acceso a libreta de teléfonos pueden admitir esta característica. Para ver los teléfonos compatibles, consulte el sitio web de Uconnect.

- Para llamar a un nombre de la agenda telefónica descargada (o del Uconnect), siga el procedimiento en la sección "Llamar diciendo un nombre".
- La actualización y descarga automáticas, si es admitida, comienzan tan pronto como se realiza la conexión inalámbrica Bluetooth del teléfono al Uconnect Phone. Por ejemplo, después de poner en marcha el vehículo.
- Cada vez que se conecte un teléfono a Uconnect Phone, se descargará y actualizará un máximo de 1.000 entradas.
- Dependiendo del número máximo de entradas descargadas, puede haber un breve retraso antes de que puedan usarse los nombres descargados más recientemente. Hasta entonces, si está disponible, la libreta de teléfonos descargada anteriormente puede usarse.

- Solamente es accesible la libreta de teléfonos del teléfono celular que está actualmente conectado.
- Se descarga ya sea la agenda telefónica del teléfono celular o la agenda telefónica de la tarjeta SIM del teléfono celular.
- La libreta de teléfonos descargada no puede ser editada ni borrada en el sistema Uconnect Phone. Solamente puede editarse en el teléfono celular. Los cambios son transferidos y actualizados al Uconnect Phone en la siguiente conexión telefónica.

Adición de nombres a la agenda telefónica de Uconnect

NOTA:

Se recomienda agregar nombres a la agenda telefónica de Uconnect cuando el vehículo está detenido.

Para agregar nombres a la agenda telefónica de Uconnect utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.

2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Phonebook New Entry" (Nueva entrada de agenda telefónica).
3. Cuando se le indique, diga el nombre de la nueva entrada.
 - Se recomienda usar nombres largos para ayudar al comando de voz. Por ejemplo, diga "Robert Smith" o "Robert" en lugar de "Bob".
4. Cuando se le indique, diga la designación del número (por ejemplo, "Home" (Casa), "Work" (Trabajo), "Mobile" (Celular) u "Other" (Otro)). Esto le permitirá guardar múltiples números para cada entrada de la agenda telefónica, si así lo desea.
5. Cuando se le indique, diga los dígitos del número telefónico para la entrada de la agenda telefónica que va a agregar.
 - Una vez que termine de agregar una entrada en la agenda telefónica, tendrá oportu-

unidad de agregar más números a la entrada actual o de regresar al menú principal.

El sistema Uconnect Phone le permite introducir hasta 32 nombres en la agenda telefónica y a cada nombre se le pueden agregar hasta cuatro números telefónicos y designaciones asociados. Cada idioma tiene una agenda telefónica independiente de 32 nombres y es accesible solo en ese idioma. Además, si su teléfono está equipado y admite esta característica, el sistema Uconnect Phone descarga automáticamente la agenda telefónica del teléfono celular.

Edición de las entradas de la agenda telefónica de Uconnect

NOTA:

Se recomienda editar las entradas de la agenda telefónica cuando el vehículo no está en movimiento.

Para modificar una entrada de la agenda telefónica de Uconnect usando comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.

2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Phonebook Edit" (Editar agenda telefónica).

- Se le preguntará entonces el nombre de la entrada de la agenda telefónica que desea editar.
3. Luego seleccione una designación del número que desee (home (casa), work (trabajo), mobile (teléfono celular), u other (otro)).
 - Cuando se le indique, diga los dígitos del nuevo número telefónico para la entrada de la agenda telefónica que quiere editar.

Una vez que termine de modificar una entrada en la agenda telefónica, tendrá oportunidad de editar otra entrada en la agenda telefónica, llamar al número que acaba de modificar o regresar al menú principal.

La opción "Editar agenda telefónica" puede utilizarse para agregar otro número telefónico a una entrada de nombre que ya existe en la agenda telefónica. Por ejemplo, la entrada Juan Pérez puede tener un número de teléfono celular y uno de casa, pero posteriormente puede

agregar el número del trabajo de "Juan Pérez" utilizando la característica "Editar agenda telefónica".

NOTA:

Las entradas de la agenda telefónica descargadas automáticamente no pueden editarse ni eliminarse.

Eliminación de una entrada de la agenda telefónica de Uconnect

NOTA:

Se recomienda editar las entradas de la agenda telefónica cuando el vehículo no está en movimiento.

Para eliminar una entrada de la agenda telefónica de Uconnect utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y el pitido que sigue, diga "Phonebook Delete" (Borrar agenda telefónica).

3. Después de entrar en el menú Agenda telefónica eliminar, se le preguntará el nombre de la entrada que desea eliminar. Puede decir el nombre de una entrada de la agenda telefónica que desea eliminar o decir "List Names" (Mostrar nombres) para escuchar una lista de las entradas de la agenda telefónica para seleccionar. Para seleccionar una de las entradas de la lista, presione el botón de comando de voz  mientras Uconnect Phone está reproduciendo la entrada deseada y diga "Delete" (Eliminar).
4. Después de introducir el nombre, Uconnect Phone le preguntará qué designación desea eliminar: casa, trabajo, celular, otra o todas. Diga la designación que desea eliminar.
 - ÚNICAMENTE se borra la entrada de la agenda telefónica en el idioma actual.
 - Las entradas de la agenda telefónica descargadas automáticamente no pueden editarse ni eliminarse.

Eliminar/Borrar "Todas" las entradas de la agenda telefónica de Uconnect

Para eliminar o borrar TODAS las entradas de la agenda telefónica de Uconnect mediante comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Phonebook Erase All" (Borrar toda la agenda telefónica).
 - Uconnect Phone pedirá que confirme que desea borrar todas las entradas de la agenda telefónica.
3. Después de confirmar, las entradas de la agenda telefónica se eliminan.

NOTA:

- Solo se elimina la agenda telefónica en el idioma actual.
- Las entradas de la agenda telefónica descargadas automáticamente no pueden editarse ni eliminarse.

Enumere todos los nombres de la agenda telefónica de Uconnect

Para listar todos los nombres de la agenda telefónica de Uconnect utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Phonebook List Names" (Listar nombres de la agenda telefónica).
 - Uconnect Phone reproducirá los nombres de todas las entradas de la agenda telefónica, incluyendo las entradas descargadas de la agenda telefónica, si están disponibles.
3. Para llamar a uno de los nombres de la lista, presione el botón de comando de voz  mientras escucha el nombre deseado y diga "Call" (Llamar).

NOTA:

En este punto, el usuario también puede realizar las opciones "Editar" o "Borrar".

4. Uconnect Phone le pedirá entonces la designación del número al que desea llamar.
5. Se marcará el número seleccionado.

Funciones de llamada telefónica

Las siguientes funciones se pueden acceder a través de Uconnect Phone, si las funciones están disponibles en el plan de servicio del teléfono celular. Por ejemplo, si el plan de servicio de su celular permite llamadas tripartitas, esta característica la puede acceder a través de Uconnect Phone. Consulte con su proveedor de servicio las funciones que tiene.

Contestación o rechazo de una llamada entrante – Sin llamadas en curso

Cuando recibe una llamada en el teléfono celular, el sistema Uconnect Phone interrumpirá el sistema de audio del vehículo, si está encendido, y preguntará si desea contestar la llamada. Presione el botón Phone (Teléfono)  para aceptar la llamada. Para rechazar la llamada, mantenga presionado el botón Phone (Teléfono)  hasta que oiga un pitido indicando que la llamada entrante ha sido rechazada.

Contestación o rechazo de una llamada entrante – Con otra llamada en curso

Si tiene una llamada en curso y hay otra llamada entrante, oír los mismos tonos de red para llamada en espera que normalmente oye cuando utiliza su teléfono celular. Presione el botón Phone (Teléfono)  para poner la llamada en curso en espera y responder la llamada entrante.

NOTA:

Los teléfonos compatibles con el sistema Uconnect Phone que existen actualmente en el mercado no permiten rechazar una llamada entrante cuando hay otra llamada en curso. Por lo tanto, el usuario solo puede responder una llamada entrante o ignorarla.

Realización de una segunda llamada cuando hay una llamada en curso

Para realizar una segunda llamada cuando hay una llamada en curso, presione el botón de comando de voz y diga  y diga "Dial" (Marcar) o "Call" (Llamar) seguido por el número telefónico o la entrada de la agenda telefónica a la que desea llamar. La primera llamada se mantendrá en espera mientras se realiza la

segunda llamada. Para volver a la primera llamada, consulte "Alternar las llamadas". Para combinar dos llamadas, consulte "Llamada de conferencia".

Poner o recuperar una llamada en espera

Para poner una llamada en espera, presione el botón Phone (Teléfono)  hasta que oiga un pitido. Esto indica que la llamada está en espera. Para recuperar la llamada en espera, mantenga presionado el botón Phone (Teléfono)  hasta que oiga un solo pitido.

Cómo alternar entre llamadas

Si hay dos llamadas en curso (una activa y otra en espera):

1. Pulse el botón Phone (Teléfono)  hasta que escuche un solo pitido que indica que el estado activo y en espera de las dos llamadas ha sido intercambiado.
 - Sólo puede haber una llamada en espera a la vez.

Llamada en conferencia

Cuando hay dos llamadas en curso (una activa y otra en espera):

1. Mantenga pulsado el botón Phone (Teléfono)  hasta que escuche un pitido doble, que indica que las dos llamadas han sido enlazadas en una llamada en conferencia.

Llamada tripartita

Para iniciar una llamada tripartita:

1. Pulse el botón de Comando de voz  mientras hay una llamada en curso y realice una segunda llamada telefónica como se describe en "Realización de una segunda llamada cuando hay una llamada en curso".
2. Una vez establecida la segunda llamada, mantenga pulsado el botón Phone (Teléfono)  hasta que escuche un pitido doble que indica que las dos llamadas han sido enlazadas en una llamada en conferencia.

Finalización de llamadas

Para finalizar una llamada en curso:

1. Pulse momentáneamente el botón Phone (Teléfono) .
- Solamente finalizarán las llamadas activas y si existe una llamada en espera, se

convertirá en una llamada activa nueva. Si la llamada activa es finalizada por la persona que llama, es posible que una llamada en espera no se convierta en activa automáticamente. Esto depende del teléfono celular.

2. Para recuperar la llamada en espera, mantenga presionado el botón Phone (Teléfono)  hasta que oiga un solo pitido.

Volver a marcar

Para volver a marcar el último número discado en su teléfono móvil mediante comandos de voz:

1. Presione el botón Phone (Teléfono)  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Redial" (Volver a marcar).
 - El Uconnect Phone llamará al último número marcado desde su teléfono móvil.

NOTA:

Es posible que éste no sea el último número que marcó desde Uconnect Phone.

Continuación de llamada

La continuación de llamada es la progresión de una llamada telefónica en Uconnect Phone después de colocar el encendido del vehículo en la posición OFF (Apagado). La función de continuación de llamada disponible en el vehículo puede ser de uno de tres tipos:

1. Después de cambiar el encendido a la posición OFF (Apagado), una llamada puede continuar en Uconnect Phone ya sea hasta que termine o hasta que la batería del vehículo indique que finalizará la llamada en Uconnect Phone y se transferirá al teléfono celular.
2. Después de colocar el encendido en la posición OFF (Apagado), una llamada puede continuar en Uconnect Phone durante cierto tiempo; después la llamada se transfiere automáticamente de Uconnect Phone al teléfono celular.

3. Una llamada activa se transfiere automáticamente al teléfono celular después de que la ignición se cambia a OFF (Apagado).

Características de Uconnect Phone

Selección de idioma

Para cambiar el idioma que Uconnect Phone usa:

- Presione el botón Teléfono  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga el nombre del idioma al que desea cambiar (inglés, holandés, francés, alemán, italiano o español, solo si está equipada).
- Siga las indicaciones del sistema para completar la selección del idioma.

Después de seleccionar uno de los idiomas, todas las indicaciones y comandos de voz serán en ese idioma.

NOTA:

Después de cada operación de cambio de idioma de Uconnect Phone, solo puede usarse la agenda telefónica con 32 nombres en ese idioma específico. El nombre del teléfono emparejado no es específico para un idioma, y podrá usarse en todos los idiomas.

Asistencia en emergencias, si está equipada

Si usted se encuentra ante una emergencia y puede alcanzar el teléfono celular:

- Tome el teléfono y marque el número de emergencia de su localidad.

Si no puede alcanzar el teléfono y Uconnect Phone está operacional, puede acceder al número de emergencia de la siguiente manera:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.

- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Emergency" (Emergencia) y Uconnect Phone le indicará al teléfono celular emparejado que llame al número de emergencia.

NOTA:

- El número por omisión es 112. El número marcado puede no ser aplicable a la zona y servicio de teléfono móvil disponible.
- Si es compatible, este número puede ser programable en algunos sistemas. Para hacerlo, presione el botón Teléfono  y diga "Setup" (Configurar), seguido por "Emergency" (Emergencia).
- Uconnect Phone disminuye ligeramente la posibilidad de realizar con éxito una llamada telefónica respecto a si la hace directamente con el teléfono celular.

¡ADVERTENCIA!

Para utilizar el sistema Uconnect Phone en una emergencia, el teléfono celular debe estar:

- Encendido.
- Emparejado con el sistema Uconnect.
- Tener cobertura de red.

Asistencia de remolque, si está equipada

Si necesita asistencia de remolque:

- Presione el botón Phone (Teléfono)  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Breakdown service" (Asistencia de remolque).

NOTA:

El número de asistencia de remolque debe configurarse antes de utilizarlo. Para configurar, presione el botón Phone (Teléfono) , diga "Setup, Breakdown Service" (Configuración, Asistencia de remolque) y siga las indicaciones.

Localización

Para aprender cómo localizar personas, consulte "Funcionamiento con sistemas automatizados". La localización de personas funciona correctamente, salvo para los buscaperonas de ciertas empresas, ya que se termina el tiempo de actividad demasiado rápido como para funcionar correctamente con Uconnect Phone.

Llamadas a buzón de voz

Para aprender cómo acceder a su buzón de voz, consulte "Funcionamiento con sistemas automatizados".

Trabajo con sistemas automatizados

Este método se utiliza en casos en los que generalmente tiene que pulsar números en el teclado numérico del teléfono celular mientras navega por un sistema telefónico automatizado.

Puede utilizar Uconnect Phone para acceder a un sistema de buzón de voz o a un servicio automatizado, como un servicio de búsqueda de personas o un servicio al cliente automatizado. Algunos servicios requieren selección inmediata de respuesta. En algunos casos, eso

puede ser demasiado rápido para que pueda usarse Uconnect Phone.

Cuando llame a un número con Uconnect Phone que normalmente requiera que ingrese una secuencia de tonos mediante toques en el teclado del teléfono celular, puede presionar el botón de comando de voz  y decir la secuencia que desea ingresar, seguida de la palabra "Send" (Enviar). Por ejemplo, si necesita ingresar el PIN, seguido de un símbolo de número, (3 7 4 6 #), puede presionar el botón de comando de voz  y decir, "3 7 4 6 # Send" (3 7 4 6 # Enviar). Decir un número o una secuencia de números, seguido de "Send" (Enviar) también se usa para navegar por la estructura de menú de un centro automatizado de servicio al cliente y para dejar un número en un buscapersonas.

También puede enviar entradas almacenadas en la agenda telefónica de Uconnect en forma de tonos para obtener acceso rápido y fácil a entradas de buscapersonas y buzones de voz. Para utilizar esta característica, marque el número al que desea llamar, luego presione el botón de comando de voz  y diga "Send" (Enviar). El sistema le solicitará que introduzca

el nombre o número y que diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica que desea enviar. Uconnect Phone enviará entonces el número telefónico correspondiente asociado con la entrada de la agenda telefónica, como tonos a través del teléfono.

NOTA:

- **Es posible que no se escuchen todos los tonos debido a las configuraciones de red de telefonía celular; esto es normal.**
- **Algunos sistemas de localización y correo de voz tienen configuraciones de desconexión que son demasiado cortas y podrían no permitir el uso de esta función.**

Interrupción — Anulación de indicaciones

Puede utilizar el botón de "Comandos de voz" si desea saltarse parte de una indicación y emitir su comando de voz inmediatamente. Por ejemplo, si una indicación está diciendo "Desea emparejar un teléfono, borrar un...", se puede presionar el botón de comando de voz  y decir "Pair a Phone" (Emparejar un teléfono) para seleccionar esa opción sin tener que escuchar el resto de la indicación por voz.

Activación y desactivación de confirmación de indicaciones

Si se desactiva la confirmación de indicaciones, el sistema dejará de pedirle que confirme sus selecciones (p. ej., Uconnect Phone no repetirá un número telefónico antes de marcarlo).

Para activar o desactivar indicaciones de confirmación utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga:
 - "Setup Confirmations Prompts On" (Configurar la activación de confirmación de indicaciones)
 - "Setup Confirmations Prompts Off" (Configurar la desactivación de confirmación de indicaciones)

Indicadores de estado del teléfono y la red

Si está disponible en la radio o en una pantalla premium como el grupo del tablero de instrumentos, y es admitido por el teléfono celular, Uconnect Phone le informará el estado del teléfono y de la red cuando intente realizar una

llamada telefónica mediante Uconnect Phone. Se proporciona el estado de roaming, la intensidad de la señal de red, la batería del teléfono, etc.

Marcación con el teclado numérico del teléfono celular

Puede marcar un número telefónico con el teclado numérico de su teléfono celular y seguir utilizando el Uconnect Phone (mientras marca con el teclado numérico del teléfono celular, el usuario debe tener precaución y tomar medidas de seguridad). Al marcar un número con su teléfono celular Bluetooth emparejado, el audio se escuchará en el sistema de audio del vehículo. Uconnect Phone funcionará igual que si marca el número utilizando comandos de voz.

NOTA:

Algunas marcas de teléfonos celulares no envían el tono de marcado al Uconnect Phone para ser reproducido en el sistema de audio del vehículo, de modo que no se escuchará. En esta situación, después de terminar de marcar un número, el usuario puede sentir que la llamada no se realizó aunque esté en curso. Una vez que su llamada sea contestada, usted escuchará el audio.

Activación y desactivación de silenciar (Silenciar desactivado)

Cuando se silencia el Uconnect Phone, podrá seguir oyendo la conversación proveniente de la otra parte, pero la otra parte no podrá escucharlo a usted.

Para silenciar el Uconnect Phone utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón de comando de voz .
2. Después del pitido, diga "Mute" (Silenciar).

Para desactivar el silencio de Uconnect Phone utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón de comando de voz .
2. Después del pitido, diga "Mute off" (Silencio apagado).

Conectividad telefónica avanzada

Transferencia de llamadas hacia y desde un teléfono celular

El sistema Uconnect Phone permite transferir llamadas en curso del teléfono celular al Uconnect Phone sin finalizar la llamada. Para transferir una llamada en curso desde su teléfono celular emparejado con Uconnect Phone hacia Uconnect Phone o viceversa, presione el botón de comando de voz  y diga "Transfer Call" (Transferir llamada).

Conexión o desconexión de la vinculación entre el Uconnect Phone y el teléfono móvil

Su teléfono celular puede emparejarse con muchos dispositivos electrónicos diferentes, pero solo puede estar activamente conectado con un dispositivo electrónico en un momento determinado.

Si desea conectar o desconectar la conexión Bluetooth entre un teléfono móvil emparejado a Uconnect Phone y el Uconnect Phone, siga las instrucciones descritas en el manual del usuario de su teléfono móvil.

Lista de nombres de los teléfonos celulares emparejados

Para escuchar una lista de teléfonos celulares emparejados a Uconnect phone utilizando comandos de voz:

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Setup Phone Pairing" (Configurar emparejamiento de teléfono).
3. Cuando se le indique, diga "List Phones" (Enumerar teléfonos).
 - Uconnect Phone reproducirá los nombres de todos los teléfonos celulares emparejados en orden de la prioridad más alta a la más baja.

Para "seleccionar" o "borrar" un teléfono emparejado que se está anunciando:

1. Pulse el botón de comando de voz  y diga "Select" (Seleccionar) o "Delete" (Eliminar).
 - Consulte las dos secciones siguientes para conocer una forma alternativa de "seleccionar" o "borrar" un teléfono emparejado.

Selección de otro teléfono celular

Esta función le permite seleccionar y comenzar a utilizar otro teléfono emparejado con Uconnect Phone.

- Presione el botón Teléfono  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Setup Select Phone" (Configurar selección de teléfono) y siga las indicaciones.
- También puede presionar el botón Phone (Teléfono)  en cualquier momento mientras se está reproduciendo la lista, y luego elegir el teléfono que desea seleccionar.

- El teléfono seleccionado se usará para la siguiente llamada telefónica. Si el teléfono seleccionado no está disponible, Uconnect Phone volverá a utilizar el teléfono con la prioridad más alta presente en el vehículo o cerca de él (dentro de una distancia aproximada de 9 metros [30 pies]).

Borrar celulares emparejados con Uconnect Phone

- Presione el botón Teléfono  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Setup Phone Pairing" (Configurar emparejamiento de teléfono).
- En la siguiente indicación, diga "Delete" (Borrar) y siga las indicaciones.
- También puede presionar el botón de comando de voz  en cualquier momento mientras se está reproduciendo la lista y luego seleccionar el teléfono que desea borrar.

Información que debe conocer acerca de Uconnect Phone

Tutorial de Uconnect Phone

Para escuchar un breve tutorial de las funciones de Uconnect Phone utilizando comandos de voz:

1. Pulse el botón de teléfono  y diga "Uconnect Tutorial" (Tutorial de Uconnect).

Entrenamiento de voz

Los usuarios que experimentan dificultad con el reconocimiento de comandos de voz o números de Uconnect Phone, pueden usar la función de entrenamiento de voz de Uconnect Phone. Para entrar en este modo de entrenamiento desde fuera del modo Uconnect Phone (por ejemplo, desde el modo de radio), siga uno de estos dos procedimientos:

1. Mantenga presionado el botón de comando de voz  durante cinco segundos hasta que comience la sesión, **O**
2. Presione el comando de voz  y diga "Voice Training" (Entrenamiento de voz),

"System Training" (Entrenamiento del sistema) o "Start Voice Training" (Iniciar entrenamiento de voz).

- Repita las palabras y frases cuando el Uconnect Phone se lo indique.
- Para mejores resultados, la sesión de entrenamiento de voz debe realizarse cuando el vehículo está estacionado con el motor funcionando, todas las ventanas cerradas y el ventilador del soplador apagado.

Este procedimiento puede repetirse con un nuevo usuario. El sistema se adaptará solamente a la última voz entrenada.

NOTA:

Para restablecer el sistema de comando de voz a las configuraciones de fábrica, ingrese a la sesión de Voice Training (entrenamiento de voz) a través del procedimiento anterior y siga las indicaciones.

Comando de voz

Para obtener el mejor rendimiento:

- Ajuste el espejo retrovisor para dejar por lo menos ½ pulg (1 cm) de espacio entre la consola del techo (si está equipada) y el espejo.
- Espere siempre el pitido antes de hablar.
- Hable normalmente, sin pausas, tal como lo haría con una persona sentada a unos pies/ metros de usted.
- Asegúrese de que no haya otras personas hablando mientras dice un comando de voz.

El desempeño se maximiza con:

- Ajuste del ventilador de bajo a medio.
- Velocidad del vehículo de baja a media.
- Ruido de la carretera bajo.
- Superficie lisa de la carretera.
- Ventanas completamente cerradas.
- Condiciones climáticas secas.

Aunque el sistema está diseñado para usuarios que hablan en inglés estadounidense, francés y español, es posible que el sistema no funcione siempre para algunos.

Cuando navegue en un sistema automatizado como un correo de voz, o al enviar un mensaje de búsqueda, cuando termine de decir la cadena de dígitos, asegúrese de decir "Send" (Enviar).

Se recomienda guardar nombres en la agenda telefónica cuando el vehículo no está en movimiento.

No se recomienda guardar nombres que suenen de forma similar en la agenda telefónica de Uconnect.

El grado de reconocimiento de nombres de la agenda telefónica (descargada y local de Uconnect Phone) es óptimo cuando las entradas no son similares.

Los números deben decirse dígito por dígito. El "800" debe decirse "eight-zero-zero" (ocho-cero-cero) y no "eight hundred" (ochocientos).

Usted puede decir "O" (la letra "O") para el "0" (cero).

Aun cuando la marcación internacional es compatible con la mayoría de las combinaciones de

números, algunas combinaciones de números de marcación de acceso rápido podrían no ser compatibles.

En vehículos convertibles, el rendimiento del sistema puede verse afectado cuando la capota convertible está abatida.

Funcionamiento del audio en el otro extremo del teléfono

La calidad del audio es óptima con:

- Ajuste del ventilador de bajo a medio.
- velocidad del vehículo de baja a media.
- ruido de la carretera bajo.
- Superficie lisa de la carretera.
- Ventanas completamente cerradas.
- Condiciones de clima seco.
- Operación desde el asiento del conductor.

El rendimiento, por ejemplo la claridad del audio, el eco y la intensidad dependen en gran medida del teléfono y la red, y no del sistema Uconnect Phone.

El eco en el teléfono del otro lado puede reducirse al reducir el volumen del audio en el vehículo.

En vehículos convertibles, el rendimiento del sistema puede verse afectado cuando la capota convertible está abatida.

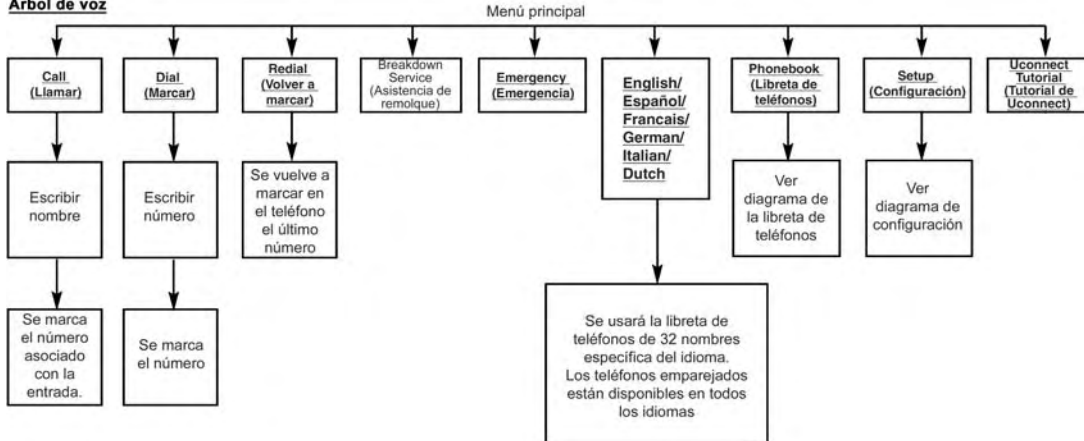
Enlace de comunicación Bluetooth

Se ha detectado que los teléfonos celulares pierden conexión con el sistema Uconnect Phone. Cuando esto ocurre, la conexión generalmente puede restablecerse apagando y encendiendo el teléfono. Se recomienda mantener el teléfono móvil en el modo de Bluetooth activado.

Encendido

Después de cambiar la llave de encendido de la posición OFF (Apagado) a ON (Encendido) o ACC (Accesorios), o después de cambiar el idioma, antes de utilizar el sistema debe esperar al menos 15 segundos.

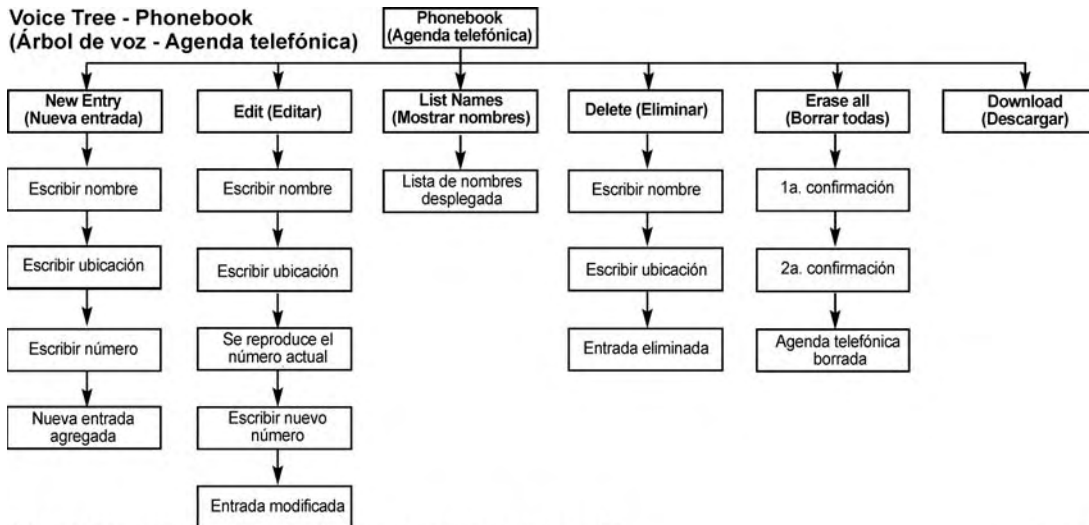
Árbol de voz



Nota: Los comandos de voz disponibles aparece en negrita y subrayados.

0440084977US

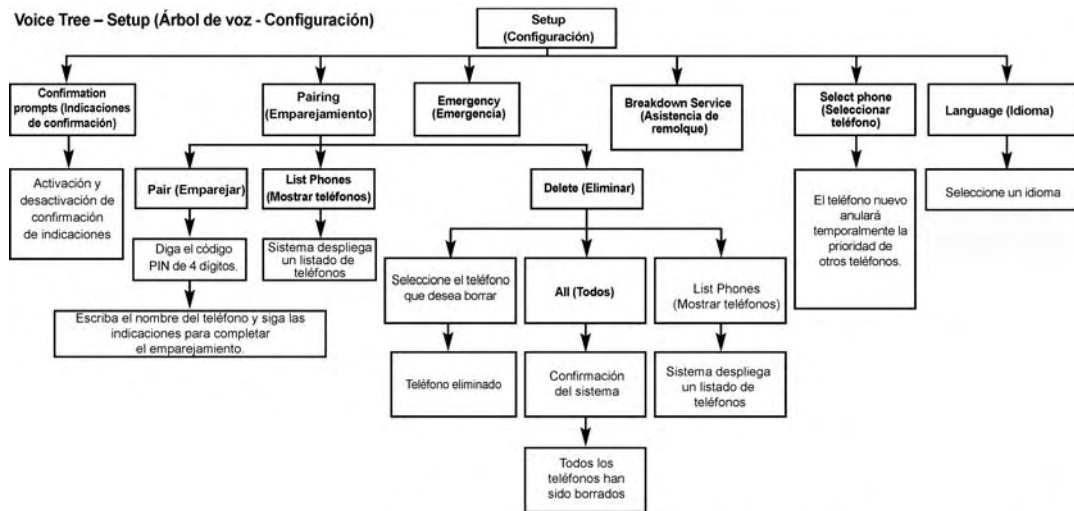
Voice Tree - Phonebook (Árbol de voz - Agenda telefónica)



Nota: Los comandos de voz disponibles aparece en **negrita** y subrayados.

81c6bf80

Voice Tree – Setup (Árbol de voz - Configuración)



Nota: Los comandos de voz disponibles aparecen en **negrita y subrayados**.

030605582

Comandos de voz

Principal	Alternativo(s)
Zero (cero)	
One (uno)	
Two (dos)	
Three (tres)	
Four (cuatro)	
Five (cinco)	
Six (seis)	
Seven (siete)	
Eight (ocho)	
Nine (nueve)	
Asterisk (asterisco) (*)	Star (estrella)
Plus (más) (+)	
Hash (símbolo de gato) (#)	
All (todas)	All of them (todos ellos)

Principal	Alternativo(s)
Asistencia de remolque	
Call (llamar)	
Cancel (cancelar)	
Confirmation prompts (indicaciones de confirmación)	Confirmation (confirmación)
Continue (continuar)	
Delete (eliminar)	
Dial (marcar)	
Download (descargar)	
Dutch (Holandés)	Países Bajos
Edit (editar)	
Emergency (emergencia)	
English (inglés)	
Delete all (Borrar todo)	Erase all (borrar todas)

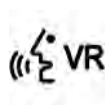
Principal	Alternativo(s)
Espanol (español)	
Francais (francés)	
German (Alemán)	Deutsch (Alemán)
Help (ayuda)	
Home (casa)	
Italian (Italiano)	Italiano
Language (idioma)	
List names (mostrar nombres)	
List phones (mostrar teléfonos)	
Main menu (Menú principal)	Return to main menu (regresar al menú principal)
Mobile (celular)	
Mute (silenciar)	
Mute off (desactivar silencio)	

Principal	Alternativo(s)
New entry (nueva entrada)	
No (no)	
Other (otro)	
Pair a phone (emparejar un teléfono)	
Phone pairing (emparejamiento de teléfono)	Pairing (emparejamiento)
Phonebook (agenda telefónica)	Phone book (directorio telefónico)
Previous (Anterior)	
Redial (volver a marcar)	
Select phone (Seleccionar teléfono)	Select (Seleccionar)
Send (enviar)	

Principal	Alternativo(s)
Set up (configurar)	Phone settings or phone set up (configuraciones telefónicas o configuración de teléfono)
Transfer call (transferir llamada)	
Tutorial de Uconnect	
Voice training (entrenamiento de voz)	
Work (trabajo)	
Yes (sí)	

COMANDOS DE VOZ, SI ESTÁ EQUIPADO

Comando de voz Funcionamiento del sistema



El sistema Uconnect Voice Command le permite controlar su radio AM, FM, su reproductor de discos, sus dispositivos USB de almacenamiento masivo, la familia de dispositivos iPod, sus dispositivos de transmisión de audio Bluetooth y sus grabadoras de notas.

NOTA:

Asegúrese de hablar en el sistema de interfaz de voz lo más calmado y naturalmente posible. La capacidad del sistema de interfaz de voz de reconocer comandos de voz del usuario puede verse afectada negativamente si se habla rápido o a un volumen de voz elevado.

¡ADVERTENCIA!

Cualquier sistema guiado por voz únicamente debe utilizarse en condiciones de conducción seguras siguiendo todas las leyes aplicables, incluso las que conciernen el uso de celulares. Toda su atención debe centrarse en la operación segura del vehículo. De no hacerlo, podría producirse una colisión que provoque lesiones graves o mortales.

Cuando presione el botón de comando de voz , oirá un pitido. Este sonido es la señal que le indica el momento de proporcionar un comando.

NOTA:

Si no dice un comando en algunos segundos, el sistema le presentará una lista de opciones.

Si desea interrumpir el sistema mientras detalla las opciones, presione el botón Voice Command (Comando de voz) , espere el pitido y diga el comando.

Si presiona el botón de comando de voz  mientras el sistema está hablando, esto se conoce como "entrometimiento". El sistema será interrumpido y podrá agregar o cambiar órdenes después del pitido. Esto le será útil una vez que comience a aprender las opciones.

NOTA:

En cualquier momento puede decir las palabras "Cancel" (Cancelar), "Help" (Ayuda) o "Main Menu" (Menú principal).

Estos comandos son universales y se pueden utilizar en cualquier menú. Todos los demás comandos se pueden utilizar dependiendo de la aplicación activa.

Cuando utilice este sistema, debe hablar claramente y con un volumen normal.

El sistema reconocerá mejor su voz si las ventanas están cerradas y el control del ventilador del calefactor/aire acondicionado está ajustado en bajo.

En cualquier punto, si el sistema no reconoce uno de sus comandos, se le pedirá que lo repita.

Para escuchar el primer menú disponible, presione el botón de comando de voz  y diga "Help" (Ayuda) o "Main Menu" (Menú principal).

Comandos

El sistema de comandos de voz entiende dos tipos de comandos: comandos universales y comandos locales. Los comandos universales están disponibles en todo momento. Los comandos locales están disponibles si está activo el modo de radio admitido.

Cómo cambiar el volumen

Para cambiar el volumen de los comandos de voz:

1. Inicie un diálogo pulsando el botón de Comando de voz .
2. Diga un comando (p. ej., "Ayuda").
3. Utilice la perilla giratoria ON/OFF VOLUME para ajustar el volumen en un nivel confortable mientras el sistema de comandos de voz está hablando.
 - Tenga en cuenta que el ajuste de volumen de los comandos de voz es diferente al ajuste de volumen del sistema de audio.

Menú principal

Inicie un diálogo pulsando el botón de Comando de voz . Puede decir "Main Menu" (Menú principal) para cambiar al menú principal.

En este modo puede decir los siguientes comandos:

- "Radio AM" (para cambiar al modo de radio AM)
- "Radio FM" (para cambiar al modo de radio FM)
- "Disco" (para cambiar al modo de disco)
- "USB" (para cambiar al modo USB)
- "Bluetooth Streaming" (Transmisión Bluetooth) (para cambiar al modo de transmisión Bluetooth)
- "Memo" (notas) (para cambiar al grabador de notas)
- "Configuración del sistema" (para cambiar a configuración del sistema)

Radio AM (o radio de onda larga o radio de onda media, si está equipado)

Para cambiar a la banda AM, diga "AM" o "Radio AM". En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Frequency #" (Frecuencia #) (para cambiar la frecuencia)
- "Next Station" (Siguiendo estación) (para seleccionar la siguiente estación)
- "Previous Station" (Estación anterior) (para seleccionar la estación anterior)
- "Menu Radio" (Menú de la radio) (para cambiar al menú de la radio)
- "Main Menu" (Menú principal) (para cambiar al menú principal)

Radio FM

Para cambiar a la banda FM, diga "FM" o "Radio FM". En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Frequency #" (Frecuencia #) (para cambiar la frecuencia)
- "Next Station" (Siguiendo estación) (para seleccionar la siguiente estación)

- "Previous Station" (Estación anterior) (para seleccionar la estación anterior)
- "Menu Radio" (Menú de la radio) (para cambiar al menú de la radio)
- "Main Menu" (Menú principal) (para cambiar al menú principal)

Modo de disco

Para cambiar al modo de disco, diga "Disc" (Disco). En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Track" (Pista) (#) (para cambiar la pista)
- "Next Track" (Siguiendo pista) (para reproducir la siguiente pista)
- "Previous Track" (Pista anterior) (para reproducir la pista anterior)
- "Main Menu" (Menú principal) (para cambiar al menú principal)

Modo USB

Para cambiar al modo USB, diga "USB". En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Next Track" (Siguiendo pista) (para reproducir la siguiente pista)

- "Previous Track" (Pista anterior) (para reproducir la pista anterior)
- "Play" (Reproducir) (para reproducir el nombre de un artista, nombre de lista de reproducción, nombre de álbum, nombre de la pista, etc.)

Modo de transmisión Bluetooth (BT)

Para cambiar al modo de transmisión Bluetooth (BT), diga "Bluetooth Streaming" (Transmisión Bluetooth). En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Play" (Reproducir) (para reproducir la pista actual)
- "Pause" (Pausa) (para poner en pausa la pista actual)
- "Next Track" (Siguiente pista) (para reproducir la siguiente pista)
- "Previous Track" (Pista anterior) (para reproducir la pista anterior)

Modo de notas

Para cambiar al modo de grabador de voz, diga "Memo" (Nota). En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "New Memo" (Nueva nota) (para registrar una nota nueva) — durante la grabación, puede presionar el botón de comando de voz  para interrumpir la grabación. Continúe diciendo uno de los siguientes comandos:
 - "Save" (Guardar) (para guardar la nota)
 - "Continue" (Continuar) (para continuar la grabación)
 - "Delete" (Borrar) (para borrar la grabación)
- "Play Memos" (Reproducir notas) (para reproducir notas grabadas previamente) — durante la reproducción, puede presionar el botón de comando de voz  para interrumpir la reproducción de las notas. Continúe diciendo uno de los siguientes comandos:
 - "Repeat" (Repetir) (para repetir una nota)
 - "Next" (Siguiente) (para reproducir la siguiente nota)
 - "Previous" (Anterior) (para reproducir la nota anterior)
 - "Delete" (Borrar) (para borrar una nota)
 - "Delete All" (Borrar todo) (para borrar todas las notas)

Configuración del sistema

Para cambiar la configuración del sistema, puede decir uno de los siguientes comandos:

- "Change to system setup" (Cambiar a configuración del sistema)
- "Main menu system setup" (Configuración del sistema del menú principal)
- "Switch to system setup" (Cambiar a configuración del sistema)
- "Change to setup" (Cambiar a configuración)
- "Main menu setup" (Configuración del menú principal) o
- "Switch to setup" (Cambiar a configuración)

En este modo puede decir los siguientes comandos:

- "Language English" (Idioma inglés)
- "Language French" (Idioma francés)
- "Language Spanish" (Idioma español)
- "Language Dutch" (Idioma holandés)
- "Language Deutsch" (Idioma alemán)
- "Language Italian" (Idioma italiano)

- "Tutorial"
- "Voice Training" (Entrenamiento de voz)

NOTA:

Tenga en cuenta que primero debe pulsar el botón de Comando de voz  y esperar el pitido para poder decir los comandos de "Interrupción".

Entrenamiento de voz

Si los usuarios tienen dificultades para que el sistema reconozca los números o los comandos de voz, pueden utilizar la función de "entrenamiento de voz" de Uconnect Voice.

1. Presione el botón de comando de voz  y diga "System Setup" (Configuración del sistema) y, cuando esté en ese menú, diga "Voice Training" (Entrenamiento de voz).
 - El sistema entrenará reconociendo su voz y aumentará su desempeño.
2. Repita las palabras y las frases cuando Uconnect Voice lo indique.
 - Para mejores resultados, la sesión de entrenamiento de voz se debe realizar con el

vehículo estacionado, el motor funcionando, todas las ventanas cerradas y el ventilador del soplador apagado. Este procedimiento puede repetirse con un nuevo usuario. El sistema se adaptará solamente a la última voz entrenada.

ASIENTOS

Los asientos forman parte del sistema de sujeción de ocupantes del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso ir en un área de carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.

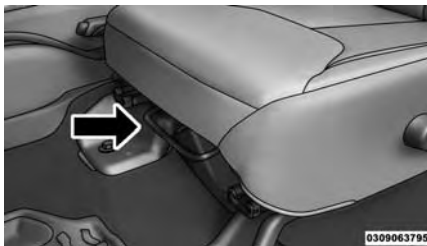
(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No permita que ninguna persona viaje en ningún área del vehículo que no tenga asientos ni cinturones de seguridad. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas y tengan el cinturón de seguridad abrochado correctamente.

Regulación de asiento delantero

El asiento se puede regular hacia delante o hacia atrás mediante una barra ubicada en la parte delantera del cojín del asiento, cerca del piso. Mientras está sentado en el asiento, levante la barra ubicada debajo del cojín del asiento y mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás. Suelte la barra cuando alcance la posición deseada. Luego, mediante la presión del cuerpo, muévase hacia adelante y atrás sobre el asiento para asegurarse de que el ajustador está bloqueado.



Ubicación de la barra de ajuste

¡ADVERTENCIA!

- Puede ser peligroso ajustar el asiento con el vehículo en movimiento. Si mueve un asiento mientras el vehículo está en movimiento, podría perder el control, provocar una colisión y sufrir lesiones graves o mortales.

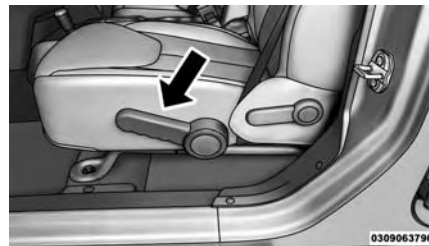
(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Los asientos deben ajustarse antes de abrocharse los cinturones de seguridad y mientras el vehículo se encuentre estacionado. Un cinturón de seguridad mal ajustado podría causar lesiones graves o fatales.

Ajuste manual de la altura del asiento (si está equipado)

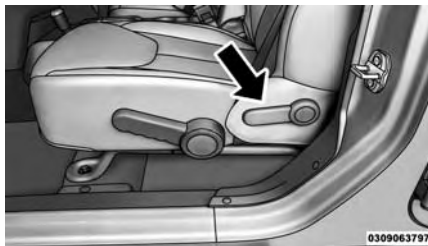
La altura del asiento del conductor puede elevarse o bajarse mediante la manija de trinquete, ubicada en el lado externo del asiento. Tire hacia arriba la manija para subir el asiento; empuje hacia abajo la manija para bajar el asiento.



Ajuste de altura de asiento

Reclinación del respaldo del asiento delantero

Inclínese hacia adelante antes de levantar la manija; luego apóyese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la manija. Levante la manija para devolver el respaldo del asiento a la posición vertical.



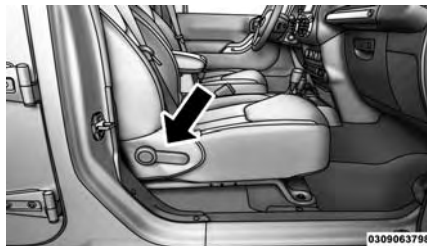
Palanca de inclinación

¡ADVERTENCIA!

No viaje con el respaldo del asiento inclinado de modo que el cinturón de hombro no descansa sobre su pecho. En caso de colisión, podría deslizarse por debajo del cinturón de seguridad, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o fatales.

Asiento del pasajero delantero con fácil entrada — Modelos de dos puertas

Tire de la palanca de inclinación hacia arriba (hacia la parte trasera del vehículo) y deslice todo el asiento hacia adelante.



Palanca de fácil acceso



Asiento Easy Entry (Entrada fácil)

Para regresar el asiento a la posición de sentado, rote el respaldo del asiento hasta que esté derecho y se trabe, y empuje el asiento hacia atrás, hasta fijar el riel.

NOTA:

- Los asientos delanteros del pasajero tienen memoria de riel, la cual regresa el asiento hasta apenas después del punto intermedio del riel, sin importar cuál fuera la posición original.

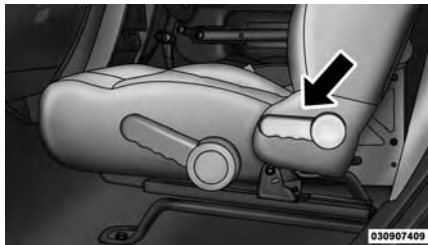
- Las palancas de inclinación y de fácil entrada no deben usarse mientras se regresa el asiento a la posición de sentado en forma automática.

Asientos Tip n' Slide — Modelos de dos puertas

Esta característica permite rotar los asientos delanteros hacia el tablero de instrumentos para facilitar la entrada a los asientos traseros.

Asiento del conductor

Tire hacia arriba de la palanca de inclinación y lleve el respaldo del asiento completamente hacia adelante.



Palanca de inclinación

Rote todo el conjunto del asiento hacia el tablero de instrumentos.

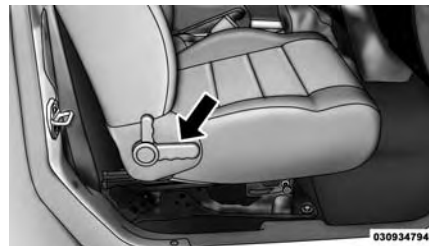


Tip n' Slide

Asiento del pasajero

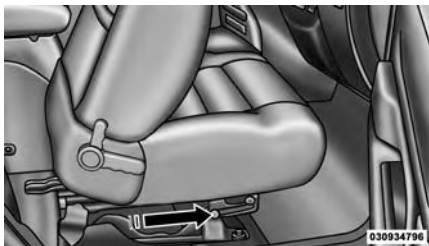
Además de Easy Entry (Entrada fácil), el asiento del pasajero delantero también está equipado con Tip n' Slide. Esta función facilita la entrada de los pasajeros de la parte trasera.

Tire hacia arriba la palanca de inclinación y deslice todo el asiento hacia adelante (Easy Entry/Entrada fácil).



Palanca de fácil acceso

Con el asiento hacia adelante, lleve todo el conjunto del asiento hacia el tablero de instrumentos.



Tip n' Slide

Asientos con calefacción, si están equipados

En algunos modelos, los asientos del conductor y el pasajero delantero están equipados con calefactores en los cojines y los respaldos.

Hay dos botones de asiento con calefacción que permiten al conductor y al acompañante regular los asientos de manera independiente. Los controles para cada asiento están ubicados en un banco de interruptores cerca del centro inferior de tablero de instrumentos.

Puede escoger entre los valores de calor ALTO, BAJO u APAGADO. Las luces indicadoras de

color ámbar en cada interruptor indican el nivel de calor actual. Para calor ALTO se iluminarán dos luces indicadoras, para calor BAJO una y cuando el sistema está apagado, ninguna.



Presione una vez el interruptor para seleccionar el nivel de calefacción HI (Alto). Presione el interruptor una segunda vez para seleccionar el nivel de calefacción LO (Bajo). Presione el interruptor una tercera vez para desactivar los elementos calefactores.

Cuando se selecciona el nivel ALTO, el calefactor proporcionará un nivel de calor reforzado durante los primeros minutos de funcionamiento. Después, la salida de calor disminuirá al nivel HI (Alto) normal. Si se selecciona el nivel ALTO, el sistema cambiará de forma automática al nivel BAJO después de aproximadamente 30 minutos de funcionamiento continuo. En ese momento, el número de LED iluminados cambia de dos a uno, indicando el cambio. El ajuste de nivel BAJO se apagará de forma automática después de aproximadamente 30 minutos.

NOTA:

Una vez seleccionada una configuración de calefacción, el calor se percibirá al cabo de dos a cinco minutos.

¡ADVERTENCIA!

- Las personas que no pueden sentir el dolor en la piel debido a edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión en la espina dorsal, medicación, consumo de alcohol, cansancio u otra condición física deben tener precaución cuando usen el calefactor del asiento. Este puede causar quemaduras aun a bajas temperaturas, especialmente si se usa durante un tiempo prolongado.

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No coloque ningún objeto en el asiento o el respaldo del asiento que aisle el calor tal como un cobertor o cojín. Esto podría hacer que el asiento se sobrecaliente. Sentarse en un asiento sobrecalentado podría causar quemaduras graves debido al incremento de temperatura en la superficie del asiento.

Apoyacabezas

Los apoyacabezas están diseñados para reducir el riesgo de lesiones restringiendo el movimiento de la cabeza en caso de un impacto trasero. Los apoyacabezas activos deben ajustarse para que la parte superior se sitúe por encima de la parte superior de la oreja.

¡ADVERTENCIA!

Los apoyacabezas de todos los ocupantes deben instalarse y ajustarse correctamente

(Continuación)

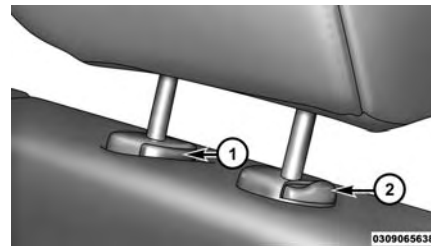
¡ADVERTENCIA! (Continuación)

antes de operar el vehículo o de ocupar un asiento. Los apoyacabezas activos nunca deben ajustarse mientras el vehículo está en movimiento. Si conduce un vehículo con los apoyacabezas activos extraídos o incorrectamente ajustados se podrían producir lesiones graves o mortales en caso de colisión.

Apoyacabezas frontales

Tire de los apoyacabezas activos para subirlos. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón de ajuste que se encuentra en la base del apoyacabezas y empuje hacia abajo el apoyacabezas.

Para retirar el apoyacabezas, levántelo hasta que llegue al tope y presione el botón de ajuste y el botón de liberación en la base de cada poste mientras tira hacia arriba del apoyacabezas. Para volver a instalar el apoyacabezas, coloque los postes del apoyacabezas en los orificios y empuje hacia abajo. A continuación, ajústelo a la altura apropiada.



1 — Botón de liberación

2 — Botón de ajuste

¡ADVERTENCIA!

- Un apoyacabezas suelto proyectado hacia adelante en una colisión o frenado repentino puede provocar lesiones graves o la muerte a los ocupantes del vehículo. Siempre guarde de modo seguro los apoyacabezas desmontados en una ubicación fuera del compartimiento de pasajeros.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- TODOS los apoyacabezas se DEBEN volver a instalar en el vehículo para proteger correctamente los ocupantes. Siga las instrucciones para volver a instalar antes de volver a hacer funcionar el vehículo o de ocupar un asiento.

NOTA:

No cambie la posición del apoyacabezas 180 grados para tratar de obtener más espacio para la parte posterior de la cabeza.

Apoyacabezas traseros — modelo de 2 puertas

Los apoyacabezas activos del asiento trasero no son ajustables. Se pueden retirar para que sea más fácil sacar el asiento trasero. Para retirar el apoyacabezas, presione el botón en cada una de las dos guías del apoyacabezas y tire del apoyacabezas hacia arriba. Vuelva a colocar el apoyacabezas antes de conducir el vehículo con pasajeros sentados en el asiento trasero. Para reemplazar el apoyacabezas, inserte las varillas del apoyacabezas en las guías

y empuje hacia abajo el apoyacabezas hasta que quede bloqueado. Consulte "Sujeciones de ocupantes" en "Cosas que debe saber antes de poner en marcha su vehículo" para obtener información sobre el recorrido de atadura en el asiento para niños.

¡ADVERTENCIA!

- No conduzca el vehículo sin los apoyacabezas del asiento trasero instalados con pasajeros en el asiento trasero. En caso de colisión, las personas que vayan en esta área sin los apoyacabezas instalados tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- Un apoyacabezas suelto proyectado hacia adelante en una colisión o frenado repentino puede provocar lesiones graves o la muerte a los ocupantes del vehículo. Siempre guarde de modo seguro los apoyacabezas desmontados en una ubicación fuera del compartimiento de pasajeros.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- TODOS los apoyacabezas se DEBEN volver a instalar en el vehículo para proteger correctamente los ocupantes. Siga las instrucciones para volver a instalar antes de volver a hacer funcionar el vehículo o de ocupar un asiento.

NOTA:

No cambie la posición del apoyacabezas 180 grados para tratar de obtener más espacio para la parte posterior de la cabeza.

Apoyacabezas traseros — modelo de 4 puertas

El asiento trasero está equipado con apoyacabezas exteriores que no son ajustables y con apoyacabezas centrales desmontables. Para quitar el apoyacabezas central, presione el botón de liberación, que se ubica en la base del apoyacabezas y jale el apoyacabezas hacia arriba. Para instalar el apoyacabezas, mantenga el botón de liberación presionado mientras presiona el apoyacabezas hacia abajo. Consulte "Sujeciones de ocupantes" en "Cosas

que debe saber antes de poner en marcha su vehículo" para obtener información sobre el recorrido de atadura en el asiento para niños.

¡ADVERTENCIA!

- No conduzca el vehículo sin los apoyacabezas del asiento trasero instalados con pasajeros en el asiento trasero. En caso de colisión, las personas que vayan en esta área sin los apoyacabezas instalados tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- Un apoyacabezas suelto proyectado hacia adelante en una colisión o frenado repentino puede provocar lesiones graves o la muerte a los ocupantes del vehículo. Siempre guarde de modo seguro los apoyacabezas desmontados en una ubicación fuera del compartimiento de pasajeros.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- TODOS los apoyacabezas se DEBEN volver a instalar en el vehículo para proteger correctamente los ocupantes. Siga las instrucciones para volver a instalar antes de volver a hacer funcionar el vehículo o de ocupar un asiento.

NOTA:

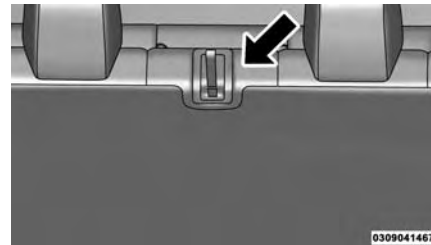
No cambie la posición del apoyacabezas 180 grados para tratar de obtener más espacio para la parte posterior de la cabeza.

Cómo retirar el asiento trasero: Modelos de dos puertas

NOTA:

- Antes de plegar el asiento trasero, puede ser necesario cambiar la posición de los asientos delanteros.
- Asegúrese de que los asientos delanteros estén en posición vertical y colocados hacia adelante. Esto permitirá que el asiento trasero se pliegue fácilmente.

1. Levante la palanca de apertura del respaldo del asiento y pliegue el respaldo hacia adelante.



Liberación del asiento trasero

2. Lentamente, vuelque todo el asiento hacia adelante.

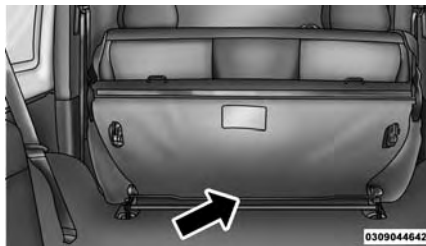


Asiento trasero plegable

¡ADVERTENCIA!

No conduzca el vehículo con el asiento en la posición abatible hacia adelante. El asiento debe estar asegurado en todos los puntos de sujeción del suelo cuando el vehículo esté en movimiento.

3. Presione hacia abajo la barra de apertura en cada lado, y tire del asiento hacia afuera y hacia el lado contrario del soporte inferior.
4. Retire el asiento del vehículo.



Ubicación de la barra de apertura

¡ADVERTENCIA!

- Es extremadamente peligroso ir en un área de carga ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- No permita que ninguna persona viaje en ningún área del vehículo que no tenga asientos ni cinturones de seguridad.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas y tengan el cinturón de seguridad abrochado correctamente.
- En caso de colisión, usted u otras personas en su vehículo podrían resultar lesionados si los asientos no están correctamente enganchados en las conexiones del piso. Asegúrese siempre de que los asientos estén completamente enganchados.

Reemplazo del asiento trasero: Modelos de dos puertas

Invierta los pasos para retirar el asiento.

¡ADVERTENCIA!

- Para ayudar a evitar lesiones personales, los pasajeros no deberían sentarse en el área de carga trasera con el asiento trasero plegado o retirado del vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El espacio de carga trasero está destinado para transportar únicamente objetos y no pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos y utilizar los cinturones de seguridad.

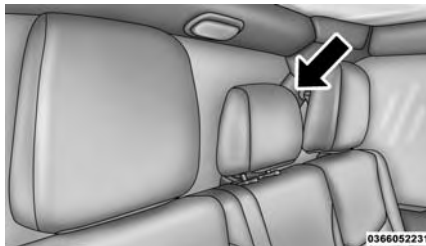
Asiento trasero plegable dividido 60/40: Modelos de cuatro puertas

Para obtener un área de almacenamiento adicional, cada asiento trasero se puede plegar totalmente para permitir un espacio mayor de carga.

NOTA:

- Antes de plegar el asiento trasero, puede ser necesario cambiar la posición del asiento delantero a su sitio intermedio en el riel.
- Asegúrese de que los asientos delanteros estén en posición vertical y colocados hacia adelante. Esto permitirá que el asiento trasero se pliegue fácilmente.

- Extraiga el apoyacabezas central. De no hacerlo, el apoyacabezas topará con la consola central.



Apoyacabezas central

¡ADVERTENCIA!

- Es extremadamente peligroso ir en un área de carga ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No permita que ninguna persona viaje en ningún área del vehículo que no tenga asientos ni cinturones de seguridad.
- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas y tengan el cinturón de seguridad abrochado correctamente.

Para plegar los asientos traseros

Extraiga el apoyacabezas central. Localice la palanca de apertura (lado externo del asiento), y tire hacia arriba hasta que se suelte el respaldo del asiento.



Palancas de apertura

Lentamente, pliegue el respaldo del asiento.

NOTA:

Es posible que experimente deformación en el cojín del asiento por las hebillas del cinturón de seguridad si los asientos se dejan plegados durante un período prolongado de tiempo. Esto es normal, y con solo devolver los asientos a la posición abierta, con el tiempo el cojín del asiento volverá a su forma normal.

Para levantar el asiento trasero

Levante el respaldo del asiento y fíjelo en su lugar, e instale el apoyacabezas central. Si hay interferencia del área de carga que evite que el respaldo del asiento trabe por completo, tendrá dificultades para regresar el asiento a su posición correcta.

NOTA:

Si el respaldo del asiento trasero no queda completamente trabado, el cinturón de hombro central no puede extenderse para usarse. Si no se puede extender el cinturón de hombro central, asegúrese de que su respaldo del asiento esté bien asegurado.

¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el respaldo del asiento se encuentre firmemente ajustado en su posición. Si el respaldo del asiento no se ajusta firmemente en su posición, el asiento no ofrece la estabilidad necesaria para los asientos para niños o los pasajeros. Un asiento asegurado de forma inadecuada podría provocar lesiones graves.

PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPÓ

Suelte los dos pestillos del capó.



Pestillo del capó

Levante el capó y localice el pestillo de seguridad ubicado en el centro de la abertura del capó. Empuje el pestillo de seguridad hacia la izquierda del vehículo para abrir el capó. Puede que tenga que empujar el capó ligeramente hacia abajo antes de empujar el pestillo de seguridad. Inserte la barra de soporte en la ranura del capó.

Para cerrar el capó, quite la barra de soporte del panel del capó y colóquelo en el clip de

retención. Baje el capó lentamente. Asegure los dos pestillos del capó.

¡ADVERTENCIA!

Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que el capó esté completamente cerrado. Si el capó no está completamente cerrado, podría abrirse cuando el vehículo se está moviendo y bloquear la visión. La omisión de esta advertencia puede resultar en lesiones graves o fatales.

LUCES

Palanca de funciones múltiples

La palanca de funciones múltiples controla el funcionamiento de las luces de posición, luces, la selección de la luz del faro, las luces de adelantamiento (cambio de luces para rebasar), las luces antiniebla (si están equipadas), la atenuación de la luz del tablero de instrumentos y el señalizador de dirección. La palanca está situada del lado izquierdo de la columna de la dirección.



Palanca de funciones múltiples

Faros y luces de posición

Gire el extremo de la palanca de funciones múltiples hasta la primera detención para las luces de posición y las luces del tablero de instrumentos. Gire hasta la segunda detención para accionar los faros.

NOTA:

Bajo ciertas condiciones atmosféricas, las lentes antiniebla pueden empañarse. Esto suele desaparecer conforme las condiciones atmosféricas cambian y permiten que la condensación se convierta en vapor. Encender las luces por lo general acelera el proceso de desempañado.



Interruptor de los faros

Faros automáticos — Si están equipados

Este sistema enciende o apaga automáticamente los faros de acuerdo con los niveles de

luz ambiental. Para encender el sistema, gire el extremo de la palanca de funciones múltiples a la posición AUTO (Automático) (tercer detenedor). Cuando el sistema está activado, también se activa la función de retraso de los faros. Esto significa que los faros permanecerán encendidos durante 90 segundos después de colocar el interruptor de encendido en posición LOCK (Bloqueo). Para apagar el sistema automático, mueva el extremo de la palanca de funciones múltiples fuera de la posición AUTO (Automático).



031407553

Interruptor de los faros

NOTA:

El motor debe estar en marcha antes de que los faros entren en el modo automático.

Faros con limpiadores (Disponibles solo con faros automáticos)

Cuando esta característica se encuentra activa, los faros se encienden aproximadamente 10 segundos luego de que se encienden los limpiadores, si la palanca de funciones múltiples está en la posición AUTO (Automático). Los faros también se apagarán cuando los limpiadores se desconecten, si es que se encendieron por medio de esta función.

La función de Faros con limpiadores puede encenderse o apagarse mediante el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC), si está equipado. Consulte más información en "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)/Configuración personal (Funciones programables por el cliente)", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".

Señales de dirección

Mueva la palanca de funciones múltiples hacia arriba o hacia abajo. Las flechas situadas a

cada lado del tablero de instrumentos destellan para indicar el funcionamiento correcto de las luces señalizadoras de dirección delanteras y traseras.



031407688

Funcionamiento del señalizador de dirección

NOTA:

- Si alguna de las luces permanece encendida y no destella o destella demasiado rápido, revise las bombillas exteriores, alguna puede estar defectuosa. Si un indicador no enciende al mover la palanca, podría deberse a que la bombilla indicadora está defectuosa.

- Si el señalizador de dirección se deja encendido durante más de 1,6 km (1 milla), suena un timbre.

Asistencia para cambio de carril

Empuje la palanca hacia arriba o hacia abajo una vez, sin sobrepasar el punto de detención, el señalizador de dirección (derecha o izquierda) destellará tres veces y luego se apagará automáticamente.

Recordatorio de luces encendidas

Si los faros o las luces de freno están encendidas una vez que se apaga el encendido, la luz indicadora de luces altas permanecerá iluminada y sonará un timbre cuando se abra la puerta del conductor.

Interruptor de luces altas y bajas

Empuje la palanca de funciones múltiples lejos de usted para cambiar los faros a luces altas. Tire de la palanca hacia usted para cambiar los faros a las luces bajas.

Luces antiniebla delanteras, si está equipado



El interruptor de los faros antiniebla delanteros está situado en la palanca de funciones múltiples. Para activar los faros antiniebla delanteros, encienda las luces de posición o los faros y tire hacia afuera del extremo de la palanca.



031407687

Interruptor de faros antiniebla delanteros

Luces antiniebla traseras, si está equipado



Para activar las luces antiniebla traseras, encienda las luces de posición delanteras o los faros, saque hacia afuera el extremo de la palanca de funciones múltiples y gire la palanca hasta el último tope.

NOTA:

Los faros siempre estarán encendidos cuando estén activadas las luces antiniebla traseras.

Atenuador del tablero de instrumentos

Gire la parte central de la palanca hasta la posición totalmente hacia abajo para atenuar completamente las luces del tablero de instrumentos y evitar que las luces interiores se iluminen cuando se abra una puerta.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba para aumentar la intensidad de iluminación de

las luces del tablero de instrumentos cuando las luces de estacionamiento o los faros estén encendidos.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba hasta la siguiente detención para aumentar la intensidad de iluminación de la radio o del odómetro cuando las luces de estacionamiento o los faros estén encendidos.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba hasta la última detención para encender la iluminación interior.



Control de atenuación

Luces interiores

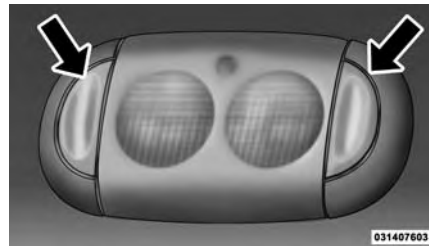
La luz del techo se enciende cuando se abre una puerta. También puede encenderse al levantar totalmente el control del interruptor de atenuación en la palanca de funciones múltiples.

La luz del techo se apagará automáticamente en unos 10 minutos si se deja abierta una puerta o si el control de atenuación se deja en la posición de luz de techo. Encienda el interruptor de encendido para restaurar la operación de la luz de techo.

Luz de carga

Las luces de cortesía y de domo se encienden cuando se abren las puertas delanteras, al girar el control del atenuador de la luz en la palanca de funciones múltiples completamente hacia arriba o, si está equipado, cuando se presiona el botón UNLOCK (Desbloqueo) en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE).

Las luces de lectura de la barra deportiva (disponible en todos los modelos de cuatro puertas) pueden encenderse al presionar los interruptores, localizados a ambos lados de la lente. Presione el interruptor una segunda vez para apagar la luz.



Luz de lectura de la barra deportiva

La luz de carga trasera puede encenderse presionando la lente. Presione el lente por segunda vez para apagar la luz.



Luz de carga trasera

Cuando hay una puerta abierta y las luces interiores están encendidas, rotar el control de atenuación a la posición más baja hará que se

apaguen las luces interiores. Esto también se conoce como modo "Party" (Fiesta), puesto que permite que las puertas permanezcan abiertas por períodos prolongados sin que se descargue la batería del vehículo.

Sistema de nivelación de los faros (si está equipado)

Este sistema le permite al conductor mantener la posición correcta de los faros sobre la superficie de la carretera independientemente de la carga del vehículo. El interruptor de nivelación de los faros está ubicado en el banco de interruptores inferior (debajo de los controles de clima).



Para operar: con las luces bajas encendidas, empuje el lado superior o inferior del interruptor de nivelación de faros hasta que el número adecuado, correspondiente a

la carga listada en la siguiente tabla, se ilumine en el interruptor.

NOTA:

La nivelación de los faros no se activará si las luces de freno o las luces altas están encendidas.

0	Solo conductor o conductor y pasajero delantero.
1	Todas las posiciones de asiento ocupadas.
2	Todas las posiciones de asiento ocupadas, más una carga uniformemente distribuida en el compartimiento de equipaje. El peso total de pasajeros y carga no excede la capacidad máxima de carga del vehículo.
3	Conductor, más una carga uniformemente distribuida en el compartimiento de equipaje. El peso total del conductor y de la carga no excede la capacidad máxima de carga del vehículo.
Cálculos basados en un peso de pasajero de 75 kg (165 lb).	

LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS

La palanca de control de los limpia/lavaparabrisas está situada del lado derecho de la columna de la dirección. Los limpiadores delanteros se accionan al girar un interruptor situado en el extremo de la palanca. Para obtener más información sobre el limpiador/lavador trasero, consulte "Características de la ventana trasera" en "Descripción de las funciones de su vehículo".



036407502

Palanca del limpiaparabrisas/lavador

Funcionamiento del limpiaparabrisas

Gire el extremo de la palanca hacia arriba, hasta la segunda detención después de la configuración intermitente para accionar el limpiador a baja velocidad. Gire el extremo de la palanca hacia arriba, hasta la tercera detención después de la configuración intermitente para accionar el limpiador a alta velocidad.



031507503

Control del limpiador delantero

¡PRECAUCIÓN!

En clima frío y antes de apagar el motor, siempre se deben apagar los limpiador y permitir que regresen a la posición de reposo. Si el botón del limpiador permanece encendido y los limpiadores quedan adheridos al parabrisas porque se congelaron, al volver a poner en marcha el motor podría dañarse el motor del limpiador.

Sistema de limpiador intermitente

Utilice el limpiador intermitente cuando las condiciones climáticas requieran el uso de un solo ciclo de barrido con una pausa variable entre ciclos. Haga girar el extremo de la palanca a la primera posición de detención para una de las cinco configuraciones intermitentes. El ciclo de retardo se puede establecer en entre 1 y 18 segundos.



031507503

Control del limpiador delantero

NOTA:

El tiempo de retardo del limpiador depende de la velocidad del vehículo. Si el vehículo se está moviendo a menos de 16 km/h (10 mph) los tiempos de retardo se duplican.

Lavaparabrisas

Para utilizar el lavador, tire de la palanca hacia usted y manténgala en esa posición hasta obtener el rocío deseado. Si se tira de la palanca mientras está activo el retardo, el limpiador sigue operando durante dos o tres ciclos

de barrido después de soltar la palanca, y luego regresa al intervalo intermitente previamente seleccionado.

Si se tira de la palanca mientras está en la posición OFF (Apagado), los limpiadores realizan dos o tres ciclos de barrido y luego se apagan.

¡ADVERTENCIA!

La pérdida repentina de visibilidad a través del parabrisas podría causar una colisión. Es posible que no vea otros vehículos u obstáculos. Para evitar la congelación repentina del parabrisas con temperaturas bajo cero, caliente el parabrisas empleando el desescarchador antes y durante la utilización del lavaparabrisas.

Característica de llovizna

Empuje la palanca de los limpiadores hacia abajo para activar un solo barrido y limpiar la llovizna de la carretera o las salpicaduras provocadas por el paso de otro vehículo. Los

limpiadores seguirán funcionando mientras mantiene pulsada la palanca hacia abajo.

NOTA:

La función de llovizna no activa la bomba del lavaparabrisas, y por lo tanto, no se rocía líquido lavador sobre el parabrisas. Utilice la función de lavado para rociar líquido lavador en el parabrisas.



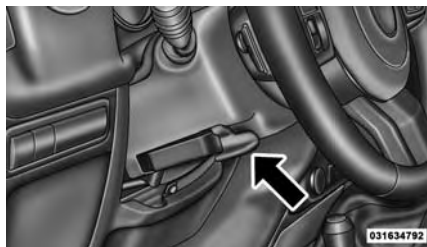
031507504

Control de llovizna

COLUMNA DE LA DIRECCIÓN INCLINABLE

Esta característica le permite inclinar la columna de la dirección hacia arriba o hacia abajo. La palanca de inclinación está ubicada en la columna de la dirección, debajo de la palanca del señalizador de dirección.

Empuje la palanca hacia abajo para desbloquear la columna de la dirección. Con una mano firmemente sobre el volante, mueva la columna de la dirección hacia arriba o hacia abajo, según lo desee. Tire de la palanca hacia arriba, para bloquear la columna firmemente en su lugar.



Palanca de inclinación de la columna de la dirección

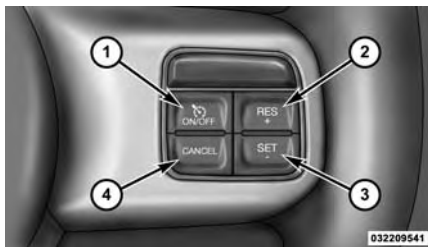
¡ADVERTENCIA!

No ajuste la columna de la dirección mientras maneja. Si se ajusta la columna de la dirección durante la conducción o se conduce con la columna de la dirección desbloqueada, el conductor podría perder el control del vehículo. La omisión de esta advertencia puede resultar en lesiones graves o fatales.

CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD, SI ESTÁ EQUIPADO

Cuando está habilitado, el control electrónico de velocidad se encarga del funcionamiento del acelerador a velocidades mayores de 40 km/h (25 mph).

Los botones del control electrónico de velocidad están situados en el lado derecho del volante.



Botones del control electrónico de velocidad

1 — ON/OFF (Encendido/Apagado)	3 — SET - (Configurar -)
2 — RES + (Reanudar +)	4 — CANCEL (Cance- lar)

NOTA:

Para garantizar la operación correcta, el sistema electrónico de control de velocidad está diseñado para desactivarse si se operan varias funciones de control de velocidad al mismo tiempo. Si esto ocurre, el sistema electrónico de control de velocidad se puede reactivar presionando el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) del control electrónico de velocidad y volviendo a programar la velocidad deseada del vehículo.

Para activar

Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado). La luz indicadora de cruceo en el tablero de instrumentos se ilumina. Para apagar el sistema, presione nuevamente el botón ON/OFF (Encendido/Apagado). La luz indicadora de cruceo se apaga. El sistema debe estar apagado cuando no se esté usando.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso dejar activado el sistema de control electrónico de velocidad cuando no está en uso. Podría ajustar accidentalmente el sistema o hacer que vaya más rápido de lo que desea. Podría perder el control y causar un accidente. Cuando no lo utilice, mantenga siempre el sistema en la posición OFF (Apagado).

Para establecer una velocidad deseada

Active el control electrónico de velocidad. Cuando el vehículo ha alcanzado la velocidad deseada, presione el botón SET (-) (Ajustar -) y suéltelo. Suelte el acelerador y el vehículo viajará a la velocidad seleccionada.

NOTA:

Antes de presionar el botón SET (-) (Ajustar -), el vehículo debe estar circulando a una velocidad constante sobre un terreno nivelado.

Para desactivar

Un toque suave en el pedal del freno, presionar el botón CANCEL (Cancelar) o la presión normal en el pedal del freno mientras se reduce la velocidad del vehículo desactivará el control electrónico de velocidad sin borrar la velocidad establecida en la memoria.

Si presiona el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) o pone el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) borra la velocidad establecida de la memoria.

Para reanudar la velocidad

Para restablecer una velocidad fijada previamente, presione el botón RES (+) y suéltelo. La reanudación puede usarse a cualquier velocidad arriba de 32 km/h (20 mph).

Para variar el ajuste de velocidad

Para aumentar la velocidad

Cuando el control electrónico de velocidad está activo, puede aumentar la velocidad pulsando el botón RES (+) (Restablecer +).

Las unidades preferidas del conductor se pueden seleccionar a través del tablero de instru-

mentos, si está equipada. Consulte "Descripción del tablero de instrumentos" para obtener más información. El incremento de velocidad mostrado depende de la unidad de velocidad escogida, de EE. UU. (mph) o sistema métrico (km/h):

Velocidad con sistema para EE. UU. (mph)

- Presionar una vez el botón RES (+) (Restablecer), produce el aumento en 1 mph en la velocidad establecida. Cada vez adicional que toque el botón aumenta la velocidad en 1 mph.
- Si el botón se presiona continuamente, la velocidad establecida continúa aumentando hasta soltar el botón; entonces se establece la nueva velocidad establecida.

Velocidad en unidades métricas (km/h)

- Si presiona el botón RES (+) (Restablecer) una vez, se producirá un aumento de 1 km/h en la velocidad establecida. La velocidad fija aumentará 1 km/h con cada subsiguiente pulsación del botón.
- Si el botón se presiona continuamente, la velocidad establecida continúa aumentando

hasta soltar el botón; entonces se establece la nueva velocidad establecida.

Para disminuir la velocidad

Cuando se ajusta el control electrónico de velocidad, puede reducir la velocidad al presionar el botón SET - (Ajustar -).

Las unidades preferidas del conductor se pueden seleccionar a través del tablero de instrumentos, si está equipada. Consulte "Descripción del tablero de instrumentos" para obtener más información. La disminución de velocidad mostrado depende de la unidad de velocidad escogida, de EE. UU. (mph) o sistema métrico (km/h):

Velocidad con sistema para EE. UU. (mph)

- Presionar una vez el botón SET (-) (Establecer) producirá la disminución de 1 mph en la velocidad establecida. Cada vez adicional que toque el botón disminuye la velocidad en 1 mph.
- Si el botón se presiona continuamente, la velocidad establecida continúa disminuyendo hasta soltar el botón; entonces se establece la nueva velocidad establecida.

Velocidad en unidades métricas (km/h)

- Presionar una vez el botón SET (-) (Establecer) producirá la disminución de 1 km/h en la velocidad establecida. La velocidad fija disminuirá 1 km/h con cada subsiguiente pulsación del botón.
- Si el botón se presiona continuamente, la velocidad establecida continúa disminuyendo hasta soltar el botón; entonces se establece la nueva velocidad establecida.

Para acelerar para adelantar

Pise el acelerador tal como lo haría normalmente. Al soltar el pedal, el vehículo regresa a la velocidad fija.

Utilización del control electrónico de velocidad en pendientes

En pendientes, es posible que la transmisión realice un cambio descendente para mantener la velocidad fija del vehículo.

NOTA:

El sistema electrónico de control de velocidad mantiene la velocidad tanto al subir como al bajar pendientes. Una ligera variación de la velocidad en pendientes moderadas es normal.

En pendientes pronunciadas, puede producirse una mayor pérdida o ganancia de velocidad por lo cual puede ser preferible conducir sin el control electrónico de velocidad.

¡ADVERTENCIA!

El control electrónico de velocidad puede ser peligroso cuando el sistema no puede mantener una velocidad constante. El vehículo podría ir demasiado rápido para las condiciones y usted podría perder el control y sufrir un accidente. No use el sistema de control electrónico de velocidad con tráfico pesado o en carreteras sinuosas, con hielo, cubiertas de nieve o resbalosas.

TOMAS DE CORRIENTE ELÉCTRICAS

Hay dos tomas de corriente de 12 voltios (13 Amp) que pueden proporcionar energía para accesorios diseñados para usar con adaptadores de toma de corriente estándar.

La toma de corriente delantera está situada en el centro del tablero de instrumentos, debajo de los controles de clima, y recibe alimentación desde el interruptor de encendido. Dispone de corriente eléctrica cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios).



Toma de corriente delantera

Cuando se utiliza el elemento de calor del encendedor de cigarrillos opcional en la toma de corriente, se calienta cuando se empuja y sale automáticamente cuando está listo para usarse. **Para conservar el elemento calefactor, no mantenga el encendedor en la posición de calentamiento.**

Hay una segunda toma de corriente ubicada dentro de la consola central y se alimenta directamente de la batería del vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

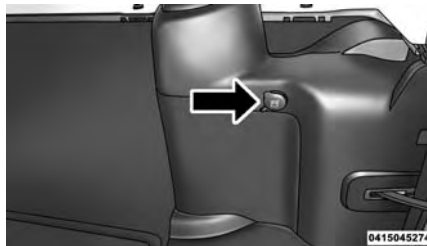
- No exceda la potencia máxima de 160 vatios (13 A) a 12 voltios. Si se excede la potencia nominal de 160 vatios (13 A), tendrá que reemplazar el fusible que protege el sistema.
- Las tomas de corriente están diseñadas solamente para enchufes de accesorios. No inserte ningún otro objeto en la toma de corriente ya que esto dañará la toma y quemará el fusible. El uso indebido de la

(Continuación)

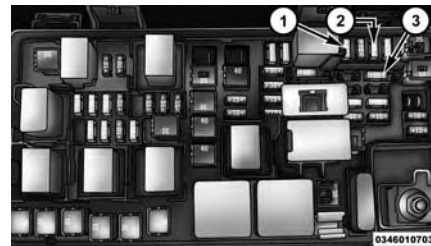
¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

toma de corriente puede causar daños no cubiertos por la garantía limitada de su vehículo nuevo.

En los vehículos equipados con un subwoofer trasero, hay una tercera toma de corriente, ubicada en el área de carga trasera al costado derecho.



Toma de corriente trasera — si está equipado



Ubicación de los fusibles de la toma de corriente

- 1 — Fusible M36 de 20 A amarillo para el compartimiento de la consola de la toma de corriente
- 2 — M6, fusible de 20 A, amarillo, encendedor del tablero de instrumentos
- 3 — Fusible M7 de 20 A amarillo para la toma de corriente trasera con subwoofer (Opc.)

¡ADVERTENCIA!

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- En las tomas de 12 voltios solamente se deben insertar dispositivos diseñados para el uso en este tipo de toma.
- No toque con las manos húmedas.
- Cierre la tapa cuando no las use y al conducir el vehículo.
- Si la toma de corriente se usa incorrectamente, puede causar descarga y falla eléctrica.

¡PRECAUCIÓN!

- Muchos accesorios que pueden enchufarse consumen corriente de la batería del vehículo, incluso si no están siendo usados (por ejemplo, teléfonos celulares). Si se enchufan durante largos períodos de tiempo, la batería del vehículo se descarga lo suficiente para degradar su vida útil o para impedir la puesta en marcha del motor.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Los accesorios que consumen mucha energía (como los enfriadores, aspiradoras, luces, etc.) degradan la batería aun más rápido. Use estos accesorios de manera intermitente y con mucha precaución.
- Después de usar accesorios que consumen mucha energía o después de largos períodos sin poner en marcha el vehículo (con los accesorios aun enchufados), el vehículo debe conducirse un período de tiempo suficientemente largo para permitir que el alternador recargue la batería del vehículo.
- Las tomas de corriente están diseñadas solamente para enchufes de accesorios. No cuelgue ningún tipo de accesorio o soporte de accesorio del enchufe.

INVERSOR DE CORRIENTE, SI ESTÁ EQUIPADO

Hay una toma de corriente del inversor de 115 voltios, 150 watts en la parte delantera de la consola central para convertir corriente continua en corriente alterna. Esta toma de corriente puede alimentar teléfonos móviles, equipos electrónicos y otros dispositivos de baja potencia que requieran un suministro de hasta 150 vatios. Algunas consolas de videojuegos de última generación excederán este límite de energía, al igual que la mayoría de las herramientas eléctricas.



Inversor de corriente

El inversor de corriente está diseñado con una protección incorporada contra sobrecargas. Si se excede la capacidad nominal de 150 vatios, el inversor de corriente se apagará automáticamente. Una vez que se desconecta el dispositivo eléctrico de la toma de corriente el inversor se debe restablecer automáticamente. Si la capacidad nominal supera aproximadamente 170 watts, tal vez sea necesario restablecer manualmente el inversor de corriente. Para restablecer el inversor presione manualmente el botón para apagar y encender el inversor de corriente. Para evitar sobrecargar el circuito, compruebe la potencia nominal de los dispositivos eléctricos antes de utilizar el inversor.



035005840

El interruptor del inversor de corriente está ubicado en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de clima. Para encender la toma de corriente, presione el interruptor una vez. La luz indicadora se encen-

derá. Presione el interruptor una segunda vez para apagar la toma del inversor de corriente.

NOTA:

Cuando se presiona el interruptor del inversor de corriente, habrá un retardo de aproximadamente un segundo antes de que se encienda la luz indicadora del inversor de corriente.

¡ADVERTENCIA!

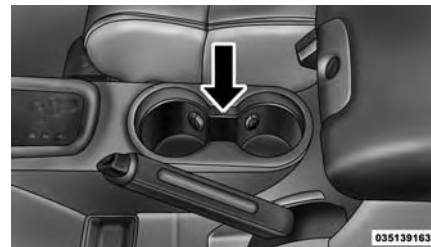
Para evitar lesiones graves o la muerte:

- No introduzca ningún objeto en las tomas.
- No toque con las manos húmedas.
- Cierre la tapa cuando no esté en uso.
- Si la toma de corriente se usa incorrectamente, puede causar descarga y falla eléctrica.

PORTAVASOS

Portavasos delanteros

Los portavasos delanteros están situados en la consola central.



Portavasos delanteros

Portavasos traseros

Los portavasos traseros están situados en la parte posterior de la consola central.



Portavasos traseros

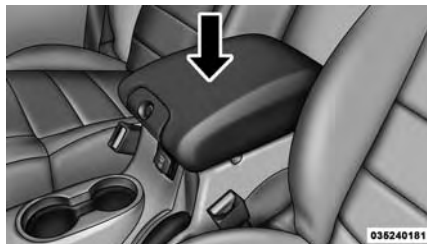
ALMACENAMIENTO

Guantera

La guantera que se puede cerrar con llave está ubicada en el lado del pasajero, en el tablero de instrumentos inferior. Tire hacia afuera de la manija/pestillo para abrir la guantera.

Compartimiento de almacenamiento de la consola

Para bloquear o desbloquear el compartimiento de almacenamiento, inserte y gire la llave de encendido. Para abrir el compartimiento de almacenamiento, presione el pestillo y levante la cubierta.



Consola central

Hay un área de almacenamiento extra debajo de la tapa de la consola. La tapa de la consola tiene una función integrada de clip de papel que puede sostener elementos pequeños.



Almacenamiento de la tapa de la consola central

Compartimiento de almacenamiento trasero — Si está equipado

La cubierta del compartimiento de almacenamiento del área de carga trasera se sostiene mediante un pestillo accionado por resorte. Para retirar la cubierta trasera del compartimiento de almacenamiento, realice el siguiente procedimiento:

NOTA:

El pestillo trasero del compartimiento de almacenamiento no debe usarse para sujeción de carga.

1. Levante la presilla para que quede perpendicular (hacia arriba) a la superficie superior de la bandeja.
2. Tire de la presilla y gírela 90 grados, para que quede paralela a la ranura de la bandeja.
3. Abra la cubierta de la división trasera.



Cubierta trasera de almacenamiento

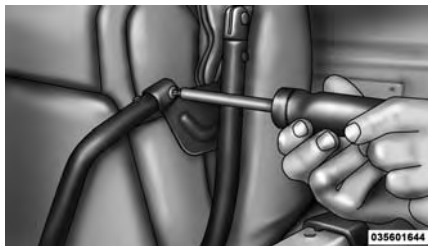
TOLDO DOBLE — MODELOS DE DOS PUERTAS — SI ESTÁ EQUIPADO

Si su vehículo está equipado con una capota doble, **debe quitar uno de los toldos del vehículo. Si se retira la capota blanda, también hay que quitar los soportes de pivote de la barra deportiva.** La capota blanda se instala en la fábrica solo para el envío. **La capota blanda y la capota rígida deben usarse en forma independiente.** Es obligatorio retirar uno para evitar cualquier daño posible a la capota blanda. La garantía del vehículo no cubre daños ocasionados por mantener las dos capotas en el vehículo al mismo tiempo durante largos períodos de tiempo.

Remoción de la capota blanda — Modelos de dos puertas

1. Localice y retire las dos cajas que contienen los siguientes elementos:
 - Bastidores derecho e izquierdo de las puertas
 - Cuatro bastidores de puerta

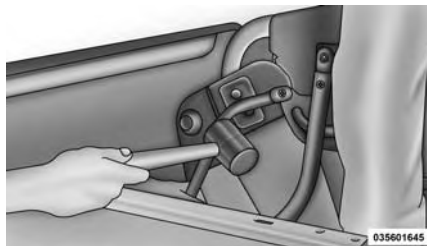
- Ventanas de cuarto derecha e izquierda
 - Ventana trasera
 - Dos correas para enrollar de las ventanas traseras
 - Dos correas para asegurar el Sunrider (si está equipado)
 - Dos soportes de la puerta basculante trasera
2. Retire la capota rígida. Consulte "Capota rígida modular de tres piezas Freedom Top — Cómo desmontar el panel frontal/trasero" en esta sección.
 3. Retire los tornillos del soporte de pivote del conjunto del arco de la capota blanda (dos por lado), con un destornillador de cabeza Torx #T30.



4. Desconecte los enganches de los soportes de pivote de metal en la izquierda y la derecha. Retire la capota blanda del vehículo y almacénela en un lugar limpio y seco.

NOTA:

Para que sea más sencillo desconectar los enganches, puede golpear ligeramente los enganches con un mazo de goma.



5. Abra la cremallera de la cubierta de la barra deportiva para descubrir los soportes de pivote. Retire los soportes con un destornillador de cabeza Torx #T30. Vuelva a colocar y cerrar la cubierta de la barra deportiva. Almacene los soportes de pivote y los tornillos en un lugar seguro.
6. Reinstale la capota rígida. Consulte “Capota rígida modular de tres piezas Freedom Top — Instalación del panel frontal/trasero” en esta sección.

Instalación de la capota blanda — Modelos de dos puertas

NOTA:

Los siguientes procedimientos son solo para la primera instalación. Para procedimientos futuros con la capota blanda, consulte “Capota blanda” en esta sección.

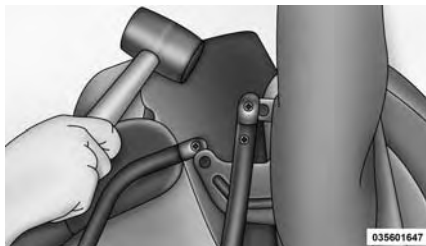
1. Localice y retire los siguientes elementos antes de retirar la capota rígida:
 - Bastidores derecho e izquierdo de las puertas
 - Bastidores de las puertas delanteras (cuatro para los modelos de dos puertas, seis para los modelos de cuatro puertas)
 - Ventanas de cuarto derecha e izquierda
 - Ventana trasera

2. Retire la capota rígida. Consulte "Capota rígida modular de tres piezas Freedom Top — Cómo desmontar el panel frontal/trasero" en esta sección.
3. Instale los bastidores de las puertas. Consulte "Bastidor de la puerta" en esta sección.
4. Si se ha quitado la capota blanda, siga estos pasos para reinstalar la capota blanda. Si la capota blanda está colocada, prosiga al paso 5.
 - a. Si se han quitado los soportes de pivote, abra las cubiertas de la barra deportiva y fije los soportes de pivote a la barra deportiva con los cuatro tornillos que se quitaron utilizando un destornillador de cabeza Torx #T30. Vuelva a cubrir y cerrar las cubiertas de la barra deportiva.
 - b. Coloque la capota blanda en la parte trasera del vehículo, con los arcos apuntando hacia adelante, y la porción curva de los arcos apuntando hacia arriba.
 - c. Vuelva a fijar los enganches a los soportes de pivote de metal.

NOTA:

Para que sea más sencillo fijar los enganches, puede golpear ligeramente los enganches con un mazo de goma.

- d. Atornille los tornillos de pivote en su lugar con un destornillador de cabeza Torx #T30. Ajústelos, con cuidado de no dañar la rosca o ajustar de más.



¡PRECAUCIÓN!

No ajuste demasiado los tornillos. Los tornillos podrían dañarse si se aprietan demasiado.

5. Retire la barra de la puerta basculante (la barra negra de metal de la parte inferior de la ventana trasera) y resérvela.

NOTA:

Antes de levantar la capota, asegúrese de que el mazo de cables de la esquina izquierda trasera no esté enredado en los arcos de la capota blanda.

6. Desenganche y retire la cubierta negra. Esta cubierta debe descartarse. Sirve solo como protección para envío.

NOTA:

Se incluye una hoja de instrucción visual en el envoltorio de la capota doble.

7. Levante la capota blanda. Consulte "Capota blanda — Colocación de la capota blanda" en esta sección.

TOLDO DOBLE — MODELOS DE CUATRO PUERTAS — SI ESTÁ EQUIPADO

Si su vehículo está equipado con una capota doble, **debe quitar uno de los toldos del vehículo. Si se retira la capota blanda, también hay que quitar los soportes de pivote de la barra deportiva.** La capota blanda se instala en la fábrica solo para el envío. **La capota blanda y la capota rígida deben usarse en forma independiente.** Es obligatorio retirar uno para evitar cualquier daño posible a la capota blanda. La garantía del vehículo no cubre daños ocasionados por mantener las dos

capotas en el vehículo al mismo tiempo durante largos períodos de tiempo.

Remoción de la capota blanda — Modelos de cuatro puertas

1. Localice y retire las dos cajas que contienen los siguientes elementos:
 - Bastidores derecho e izquierdo de las puertas
 - Seis bastidores de puerta
 - Ventanas de cuarto derecha e izquierda
 - Ventana trasera
 - Dos correas para enrollar de las ventanas traseras
 - Dos correas para asegurar el Sunrider (si está equipado)
 - Dos soportes de la puerta basculante trasera
2. Retire la capota rígida. Consulte "Capota rígida modular de tres piezas Freedom Top — Cómo desmontar el panel frontal/trasero" en esta sección.

3. Asegúrese de que la correa de atadura esté fija al soporte de pivote. Desabotone la correa de atadura del arco lateral (de ambos lados).



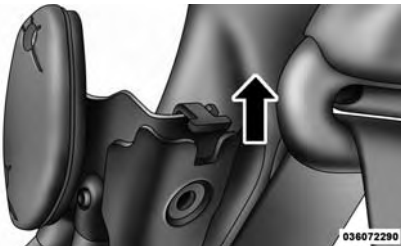
4. Utilizando el refuerzo plástico como manija, deslice la correa de atadura hacia arriba por el arco lateral (de ambos lados).



5. La correa de atadura **debe** estar enganchada al soporte de pivote antes de retirar la capota blanda del vehículo (de ambos lados).



6. Retire los pernos del soporte de pivote del conjunto del arco de la capota blanda (dos por lado) de la barra deportiva con una llave de tuerca o llave de tubo de 10,0 mm.
7. Levante la capota blanda con un movimiento ascendente para liberar el soporte de pivote del soporte de la barra deportiva.



8. Retire la capota blanda del vehículo y almacénala en un lugar limpio y seco (puede ser necesaria otra persona para ayudar con esta operación).

NOTA:

Si trabaja solo, use un brazo para sostener el conjunto levantado, y el otro para retirar los soportes.



9. Reinstale la capota rígida. Consulte “Capota rígida modular de tres piezas Freedom Top — Instalación del panel frontal/trasero” en esta sección.

Cómo instalar la capota blanda — Modelos de cuatro puertas

NOTA:

Los siguientes procedimientos son solo para la primera instalación. Para procedimientos futuros con la capota blanda, consulte "Capota blanda" en esta sección.

1. Localice y retire los siguientes elementos antes de retirar la capota rígida:
 - Bastidores derecho e izquierdo de las puertas
 - Seis bastidores de puerta
 - Ventanas de cuarto derecha e izquierda
 - Ventana trasera
2. Retire la capota rígida. Consulte "Capota rígida modular de tres piezas Freedom Top — Cómo desmontar el panel frontal/trasero" en esta sección.
3. Instale los bastidores de las puertas. Consulte "Bastidor de la puerta" en esta sección.
4. Instale la capota blanda con los soportes de pivote sobre los soportes de la barra depor-

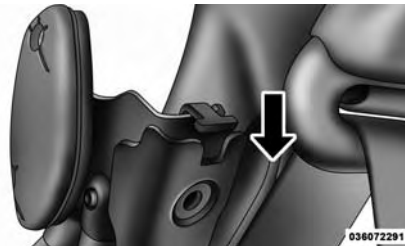
tiva, baje la capota blanda y colóquela en las ranuras del soporte de la barra deportiva, con un movimiento descendiente, para bloquear la lengüeta en la capota blanda. Deberá levantar la capota para lograr que los soportes se alineen. (Puede ser necesario que otra persona lo ayude con esta operación.)

NOTA:

Si trabaja solo, use un brazo para sostener la capota blanda levantada, y el otro para alinear los soportes.



5. Baje el soporte de pivote a la lengüeta de montaje del soporte de la barra deportiva con un movimiento descendiente, para fijar en la lengüeta.



6. Vuelva a instalar los pernos del soporte de pivote en su lugar, con una llave de tuercas o llave de tubo de 10,0 mm. Ajústelos, con cuidado de no dañar la rosca o ajustar de más.

¡PRECAUCIÓN!

No ajuste demasiado los tornillos. Los tornillos podrían dañarse si se aprietan demasiado.

7. Quite la correa de atadura del soporte de pivote.



8. Utilizando el refuerzo plástico como manija, retire la correa de atadura del gancho del soporte, deslizando la correa del gancho, y deslice hacia abajo por el arco lateral (de ambos lados).



9. Abotone la correa de atadura del arco lateral (de ambos lados).



10. Retire la barra de la puerta basculante (la barra negra de metal de la parte inferior de la ventana trasera) y resérvela.

NOTA:

Antes de levantar la capota, asegúrese de que el mazo de cables de la esquina izquierda trasera no esté enredado en los arcos de la capota blanda.

11. Desenganche y retire la cubierta negra. Esta cubierta debe descartarse. Sirve solo como protección para envío.

NOTA:

Se incluye una hoja de instrucción visual en el envoltorio de la capota doble.

12. Levante la capota blanda. Consulte "Capota blanda — Colocación de la capota blanda" en esta sección.

CAPOTA RÍGIDA MODULAR DE TRES PIEZAS FREEDOM TOP — SI ESTÁ EQUIPADO

¡PRECAUCIÓN!

- La capota rígida no está diseñada para llevar cargas adicionales como parrillas de techo, neumáticos de repuesto, suministros de construcción, caza o camping, o equipaje, etc. Además, no se diseñó como un miembro estructural del vehículo y, por lo tanto, no puede soportar ninguna carga adicional que no sea de tipo ambiental (lluvia, nieve, etc.).
- No mueva el vehículo hasta que la capota se haya fijado completamente al bastidor del parabrisas y a la carrocería, o bien hasta que se haya quitado por completo.

¡PRECAUCIÓN!

Hacer caso omiso de estas precauciones puede provocar daños por agua en el interior, manchas o moho:

- Se recomienda eliminar el agua de la capota antes de desmontar el panel. Quitar la capota, abrir una puerta o bajar una ventana mientras la capota está mojada puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.
- El conjunto de la capota rígida debe estar posicionado correctamente para asegurar su hermetismo. Una instalación incorrecta puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.
- La manipulación y el almacenamiento descuidados de los paneles extraíbles del techo pueden dañar los sellos, permitiendo que se filtre agua hacia el interior del vehículo.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! *(Continuación)*

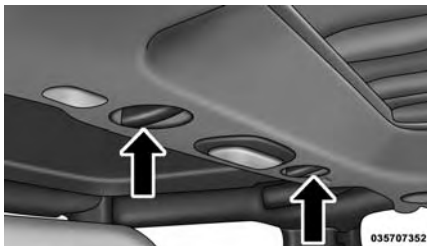
- Los paneles delanteros deben posicionarse correctamente para asegurar su hermetismo. Una instalación incorrecta puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.

Remoción de paneles frontales

NOTA:

El panel izquierdo debe retirarse antes del panel derecho.

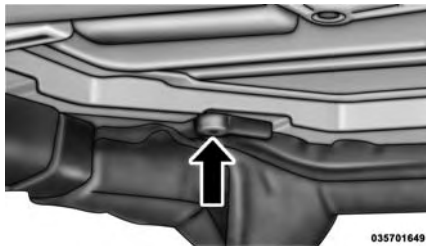
1. Pliegue la visera y muévela a un costado.
2. Gire los sujetadores traseros (perillas) (ubicados en el conjunto de la barra del altavoz del techo) en dirección contraria a las agujas del reloj, hasta que se puedan retirar.



3. Gire los seguros centrales en forma de L (dos) desde el centro del panel del techo.



4. Gire el seguro trasero en forma de L (ubicado por encima del anclaje del cinturón de hombro).



5. Desenganche el pestillo del panel delantero, ubicado en la parte superior del parabrisas.



6. Retire el panel izquierdo.

Para quitar el panel derecho, siga los pasos de arriba, excepto el paso 3.

Bolsa de almacenamiento del toldo Freedom Top

Los vehículos equipados con capota rígida modular Freedom Top vienen con una bolsa de almacenamiento para el toldo Freedom Top que le permite almacenar los paneles Freedom Top. La bolsa de almacenamiento contiene dos divisiones y cabe detrás del asiento trasero.

Coloque la bolsa Freedom hacia abajo, para que los anillos y los ganchos apunten en dirección al suelo. Abra la bolsa y pliegue la solapa externa. Suelte el Velcro del divisor negro del panel y plíéguelo hacia atrás.

NOTA:

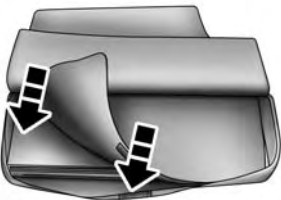
Verifique que el pestillo del panel frontal Freedom Top esté cerrado antes de insertar el panel en la bolsa Freedom.

Inserte el panel Freedom del lado derecho en la bolsa, con los pestillos mirando hacia abajo.



035707990

Despliegue el divisor negro del panel (el divisor debe quedar en sentido horizontal). Asegure el Velcro, ubicado en el centro del divisor.

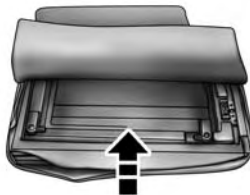


035707991

Inserte el panel Freedom del lado izquierdo en la bolsa, con los pestillos mirando hacia arriba.

NOTA:

Verifique que el pestillo del panel frontal Freedom esté cerrado antes de insertar el panel en la bolsa.



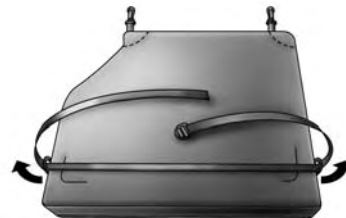
035707992

Despliegue la solapa externa y cierre la bolsa Freedom.



035707993

Instale la correa de atadura del asiento (en la parte superior de la bolsa) a través de los anillos.



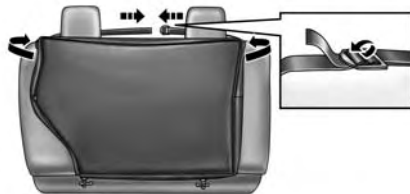
035707994

Levante la bolsa Freedom en el vehículo con los ganchos y las ataduras mirando hacia atrás del asiento trasero. Fije los broches en la parte inferior de la bolsa a los anclajes de sujeción para niños, localizados en la base del asiento trasero.



035707995

Enrolle la correa superior alrededor de los apoyacabezas traseros y haga pasar la correa por la hebilla. Tire de la correa para ajustar la bolsa Freedom de manera segura contra el asiento trasero.



035707996

Instalación de paneles frontales

NOTA:

Coloque los paneles sobre el bastidor del parabrisas para que no sobresalga. Además, asegúrese de que los paneles estén alineados con la carcasa.

1. Instale primero el panel derecho, luego el panel izquierdo.
2. Reinstale los paneles con los mismos pasos realizados para desmontarlos en orden inverso.

Instalación de paneles frontales una vez que se retiró la capota rígida trasera

1. Gire los paneles izquierdo y derecho y mueva el separador (ubicado en la parte trasera del panel) 90 grados hacia arriba.



035707391

NOTA:

Los paneles delanteros deben posicionarse correctamente para asegurar su hermetismo. Coloque los paneles sobre el bastidor del parabrisas para que no sobresalga. Además, asegúrese de que los paneles estén alineados con la carcasa.

2. Instale primero el panel derecho, luego el panel izquierdo.
3. Reinstale los paneles con los mismos pasos realizados para desmontarlos en orden inverso.

Desmontaje de la capota rígida trasera

1. Retire los dos paneles frontales. Consulte "Desmontaje de los paneles delanteros" en esta sección.
2. Abra las dos puertas.
3. Retire los dos tornillos de cabeza redonda Torx que aseguran la capota rígida en el pilar B (cerca de la parte superior de la puerta) con un destornillador de cabeza Torx #40 (solo cuatro puertas).
4. Retire los seis tornillos de cabeza redonda Torx que aseguran la capota rígida al vehículo (junto con la carrocería interior), con un destornillador de cabeza Torx #40.

5. Abra bien la puerta basculante para asegurar que esté alejada del vidrio de la ventana trasera. Levante el vidrio de la ventana trasera.

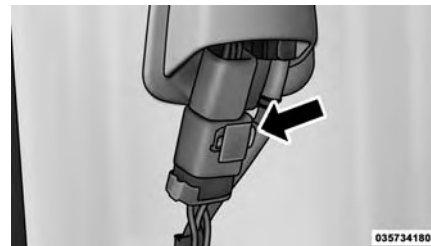


6. Localice el mazo de cables en la esquina trasera izquierda del vehículo.



Conector del mazo de cables

7. Libere la lengüeta roja de bloqueo tirando hacia afuera y a la derecha.



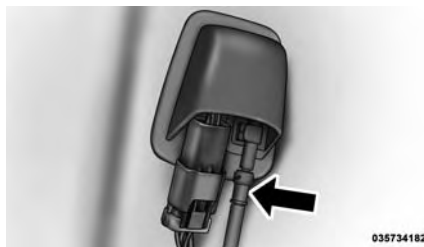
Lengüeta roja de bloqueo

8. Para retirar el mazo de cables, presione la lengüeta y tire hacia abajo para desconectar.



Presione la pestaña para desconectar

9. Para retirar la manguera del lavador, presione los agarres del conector de la manguera y tire hacia adelante.



Presione el agarre en la manguera

10. Cierre la puerta basculante.
11. Retire la capota rígida del vehículo. Coloque la capota rígida sobre una superficie blanda, para evitar daños.

NOTA:

Para desmontar la capota Freedom Top se necesitan cuatro adultos ubicados en cada esquina. Hacer caso omiso de esta precaución podría provocar daños en la capota Freedom Top.

Instalación de la capota rígida trasera

NOTA:

Si los bastidores de las puertas están instalados por el uso de la capota blanda, es necesario retirarlos antes de instalar la capota rígida.

1. Inspeccione los sellos de la capota rígida para verificar que no estén dañados y reemplácelos si es necesario.
2. Instale la capota rígida con los mismos pasos realizados para desmontarlo en orden inverso.

Asegúrese de que la capota rígida esté alineada con la carcasa en los laterales y verifique que haya un espacio uniforme entre la puerta trasera y la capota rígida.

NOTA:

- Los sujetadores Torx que sujetan la capota rígida a la carcasa deben atornillarse a un apriete de 10 N·m +/- 2,5 N·m (88 pulg lb +/- 22 pulg lb).
- No es necesario presionar la conexión al reinstalar la manguera del lavador. Empuje hasta escuchar un clic.

BASTIDOR DE LA PUERTA

¡PRECAUCIÓN!

Hacer caso omiso de estas precauciones puede provocar daños por agua en el interior, manchas o moho:

- Abrir una puerta o bajar una ventana mientras la capota está mojada puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- La manipulación y el almacenamiento descuidados de los bastidores extraíbles de las puertas pueden dañar los sellos, permitiendo que se filtre agua hacia el interior del vehículo.
- Los bastidores de la puerta deben posicionarse correctamente para asegurar su hermetismo. Una instalación incorrecta puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- No conduzca su vehículo en carreteras públicas sin los bastidores de las puertas, ya que no contará con la protección que le brindan. Este procedimiento es para uso exclusivo en condiciones de conducción a campo traviesa.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No conduzca el vehículo en rutas públicas sin las puertas, pues se pierde la protección que estas ofrecen. Este procedimiento es para uso exclusivo en condiciones de conducción a campo traviesa.

Remoción del bastidor de la puerta

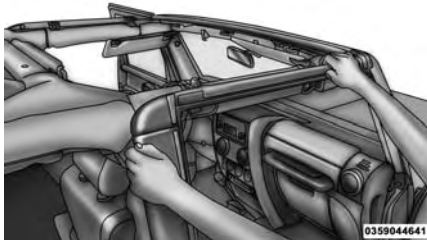
1. Desatornille y retire las perillas de fijación del bastidor de la puerta (dos por puerta).



¡ADVERTENCIA!

Use ambas manos para quitar los bastidores de las puertas. Si no se usan ambas manos, los bastidores de las puertas se pliegan y podrían producir lesiones.

2. Coloque una mano en la parte superior trasera y una mano en la parte delantera del bastidor de la puerta.
3. Tire del bastidor hacia usted con la mano que quedó atrás para retirar el bastidor del vehículo.



4. Atornille las perillas de nuevo en el bastidor de la puerta y doble para el almacenaje. Guarde en un lugar seguro.



¡ADVERTENCIA!

- No conduzca su vehículo en carreteras públicas sin los bastidores de las puertas, ya que no contará con la protección que le brindan. Este procedimiento es para uso exclusivo en condiciones de conducción a campo traviesa.

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No conduzca el vehículo en rutas públicas sin las puertas, pues se pierde la protección que estas ofrecen. Este procedimiento es para uso exclusivo en condiciones de conducción a campo traviesa.

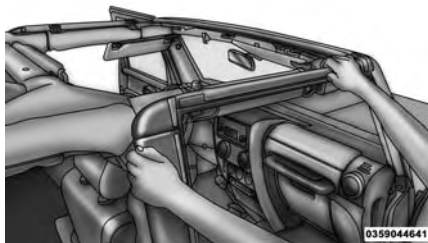
Instalación del bastidor de la puerta — Modelos de dos puertas — Si está equipado

1. Despliegue el bastidor de la puerta y quite los tornillos.
2. Ajuste el pasador del bastidor de la puerta en el orificio en la parte superior del lado del cuerpo, detrás de la abertura de la puerta.

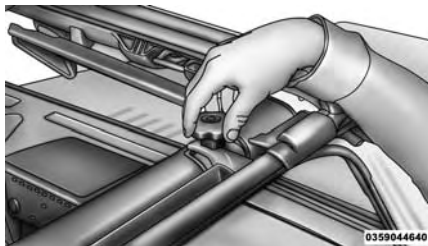
(Continuación)



3. Después de que el pasador del bastidor de la puerta se haya fijado en el orificio lateral del cuerpo, ajuste cuidadosamente la parte delantera del bastidor de la puerta en sello de goma en la parte superior del parabrisas.
4. Comenzando con la parte delantera del bastidor de la puerta, sujétela sobre la barra metálica lateral y luego sujete igualmente la parte trasera, asegurándose de que el material de las cubiertas de la barra lateral no quede atrapado en el bastidor de la puerta.



5. Comenzando desde la perilla delantera, atornille y ajuste las dos perillas. Repita del otro lado.



Instalación del bastidor de la puerta — Modelos de cuatro puertas — Si está equipado

1. Instale primero el bastidor de la puerta trasera.
2. Ajuste el pasador del bastidor de la puerta en el orificio en la parte superior del lado del cuerpo, justo detrás de la abertura de la puerta trasera.



3. Coloque la parte superior del bastidor de la puerta contra la barra de metal deportiva y presione sobre la barra lateral, asegurándose de no pellizcar el material de las cu-

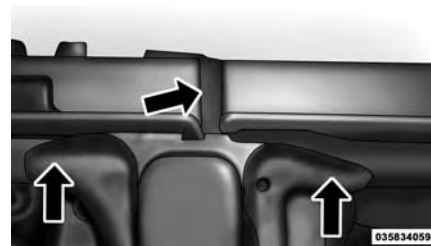
biertas de las barras deportivas y de que quede bien colocado en el sello, por encima de la parte delantera de la puerta trasera.



4. Instale, sin ajustar, la perilla trasera (perilla larga) para sujetar el riel de la puerta en posición.
5. Con cuidado, coloque la parte frontal del bastidor de la puerta delantera en el sello de goma en la parte superior del parabrisas.



6. Sujete el frente del riel de la puerta sobre la barra lateral asegurándose de que el material de la cubierta de la barra lateral no quede atrapado por el bastidor de la puerta.
7. Coloque la parte posterior del bastidor de la puerta delantera para que quede encima de la parte delantera del bastidor de la puerta trasera. Asegúrese de que los sellos estén instalados correctamente para evitar fugas de agua.



8. Instale, sin ajustar, las dos perillas, comenzando con la perilla delantera (perilla larga). A continuación, instale la perilla central (perilla corta) a través de los bastidores de las puertas delantera y trasera y atornille en la parte superior del pilar B.
9. Apriete la perilla delantera, luego la perilla que quede más atrás y finalmente la perilla central. Repita este procedimiento para el otro lado.



CAPOTA BLANDA — MODELOS DE DOS PUERTAS

Consulte el manual del propietario en el DVD para ver los videos de instrucciones.

¡PRECAUCIÓN!

La capota blanda no está diseñada para llevar cargas adicionales como parrillas de techo, neumáticos de repuesto, suministros de construcción, caza o camping, o equipaje, etc. Además, no se diseñó como un miembro estructural del vehículo, y por lo

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

tanto no puede soportar ninguna carga adicional que no sea de tipo ambiental (lluvia, nieve, etc.).

Si la temperatura se encuentra por debajo de 24 °C (72 °F) o se ha mantenido plegada la capota durante una cantidad determinada de tiempo, la capota parecerá haberse encogido al levantarla, dificultando la tarea de instalarla. Esto se produce por una contracción natural de la cobertura de vinilo en la capota de tela.

Coloque el vehículo en un lugar cálido. Tire con firmeza de la tela de la capota. El vinilo volverá a estirarse a su tamaño original y se podrá instalar la capota. **Si la temperatura es de 5 °C (41 °F) o inferior, no intente bajar la capota o enrollar las cortinas trasera o laterales.**

¡PRECAUCIÓN!

- No pase por un lavado de coches automático con la capota de tela. Pueden producirse rayas en las ventanas y acumulaciones de cera.
- No baje la capota si la temperatura es menor de 5 °C (41 °F). La capota podría resultar dañada.
- No mueva su vehículo hasta que la capota se haya fijado completamente al bastidor del parabrisas, o bien hasta que se haya bajado por completo.
- No baje la capota con las ventanas instaladas. La ventana y la capota podrían resultar dañadas.
- Consulte "Cuidado de la apariencia para modelos con capota de tela" en la sección "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información. Contiene información importante sobre limpieza y cuidado de la capota de tela de su vehículo.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- No use herramientas (destornilladores, etc.) para hacer palanca o forzar alguna de las abrazaderas, las pinzas o los retenedores que fijan la capota blanda. No fuerce o haga palanca en el marco de la capota blanda cuando lo abra o lo cierre. La capota podría resultar dañada.

¡ADVERTENCIA!

- No conduzca el vehículo con la cortina de la ventana trasera arriba a menos que también se quiten las cortinas laterales. Podrían ingresar gases de escape peligrosos al vehículo y causar daños al conductor y los pasajeros.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Las puertas superiores de tela y la capota de tela están diseñadas solo como protección contra el clima. No confíe en ellas para contener ocupantes dentro del vehículo o para protección contra lesiones durante un accidente. Recuerde, use siempre el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que las manos y los dedos estén alejados de todos los puntos de pellizco al instalar y quitar las capotas blandas. Las cremalleras y los arcos laterales pueden provocar lesiones graves si los dedos o las manos quedan atrapados entre ellos.

¡PRECAUCIÓN!

Hacer caso omiso de estas precauciones puede provocar daños por agua al interior, manchas o moho en el material de la capota:

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Se recomienda que la capota esté sin agua antes de abrirla. Accionar la capota, abrir una puerta o bajar una ventana mientras la capota está mojada puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.
- La manipulación y el almacenamiento descuidados de la capota blanda pueden dañar los sellos, permitiendo que se filtre agua al interior del vehículo.
- La capota blanda debe estar posicionada correctamente para asegurar su hermetismo. Una instalación incorrecta puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.

Pasos rápidos para bajar la capota blanda

Consulte "Cómo bajar la capota blanda" en esta sección para obtener más información.

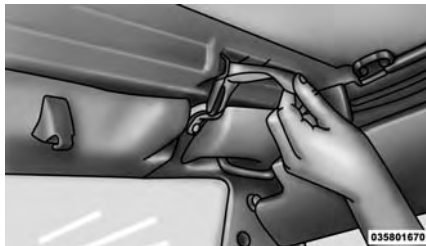
1. Retire las ventanas laterales.



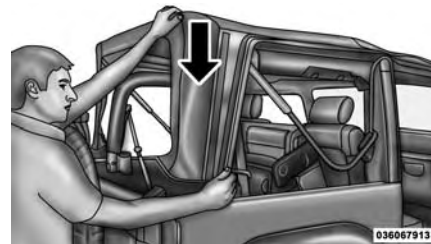
2. Retire la ventana trasera.



3. Suelte los pestillos delanteros del bastidor del parabrisas.



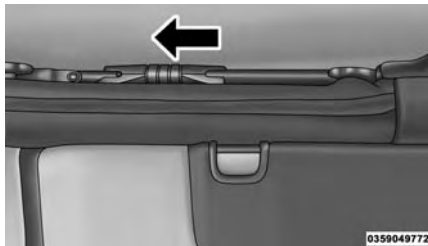
4. Suelte los retenedores del panel trasero del canal lateral de la carcasa en las esquinas traseras del vehículo.



NOTA:

Al soltar los retenedores del panel trasero, es útil tirar hacia abajo del arco trasero del techo.

5. Asegúrese de que las fundas de plástico se deslicen hacia atrás sobre la conexión de Sunrider para bloquear el eslabón (modelos con Sunrider solamente).



6. Al comenzar a bajar la capota, pliegue los paneles traseros para que descansen encima de la capota blanda.



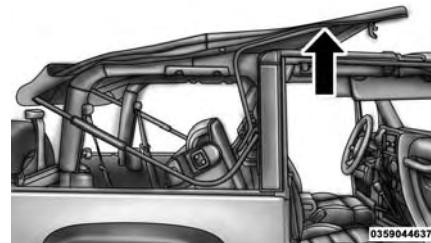
7. Suelte el pestillo del Sunrider (de ambos lados).



8. Abra la puerta basculante y baje la capota.

NOTA:

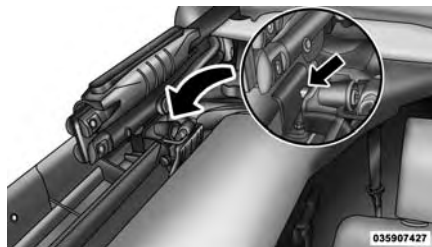
Verifique que no quede tela colgando a los lados del vehículo.



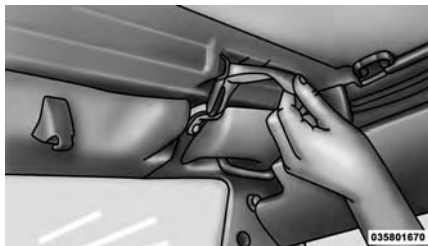
Pasos rápidos para subir la capota blanda

Consulte "Cómo subir la capota blanda" en esta sección para obtener más información.

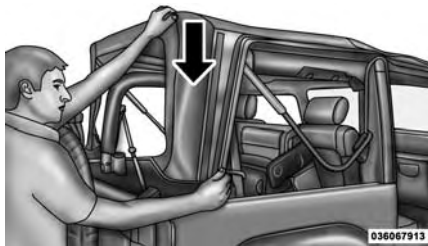
1. Abra la puerta basculante y levante la capota, utilizando los pestillos Sunrider (puede ser necesaria la ayuda de otra persona).



2. Utilice los pestillos delanteros.



3. Instale los paneles de las esquinas traseras.

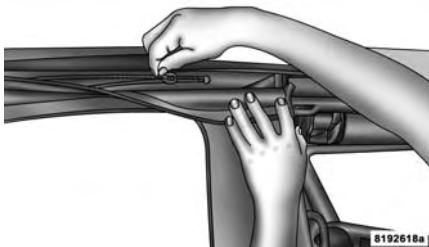


4. Instale la ventana trasera.

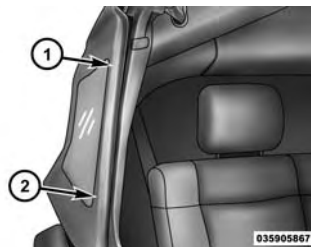


5. Instale las ventanas laterales.

6. Para instalar las ventanas laterales, fije la ventana en forma temporal, adhiriéndola al Velcro en la esquina trasera. Comience a cerrar la cremallera, pero solo alrededor de 2,5 cm (1 pulg.).



7. Inserte el retenedor frontal de la ventana en el canal de la puerta, verificando que el retenedor esté completamente asentado y ubicado correctamente en el bastidor de la puerta. No hacerlo puede ocasionar filtraciones de viento y agua o daños en la puerta.

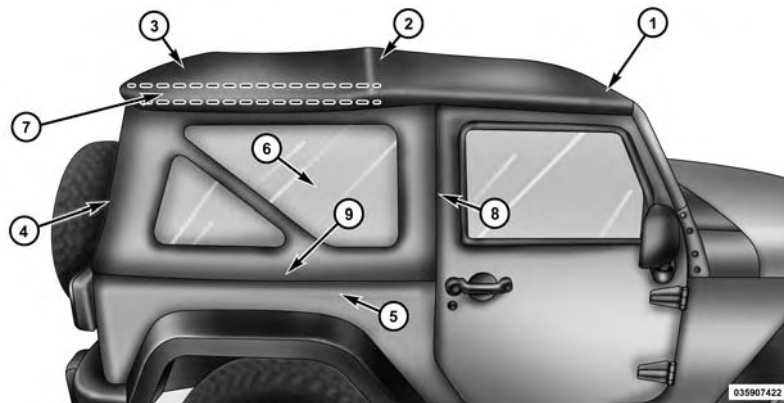


- 1 — Inserción incorrecta
2 — Inserción correcta

8. Inserte el retenedor por el borde inferior de la ventana en el canal lateral de la parte inferior, comenzando desde el frente hasta la parte trasera del vehículo. Termine cerrando la cremallera por completo y fije el Velcro a lo largo de la parte superior y trasera de la ventana. Repita este paso en el lado opuesto.



Cómo bajar la capota blanda



1 — Arco delantero

2 — Arco 2

3 — Arco 3

4 — Panel trasero

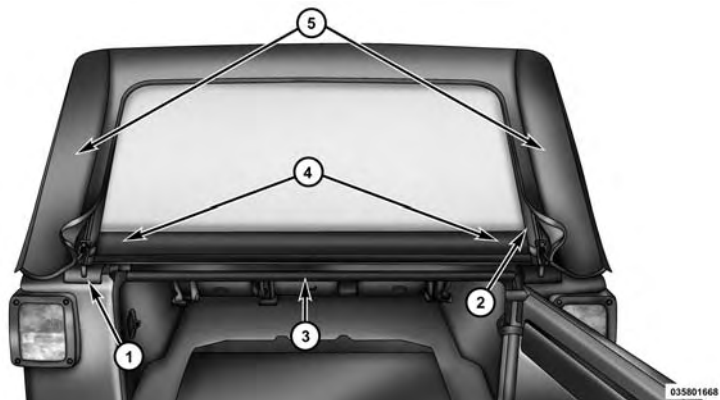
5 — Retenedor del lateral de la carcasa

6 — Ventana de cuarto

7 — Correa de revisión

8 — Retenedor frontal — ventana de cuarto

9 — Retenedor inferior — ventana de cuarto



- 1 — Comienzo de la cremallera
- 2 — Fin de la cremallera
- 3 — Barra de la puerta basculante
- 4 — Soportes de la puerta basculante
- 5 — Paneles traseros

NOTA:

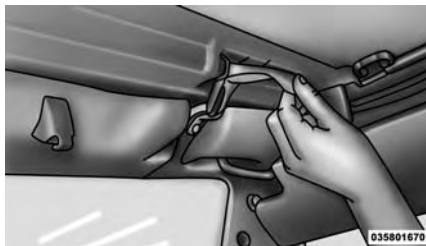
Limpe las ventanas laterales y traseras antes de desmontar, para evitar rayarlas al retirar la capota blanda. Si es difícil manejar las cremalleras debido al polvo, etc., límpielas con una solución de jabón neutro y un cepillo pequeño. Los productos de limpieza se consiguen a través de un distribuidor autorizado.

1. Si su vehículo tiene medias puertas, retire las ventanas de cada media puerta abriendo la puerta y levantando la ventana hasta sacarla.

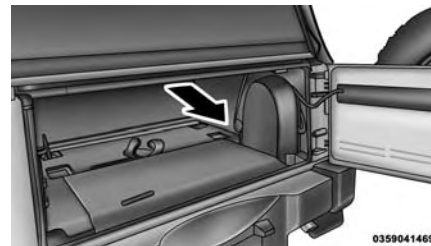
NOTA:

Guarde las ventanas de las medias puertas con cuidado, fuera del vehículo (jamás adentro) para evitar rayaduras.

2. Desprenda y mueva las viseras a un costado.
3. Libere los pestillos delanteros y deje los ganchos en los anillos del parabrisas.



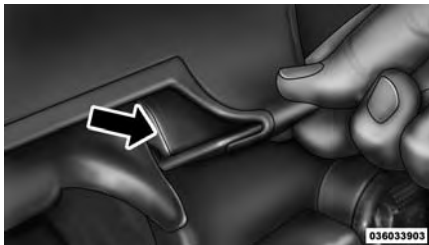
4. Abra la puerta basculante.
5. Antes de abrir la ventana trasera, suelte las primeras 7,6 cm (3 pulg.) de los dos paneles traseros del canal. Retire la barra de la puerta basculante tirando hacia atrás para sacarla de los soportes de la puerta basculante.



- Abra la ventana trasera, comenzando desde la esquina inferior derecha. Suba la cremallera a lo largo de la parte superior y hacia abajo, hasta la esquina inferior izquierda. **Los tiradores de cremallera quedarán en la ventana trasera.** Tire hacia abajo la ventana trasera para desprenderla de la cremallera en la cubierta superior.



6. Retire el retenedor de la ventana trasera del soporte de la puerta basculante, del lado derecho y el lado izquierdo.

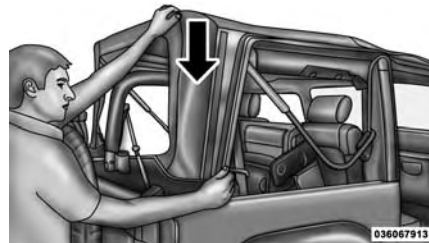


7. Guarde las ventanas con cuidado, para evitar rayaduras.
8. Desprenda el Velcro que atraviesa la parte superior y el borde trasero de la ventana lateral.
9. Desde la esquina inferior trasera, abra completamente la cremallera de la ventana.



10. Una vez abierta la ventana, retire los retenedores de la ventana lateral del canal de la puerta y el canal lateral de la carcasa. Repita este paso en el lado opuesto.

11. Termine de liberar los retenedores del panel trasero del canal lateral de la carcasa en las esquinas traseras del vehículo.



NOTA:

Al soltar los retenedores del panel trasero, es útil tirar hacia abajo del arco trasero del techo.

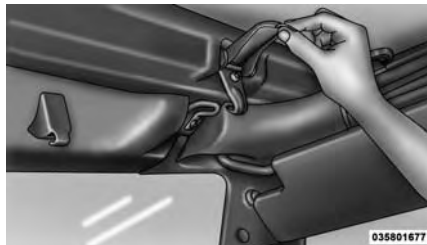
12. Al comenzar a bajar la capota, pliegue los paneles traseros para que descansen encima de la capota blanda.



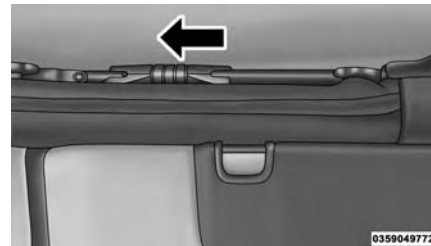
13. No es necesario retirar los soportes de la puerta basculante a menos que se instale la capota rígida. Para retirar los soportes de la puerta basculante, tire del frente del soporte hacia adelante mientras enrolla todo el soporte hacia atrás, en dirección al vehículo, para desprenderlo.



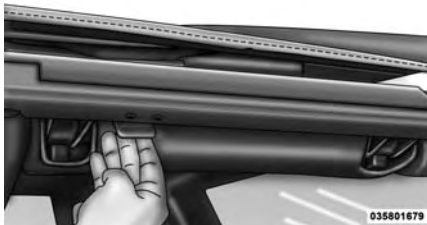
14. Suelte por completo los pestillos de los anillos en el marco del parabrisas. **Si su vehículo no está equipado con el paquete Sunrider, proceda al paso 15.**



15. Asegúrese de que las fundas de plástico se deslicen hacia atrás sobre la conexión de Sunrider para bloquear el eslabón (modelos con Sunrider solamente).



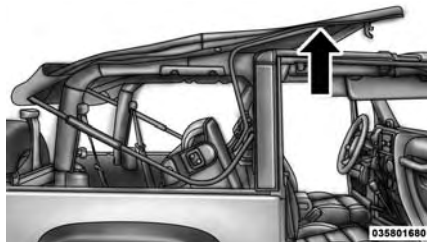
16. Desenganche los arcos laterales de los dos rieles de la puerta (solo modelos Sunrider).



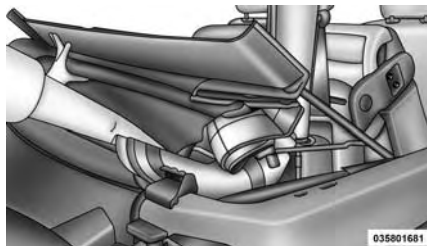
17. Antes de bajar la capota, abra la puerta basculante para evitar posibles daños a la luz de freno montada en alto en el centro de la parte trasera. Pase al frente del vehículo. Sostenga el arco lateral detrás del delantero y levante la capota, plegándolo hacia la parte trasera del vehículo.

NOTA:

Esta operación es más sencilla con la ayuda de otra persona.



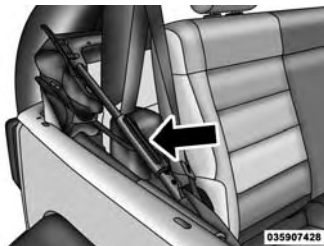
18. Oculte la tela y las correas de revisión entre los arcos, lo más adentro como sea posible. Esto evitará que queden partes de la capota colgando fuera del vehículo.



19. Cierre los pestillos delanteros del frente.
20. Si lo desea, retire los bastidores de la puerta. Para obtener más información, consulte "Bastidor de la puerta" en esta sección.

Elevación de la capota blanda

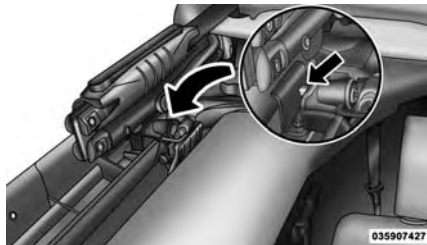
1. Desprenda y mueva las viseras a un costado.
2. Instale los bastidores de puerta, si se quitaron. Para obtener más información, consulte "Bastidor de la puerta" en esta sección.
3. Asegúrese de que la funda de plástico se deslice sobre el eslabón del Sunrider (solo modelos con Sunrider).



4. Párese junto al vehículo, levante la capota por el arco lateral y el arco 2 (arco medio) hacia arriba y por encima de la barra deportiva, hasta que el arco del techo descane sobre la parte superior del bastidor del parabrisas.



5. Asegúrese de que el soporte Sunrider en los arcos laterales se enganche a los rieles de la puerta (solo modelos Sunrider).



6. Abra los pestillos del arco e inserte el gancho a cada lado en los anillos del parabrisas (no cierre los pestillos).



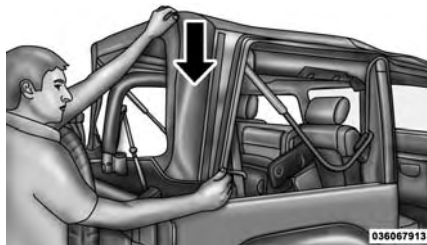
7. Si se quitaron los soportes de la puerta basculante, instálelos conectando el borde trasero del soporte con el lado interior del canal de la carcasa. Luego, rótelos hacia atrás y sobre el canal, hasta que encaje en la parte exterior del riel. Para colocarlo correctamente, el soporte solo debe aplicarse al borde acortado del riel.



8. Vaya a la parte trasera del vehículo y, con suavidad, tire de los paneles traseros sobre el arco trasero del techo.



9. Instale parcialmente los retenedores del panel trasero en el canal lateral de la carcasa, dejando sueltas las últimas 7,6 cm (3 pulg.) hacia la ventana trasera (en ambos lados). Tirar hacia abajo del arco trasero del techo (arco 3) ayudará a alcanzar el canal con los retenedores.



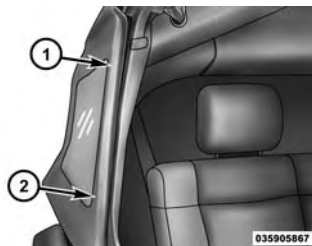
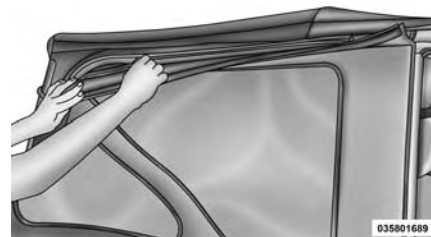
10. Para instalar las ventanas laterales, fije la ventana en forma temporal, adhiriéndola al Velcro en la esquina trasera. Comience a cerrar la cremallera, pero solo alrededor de 2,5 cm (1 pulg.).



11. Inserte el retenedor frontal de la ventana en el canal de la puerta, verificando que el retenedor esté completamente asentado y ubicado correctamente en el bastidor de la puerta. No hacerlo puede ocasionar filtraciones de viento y agua o daños en la puerta.



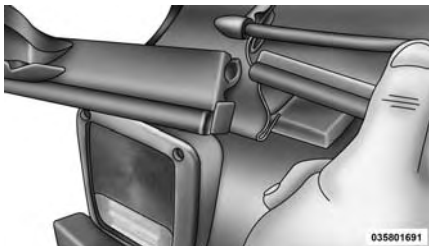
12. Inserte el retenedor por el borde inferior de la ventana en el canal lateral de la parte inferior, comenzando desde el frente hasta la parte trasera del vehículo. Termine cerrando la cremallera por completo y fije el Velcro a lo largo de la parte superior y trasera de la ventana. Repita este paso en el lado opuesto.



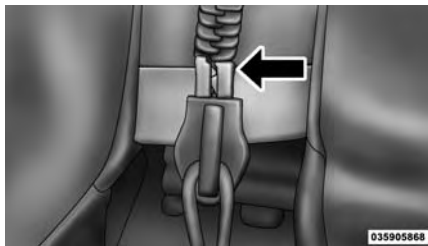
- 1 — Inserción incorrecta
2 — Inserción correcta



13. Localice la barra negra de la puerta basculante. Deslice la barra de la puerta basculante sobre el receptor del lado inferior interno de la ventana trasera. La parte esponjosa del sello debería apuntar hacia abajo y hacia afuera, para sellar con la puerta basculante cuando se cierre.



14. Instale la ventana trasera comenzando con los dos extremos de la cremallera en la esquina inferior izquierda de la apertura de la ventana trasera. Verifique que las cremalleras estén bien enganchadas y alineadas antes de cerrar, para evitar daños.

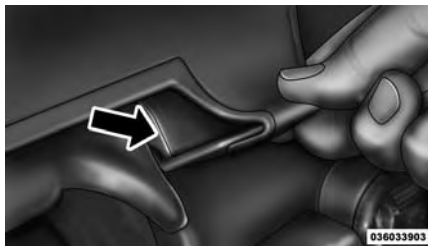


15. Cierre la cremallera por completo, hasta el lado derecho de la ventana.

16. Sostenga la barra de la puerta basculante y posícionela en los soportes de la puerta basculante.



17. Inserte el retenedor de la ventana trasera en el soporte de la puerta basculante, del lado derecho y el lado izquierdo.



18. Aplique presión hacia abajo sobre la esquina superior del arco trasero de la capota blanda (arco 3), luego termine de fijar los retenedores del panel trasero al canal lateral de la carcasa.
19. Cierre los pestillos delanteros y vuelva a asegurar las viseras en su lugar.



CAPOTA BLANDA — MODELOS DE CUATRO PUERTAS

Consulte el manual del propietario en el DVD para ver los videos de instrucciones.

¡PRECAUCIÓN!

La capota blanda no está diseñada para llevar cargas adicionales como parrillas de techo, neumáticos de repuesto, suministros de construcción, caza o camping, o equi-

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

paje, etc. Además, no se diseñó como un miembro estructural del vehículo, y por lo tanto no puede soportar ninguna carga adicional que no sea de tipo ambiental (lluvia, nieve, etc.).

Si la temperatura se encuentra por debajo de 24 °C (72 °F) o se ha mantenido plegada la capota durante una cantidad determinada de tiempo, la capota parecerá haberse encogido al levantarla, dificultando la tarea de instalarla. Esto se produce por una contracción natural de la cobertura de vinilo en la capota de tela.

Coloque el vehículo en un lugar cálido. Tire con firmeza de la tela de la capota. El vinilo volverá a estirarse a su tamaño original y se podrá instalar la capota. **Si la temperatura es de 5 °C (41 °F) o inferior, no intente bajar la capota o enrollar las cortinas trasera o laterales.**

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN!

- No pase por un lavado de coches automático con la capota de tela. Pueden producirse rayas en las ventanas y acumulaciones de cera.
- No baje la capota si la temperatura es menor de 5 °C (41 °F). La capota podría resultar dañada.
- No baje la capota cuando las ventanas estén sucias. La arenilla podría rayar la ventana.
- No mueva su vehículo hasta que la capota se haya fijado completamente al bastidor del parabrisas, o bien hasta que se haya bajado por completo.
- No baje la capota con las ventanas instaladas. La ventana y la capota podrían resultar dañadas.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Consulte "Cuidado de la apariencia para modelos con capota de tela" en la sección "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información. Contiene información importante sobre limpieza y cuidado de la capota de tela de su vehículo.
- No use herramientas (destornilladores, etc.) para hacer palanca o forzar alguna de las abrazaderas, las pinzas o los retenedores que fijan la capota blanda. No fuerce o haga palanca en el marco de la capota blanda cuando lo abra o lo cierre. La capota podría resultar dañada.

¡ADVERTENCIA!

- No conduzca el vehículo con la cortina de la ventana trasera arriba a menos que también se quiten las cortinas laterales. Podrían ingresar gases de escape peligrosos al vehículo y causar daños al conductor y los pasajeros.
- Las puertas superiores de tela y la capota de tela están diseñadas solo como protección contra el clima. No confíe en ellas para contener ocupantes dentro del vehículo o para protección contra lesiones durante un accidente. Recuerde, use siempre el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que las manos y los dedos estén alejados de todos los puntos de pellizco al instalar y quitar las capotas blandas. Las cremalleras y los arcos laterales pueden provocar lesiones graves si los dedos o las manos quedan atrapados entre ellos.

¡PRECAUCIÓN!

Hacer caso omiso de estas precauciones puede provocar daños por agua al interior, manchas o moho en el material de la capota:

- Se recomienda que la capota esté sin agua antes de abrirla. Accionar la capota, abrir una puerta o bajar una ventana mientras la capota está mojada puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.
- La manipulación y el almacenamiento descuidados de la capota blanda pueden dañar los sellos, permitiendo que se filtre agua al interior del vehículo.
- La capota blanda debe estar posicionada correctamente para asegurar su hermetismo. Una instalación incorrecta puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.

NOTA:

No quite ninguna de las tres perillas de fijación, a menos que planee instalar la capota rígida.



Pasos rápidos para bajar la capota blanda

1. Retire las ventanas laterales.



2. Retire la ventana trasera.

NOTA:

Comience a operar la cremallera desde el lado derecho para retirar la ventana trasera.



3. Suelte los pestillos delanteros del bastidor del parabrisas.



4. Suelte los retenedores del panel trasero del canal lateral de la carcasa en las esquinas traseras del vehículo.



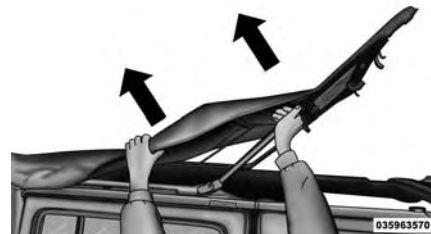
NOTA:

Al soltar los retenedores del panel trasero, es útil tirar hacia abajo del arco trasero del techo.

5. Pliegue los paneles traseros para que descansen sobre la capota blanda.



6. Pliegue el arco hacia atrás, llevando la tela hacia la parte trasera.





7. Suelte el pestillo del Sunrider (de ambos lados).



8. Abra la puerta basculante y baje la capota.



NOTA:

Verifique que no quede tela colgando a los costados del vehículo.

Pasos rápidos para subir la capota blanda

1. Abra la puerta basculante y levante la capota, utilizando los pestillos Sunrider (puede ser necesaria la ayuda de otra persona).



2. Instale los paneles de las esquinas traseras.



3. Rote el arco hacia adelante.



5. Instale la ventana trasera.



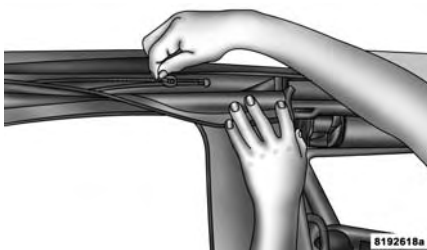
7. Para instalar las ventanas laterales, fije la ventana en forma temporal, adhiriéndola al Velcro en la esquina trasera. Comience a cerrar la cremallera, pero solo alrededor de 2,5 cm (1 pulg.).



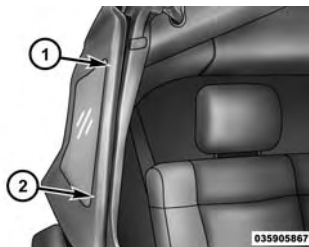
4. Utilice los pestillos del arco.



6. Instale las ventanas laterales.



8. Inserte el retenedor frontal de la ventana en el canal de la puerta, verificando que el retenedor esté completamente asentado y ubicado correctamente en el bastidor de la puerta. No hacerlo puede ocasionar filtraciones de viento y agua o daños en la puerta.



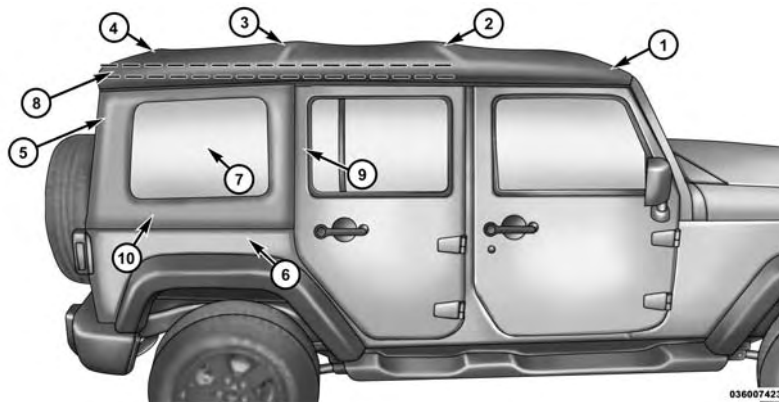
- 1 — Inserción incorrecta
2 — Inserción correcta

9. Inserte el retenedor por el borde inferior de la ventana en el canal lateral de la parte inferior, comenzando desde el frente hasta

la parte trasera del vehículo. Termine cerrando la cremallera por completo y fije el Velcro a lo largo de la parte superior y trasera de la ventana. Repita este paso en el lado opuesto.

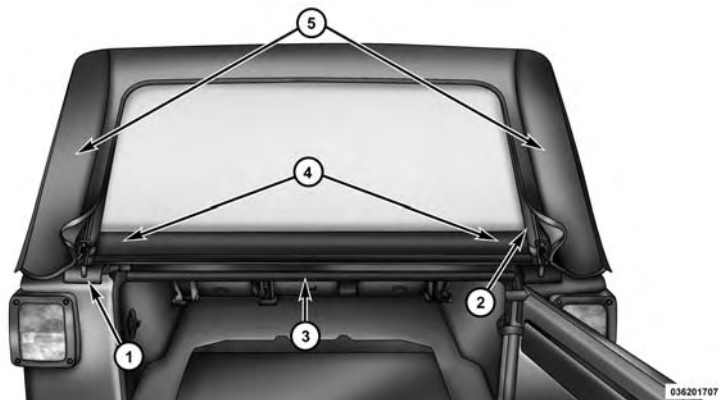


Cómo plegar la capota blanda



- 1 — Arco delantero
- 2 — Arco 2
- 3 — Arco 3
- 4 — Arco 4
- 5 — Panel trasero

- 6 — Retenedor del lateral de la carcasa
- 7 — Ventana de cuarto
- 8 — Correa de revisión
- 9 — Retenedor frontal — Ventana de cuarto
- 10 — Retenedor inferior — Ventana de cuarto



- 1 — Comienzo de la cremallera
- 2 — Fin de la cremallera
- 3 — Barra de la puerta basculante
- 4 — Soportes de la puerta basculante
- 5 — Paneles traseros

NOTA:

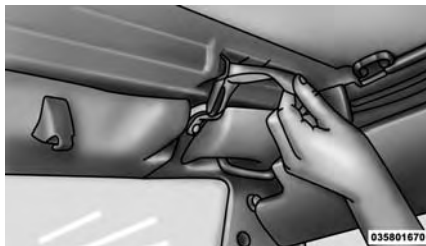
Limpie las ventanas laterales y traseras antes de desmontar, para evitar rayarlas al retirar la capota blanda. Si es difícil manejar las cremalleras debido al polvo, etc., límpíelas con una solución de jabón neutro y un cepillo pequeño. Los productos de limpieza se consiguen a través de un distribuidor autorizado.

1. Si su vehículo tiene medias puertas, retire las ventanas de cada media puerta abriendo la puerta y levantando la ventana hasta sacarla.

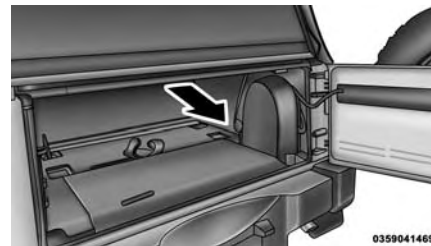
NOTA:

Guarde las ventanas de las medias puertas con cuidado, fuera del vehículo (jamás adentro) para evitar rayaduras.

2. Desprenda y mueva las viseras a un costado.
3. Libere los pestillos delanteros y los ganchos de los anillos del bastidor del parabrisas.



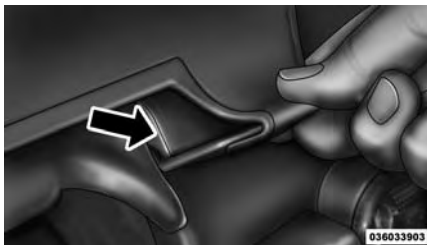
4. Abra la puerta basculante.
5. Antes de abrir la ventana trasera, suelte las primeras 7,6 cm (3 pulg.) de los dos paneles traseros del canal. Retire la barra de la puerta basculante tirando hacia atrás para sacarla de los soportes de la puerta basculante.



- Abra la ventana trasera, comenzando desde la esquina inferior derecha. Suba la cremallera a lo largo de la parte superior y hacia abajo, hasta la esquina inferior izquierda. **Los tiradores de cremallera quedarán en la ventana trasera.** Tire hacia abajo la ventana trasera para desprenderla de la cremallera en la cubierta superior.



6. Retire el retenedor de la ventana trasera del soporte de la puerta basculante, del lado derecho y el lado izquierdo.



7. Guarde las ventanas con cuidado, para evitar rayaduras.
8. Desprenda el Velcro que atraviesa la parte superior y el borde trasero de la ventana lateral.
9. Desde la esquina inferior trasera, abra completamente la cremallera de la ventana.



10. Una vez abierta la ventana, retire los retenedores de la ventana lateral del canal de la puerta y el canal lateral de la carcasa. Repita este paso en el lado opuesto.

11. Termine de liberar los retenedores del panel trasero del canal lateral de la carcasa en las esquinas traseras del vehículo.



NOTA:

Al soltar los retenedores del panel trasero, es útil tirar hacia abajo del arco trasero del techo.

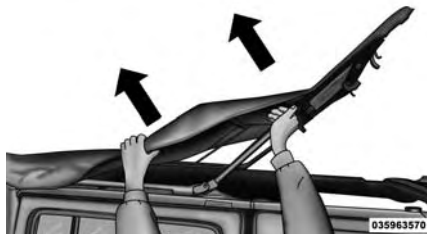
12. Pliegue los paneles traseros para que descansen sobre la capota blanda.



13. No es necesario retirar los soportes de la puerta basculante a menos que se instale la capota rígida. Para retirar los soportes de la puerta basculante, tire del frente del soporte hacia adelante mientras enrolla todo el soporte hacia atrás, en dirección al vehículo, para desprenderlo.



14. Sostenga el arco frontal detrás del arco del techo, y levante la capota.



15. Pliegue hacia atrás la sección frontal de la capota, tirando la tela hacia atrás. Coloque con cuidado el arco del techo encima de la parte trasera del portaequipajes.



16. Pliegue la capota, hasta que el material forme una "W", como se muestra. Ingrese al vehículo y mueva el material hasta formar dos pliegues.



17. Suelte los arcos laterales presionando el pestillo arriba del frente de la puerta trasera. Empuje la capota hacia atrás para desprender. Repita este paso en el otro lado.



18. Antes de bajar la capota, abra la puerta basculante para evitar posibles daños a la luz de freno montada en alto en el centro de la parte trasera. Sostenga los arcos laterales plegados y deslice la capota por el riel del bastidor de la puerta hacia el bastidor de la puerta trasera.



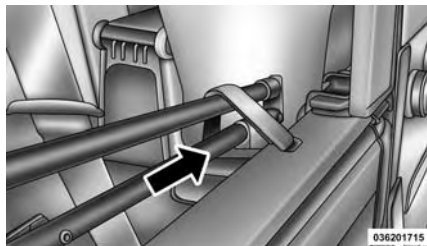
19. Con cuidado, deslice los arcos laterales fuera del riel del bastidor de la puerta y baje la capota al vehículo.

NOTA:

Esta operación es más sencilla con la ayuda de otra persona.



20. Oculte la tela y las correas de revisión entre los arcos, lo más adentro como sea posible. Esto evitará que queden partes de la capota colgando fuera del vehículo.
21. Una vez que la capota esté completamente baja, use las correas Velcro que se proporcionan para asegurar la capota al vehículo, al envolver la correa alrededor de los arcos laterales y a través de la ranura en la carcasa.



22. Cierre los pestillos delanteros del frente.
23. Si lo desea, retire los bastidores de la puerta. Para obtener más información, consulte "Bastidor de la puerta" en esta sección.

Cómo levantar la capota blanda.

NOTA:

Tenga mucho cuidado al levantar la capota blanda, para evitar que se rayen las puertas. Puede ser útil abrir las puertas traseras.

1. Instale los bastidores de puerta, si se quitaron. Para obtener más información, consulte "Bastidor de la puerta" en esta sección.
2. Desate las correas utilizadas para asegurar la capota en la posición plegada y guárdelas en un lugar seguro.
3. Abra la puerta basculante.
4. Sostenga los arcos laterales plegados y levántelos hasta la parte superior de los bastidores de las puertas traseras.

NOTA:

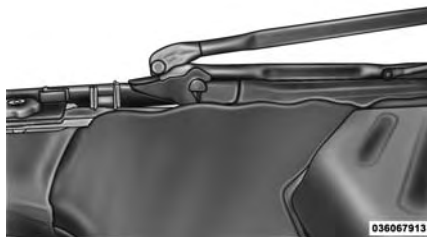
Esta operación es más sencilla con la ayuda de otra persona.



5. Inserte la característica de deslizamiento de los enganches en los rieles de los bastidores de la puerta y deslice la capota hacia adelante.



6. Asegúrese de que la capota encaje en los mecanismos de encastre Sunrider ubicados sobre el frente de las puertas traseras.



7. Desprenda y mueva las viseras a un costado.
8. Párese al costado del vehículo, y levante la capota por el arco lateral, hasta que descansen sobre el bastidor del parabrisas.



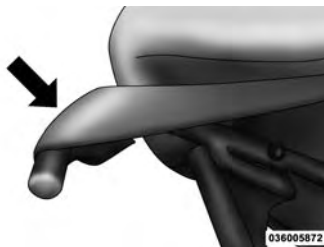
9. Abra los pestillos del arco e inserte el gancho a cada lado en los anillos del parabrisas (no cierre los pestillos).



10. Si se quitaron los soportes de la puerta basculante, instálelos conectando el borde trasero del soporte con el lado interior del canal de la carcasa. Luego, rótelos hacia atrás y sobre el canal, hasta que encaje en la parte exterior del riel. Para colocarlo correctamente, el soporte solo debe aplicarse al borde acortado del riel.



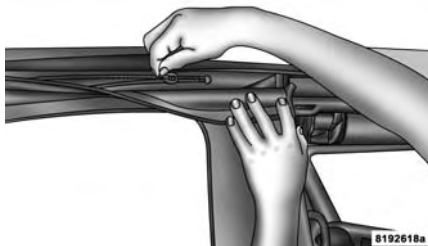
11. Verifique que las correas estén ubicadas correctamente antes de deslizar los paneles traseros sobre el arco trasero del techo (arco 4).



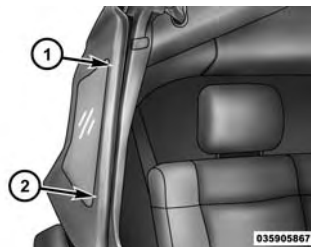
Instale parcialmente los retenedores del panel trasero en el canal lateral de la carcasa, dejando sueltas las últimas 7,6 cm (3 pulg.) hacia la ventana trasera (en ambos lados). Tirar hacia abajo del arco trasero del techo (arco 4) ayudará a alcanzar el canal con los retenedores.



12. Para instalar las ventanas laterales, fije la ventana en forma temporal, adhiriéndola al Velcro en la esquina superior trasera. Comience a cerrar la cremallera, pero solo alrededor de 2,5 cm (1 pulg.).



13. Inserte el retenedor frontal de la ventana en el canal de la puerta, verificando que el retenedor esté completamente asentado y ubicado correctamente en el bastidor de la puerta. No hacerlo puede ocasionar filtraciones de viento y agua o daños en la puerta.



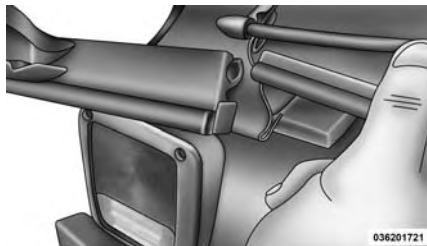
- 1 — Inserción incorrecta
2 — Inserción correcta

14. Inserte el retenedor por el borde inferior de la ventana en el canal lateral de la parte inferior, comenzando desde el frente hasta la parte trasera del vehículo. Termine cerrando la cremallera por completo y fije el Velcro a lo largo de la parte superior y trasera de la ventana. Repita este paso en el lado opuesto.





15. Localice la barra negra de la puerta basculante. Deslice la barra de la puerta basculante sobre el receptor del lado inferior interno de la ventana trasera. La parte esponjosa del sello debería apuntar hacia abajo y hacia afuera, para sellar con la puerta basculante cuando se cierre.



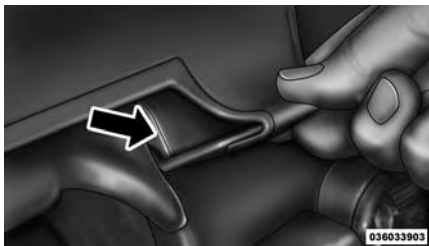
16. Instale la ventana trasera comenzando con los dos extremos de la cremallera en la esquina inferior izquierda de la apertura de la ventana trasera. Verifique que las cremalleras estén bien enganchadas y alineadas antes de cerrar, para evitar daños.



17. Cierre la primera cremallera por completo, hasta el lado derecho de la ventana.
18. Sostenga la barra de la puerta basculante y posicóñela en los soportes de la puerta basculante.



19. Inserte el retenedor de la ventana trasera en el soporte de la puerta basculante, del lado derecho y el lado izquierdo.



20. Complete la instalación del panel trasero insertando el resto del retenedor en el canal de la carcasa.
21. Cierre los pestillos delanteros y vuelva a asegurar las viseras en su lugar.



SUNRIDER (MODELOS DE DOS PUERTAS) — SI ESTÁ EQUIPADO

¡PRECAUCIÓN!

Accionar la capota, abrir una puerta o bajar una ventana mientras la capota está mojada puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.

NOTA:

Si conducirá a más de 64 km/h (40 mph) con la función de Sunrider abierta, se recomienda quitar la ventana trasera del vehículo.

Apertura del Sunrider

1. Desprenda y mueva las viseras a un costado.
2. Suelte los pestillos delanteros de los anillos en el marco del parabrisas.



3. Asegúrese de deslizar las fundas de plástico hacia adelante para desbloquear las conexiones de Sunrider.



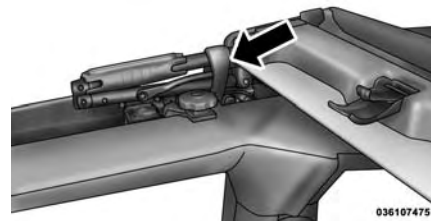
4. Sostenga el arco y levante la capota hacia atrás. Asegúrese de plegar el material como se muestra.

NOTA:

No se debe activar el pestillo del Sunrider en el riel de la puerta para usar el Sunrider. Si se activa, es necesario reinstalar la capota blanda, comenzando desde los paneles traseros.



5. Localice las correas para asegurar los arcos laterales. Enrolle las correas alrededor de los arcos, como se muestra. Repita del otro lado.



6. Vuelva las viseras a su posición.

Cómo cerrar el Sunrider

1. Retire las correas de los arcos laterales.
2. Desprenda y mueva las viseras a un costado.
3. Sostenga el arco frontal y empujelo hacia el frente del vehículo.
4. Enganche los pestillos delanteros a los aros del bastidor del parabrisas, cierre los pestillos y regrese las viseras a su posición original.

5. Deslice la funda plástica hacia atrás, sobre la unión del Sunrider.

SUNRIDER (MODELOS DE CUATRO PUERTAS) — SI ESTÁ EQUIPADO

¡PRECAUCIÓN!

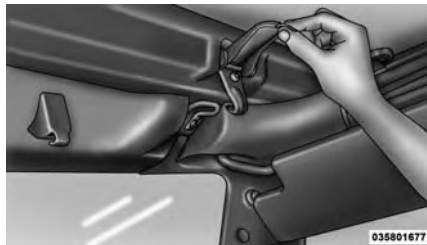
Accionar la capota, abrir una puerta o bajar una ventana mientras la capota está mojada puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.

NOTA:

Si conducirá a más de 64 km/h (40 mph) con la función de Sunrider abierta, se recomienda quitar la ventana trasera del vehículo.

Apertura del Sunrider

1. Desprenda y mueva las viseras a un costado.
2. Suelte los pestillos delanteros de los anillos en el marco del parabrisas.



3. Asegúrese de deslizar las fundas de plástico hacia adelante para desbloquear las conexiones de Sunrider.



4. Sostenga el arco frontal detrás del arco del techo, y levante la capota.



5. Pliegue hacia atrás la sección frontal de la capota y, con cuidado, apoye el arco sobre la porción trasera del portaequipajes.



6. Pliegue la capota, hasta que el material forme una "W", como se muestra. Ingrese al vehículo y mueva el material hasta formar dos pliegues.



7. Asegure la capota utilizando las dos correas proporcionadas. Cada correa se enrolla alrededor del arco lateral y se prende sobre sí misma con Velcro; utilice una correa a cada lado del vehículo.



Cómo cerrar el Sunrider

Realice los pasos anteriores en el orden opuesto.

NOTA:

Si no pliega la tela hacia atrás, el material puede combarse y bloquear el espejo retrovisor.

PARABRISAS PLEGABLE

El parabrisas abatible y las barras laterales desmontables en el vehículo son elementos estructurales que pueden proporcionarle cierta protección en algunos accidentes. El parabrisas también ofrece cierta protección contra el clima, los desechos del camino, y la intrusión de pequeñas ramas y otros objetos.

No conduzca el vehículo en ruta con el parabrisas abajo y las barras laterales retiradas, ya que se pierde la protección que estos elementos estructurales pueden proporcionar.

Si se requiere para ciertos usos a campo traviesa, las barras laterales se pueden quitar y el parabrisas puede plegarse hacia abajo. Sin embargo, se pierde la protección que ofrecen estas características. Si retira las barras laterales y pliega el parabrisas, maneje despacio y con precaución. Se recomienda que la velocidad del vehículo se limite a 16 km/h (10 mph), de preferencia con funcionamiento de rango bajo si se conduce a campo traviesa con el parabrisas abatido.

Levante el parabrisas y vuelva a instalar las barras laterales, tan pronto como la tarea que

requirió su remoción se haya completado y antes de regresar a la conducción en ruta. Tanto usted como sus pasajeros deben usar cinturones de seguridad en todo momento, en ruta y a campo traviesa, independientemente de que el parabrisas esté abatido o no.

Los espejos retrovisores exteriores están montados en las puertas. Si decide quitar las puertas, consulte a su distribuidor autorizado para obtener un reemplazo carenado montado fuera del espejo. La ley exige que los vehículos cuenten con espejos laterales exteriores para transitar en ruta.

¡ADVERTENCIA!

Siga con atención estas advertencias para ayudar a evitar lesiones personales:

- No conduzca el vehículo en ruta con el parabrisas plegado.
- No conduzca el vehículo a menos que el parabrisas esté asegurado correctamente, ya sea arriba o plegado.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Se debería usar protección en los ojos, como gafas protectoras, todo el tiempo cuando el parabrisas esté plegado.
- Asegúrese de seguir cuidadosamente las instrucciones para levantar el parabrisas. Asegúrese de que el parabrisas que se va a plegar, los limpiaparabrisas, las barras laterales y todos los elementos y sujetadores asociados estén instalados correctamente y apretados antes de conducir el vehículo. Si no se siguen estas instrucciones, el vehículo podría dejar de proporcionar protección a usted y sus pasajeros en caso de accidente.
- Si quita las puertas, guárdelas fuera del vehículo. En caso de accidente, una puerta suelta podría causar lesiones personales.

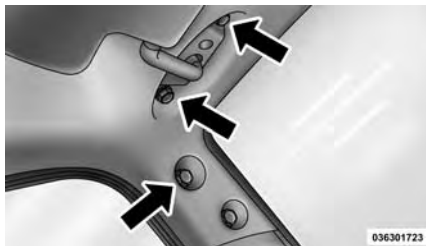
Cómo bajar el parabrisas y quitar las barras laterales

1. Baje la capota de tela o retire la capota rígida siguiendo las instrucciones de este manual.

NOTA:

Para facilitar la correcta reinstalación de las barras laterales, marque las ubicaciones originales antes de retirarlas.

2. Retire los dos pernos hexagonales superiores (13 mm), y el perno hexagonal lateral (13 mm) visible a través del tapizado (no quite el tapizado de la esquina de plástico, los pernos de la visera ni la cubierta de la barra deportiva).

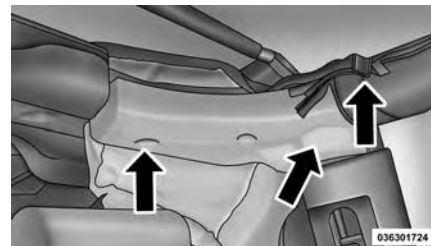


3. Retire la visera.
4. Retire la tapa del pilar en A.
5. Desconecte el micrófono (si está equipado con Uconnect Phone).
6. Abra la cubierta de Velcro de la barra deportiva.
7. Retire el perno hexagonal (13 mm) visible a través del tapizado de plástico en la parte inferior de la barra lateral, el perno de cabeza hexagonal (13 mm) en el lado de la

barra lateral, y el perno de cabeza hexagonal (13 mm) en la parte superior de la barra lateral.

NOTA:

Tire de la barra lateral horizontalmente al retirarla.



¡PRECAUCIÓN!

No quite la espuma contra impacto de la cabeza de las barras laterales, ya que se podría dañar la espuma.

NOTA:

Guarde todos los tornillos de montaje en los orificios roscados originales y ajústelos para que queden bien seguros.

8. Retire el conjunto de la barra lateral y vuelva a colocar la cubierta de Velcro de la barra deportiva.
9. Para almacenar de forma segura las barras laterales en el vehículo, use cuatro correas con cinchas (disponibles con su distribuidor autorizado). Fije las correas a través de las ranuras situadas en el suelo detrás del asiento trasero plegado, en la parte delantera de la cubierta del compartimiento de almacenamiento.

¡ADVERTENCIA!

Usted u otras personas podrían resultar lesionadas si las barras estuvieran sueltas en el vehículo. Quite las barras laterales del vehículo o guárdelas de manera segura se-

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

gún se describe, de lo contrario, podrían causar lesiones personales en caso de accidente. Solicite a su distribuidor autorizado las correas con cinchas.

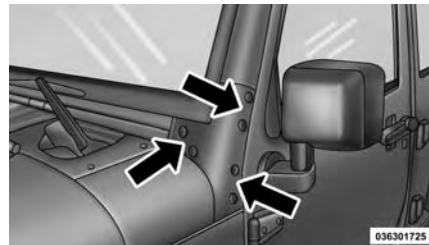
10. Retire los brazos del limpiador tirando primero del limpiaparabrisas hacia afuera, alejándolo del parabrisas y sacándolo de la posición LOCK (Bloqueo). Destrabe las tapas de tuerca del brazo del limpiador y retire las tuercas de sujeción. Levante los brazos del limpiador y guárdelos en la consola central o detrás del asiento trasero.

NOTA:

Tal vez sea necesario el uso de una herramienta de extracción de terminal de batería para separar los brazos del limpiador del eje después de haber quitado las tuercas.

11. Retire las placas inferiores del parabrisas quitando los seis tornillos negros de cabeza

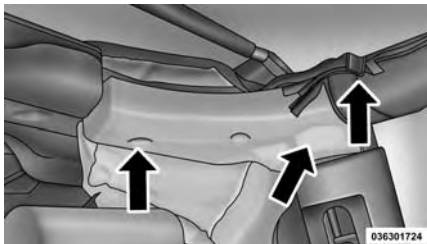
redonda Torx (utilizando un destornillador de cabeza Torx #40) en cada lado de la base del parabrisas.



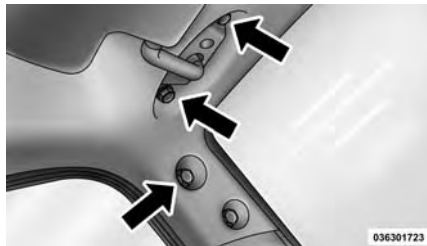
12. Baje con cuidado el parabrisas hasta que toque los toques de goma del capó.
13. Asegure el parabrisas pasando una correa de cincha a través del aro en el centro del capó y en el centro del marco del parabrisas. Apriete la correa para asegurar el parabrisas en su lugar.

Cómo elevar el parabrisas y reemplazar las barras laterales

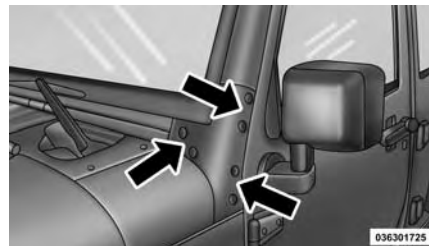
1. Levante el parabrisas.
2. Coloque suelta la parte posterior de la barra lateral en la barra deportiva. Consulte el paso 4 de "Para bajar el parabrisas y quitar las barras laterales" en esta sección.



- Vuelva a colocar la cubierta de Velcro de la barra deportiva.
3. Coloque la parte frontal de la barra lateral en el marco del parabrisas.
 - Instale primero los dos tornillos de cabeza hexagonal (13 mm), luego el perno hexagonal del lado inferior (13 mm). El perno lateral inferior no se alinea hasta que no se instalen los dos pernos superiores.



4. Apriete todos los pernos de fijación de la barra lateral.
5. Instale las placas inferiores del parabrisas con los seis tornillos negros de cabeza redonda Torx (utilizando un destornillador de cabeza Torx #40) en cada lado de la base del parabrisas.



6. Vuelva a colocar los brazos del limpiador.

CARACTERÍSTICAS DE LA VENTANA TRASERA — SOLO CAPOTA RÍGIDA

Limpiador/lavador de la ventana trasera — Si está equipado

Un interruptor giratorio en la porción central de la palanca de control (ubicada en el lado derecho de la columna de la dirección) controla la operación de la función de limpiador/lavador de la ventana trasera.



031507505

Control del limpiador y lavador trasero



Gire el interruptor hacia arriba hasta el primer tope para el funcionamiento del limpiador trasero.



Gire el interruptor hacia arriba hasta pasar el primer tope para activar el lavador trasero. La bomba del lavador y el limpiador seguirá funcionando mientras se sostenga el interruptor. Al soltarlo, el limpiador realizará dos o tres ciclos de barrido antes de regresar a la posición fija.

Si el limpiador trasero está funcionando cuando se coloca el interruptor de encendido en la

posición LOCK (Bloqueo), el limpiador volverá automáticamente a la posición fija. Cuando se reinicie el vehículo, el limpiador reanudará la función en cualquier posición en que se encuentre el interruptor.

Desescarchador de la ventana trasera — Si está equipado



El botón del desescarchador de la ventana trasera está situado en la perilla de control del modo de controles de clima. Presione el botón para encender el desescarchador de la ventana trasera. Cuando el desescarchador de la ventana trasera está conectado, se iluminará un indicador en el botón. El desescarchador de la ventana trasera se apaga automáticamente al cabo de 10 minutos aproximados. Para que funcione otros cinco minutos, presione por segunda vez el botón.

NOTA:

Para evitar una descarga excesiva de la batería, utilice el desescarchador de la ventana trasera únicamente cuando el motor esté en funcionamiento.

¡PRECAUCIÓN!

Si no se siguen las siguientes precauciones, los elementos calefactores podrían dañarse:

- Tenga cuidado al lavar el interior de la luneta trasera. No utilice limpiacristales abrasivos en la superficie interior de la ventana. Utilice un paño suave y una solución de jabón neutro, y limpie de forma paralela a los elementos calefactores. Las etiquetas pueden desprenderse después de enjuagar con agua tibia.
- No use escariadores, instrumentos punzantes o limpiacristales abrasivos en la superficie interna de la ventana.
- Mantenga todos los objetos a una distancia segura de la ventana.

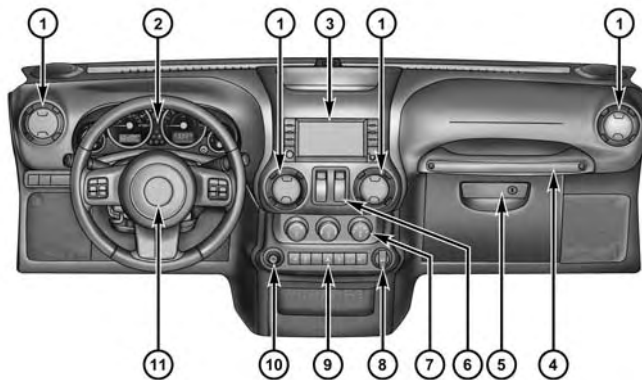
CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS

- FUNCIONES DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS 190
- TABLERO DE INSTRUMENTOS 191
- TABLERO DE INSTRUMENTOS 194
- LUCES DE ADVERTENCIA E INDICADORAS 196
 - Luces indicadoras rojas 197
 - Luces indicadoras amarillas 203
 - Luces indicadoras verdes 211
 - Luces indicadoras blancas 212
 - Luces indicadoras azules 213
- BRÚJULA Y COMPUTADORA DE VIAJE, SI ESTÁ EQUIPADO .214
 - Botones de control 214
 - Pantalla de la brújula/temperatura 215
 - Condiciones de viaje 218
- CENTRO ELECTRÓNICO DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO (EVIC) (SI ESTÁ EQUIPADO) 218
 - Pantallas del Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) 220
 - Indicador de cambio de marchas (GSI) — Si está equipado . . .221

• Menú principal EVIC (MÁS)	.221
• Brújula, Visualización de temperatura exterior / ECO (Modo ahorro de combustible) — Si está equipado	.222
• Velocímetro digital	.225
• Rendimiento promedio de combustible	.225
• Distancia hasta vacío (DTE)	.225
• Tiempo transcurrido	.225
• Información del vehículo.	.226
• Selección de unidades en el EVIC (Pantalla de unidades)	.227
• Advertencias del sistema	.227
• Configuraciones personales (Funciones programables por el cliente)	.227
• Presión de los neumáticos — Si está equipado	.229
• SEGURIDAD CIBERNÉTICA	.229
• SISTEMAS DE SONIDO	.230
• CONTROL DE AUX/USB/MP3 — SI ESTÁ EQUIPADO	.230
• Conexión de un dispositivo USB externo	.231
• Uso de esta característica	.231
• Control del iPod o del dispositivo USB externo con los botones de la radio.	.232
• Modo de reproducción	.232
• Modo de lista o exploración.	.233
• Emisión de audio mediante Bluetooth (BTSA)	.234
• CONTROLES DE AUDIO EN EL VOLANTE	.235
• Funcionamiento de la radio	.236
• Reproductor de CD	.236
• MANTENIMIENTO DE DISCOS CD/DVD	.236

- **FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO Y LOS DISPOSITIVOS
MÓVILES** .236
- **CONTROLES DE CLIMA** .237
 - Calefacción y aire acondicionado manual 237
 - Control automático de temperatura (ATC), si está equipado . .240
 - Sugerencias de operación 245

FUNCIONES DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS

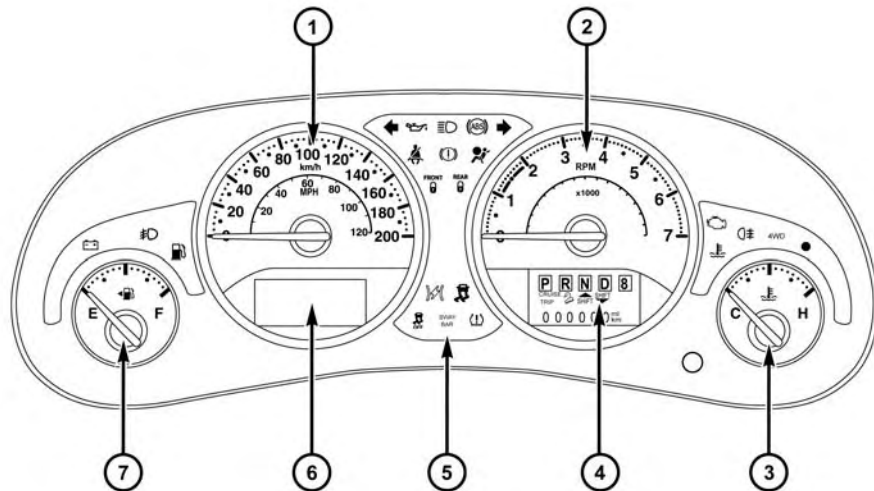


0401044659

- 1 — Salida de aire
- 2 — Tablero de instrumentos
- 3 — Radio
- 4 — Manija auxiliar
- 5 — Guantero
- 6 — Interruptores de las ventanas eléctricas

- 7 — Controles de clima
- 8 — Toma de corriente
- 9 — Banco de interruptores inferior
- 10 — Interruptor de los espejos eléctricos — Si está equipado
- 11 — Bocina

TABLERO DE INSTRUMENTOS



0403082703

Tablero de instrumentos

1. Velocímetro

- Indica la velocidad del vehículo.

2. Tacómetro

- Indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (RPM x 1000).

¡PRECAUCIÓN!

No haga funcionar el motor si el indicador del tacómetro se encuentra en el área roja. Se podría dañar el motor.

3. Indicador de temperatura

- El indicador de temperatura muestra la temperatura del refrigerante del motor. Cualquier lectura dentro del rango normal indica que el sistema de refrigeración del motor funciona debidamente.
- El puntero del indicador probablemente indica una temperatura más alta al conducir en clima caliente, al subir montañas o al arrastrar un remolque. No debe permitirse que exceda los límites superiores del rango normal de funcionamiento.

¡PRECAUCIÓN!

La conducción con un sistema de refrigeración del motor caliente podría dañar el vehículo. Si el indicador de temperatura marca "H", salga de la carretera y detenga el vehículo. Ponga en ralentí el vehículo con el aire acondicionado apagado hasta que el puntero regrese al rango normal. Si el indicador permanece en la "H", apague el motor de inmediato y solicite mantenimiento a un distribuidor autorizado.

¡ADVERTENCIA!

Un sistema de refrigeración del motor caliente es peligroso. Usted u otras personas podrían resultar con quemaduras graves por el vapor o el refrigerante en ebullición. Llame a su distribuidor autorizado para que revise su vehículo si se sobrecalienta. Si decide mirar debajo del capó por su cuenta, consulte "Cómo mantener el vehículo". Siga las

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

advertencias que se detallan en el apartado del Tapa de presión del sistema de refrigeración.

4. Odómetro / Área de pantalla del odómetro de viaje

La pantalla del odómetro muestra la distancia total que el vehículo ha recorrido. El odómetro de viaje muestra el kilometraje individual. Consulte "Botón Odómetro/Odómetro de viaje/ECO (Indicador de ahorro combustible)" para obtener información adicional.

Mensajes del odómetro del vehículo

Si el vehículo está equipado con el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) opcional en el tablero de instrumentos, todos los mensajes se visualizarán en el EVIC. Consulte "Centro electrónico de información del vehículo — Si está equipado" en esta sección para obtener más información.

(Continuación)

Cuando se den las condiciones adecuadas, aparecerán los siguientes mensajes del odómetro:

- **ECO — Indicador de ahorro de combustible**
- **door — Puerta entreabierta**
- **gATE — Puerta basculante entreabierta**
- **LoW tirE — Baja presión de los neumáticos**
- **HOTOIL — Temperatura del aceite de transmisión por encima de los límites normales**
- **gASCAP — Falla del tapón de combustible**
- **noFUSE — Falla del fusible**
- **CHAnGE OIL — Se requiere cambio de aceite**

¡PRECAUCIÓN!

Si conduce de manera continua con el mensaje de advertencia de temperatura de la transmisión en "HOTOIL" encendido, es muy probable que se produzcan daños graves o fallas en la transmisión.

¡ADVERTENCIA!

Si se ilumina el mensaje de advertencia "HOTOIL" de la temperatura de la transmisión y se continúa operando el vehículo, en algunas circunstancias puede hacer que el líquido hierva, entre en contacto con los componentes calientes del motor o del escape y provoque un incendio.

5. Luces indicadoras

- Las luces indicadoras y de advertencia (símbolos) se muestran en función de comportamientos específicos.

6. Pantalla del centro electrónico de información del vehículo (EVIC) / Pantalla de la computadora miniviaje de la brújula — Si está equipada

- Cuando existen las condiciones apropiadas, esta pantalla muestra los mensajes del centro electrónico de información del vehículo (EVIC). Consulte más información en "Centro electrónico de información

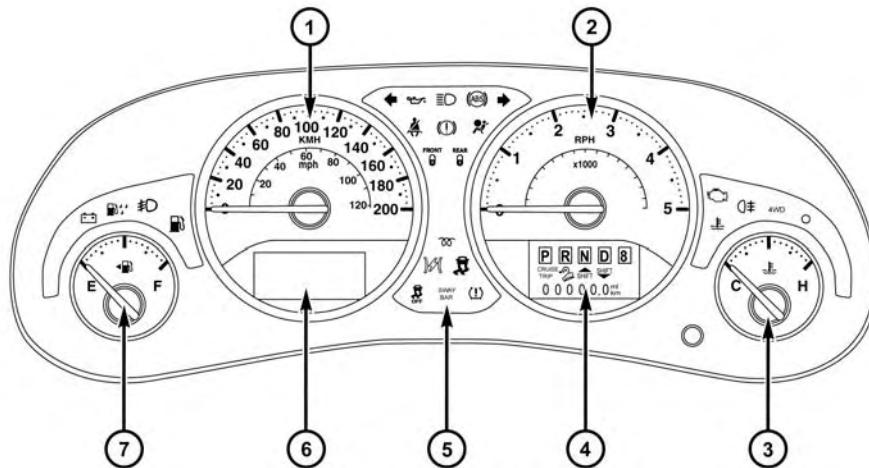
del vehículo", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".

- Cuando existen las condiciones apropiadas, esta pantalla muestra los mensajes de la minicomputadora de viaje. Para obtener más información, consulte "Minicomputadora de viaje" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos".

7. Indicador de combustible

- El puntero muestra el nivel de combustible en el tanque de combustible cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).
-  El símbolo de la bomba de combustible apunta al costado del vehículo, donde se encuentra la puerta de llenado de combustible.

TABLERO DE INSTRUMENTOS



0403082704

Tablero de instrumentos diesel

1. Velocímetro

- Indica la velocidad del vehículo.

2. Tacómetro

- Indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (RPM x 1000).

¡PRECAUCIÓN!

No haga funcionar el motor si el indicador del tacómetro se encuentra en el área roja. Se podría dañar el motor.

3. Indicador de temperatura

- El indicador de temperatura muestra la temperatura del refrigerante del motor. Cualquier lectura dentro del rango normal indica que el sistema de refrigeración del motor funciona debidamente.
- El puntero del indicador probablemente indica una temperatura más alta al conducir en clima caliente, al subir montañas o al arrastrar un remolque. No debe permitirse que exceda los límites superiores del rango normal de funcionamiento.

¡PRECAUCIÓN!

La conducción con un sistema de refrigeración del motor caliente podría dañar el vehículo. Si el indicador de temperatura marca "H", salga de la carretera y detenga el vehículo. Ponga en ralentí el vehículo con el aire acondicionado apagado hasta que el puntero regrese al rango normal. Si el indicador permanece en la "H", apague el motor de inmediato y solicite mantenimiento a un distribuidor autorizado.

¡ADVERTENCIA!

Un sistema de refrigeración del motor caliente es peligroso. Usted u otras personas podrían resultar con quemaduras graves por el vapor o el refrigerante en ebullición. Llame a su distribuidor autorizado para que revise su vehículo si se sobrecalienta. Si decide mirar debajo del capó por su cuenta, consulte "Cómo mantener el vehículo". Siga las

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

advertencias que se detallan en el apartado del Tapa de presión del sistema de refrigeración.

4. Odómetro / Área de pantalla del odómetro de viaje

La pantalla del odómetro muestra la distancia total que el vehículo ha recorrido. El odómetro de viaje muestra el kilometraje individual. Consulte "Botón Odómetro/Odómetro de viaje/ECO (Indicador de ahorro combustible)" para obtener información adicional.

Mensajes del odómetro del vehículo

Si el vehículo está equipado con el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) opcional en el tablero de instrumentos, todos los mensajes se visualizarán en el EVIC. Consulte "Centro electrónico de información del vehículo — Si está equipado" en esta sección para obtener más información.

Cuando se den las condiciones adecuadas, aparecerán los siguientes mensajes del odómetro:

- **ECO — Indicador de ahorro de combustible**
- **door — Puerta entreabierta**
- **gATE — Puerta basculante entreabierta**
- **LoW tirE — Baja presión de los neumáticos**
- **HOTOIL — Temperatura del aceite de transmisión por encima de los límites normales**
- **gASCAP — Falla del tapón de combustible**
- **noFUSE — Falla del fusible**
- **CHAnGE OIL — Se requiere cambio de aceite**

¡PRECAUCIÓN!

Si conduce de manera continua con el mensaje de advertencia de temperatura de la transmisión en "HOTOIL" encendido, es muy probable que se produzcan daños graves o fallas en la transmisión.

¡ADVERTENCIA!

Si se ilumina el mensaje de advertencia "HOTOIL" de la temperatura de la transmisión y se continúa operando el vehículo, en algunas circunstancias puede hacer que el líquido hierva, entre en contacto con los componentes calientes del motor o del escape y provoque un incendio.

5. Luces indicadoras

- Las luces indicadoras y de advertencia (símbolos) se muestran en función de comportamientos específicos.

6. Pantalla del centro electrónico de información del vehículo (EVIC) / Pantalla de la computadora miniviaje de la brújula — Si está equipada

- Cuando existen las condiciones apropiadas, esta pantalla muestra los mensajes del centro electrónico de información del vehículo (EVIC). Consulte más información en "Centro electrónico de información

del vehículo", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".

- Cuando existen las condiciones apropiadas, esta pantalla muestra los mensajes de la minicomputadora de viaje. Para obtener más información, consulte "Minicomputadora de viaje" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos".

7. Indicador de combustible

- El puntero muestra el nivel de combustible en el tanque de combustible cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).
-  El símbolo de la bomba de combustible apunta al costado del vehículo, donde se encuentra la puerta de llenado de combustible.

LUCES DE ADVERTENCIA E INDICADORAS

IMPORTANTE: Interruptor de las luces de advertencia e indicadoras en el tablero de instrumentos junto con un mensaje dedicado o señal acústica cuando proceda. Estas indicaciones son indicativos y precauciones y como tal no

deben considerarse como exhaustivas o como una alternativa a la información contenida en el manual del propietario, el cual se le recomienda leer detenidamente en todos los casos. Con-

sulte siempre la información de este capítulo en el caso de una indicación de falla.

Todos los indicadores activos se mostrarán en primer lugar si procede. El menú de revisión del

sistema puede ser diferente en función de las opciones de equipamiento y del estado actual del vehículo. Algunos indicadores son opcionales y es posible que no aparezcan.

Luces indicadoras rojas

Luz de advertencia de carga de batería

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz de advertencia de carga de batería Esta luz se ilumina cuando la batería no se carga correctamente. Si la luz permanece encendida mientras el motor está funcionando, es posible que haya un funcionamiento incorrecto del sistema de carga. Consulte al distribuidor autorizado tan pronto como sea posible. Esto indica un posible problema con el sistema eléctrico o un componente relacionado. Si se requiere de una puesta en marcha con puente, consulte "Procedimientos de puesta en marcha con puente" en la sección "Qué hacer en caso de emergencia".

Luz de advertencia del recordatorio del cinturón de seguridad

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz de advertencia del recordatorio del cinturón de seguridad Cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha), esta luz se encenderá de cuatro a ocho segundos como comprobación de bombilla. Durante la comprobación de bombilla, si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado se escuchará un timbre. Después de la comprobación de bombilla o cuando conduce, si el cinturón de seguridad del conductor permanece desabrochado, la luz recordatoria del cinturón de seguridad destellará o permanecerá encendida continuamente y sonará una campanilla. Consulte "Sujeción de ocupantes" en la sección "Puntos que debe conocer antes de poner en marcha el vehículo" para obtener más información.

Luz de advertencia de presión del aceite

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz de advertencia de presión del aceite Esta luz indica baja presión del aceite del motor. Si la luz se enciende mientras se conduce, detenga el vehículo y apague el motor lo más pronto posible. Cuando esta luz se enciende, suena una campanilla. No conduzca el vehículo hasta que se corrija la causa. Esta luz no indica el nivel del aceite del motor. El nivel del aceite del motor debe revisarse debajo del capó.

Luz de advertencia de los frenos

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz de advertencia de los frenos Esta luz monitorea varias funciones de los frenos, lo que incluye el nivel del líquido de frenos y la aplicación del freno de estacionamiento. Si se enciende la luz de frenos, puede ser porque el freno de estacionamiento está aplicado, el nivel del líquido de frenos es bajo o existe un problema con el depósito del Sistema de frenos antibloqueo. Si la luz permanece encendida después de desacoplar el freno de estacionamiento y el nivel de líquido está en la marca de lleno en el depósito del cilindro maestro, esto indica una posible falla en el sistema hidráulico de los frenos o que el sistema de frenos antibloqueo (ABS) o el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) detectó un problema en el sobrealimentador de los frenos. En este caso, la luz permanece encendida hasta que se corrija la condición. Si el problema está relacionado con el sobrealimentador del freno, la bomba del ABS funciona cuando aplica el freno y es posible que sienta una pulsación del pedal del freno durante cada detención. El sistema de frenos doble brinda una capacidad de frenado de reserva en caso de ocurrir una falla en una porción del sistema hidráulico. Una fuga en cualquier mitad del sistema de frenos dobles se indica mediante la luz de advertencia de los frenos que se enciende cuando el nivel del líquido de frenos en el cilindro maestro ha descendido por debajo de un nivel determinado. La luz permanece encendida hasta que se corrija la causa. NOTA: La luz puede destellar momentáneamente durante maniobras de giro en curvas cerradas, puesto que cambian las condiciones del nivel del líquido. El vehículo requiere mantenimiento y revisión del nivel del líquido de frenos. Si se indica que hay falla de los frenos, es necesaria una reparación inmediata.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso conducir un vehículo con la luz roja de frenos encendida. Parte del sistema de frenos puede haber fallado. Se necesitará más tiempo para detener el vehículo. Podría ocurrir una colisión. Haga revisar el vehículo de inmediato.

Los vehículos equipados con el sistema de frenos antibloqueo (ABS) también cuentan con la distribución electrónica de la fuerza de los frenos (EBD). En el caso de falla de la distribu-

ción electrónica de fuerza de los frenos (EBD), la luz de advertencia de los frenos se enciende junto con la luz del sistema de frenos antibloqueo (ABS). Es necesario reparar inmediatamente el sistema de frenos antibloqueo (ABS).

El funcionamiento de la luz de advertencia de los frenos, puede comprobarse girando el interruptor de encendido de la posición OFF (Apagado) a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha). La luz debe encenderse durante aproximadamente dos segundos. Luego, debe apagarse a menos que el freno de estacionamiento esté aplicado o que se detecte una falla

en los frenos. Si la luz no se ilumina, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que revise la luz.

La luz también se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado y el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).

NOTA:

Esta luz solamente muestra que el freno de estacionamiento está aplicado. No muestra el grado de aplicación del freno.

Luz de advertencia de airbags

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz de advertencia de airbags Esta luz se enciende de cuatro a ocho segundos como comprobación de bombilla cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha). Si la luz no se enciende durante el arranque, si permanece encendida, o si se enciende al conducir, el distribuidor autorizado debe examinar el sistema lo antes posible. Cuando se detecta una falla en la luz de advertencia de airbag esta luz se encenderá y emitirá una campanilla única, permanecerá encendida hasta que se despeje la falla. Si la luz se enciende en forma intermitente o permanece encendida mientras conduce lleve el vehículo inmediatamente para que un distribuidor autorizado le haga mantenimiento. Consulte "Sujeción de ocupantes" en la sección "Puntos que debe conocer antes de poner en marcha el vehículo" para obtener más información.

Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante Esta luz advierte sobre una condición de recalentamiento del motor. Si esta luz se enciende durante la conducción, apártese con seguridad de la carretera y detenga el vehículo. Si el sistema de A/A está encendido, apáguelo. Además, cambie la transmisión a la posición NEUTRO y permita que el vehículo funcione en velocidad de ralentí. Si la lectura de temperatura no vuelve a la escala normal, apague inmediatamente el motor y solicite asistencia. NOTA: A medida que el indicador de temperatura del refrigerante se acerca a "H", este indicador se iluminará y sonará un timbre. Un mayor recalentamiento provocará que el indicador de temperatura sobrepase la "H". En este caso, se escuchará un timbre continuo hasta que el motor se enfríe o pasen cuatro minutos de duración, lo que ocurra primero.

Luz de advertencia de seguridad del vehículo - Si está equipada

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz de advertencia de seguridad del vehículo - Si está equipada Esta luz destella rápidamente durante 15 segundos aproximadamente cuando la alarma de seguridad del vehículo se está habilitando y después destella lentamente hasta que inhabilite la alarma del vehículo.

Luz de advertencia del control electrónico del acelerador (ETC)

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz de advertencia del control electrónico del acelerador (ETC) Esta luz indica que hay un problema con el sistema de control electrónico del acelerador (ETC). Si se detecta un problema mientras el motor está funcionando, la luz queda encendida o destella en función de la naturaleza del problema. Gire la llave de encendido cuando el vehículo esté seguro, completamente detenido y con la transmisión en la posición ESTACIONAMIENTO. La luz debe apagarse. Si la luz permanece encendida con el motor en marcha, generalmente es posible conducir el vehículo; sin embargo, debe acudir a su distribuidor autorizado lo más pronto posible. Si la luz sigue destellando con el motor en marcha, se requiere servicio inmediato y puede experimentar disminución del desempeño, velocidad de ralentí elevada o ruidosa o el motor puede detenerse y será necesario remolcar el vehículo. La luz se enciende cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) y debe permanecer encendida brevemente como comprobación de bombilla. Si la luz no se enciende durante la puesta en marcha, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que se revise el sistema.

Luz indicadora de espera para poner en marcha — Diesel solamente

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz indicadora de espera para poner en marcha — Diesel solamente Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gire por primera vez a la posición ON (Encendido). Espere hasta que la luz se apague antes de arrancar el vehículo. Consulte “Procedimientos de puesta en marcha” en “Arranque y funcionamiento”.

Luz indicadora de agua en el combustible — Diesel solamente

Luz indicadora roja	Qué significa
	Luz indicadora de agua en el combustible — Diesel solamente Esta luz indica que se ha acumulado agua en el filtro de combustible y se debe vaciar inmediatamente. Comuníquese con su distribuidor autorizado para realizar un mantenimiento.

Luces indicadoras amarillas

Luz indicadora de advertencia de bajo nivel de combustible

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora de advertencia de bajo nivel de combustible Cuando el nivel de combustible alcanza aproximadamente 10,6 litros (2,8 galones), esta luz se enciende y suena un timbre.

Luz indicadora de los frenos antibloqueo (ABS)

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora de los frenos antibloqueo (ABS) Esta luz monitorea el Sistema de frenos antibloqueo (ABS). La luz se encenderá cuando pone el interruptor de encendido en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) y puede permanecer encendida hasta por cuatro segundos. Si la luz del ABS permanece encendida o si se enciende al conducir, indica que la parte antibloqueo del sistema de frenos no está funcionando y que se requiere mantenimiento. Sin embargo, el sistema de frenos convencionales seguirá funcionando normalmente si la luz de advertencia de los frenos no está encendida. Si la luz del ABS está encendida, se debe hacer mantenimiento al sistema de frenos lo más pronto posible, para restablecer las ventajas de los frenos antibloqueo. Si la luz del ABS no se enciende al poner el interruptor de encendido en posición ON/RUN (Encendido/Marcha), haga que un distribuidor autorizado revise la luz.

Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) o comprobación del motor

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) o comprobación del motor La luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) o comprobación del motor es parte de un sistema de diagnóstico integrado denominado OBD II que monitorea los sistemas de control del motor y de la transmisión automática. La luz se enciende cuando el encendido está en la posición ON (Encendido) antes de arrancar el motor. Si la bombilla no se enciende cuando se gira la llave de OFF (Apagado) a ON/RUN (Encendido/Marcha), solicite que revisen esta condición lo más pronto posible. Ciertas condiciones, como cuando falta o está flojo el tapón de gasolina o cuando el combustible es de mala calidad, entre otras, pueden hacer que se encienda la luz después del arranque del motor. El vehículo debe someterse a revisión si la luz permanece encendida durante varios estilos de conducción normales. En la mayoría de las situaciones, el vehículo se conducirá normalmente y no requerirá remolcado. Cuando el motor está en marcha, la MIL puede destellar para alertar sobre problemas serios que pueden provocar una pérdida inmediata de potencia o daños graves al convertidor catalítico. Si ocurre esto se debe hacer mantenimiento al vehículo lo antes posible.

¡PRECAUCIÓN!

La conducción prolongada con la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) encendida, podría causar daño al sistema de control del motor. También podría afectar el rendimiento de combustible y la maniobrabi-

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

lidad. Si la luz indicadora de mal funcionamiento está destellando, significa que pronto se producirán graves daños al convertidor catalítico y pérdida de potencia. Se requiere servicio inmediato.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA!

Un convertidor catalítico defectuoso, como se ha hecho referencia arriba, puede alcanzar temperaturas más altas que en condicio-

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

nes de funcionamiento normales. Esto puede provocar un incendio si conduce lentamente o si se estaciona sobre sustancias

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

inflamables como plantas, madera seca o cartón, etc., lo que podría derivar en lesiones graves o mortales para el conductor, los ocupantes u otros.

Luz indicadora del monitoreo de presión de los neumáticos

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora del monitoreo de presión de los neumáticos La luz de advertencia se enciende y aparece un mensaje para indicar que la presión de los neumáticos es inferior al valor recomendado o se está produciendo una pérdida lenta de presión. En estos casos, no se puede garantizar la duración óptima de los neumáticos ni el consumo de combustible. Si uno o más neumáticos están en la condición antes mencionada, la pantalla mostrará las indicaciones correspondientes a cada neumático en secuencia.

IMPORTANTE: no siga conduciendo con uno o más neumáticos desinflados ya que la maniobrabilidad se puede ver afectada. Detenga el vehículo, evitando frenadas y movimientos de la dirección bruscos. Repare inmediatamente

con el kit de reparación de neumáticos y comuníquese con el distribuidor autorizado lo más pronto posible.

Cada neumático, incluido el de repuesto (si se proporciona), debe revisarse mensualmente cuando esté frío e inflarse a la presión correcta

recomendada por el fabricante del vehículo, indicada en la etiqueta con la información de neumáticos del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos. Si el vehículo tiene neumáticos de diferente tamaño al indicado en la etiqueta con la información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado

de los neumáticos, debe determinar cuál es la presión de inflado adecuada para dichos neumáticos.

Como una función de seguridad adicional, su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), que enciende un indicador de presión de neumático bajo cuando uno o más neumáticos están significativamente desinflados. De este modo, cuando el indicador de baja presión de los neumáticos se enciende, debe detenerse y revisar los neumáticos lo más pronto posible e inflarlos a la presión correcta. Conducir con un neumático significativamente desinflado hace que el neumático se caliente en exceso y puede dar lugar a falla del neumático. Un neumático significativamente desinflado también reduce la eficiencia del combustible, la vida útil de la banda de rodamiento del neumático y puede afectar la conducción del vehículo y la capacidad de frenado.

Tenga en cuenta que el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) no sustituye al mantenimiento adecuado de los neumáticos y que el conductor es responsable de mantener la correcta presión de los neumáti-

cos, aun si el desinflado no ha llegado al nivel suficiente para activar la iluminación del indicador de baja presión de neumáticos del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS).

Su vehículo también está equipado con un indicador de mal funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), para avisar cuando el sistema no funcione correctamente. El indicador de mal funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) está combinado con el indicador de baja presión de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador destella durante alrededor de un minuto y después permanece iluminado continuamente. Esta secuencia continuará durante los encendidos siguientes del vehículo mientras persista la falla. Cuando el indicador de falla está iluminado, el sistema podría no detectar o señalar la baja presión de los neumáticos como se pretende. Las fallas del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) pueden ocurrir debido a varias razones, lo que incluye la instalación de neumáticos o ruedas de repuesto o alternativas en

el vehículo, que evitan que el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) funcione correctamente. Revise siempre el indicador de falla del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) después de cambiar uno o más neumáticos y ruedas, para garantizar que estos permitan que el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) siga funcionando correctamente.

¡PRECAUCIÓN!

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) está optimizado para los neumáticos y ruedas originales. Las presiones y advertencias del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) están establecidas para el tamaño de neumáticos proporcionados con su vehículo. El uso de equipos de reemplazo que no sean del mismo tamaño, tipo o estilo puede resultar en un funcionamiento indeseable del sistema o daño a los sensores. Los neumáticos obtenidos en el mercado externo de

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

piezas pueden dañar los sensores. El uso de selladores de llantas no originales puede causar que el sensor del sistema de monito-

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

reo de presión de los neumáticos (TPMS) deje de funcionar. Después de utilizar un sello para neumáticos disponible en el mer-

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

cado se recomienda que lleve el vehículo al distribuidor autorizado para que revisen el funcionamiento del sensor.

Luz indicadora de control electrónico de estabilidad (ESC), si está equipado

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora de control electrónico de estabilidad (ESC), si está equipado La "luz indicadora del ESC" en el tablero de instrumentos se encenderá cuando el interruptor de encendido se cambie a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha), y cuando el control de estabilidad electrónico ESC esté activado. Debe de apagarse con el motor en marcha. Si la "luz indicadora de ESC" se enciende continuamente con el motor en marcha, significa que se ha detectado un funcionamiento incorrecto en el sistema ESC. Si esta luz permanece encendida después de varios ciclos de encendido y se ha conducido el vehículo durante varios kilómetros (millas) a velocidades superiores a 48 km/h (30 mph), acuda a su distribuidor autorizado lo más pronto posible para que diagnostique y solucione el problema. • La "luz indicadora de ESC desactivado" y la "luz indicadora de ESC" se encienden momentáneamente cada vez que el interruptor de encendido se gira a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha). • Cada vez que se gira el interruptor de encendido a ON/RUN (Encendido/Marcha), el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) estará activado, aun cuando se haya desactivado anteriormente. • El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) emitirá sonidos de zumbidos o clics cuando está activo. Esto es normal; los sonidos se detendrán cuando el ESC quede inactivo. • Esta luz se encenderá cuando el vehículo esté en un evento ESC.

Luz indicadora del Control electrónico de estabilidad (ESC) OFF (Apagada) — Si está equipada

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora del Control electrónico de estabilidad (ESC) OFF (Apagada) — Si está equipada Esta luz indica que el Control electrónico de estabilidad (ESC) está apagado.

Luz indicadora de bloqueo del eje delantero — Si está equipado

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora de bloqueo de eje delantero Indica cuándo se ha activado el bloqueo del eje delantero.

Luz indicadora de bloqueo del eje trasero - Si está equipado

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora de bloqueo del eje trasero Esta luz indica que se ha activado el bloqueo del eje trasero.

Luz indicadora de tracción en las cuatro ruedas (4WD), si está equipada

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora de 4WD Esta luz alerta al conductor que el vehículo está en el modo de tracción en las cuatro ruedas, y los ejes motrices delanteros y traseros se unen mecánicamente forzando a las ruedas delanteras y traseras a girar a la misma velocidad.

Luz indicadora de la barra estabilizadora — Si está equipado

Luz indicadora amarilla	Qué significa
	Luz indicadora de la barra estabilizadora Este indicador se iluminará cuando la barra estabilizadora frontal se desconecte.

Luces indicadoras verdes

Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros - Si está equipado

Luz indicadora verde	Qué significa
	Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros - Si está equipado Este indicador se iluminará cuando se enciendan las luces antiniebla delanteras.

Luces indicadoras de los señalizadores de dirección

Luz indicadora verde	Qué significa
	Luces indicadoras de los señalizadores de dirección La flecha izquierda o derecha destellará con las luces exteriores correspondientes de dirección cuando se opere la palanca del señalizador de dirección. Si se conduce el vehículo por más de 1,6 km (1 milla) con cualquier señalizador de dirección encendido, sonará un timbre. NOTA: Si cualquiera de los indicadores destella a una velocidad rápida, revise si hay una bombilla exterior defectuosa.

Luces indicadoras blancas

Luz indicadora de control de crucero activado

Luz indicadora blanca	Qué significa
	Luz indicadora de control de cruce activado Este indicador se enciende cuando se activa el sistema electrónico de control de velocidad.

Luz indicadora del control de descenso de pendientes (HDC) - Si está equipado

Luz indicadora blanca	Qué significa
	Luz indicadora del control de descenso de pendientes (HDC) Este indicador muestra cuando la función de control de descenso de pendientes (HDC) está activada. La bombilla permanecerá encendida en forma constante cuando el Control de descenso de pendientes (HDC) esté activado. El HDC solo puede activarse cuando la caja de transferencia se encuentra en la posición "4WD LOW" (4WD Baja) y la velocidad del vehículo es menor a 48 km/h (30 mph). Si estas condiciones no se cumplen al intentar usar la característica de HDC, la luz indicadora del HDC se encenderá en forma intermitente.

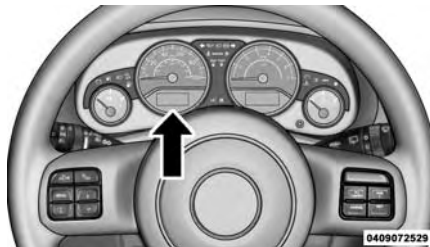
Luces indicadoras azules

Luz indicadora de luces altas

Luz indicadora azul	Qué significa
	Luz indicadora de luces altas Este indicador muestra que los faros delanteros están funcionando con las luces altas. Empuje la palanca de control de funciones múltiples lejos de usted para cambiar los faros a luces altas. Tire de la palanca hacia usted para cambiar los faros a las luces bajas. Tire de la palanca hacia usted para poner las luces altas temporalmente, para realizar "un destello para pasar".

BRÚJULA Y COMPUTADORA DE VIAJE, SI ESTÁ EQUIPADO

La computadora de viaje/brújula cuenta con una pantalla interactiva para el conductor (muestra información sobre la temperatura exterior, la dirección de la brújula y la información de viaje). Se encuentra en la parte inferior izquierda del conjunto debajo del velocímetro.



Pantalla de la brújula

Botones de control

Los botones del control de temperatura/brújula están situados en el rayo izquierdo del volante.



040541179

Botones de control

Presione y suelte el botón STEP (Paso) en el volante para acceder a las opciones en la pantalla de la brújula.

NOTA:

Cuando se arranca el vehículo, el sistema muestra la última temperatura exterior registrada y se debe conducir durante varios minutos antes de que se muestre la temperatura actualizada. La temperatura del motor también puede afectar la temperatura mostrada; por lo tanto, la lectura de la temperatura no se actualiza cuando el vehículo no está en movimiento.

Presione y suelte el botón STEP (Paso) para pasar por cada una de las siguientes funciones del CMTC:

- Brújula/Temperatura exterior
- AVG ECO (Rendimiento promedio de combustible)
- DTE (Distancia hasta vacío)
- ET (Tiempo transcurrido)

AVG ECO y ET se pueden restablecer. Cuando se muestre la función, presione y mantenga presionado el botón RESET (Restablecimiento) hasta que la función se restablezca (unos 2 segundos).

Es posible recorrer estos mensajes presionando el botón STEP (Paso) en el volante. Para reiniciar el AVG ECO o ET, mantenga presionado el botón STEP (Paso) durante aproximadamente tres segundos.

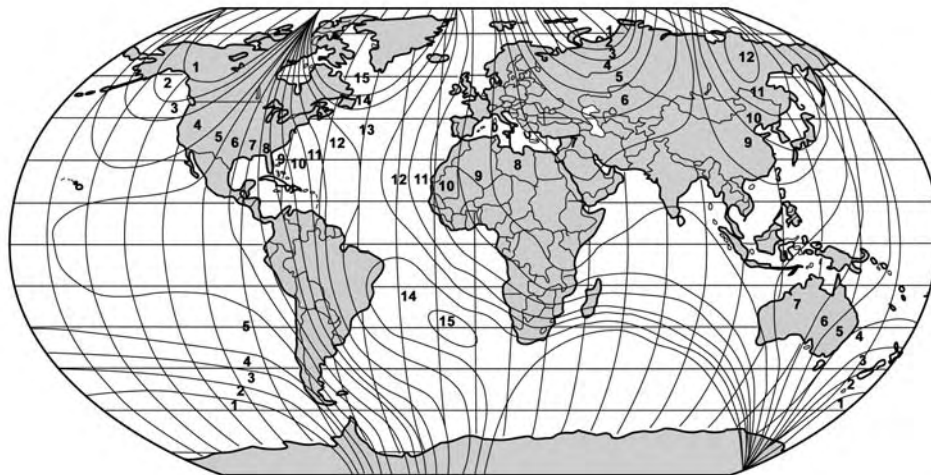
Pantalla de la brújula/temperatura

NOTA:

Si el vehículo está equipado con un radio con Uconnect Navigation, el sistema de navegación proporciona la dirección de la brújula, y los menús de varianza y calibración no están disponibles. La brújula funcionará con precisión, basándose en las señales del GPS en lugar de en el campo magnético de la Tierra.

Compass Variance (Varianza de la brújula)

La varianza de la brújula es la diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico. Para compensar las diferencias, la varianza debe ser configurada para la zona donde se conduce el vehículo, según el mapa de zonas. Si la brújula está configurada correctamente, compensa automáticamente las diferencias y proporciona la orientación más exacta.



040603053

Mapa de varianza de la brújula

Para establecer la varianza

Ponga en marcha el motor y deje la palanca selectora del engranaje de la transmisión en la posición ESTACIONAMIENTO. Mantenga presionado el botón RESET (Restablecer) en el volante (durante aproximadamente diez segundos) hasta que se muestre el número de la zona de varianza actual. Para cambiar la zona, presione y suelte el botón STEP (Paso) para aumentar la varianza un solo paso. Repita cuanto sea necesario hasta lograr la varianza deseada.

NOTA:

La zona de fábrica por defecto es 8. Durante la programación, el valor de la zona varía de la Zona 15 a la Zona 1.

Calibración manual de la brújula

Si la brújula parece errática, imprecisa o anormal, es posible que necesite calibrarla. Antes de calibrar la brújula, asegúrese de tener seleccionada la zona apropiada.

1. Ponga en marcha el motor y deje la caja de cambios en la posición ESTACIONAMIENTO.

2. Mantenga presionado el botón RESET [Restablecer] (durante aproximadamente diez segundos) hasta que se muestre el número de la zona de varianza actual.
3. Suelte el botón RESET (Restablecer), y luego manténgalo presionado durante aproximadamente 10 segundos, hasta que muestre la dirección, con el indicador CAL en forma continua en la pantalla.
4. Para completar la calibración de la brújula, conduzca el vehículo realizando uno o más círculos completos de 360 grados a menos de 8 km/h (5 mph) en una zona libre de tendidos eléctricos y objetos metálicos voluminosos, hasta que se apague el indicador "CAL". La brújula funcionará ahora normalmente.

NOTA:

- **Una buena calibración requiere de una superficie pareja y un entorno sin grandes objetos metálicos, tales como edificios, puentes, cables enterrados bajo tierra, vías del tren, etc.**

- **Los materiales magnéticos deben mantenerse lejos de la parte superior del centro del tablero de instrumentos. Ahí es donde se encuentra el sensor de la brújula.**

Rendimiento promedio de combustible/ Distancia para vaciar el tanque (DTE) / Tiempo transcurrido

- ***Rendimiento promedio de combustible***

Muestra el rendimiento promedio de combustible desde el último restablecimiento. Cuando el rendimiento de combustible se restablece, los dígitos se ponen en blanco mientras que la información del historial se borra. El cálculo de consumo promedio se restablece cuando se acumulen los datos suficientes acerca de la distancia y el combustible.

- ***Distancia hasta vacío (DTE)***

Muestra la distancia estimada que se puede recorrer con el combustible que queda en el tanque. Esta distancia estimada se determina mediante un promedio ponderado del rendimiento promedio e instantáneo del combustible.

tible, de acuerdo con el nivel actual del tanque de combustible. La DTE no se puede restablecer.

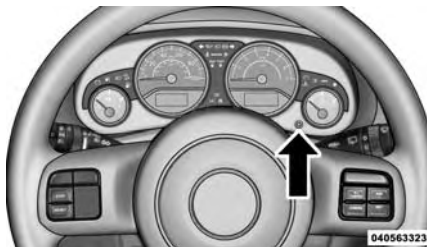
- **Tiempo transcurrido**

Muestra el tiempo total de viaje transcurrido desde que se restableció por última vez. El tiempo transcurrido aumentará cuando el interruptor de encendido esté en las posiciones RUN (Marcha) o START (Arranque). El cronómetro de tiempo transcurrido muestra minutos: segundos. Después de 59 minutos: 59 segundos, muestra horas: minutos: segundos.

Condiciones de viaje

Odómetro de viaje (ODO) / ECO (Indicador de ahorro de combustible) — Si está equipado

Esta pantalla muestra la distancia recorrida desde el último reinicio. Presione y suelte el botón derecho (en el tablero de instrumentos) para cambiar el odómetro a Trip A (Viaje A) o Trip B (Viaje B) o ECO. Mantenga presionado el botón derecho mientras se muestra el odómetro/odómetro de viaje para reiniciarse.



Botón de la pantalla de viaje

Trip A (Viaje A)

Muestra la distancia total recorrida para el viaje A desde el último reinicio.

Trip B (Viaje B)

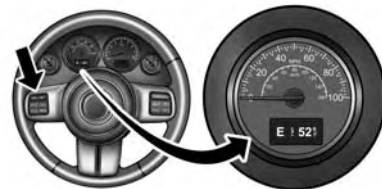
Muestra la distancia total recorrida para el viaje B desde el último reinicio.

ECO (Indicador de ahorro de combustible) — Si está equipado

El indicador ECO se iluminará cuando esté conduciendo en modo de ahorro de combustible y puede usarse para modificar los hábitos de conducción, para aumentar el rendimiento de combustible.

CENTRO ELECTRÓNICO DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO (EVIC) (SI ESTÁ EQUIPADO)

El centro electrónico de información del vehículo (EVIC) tiene una pantalla interactiva para el conductor ubicada en el tablero de instrumentos.



041041987

Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)

Este sistema le permite al conductor seleccionar con comodidad una serie de informaciones útiles al presionar los interruptores que están

en el volante. El Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) consiste en lo siguiente:

- Estado del sistema
- Pantallas de mensajes de advertencia de información del vehículo
- Velocímetro digital
- Vehicle Info (Información del vehículo)
- Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (si está equipado)
- Estado del sistema Stop/Start (Arrancar/Apagar) (si está equipado)
- Configuración personal (características programables por el cliente)
- Pantalla de la brújula
- Pantalla de temperatura externa
- Funciones de la computadora de viaje
- Pantallas del sistema GPS de Uconnect (si está equipado)

El sistema permite que el conductor seleccione la información si presiona los siguientes botones que se encuentran en el volante de dirección:



Botones del centro electrónico de información del vehículo (EVIC)

• Botón **MENÚ**



Presione y suelte el botón **MENU** (Menú) para desplazarse por los menús principales (rendimiento de combustible, advertencias, temporizador, unidades, sistema, configuraciones personales) o para salir de los submenús.

• Botón de la **BRÚJULA**



Presione y suelte el botón **COMPASS** (Brújula) para mostrar una de las ocho lecturas de la brújula y la temperatura exterior o para salir de los submenús.

• Botón con la flecha hacia la **DERECHA**



Presione y suelte el botón de flecha hacia la **DERECHA** para acceder a los menús y submenús principales o para seleccionar un ajuste personal en el menú de configuración.

• Botón con la flecha hacia **ABAJO**



Presione y suelte el botón de flecha HACIA **ABAJO** para desplazarse hacia abajo por los submenús.

Pantallas del Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)

Cuando existen las condiciones apropiadas, el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) muestra los siguientes mensajes:

- Turn Signal On (Señalizador de dirección encendido) (con un timbre continuo de advertencia)
- Left Front Turn Signal Light Out (Falla de la luz del señalizador de dirección delantero izquierdo) (con un solo timbre)
- Left Rear Turn Signal Light Out (Falla de la luz del señalizador de dirección trasero izquierdo) (con un solo timbre)
- Right Front Turn Signal Light Out (Falla de la luz de la luz del señalizador de dirección delantero derecho) (con un solo timbre)
- Right Rear Turn Signal Light Out (Falla de la luz del señalizador de dirección trasero derecho) (con un solo timbre)
- RKE Battery Low (Batería del RKE baja) (con un solo timbre)
- Personal Settings Not Available (Configuraciones personales no disponibles) – Vehicle Not in Park (El vehículo no está en estacionamiento) — Automatic Transmission (Transmisión automática)
- Personal Settings Not Available (Configuraciones personales no disponibles) – Vehicle in Motion (Vehículo en movimiento) — Manual Transmission (Transmisión manual)
- Door(s) Open (Puerta o puertas abiertas) (con un solo timbre si el vehículo está en movimiento)
- Puerta trasera abierta (con un solo timbre si el vehículo está en movimiento)
- Check Gascap (Verificar tapón de gasolina) (consulte "Adding Fuel" (Agregado de combustible) en "Arranque y funcionamiento" para más detalles)
- Service Park Assist System (Hacer mantenimiento al sistema de asistencia para estacionamiento) (con un solo timbre)
- Oil Change Required (Se requiere cambio de aceite) (con un solo timbre)
- ECO (Indicador de ahorro de combustible) — Si está equipado
- Stop/Start Not Ready (Detención/Arranque no está listo) — Diesel Manual Transmission Only (Solo transmisión manual diésel) (consulte "Stop/Start System" [Sistema de Detención/Arranque] en "Arranque y funcionamiento" para obtener más detalles)
- Stop/Start Ready (Detención/Arranque listo) — Diesel Manual Transmission Only (Solo transmisión manual diésel) (consulte "Stop/Start System" [Sistema de Detención/Arranque] en "Arranque y funcionamiento" para obtener más detalles)
- Stop/Start Auto Stop Active (Detención automática activa de Detención/Arranque) — Diesel Manual Transmission Only (Solo transmisión manual diésel) (consulte "Stop/Start System" [Sistema de Detención/Arranque] en "Arranque y funcionamiento" para obtener más detalles)
- Stop/Start Key Start Required (Inicio con llave requerido para Detención/Arranque) — Diesel Manual Transmission Only (Solo transmisión manual diésel) (consulte "Stop/

Start System" [Sistema de Detención/Arranque] en "Arranque y funcionamiento" para obtener más detalles)

- Service Stop/Start System (Realizar mantenimiento al sistema Detención/Arranque) — Diesel Manual Transmission Only (Solo transmisión manual diésel) (consulte "Stop/Start System" [Sistema de Detención/Arranque] en "Arranque y funcionamiento" para obtener más detalles)
- Stop/Start System Push Clutch Or Neutral (Sistema de Detención/Arranque presionando el embrague o en neutro) — Diesel Manual Transmission Only (Solo transmisión manual diésel) (consulte "Stop/Start System" [Sistema de Detención/Arranque] en "Arranque y funcionamiento" para obtener más detalles)
- Low Tire Pressure (Baja presión de los neumáticos)
- Service TPM System (Hacer mantenimiento al sistema TPM) — (consulte "Tire Pressure Monitoring System" (Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos) en "Starting

and Operating" [Arranque y funcionamiento] para obtener más detalles)

- Premium TPM System Graphic Display (Pantalla gráfica del sistema TPM Premium)
- Indicador de cambio de marchas (GSI) — Si está equipado

Indicador de cambio de marchas (GSI) — Si está equipado

— Luz indicadora de cambio ascendente



— Luz indicadora de cambio descendente



El sistema indicador de cambio de marchas (GSI) está habilitado en los vehículos con transmisión manual, o se activa cuando un vehículo con transmisión automática está en modo de cambio manual. El sistema GSI proporciona al conductor una indicación visual cuando se alcanza el punto de cambio de marcha recomendado. Esta indica-

ción notifica al conductor de que un cambio de marcha permitirá reducir el consumo de combustible. Cuando el indicador de cambio ascendente se muestra en la pantalla, el sistema GSI advierte al conductor que cambie a una marcha superior. Cuando el indicador de cambio descendente se muestra en la pantalla, el sistema GSI advierte al conductor que cambie a una marcha inferior.

El indicador GSI permanece iluminado hasta que el conductor cambia de marcha o las condiciones de conducción regresan a una situación donde el cambio de marcha no es necesario para mejorar el consumo de combustible.

Menú principal EVIC (MÁS)

Para pasar a cada característica del menú principal, presione y suelte el botón **MENU** (Menú) una vez para cada paso. Un paso del último elemento de la lista hará que se muestre el primer elemento de la lista de características. Las siguientes características aparecen en el Menú principal:

- Brújula, Temperatura exterior y pantalla de ECO

- Velocímetro digital
- Rendimiento promedio de combustible
- Distance to Empty (Distancia hasta vacío)
- Presión de los neumáticos — Si está equipado
- Tiempo transcurrido
- Información del vehículo
 - Temperatura del refrigerante
 - Presión del aceite
 - Temperatura de la transmisión — Solo transmisión automática
 - Duración estimada del aceite (indicador automático de cambio de aceite)
- Selección de unidades del EVIC
- Estado del sistema y advertencias
- Configuraciones personales

NOTA:

Para las características del EVIC que pueden restablecerse, (Rendimiento promedio de combustible y tiempo transcurrido), el EVIC activa un restablecimiento con la gráfica del botón de flecha DERECHA  y la palabra RESET (Restablecer) al lado.

Cuando se presiona el botón de flecha **DERECHA **, la función seleccionada se restablecerá y se mostrará RESET ALL (Restablecer todo) junto al botón de flecha **DERECHA **. Al presionar el botón de flecha **DERECHA ** por segunda vez, se reiniciará tanto el rendimiento promedio de combustible como el tiempo transcurrido. Después de tres segundos sin presionar el botón de flecha **DERECHA **, RESET ALL (Restablecer todo) volverá a RESET (Restablecer) y solo la función seleccionada y se habrá restablecido.

Brújula, Visualización de temperatura exterior / ECO (Modo ahorro de combustible) — Si está equipado

Las lecturas de la brújula indican la dirección que lleva el vehículo. Presione y suelte el botón

COMPASS (Brújula) para mostrar una de las ocho lecturas de la brújula, la temperatura exterior/ECO si el visualizador del EVIC todavía no muestra esta pantalla.

NOTA:

Cuando se arranca el vehículo, el sistema muestra la última temperatura exterior registrada y se debe conducir durante varios minutos antes de que se muestre la temperatura actualizada. La temperatura del motor también puede afectar la temperatura mostrada; por lo tanto, la lectura de la temperatura no se actualiza cuando el vehículo no está en movimiento.

ECO (Modo de ahorro de combustible) — Si está equipado

El mensaje de ECO aparecerá debajo de la temperatura exterior en la pantalla del EVIC (si el sistema de audio está encendido, el indicador de ECO anulará la línea de la pantalla con información de audio si la configuración personal de "Display Fuel Saver" (Mostrar ahorrador de combustible) está en ON (Activado) — ver sección "Configuraciones personales"). Este mensaje aparecerá siempre que esté conduciendo de manera que se ahorre combustible.

Esta función le permite monitorear cuando está conduciendo de una manera eficiente para el ahorro de combustible y se puede usar para modificar hábitos de conducción con el fin de incrementar el rendimiento de combustible.

"Automatic Compass Calibration" **(Calibración automática de la brújula)**

Esta brújula cuenta con autocalibración, lo cual hace innecesario restablecerla manualmente. Cuando el vehículo es nuevo, la brújula puede parecer errática y el EVIC mostrará "CAL" hasta que se calibre la brújula. La brújula también puede calibrarse al completar uno o más giros de 360 grados (en un área donde no haya metales u objetos metálicos grandes) hasta que el mensaje "CAL" de la pantalla del Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) desaparezca. La brújula funcionará ahora normalmente.

NOTA:

Una buena calibración requiere de una superficie pareja y un entorno sin grandes objetos metálicos, tales como edificios, puentes, cables enterrados bajo tierra, vías del tren, etc.

Calibración manual de la brújula

Si la brújula parece errática y el indicador "CAL" no aparece en la pantalla del EVIC, debe poner la brújula en el modo de calibración manualmente, de la siguiente manera:

1. Ponga en marcha el motor. Deje el selector de marchas en ESTACIONAMIENTO para entrar en los menús de programación del EVIC.
2. Presione el botón **MENU** (Menú) hasta que aparezca Personal Settings (Customer-Programmable Features) (Configuración personal) (Características programables por el cliente) en el EVIC.
3. Presione el botón de flecha **HACIA ABAJO**  hasta que aparezca "Calibrate Compass" (calibración de la brújula) en el EVIC.
4. Presione y suelte el botón de flecha hacia la **DERECHA**  para comenzar la calibración. Aparecerá el indicador "CAL" en el EVIC.

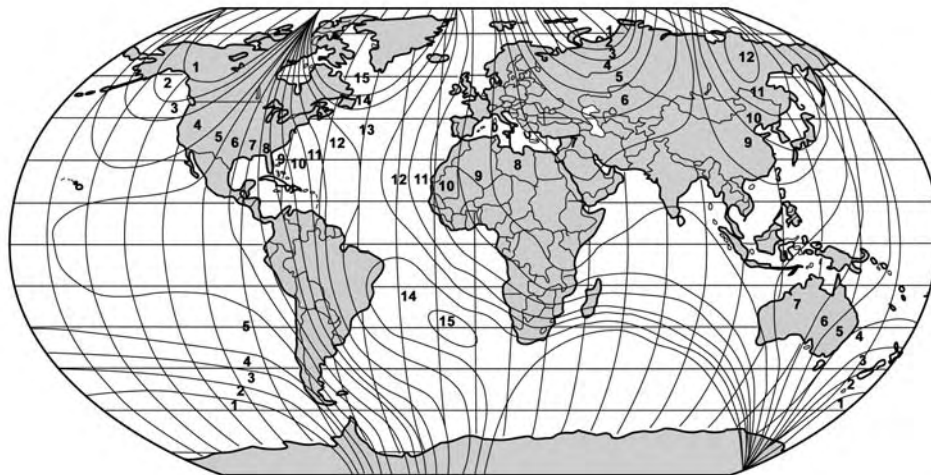
5. Complete uno o más giros de 360 grados (en un área donde no haya metales u objetos metálicos grandes) hasta que desaparezca el indicador CAL. La brújula funcionará ahora normalmente.

Varianza de la brújula

La varianza de la brújula es la diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico. Para compensar las diferencias, la varianza debe ser configurada para la zona donde se conduce el vehículo, según el mapa de zonas. Si la brújula está configurada correctamente, compensa automáticamente las diferencias y proporciona la orientación más exacta.

NOTA:

Es necesario mantener los materiales magnéticos lejos del tablero de instrumentos, donde se localiza el sensor de la brújula.



040603053

Mapa de varianza de la brújula

Para cambiar la varianza de la brújula:

1. Gire el interruptor de encendido a RUN (Marcha) (no es necesario encender el motor).
2. Presione el botón **MENU** (Menú) hasta que aparezca el menú de configuraciones personales (características programables por el cliente) en el EVIC.
3. Presione el botón de flecha hacia **ABAJO**  hasta que aparezca en el EVIC el mensaje "Compass Variance" (Varianza de la brújula) y el último número de zona de varianza.
4. Presione y suelte el botón de flecha hacia la **DERECHA**  hasta que se seleccione la zona de varianza correcta según el mapa.
5. Para salir, presione y suelte el botón **COMPASS** (Brújula).

Velocímetro digital

Muestra la velocidad real del vehículo en mph o km/h.

Rendimiento promedio de combustible

Muestra el rendimiento promedio de combustible desde el último restablecimiento. El rendimiento promedio de combustible se puede restablecer manteniendo presionado el botón de fecha **DERECHA**  (cuando se indica en la pantalla del EVIC). Al restablecer, se borrará la información guardada y el cálculo del promedio de eficiencia continuará desde la última lectura del promedio de combustible antes del restablecimiento.

Distancia hasta vacío (DTE)

Muestra la distancia estimada que se puede recorrer con el combustible que queda en el tanque. Esta distancia estimada se determina mediante un promedio ponderado del rendimiento promedio e instantáneo del combustible, de acuerdo con el nivel actual del tanque de combustible. La DTE no se puede restablecer.

NOTA:

Los cambios significativos en el estilo de conducción o en la carga del vehículo afectan en gran medida la distancia real de recorrido del vehículo, independientemente del valor DTE mostrado.

Cuando el valor de DTE es inferior a una distancia estimada de conducción de 48 km (30 millas), la visualización de DTE cambiará a una visualización de texto "LOW FUEL" (Nivel de combustible bajo). Esta visualización se mantendrá hasta que el vehículo se quede sin combustible. Al agregar una cantidad significativa de combustible al vehículo se apagará el mensaje "LOW FUEL" (Nivel bajo de combustible) y aparecerá un nuevo valor de DTE.

Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo total de viaje transcurrido desde que se restableció por última vez. El tiempo transcurrido aumentará cuando el interruptor de encendido esté en la posición RUN (Marcha) o START (Arranque).

El tiempo transcurrido muestra Minutos: segundos.

Después de llegar a 59 minutos: 59 segundos, se muestra Horas: Minutos: Segundos.

El tiempo transcurrido se puede restablecer si se mantiene presionado el botón de flecha hacia la **DERECHA**  (cuando se indica en la pantalla del EVIC). Al restablecer, todos los dígitos cambiarán a cero y el tiempo comenzará a incrementarse de nuevo si el interruptor de encendido está en la posición RUN (Marcha) o START (Arranque).

Información del vehículo

Presione y suelte el botón **MENU** (Menú) hasta que en el EVIC se muestre "Vehicle Information" (Información del vehículo). A continuación, presione el botón de flecha **HACIA ABAJO**  para mostrar una de las siguientes opciones:

- **Temperatura del refrigerante**

Muestra la temperatura del refrigerante.

- **Presión del aceite**

Muestra la presión real del aceite.

- **Temperatura de la transmisión — Solo transmisión automática**

Muestra la temperatura del líquido de la transmisión.

- **Duración estimada del aceite (indicador automático de cambio de aceite) — Si está equipado**

Muestra la vida útil del aceite expresada en porcentaje.

Se requiere cambio de aceite

Su vehículo está equipado con un sistema indicador de cambio de aceite del motor. El mensaje "Oil Change Required" (Se requiere cambio de aceite) aparecerá en el visor del EVIC durante aproximadamente 5 segundos después de que suene un timbre para indicar el siguiente intervalo de cambio de aceite programado. El sistema indicador de cambio de aceite del motor está basado en el ciclo de servicio, lo que significa que el intervalo de cambio de aceite del motor puede variar en función de su estilo de conducción personal.

A menos que se reinicie, este mensaje continuará mostrándose cada vez que se gire el

interruptor de encendido a la posición ON (Encendido/Marcha). Para desactivar el mensaje temporalmente, presione y suelte el botón MENU (Menú). Para restablecer el sistema indicador de cambio de aceite (después de realizar el mantenimiento programado), realice el siguiente procedimiento:

1. Gire el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). **No ponga en marcha el motor.**
2. Presione completamente el pedal del acelerador lentamente tres veces en un plazo de 10 segundos.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).

NOTA:

Si se enciende el mensaje del indicador cuando pone en marcha el vehículo, significa que el sistema indicador de cambio de aceite no se restableció. Repita el procedimiento anterior si es necesario.

Selección de unidades en el EVIC (Pantalla de unidades)

Muestra las unidades utilizadas para las funciones de temperatura ambiental, rendimiento promedio de combustible y distancia hasta vacío. Presione y suelte el botón de flecha hacia **ABAJO** ▽ para alternar las unidades entre unidades de medida de EE. UU. y métricas.

Advertencias del sistema

Si no hay mensajes de advertencia activos almacenados, aparece "SYSTEM OK" (Sistema en buen estado). Si presiona y suelta el botón de flecha hacia **ABAJO** ▽ cuando aparece "SYSTEM OK" (Sistema en buen estado), no pasará nada. Si hay mensajes de advertencia activos almacenados, aparece "SYSTEM WARNINGS PRESENT" (Advertencias del sistema presentes). Si presiona y suelta el botón de flecha hacia **ABAJO** ▽ cuando aparece "SYSTEM WARNINGS PRESENT" (Advertencias del sistema presentes), se mostrará cada una de las advertencias almacenadas para cada vez que se presione el botón. Presione y suelte el botón **MENU** (Menú) para regresar al Menú principal.

Configuraciones personales (Funciones programables por el cliente)

Las configuraciones personales le permiten al conductor establecer y recuperar características cuando la velocidad del vehículo es de 0 km/h (0 mph) (transmisión manual) o cuando el selector de marchas esté en ESTACIONAMIENTO (transmisión automática).

Presione y suelte el botón **MENU** (Menú) hasta que en el EVIC se visualice "Personal Settings" (Configuración personal).

Utilice el botón de flecha hacia **ABAJO** ▽ para mostrar una de las siguientes opciones:

Idioma

En esta opción se puede seleccionar uno de cinco idiomas para toda la nomenclatura de lectura, incluyendo las funciones de viaje y el sistema de navegación (si está equipado). Presione el botón de flecha **DERECHA** ▷ en esta pantalla para seleccionar Inglés, Español o Francés. Entonces, conforme continúa, la información aparecerá en el idioma seleccionado.

Bloqueo automático de las puertas — Si está equipado

Cuando se selecciona esta función, todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando el vehículo alcance una velocidad de 24 km/h (15 mph). La función de seguro automático de las puertas se puede habilitar o deshabilitar; para realizar su selección, presione y suelte el botón de flecha **DERECHA** ▷ hasta que aparezca "On" (Encendido) u "Off" (Apagado).

Desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo — Si está equipado

Cuando se selecciona ON (Encendido), todas las puertas se desbloquean cuando el vehículo se detiene, la transmisión está en la posición ESTACIONAMIENTO o NEUTRO y se abre la puerta del conductor. Para realizar su selección, presione y suelte el botón SELECT (Seleccionar) hasta que aparezca "On" (Encendido) u "Off" (Apagado).

Desbloqueo a distancia — Si está equipado

Cuando se selecciona **Driver Door 1st Press** (Puerta del conductor a la primera presión), solo la puerta del conductor se desbloquea con

la primera presión del botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor de Acceso remoto sin llave (RKE). Cuando se selecciona "Driver Door 1st Press" (Puerta del conductor al presionar una vez), se debe presionar dos veces el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE para desbloquear las puertas de los pasajeros. Cuando se selecciona **All Doors 1st Press** (Desbloquear todas las puertas al presionar una vez), todas las puertas se desbloquean al presionar una vez el botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor de acceso remoto sin llave. Para realizar su selección, presione y suelte el botón SELECT (Seleccionar) hasta que aparezca "Driver Door 1st Press" (Puerta del conductor al presionar una vez) o "All Doors 1st Press" (Desbloquear todas las puertas al presionar una vez).

Destello de luces con bloqueo a distancia — Si está equipado

Cuando se selecciona ON (Encendido), las señales de dirección delanteras y traseras destellarán cuando se bloquean o desbloquean las puertas utilizando el transmisor RKE. Esta función se puede seleccionar con o sin seleccionar la función de sonido de la bocina al bloquear.

Para realizar su selección, presione y suelte el botón SELECT (Seleccionar) hasta que aparezca "On" (Encendido) u "Off" (Apagado).

Retardo en apagar los faros

Cuando se selecciona esta característica, el conductor puede seleccionar que los faros permanezcan encendidos durante 0, 30, 60 ó 90 segundos mientras sale del vehículo. Para realizar su selección, presione y suelte el botón SELECT (Seleccionar) hasta que aparezca "0," "30," "60," ó "90".

Retardo en desactivación de accesorios hasta salir del vehículo

Cuando se selecciona esta característica, los interruptores de la ventana eléctrica, la radio, el sistema de manos libres (si está equipado), el sistema de video DVD (si está equipado), el sunroof eléctrico (si está equipado) y las tomas de corriente permanecerán activas hasta por 10 minutos después de que el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo). La apertura de cualquier puerta delantera del vehículo cancela esta función. Para hacer su selección, presione y suelte el botón SELECT (Seleccionar), hasta que aparezca "Off" (Apagado), "45 sec.", "5 min." o "10 min.".

Aproximación de iluminación — Si está equipado

Cuando se selecciona esta función, los faros se activarán y permanecerán encendidos hasta 90 segundos cuando las puertas se desbloquean utilizando el transmisor RKE. Para hacer su selección, presione y sostenga el botón de flecha **DERECHA** , hasta que aparezca "Off" (Apagado), "30 sec", "60 sec" o "90 sec".

Faros con limpiadores (disponible solo con faros automáticos)

Cuando selecciona ON (Encendido) y la palanca de funciones múltiples está en la posición AUTO (Automático), los faros se encienden unos 10 segundos después de que se activan los limpiadores. Los faros también se apagarán cuando los limpiadores se desconecten, si es que se encendieron por medio de esta función. Para realizar la selección, presione y suelte el botón de flecha hacia la **DERECHA**  hasta que aparezca "ON" (Encendido) u "OFF" (Apagado).

Navegación giro por giro — Si está equipado

Cuando se selecciona esta característica, el sistema de navegación utiliza comandos de voz

para guiar al conductor a través de la ruta de conducción, milla por milla, giro por giro, hasta llegar al destino final. Para realizar su selección, presione y suelte el botón **SELECT** (Seleccionar) hasta que aparezca "On" (Encendido) u "Off" (Apagado).

Asistencia de arranque en pendiente (HSA), si está equipada

Cuando se selecciona "On" (Encendido), el sistema HSA se activa. Consulte "Sistema de control electrónico de los frenos" en "Arranque y funcionamiento" para obtener información de operación y funcionamiento del sistema. Para realizar la selección, presione y suelte el botón de flecha hacia la **DERECHA** ► hasta que aparezca "On" (Encendido) u "Off" (Apagado).

Display Fuel Saver (Mostrar ahorrador de combustible) – si está equipado

El mensaje "ECO" se ubica en la pantalla Compass/Temperature (Brújula/temperatura); este mensaje se puede activar o desactivar. Para realizar la selección, presione y suelte el botón de flecha hacia la **DERECHA** ► hasta que aparezca "ON" (Encendido) u "OFF" (Apagado).

Selección de unidades en el EVIC (Pantalla de unidades)

Muestra las unidades utilizadas para las funciones de temperatura ambiental, rendimiento promedio de combustible y distancia hasta vacío. Presione y suelte el botón de flecha hacia **ABAJO** ▼ para alternar las unidades entre unidades de medida de EE. UU. y métricas.

Varianza de la brújula

Consulte más información en "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".

Calibrate Compass (calibrar brújula)

Presione el botón de flecha **DERECHA** ► para calibrar la brújula.

Presión de los neumáticos — Si está equipado

Presione y suelte el botón **MENU** (Menú) hasta que en el EVIC se visualice "Tire PSI/kpa" (PSI/kpa del neumático). Muestra una gráfica del vehículo con un valor de presión de los neumáticos en cada esquina de la gráfica.

SEGURIDAD CIBERNÉTICA

Su vehículo puede estar conectado y puede estar equipado con redes alámbricas e inalámbricas. Estas redes permiten que el vehículo envíe y reciba información. Esta información permite características y sistemas en su vehículo para funcionar correctamente.

El vehículo puede estar equipado con ciertas características de seguridad para reducir el riesgo de acceso no autorizado e ilegal a los sistemas del vehículo y a comunicaciones inalámbricas. La tecnología del software del vehículo sigue evolucionando con el tiempo y FCA US LLC, en colaboración con sus proveedores, evalúa y toma los pasos apropiados según sea necesario. Al igual que una computadora u otros dispositivos, el vehículo puede requerir actualizaciones de software para mejorar la facilidad de uso y el rendimiento de sus sistemas o para reducir el riesgo del acceso no autorizado e ilegal a los sistemas.

El riesgo de acceso no autorizado e ilegal a los sistemas del vehículo puede que siga existiendo, incluso si se instala la versión más

reciente del software del vehículo (como el software de Uconnect).

¡ADVERTENCIA!

- No es posible conocer ni predecir todos los posibles resultados si se interrumpen los sistemas del vehículo. Es posible que los sistemas del vehículo, entre los que se incluyen sistemas relacionados con la seguridad, se interrumpan o se vean afectados en cuanto al control del vehículo, lo que puede provocar un accidente que genere lesiones graves o incluso la muerte.
- SOLAMENTE inserte un medio (por ej., USB, tarjeta SD o CD) en su vehículo si proviene de una fuente de confianza. Los medios de origen desconocido podrían contener software malicioso y si se instala en su vehículo, puede aumentar la posibilidad de interrupción de los sistemas del vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Como siempre, si experimenta un comportamiento inusual en el vehículo, llévelo a su distribuidor autorizado más cercano inmediatamente.

NOTA:

- **FCA o el distribuidor pueden ponerse en contacto con el usuario directamente acerca de las actualizaciones del software.**
- **Para ayudar a mejorar aún más la seguridad y minimizar el posible riesgo de una vulneración de la seguridad, los propietarios de los vehículos deben:**
 - Verificar **rutinariamente** www.driveuconnect.com/software-update **para obtener información sobre actualizaciones de software de Uconnect.**

- **Solo hay que conectar y utilizar los dispositivos de medios de confianza (por ejemplo, teléfonos celulares personales, USB, CD).**

No se puede garantizar la privacidad de ninguna comunicación inalámbrica y alámbrica. Otras personas podrían interceptar ilegalmente la información y comunicaciones privadas sin su consentimiento. Para obtener más información, consulte "Seguridad cibernética del sistema de diagnóstico a bordo (OBD II)" en "Mantenimiento de su vehículo".

SISTEMAS DE SONIDO

Consulte el folleto de sus sistemas de sonido.

CONTROL DE AUX/USB/MP3 — SI ESTÁ EQUIPADO

Esta característica permite conectar un dispositivo USB externo en el puerto USB, situado en la consola central.

NOTA:

- Si la radio tiene un puerto USB, consulte el manual suplementario de Uconnect apropiado para ver la capacidad de soporte del dispositivo USB externo.
- Al conectar un dispositivo de audio electrónico al puerto AUX situado en la carátula de la radio, se reproduce el medio pero no se utiliza la característica de control para controlar el dispositivo conectado.

Conexión de un dispositivo USB externo

Use un cable de conexión para conectar un dispositivo USB externo al puerto del conector USB/AUX que está ubicado en la consola central.



Puerto de conector USB/AUX en la consola central

Una vez que el dispositivo de audio está conectado y sincronizado con el sistema de control de USB/MP3 del vehículo (el dispositivo USB externo puede demorar algunos minutos para conectarse), el dispositivo de audio comienza a cargar y queda listo para su uso mediante los interruptores de la radio, tal como se describe más adelante.

NOTA:

Si la batería del dispositivo de audio está totalmente descargada, no podrá comunicarse con el sistema de control hasta que obtenga una carga mínima. Es posible cargar el dispositivo de audio al nivel requerido al dejarlo conectado al sistema de control.

Uso de esta característica

Al conectar un dispositivo USB externo al puerto USB:

- El dispositivo de audio puede reproducirse en el sistema de sonido del vehículo y proporcionar información de metadatos (artista, título de pista, álbum, etc.) en la pantalla de la radio.
- El dispositivo de audio se puede controlar con los botones de la radio para reproducir, buscar y enumerar el contenido del iPod.
- La batería del dispositivo de audio se carga al enchufarse al conector de USB/AUX (si el dispositivo de audio específico ofrece compatibilidad).

Control del iPod o del dispositivo USB externo con los botones de la radio

Para ingresar al modo de control del iPod/USB/MP3 y acceder a un dispositivo de audio conectado, presione el botón "AUX" (Auxiliar) en la placa frontal de la radio o pulse el botón VR (Reconocimiento de voz) y diga "USB" o "Switch to USB" (Cambiar a USB). Una vez en el modo de control del iPod/USB/MP3, las pistas de audio (si están disponibles en el dispositivo de audio) comienzan a reproducirse en el sistema de audio del vehículo.

Modo de reproducción

Cuando se cambia al modo de control del iPod/USB/MP3, el iPod o el dispositivo USB externo inician automáticamente el modo reproducción. En el modo de reproducción, se pueden utilizar los siguientes botones que se encuentran en la placa frontal de la radio para controlar el iPod o el dispositivo USB externo y los datos de visualización:

- Utilice la perilla de control **TUNE** (Sintonización) para seleccionar la pista siguiente o anterior.

- Gírela hacia la derecha (hacia adelante) un clic mientras se reproduce una pista para avanzar a la pista siguiente o presione el botón VR y diga "Next Track" (Pista siguiente).
- Gírela hacia la izquierda (hacia atrás) un clic para retroceder a la pista anterior en la lista o presione el botón VR y diga "Previous Track" (Pista anterior).
- Para retroceder en la pista actual, mantenga presionado el botón << **RW** (Retroceder). Si mantiene pulsado el botón << **RW** (Retroceder) el tiempo suficiente, se volverá al principio de la pista en curso.
- Para avanzar en la pista actual, mantenga presionado el botón **FF** >> (Avance rápido).
- Presionar una vez el botón << **RW** (Retroceder) o **FF** >> (Avance rápido) retrocederá o avanzará cinco segundos, respectivamente.
- Utilice los botones << **SEEK** y **SEEK** >> (Buscar << o >>) para pasar a la pista anterior o siguiente. Presione el botón **SEEK** >> (Buscar) durante el modo de reproducción para avanzar a la siguiente pista de la

lista o presione el botón VR y diga "Next or Previous Track" (Pista siguiente o anterior).

- Cuando se está reproduciendo una pista, presione el botón **INFO** (Información) para ver los metadatos asociados de la pista (artista, título de la pista, álbum, etc.). Si presiona nuevamente el botón **INFO** (Información), aparecerá la siguiente pantalla de datos de esa pista. Una vez que se hayan visualizado todas las pantallas, una última pulsación del botón **INFO** (Información) lo regresará a la pantalla de modo de reproducción de la radio.
- Presione el botón **REPEAT** (Repetir) para cambiar el modo del dispositivo de audio y repetir la pista que está en reproducción o presione el botón VR y diga "Repeat ON" (Repetición activada) o "Repeat Off" (Repetición desactivada).
- Presione el botón **SCAN** (Explorar) para utilizar el modo de exploración del dispositivo iPod/USB/MP3, en el que se reproducirán los primeros diez segundos de cada pista de la lista actual y luego se pasará a la canción siguiente. Para detener el modo SCAN (Ex-

plorar) y comenzar a reproducir la pista deseada, vuelva a presionar el botón **SCAN** (Explorar) mientras se reproduce la pista. Durante el modo de exploración, presione los botones << **SEEK** y **SEEK** >> (Buscar << o >>) para seleccionar la pista anterior o la siguiente.

- Botón **RND** (Reproducción aleatoria) (disponible solo en la radio RES con código de ventas): al presionar este botón es posible seleccionar entre los modos Shuffle ON (Reproducción aleatoria activada) y Shuffle OFF (Reproducción aleatoria desactivada) para el iPod o el dispositivo USB externo. También puede presionar el botón VR (Reconocimiento de voz) y decir "Shuffle ON" (Reproducción aleatoria activada) o "Shuffle Off" (Reproducción aleatoria desactivada). Si aparece el ícono **RND** en la pantalla de la radio, significa que el modo de reproducción aleatoria está activado.

Modo de lista o exploración

Durante el modo de reproducción, presione cualquiera de los botones descritos a continua-

ción para abrir el modo de lista. El modo de lista permite recorrer la lista de menús y pistas del dispositivo de audio.

Perilla de control **TUNE**: la perilla de control **TUNE** (Sintonización) funciona de forma similar a la rueda de desplazamiento en el dispositivo de audio o del dispositivo externo USB.

- Al girarla hacia la derecha (adelante) e izquierda (atrás) se desplaza a través de las listas y se muestran los detalles de la pista en la pantalla de la radio. Una vez resaltada la pista que desea reproducir en la pantalla de la radio, presione la perilla de control **TUNE** (Sintonizar) para seleccionar la pista e iniciar su reproducción. Al girar rápidamente la perilla de control **TUNE** (Sintonización) se desplazará más rápido por las listas. Durante el avance rápido, es posible que se observe un ligero retraso de actualización de información en la pantalla de la radio.

Durante todos los modos de Lista, el iPod mostrará todas las listas en modo "compacto". De modo que si la pista se encuentra en la parte inferior de la lista, simplemente debe girar la

rueda hacia atrás (hacia la izquierda) para obtener la pista más rápidamente.

En el modo de lista, los botones **PRESET** (Preselección) de la radio se utilizan como accesos directos a las siguientes listas en el iPod o en el dispositivo USB externo.

- Preselección 1 – Listas de reproducción
- Preselección 2 – Artistas
- Preselección 3 – Álbumes
- Preselección 4 – Géneros
- Preselección 5 – Audiolibros
- Preselección 6 – Podcasts

Al presionar el botón **PRESET** (Preselección) se verá la lista actual en la línea superior y el primer elemento de esa lista en la segunda línea.

Para salir del modo de lista sin seleccionar una pista, presione nuevamente el mismo botón **PRESET** (Preselección) para retroceder al **modo Reproducción**.

Botón **LIST** (Lista): el botón **LIST** (Lista) mostrará el menú del nivel superior del iPod o del dispositivo externo USB.

- Gire la perilla de control **TUNE** (Sintonizar) para ver la lista de elementos del menú superior que puede seleccionar y presione la perilla de control **TUNE** (Sintonizar). Esto mostrará el siguiente elemento de la lista de submenú del dispositivo de audio. A continuación, siga los mismos pasos para ir a la pista deseada en esa lista. No todos los niveles de submenú del iPod o del dispositivo USB externo están disponibles en este sistema.

Botón **MUSIC TYPE**: el botón **MUSIC TYPE** (Tipo de música) es otro botón de acceso directo a la lista de géneros del dispositivo de audio.

¡PRECAUCIÓN!

- Si deja el iPod o un dispositivo externo USB (o cualquier otro dispositivo compatible) en cualquier parte del vehículo con calor o frío excesivo, puede alterar su funcionamiento o puede dañar el dispositivo. Siga las instrucciones del fabricante del dispositivo.
- Colocar elementos sobre el iPod o el dispositivo externo USB, o sus conexiones en el vehículo, puede provocar daños al dispositivo o a los conectores.

¡ADVERTENCIA!

No enchufe ni desenchufe el iPod ni el dispositivo USB externo mientras conduce. Hacer caso omiso de esta advertencia puede provocar un accidente.

Emisión de audio mediante Bluetooth (BTSA)

Es posible transferir música desde un teléfono celular al sistema Uconnect phone.

Para obtener más información sobre conectividad Bluetooth, consulte el suplemento de Uconnect Radio.

Control de BTSA mediante los botones de la radio

Para entrar al modo BTSA, presione el botón "AUX" (Auxiliar) de la radio o el botón VR  (Reconocimiento de voz) y diga "Bluetooth Streaming Audio" (Transmisión de audio por Bluetooth).

Modo de reproducción

Al cambiar al modo BTSA, algunos dispositivos de audio pueden comenzar a reproducir la música a través del sistema de audio del vehículo, pero otros dispositivos requieren iniciar la música primero en el dispositivo para poder transferirla al sistema Uconnect phone. Pueden emparejarse siete dispositivos con el sistema Uconnect phone, pero solo se puede seleccionar y reproducir uno de ellos.

Selección de un dispositivo de audio diferente

1. Presione el botón Teléfono  para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido siguiente, diga "Setup" (Configuración) y, a continuación, diga "Select Audio Devices" (Seleccionar dispositivos de audio).
3. Diga el nombre del dispositivo de audio o pídale al sistema Uconnect phone que proporcione una lista de los dispositivos de audio.

Pista siguiente

Utilice el botón SEEK UP (Búsqueda ascendente) o presione el botón VR  (Reconocimiento de voz) en la radio y diga "Next Track" (Siguiente pista) para avanzar a la pista siguiente de música del teléfono celular.

Pista previa

Utilice el botón SEEK DOWN (Búsqueda descendente) o presione el botón VR  (Reconocimiento de voz) en la radio y diga "Previous

Track" (Pista anterior) para retroceder a la pista de música anterior del teléfono celular.

Explorar

La exploración no está disponible en un dispositivo de emisión de audio mediante Bluetooth (BTSA). Solo se mostrará información de la canción actual que se esté reproduciendo.

CONTROLES DE AUDIO EN EL VOLANTE

Los controles remotos del sistema de sonido se encuentran ubicados en la superficie trasera del volante. El acceso a los interruptores se realiza desde la parte trasera del volante.



045033001

Controles remotos del sistema de sonido (Vista trasera del volante)

El control derecho es un interruptor oscilante con un botón en el centro, controla el volumen y el modo del sistema de sonido. Si presiona la parte superior del interruptor de balancín, aumentará el volumen y si presiona la parte inferior, lo disminuirá.

Si presiona el botón central, la radio cambiará entre los diversos modos disponibles.

El control izquierdo es un interruptor oscilante que tiene un botón en el centro. La función del control izquierdo es diferente, dependiendo del modo en que esté.

A continuación, se describe el funcionamiento del control izquierdo en cada modo.

Funcionamiento de la radio

Al presionar la parte superior del interruptor, la radio buscará hacia adelante la siguiente estación sintonizable y al presionar la parte inferior del interruptor, la radio buscará hacia atrás la siguiente estación disponible.

El botón situado en el centro del control izquierdo sintonizará la siguiente estación preestablecida que haya programado en el botón de preselección de la radio.

Reproductor de CD

Al presionar la parte superior del interruptor una vez, se avanza a la siguiente pista del CD. Al presionar la parte inferior del interruptor una vez, se retrocede al principio de la pista actual o al principio de la pista anterior si han pasado menos de ocho segundos después de que la pista actual comenzó a reproducirse.

Si presiona el interruptor hacia arriba o hacia abajo dos veces, se reproducirá la segunda pista; si lo presiona tres veces, se reproducirá la tercera pista, y así sucesivamente.

El botón central del interruptor de balancín del lado izquierdo no tiene ninguna función para un reproductor de CD de un solo disco. No obstante, cuando el vehículo está equipado con un reproductor de CD de varios discos, el botón central servirá para seleccionar el siguiente CD disponible en el reproductor.

MANTENIMIENTO DE DISCOS CD/DVD

Para mantener los discos CD/DVD en buen estado, tome las siguientes precauciones:

1. Manipule los discos por el borde, evite tocar la superficie.
2. Si los discos están manchados, limpie la superficie con una tela suave del centro a la orilla.
3. No aplique papel ni cinta adhesiva al disco y evite rayarlo.
4. No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores ni pulverizadores antiestáticos.

5. Guarde los discos en su estuche después de utilizarlos.
6. No exponga los discos a la luz solar directa.
7. No guarde los discos en lugares con temperaturas muy altas.

NOTA:

Si tiene dificultad para reproducir un disco específico, podría estar dañado (por ejemplo, rayado, sin la película reflectora, puede tener un cabello, humedad o rocío), ser de mayor tamaño o estar codificado. Intente con un disco que sepa que está en buenas condiciones antes de considerar reparar el reproductor de discos.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO Y LOS DISPOSITIVOS MÓVILES

En ciertas condiciones, el dispositivo móvil que está encendido dentro del vehículo puede causar un funcionamiento errático o ruidoso de la radio. Esta condición se puede reducir o elimi-

nar si reubica la antena del dispositivo móvil. Esta condición no es dañina para la radio. Si el funcionamiento de la radio no mejora al reubicar la antena, se recomienda bajar el volumen de la radio o apagarla durante el funcionamiento del dispositivo móvil cuando no utilice Uconnect (si está equipado).

CONTROLES DE CLIMA

El sistema de aire acondicionado y calefacción está diseñado para brindarle confort en todos los tipos de clima.

Calefacción y aire acondicionado manual



045607535

Controles de temperatura manuales

Los Controles de temperatura manuales consisten en una serie de diales giratorios externos y perillas para pulsar internas.

Control del ventilador



045607539

Gire este control para regular la cantidad de aire forzado a través del sistema de ventilación en cualquier modo. La velocidad del ventilador aumenta a medida que el control se desplaza hacia la derecha a partir de la posición "0"

(OFF). El ventilador tiene siete velocidades.

Control de temperatura



045607540

Gire este control para regular la temperatura del aire dentro del compartimiento de pasajeros. Si se gira el selector hacia la izquierda dentro del área azul de la escala, se obtienen temperaturas más frías,

mientras que si se gira hacia la derecha dentro del área roja, se obtienen temperaturas más cálidas.

NOTA:

Si percibe que el desempeño del aire acondicionado es más bajo de lo esperado, verifique la parte delantera del condensador del A/A situado en la parte delantera del radiador en busca de acumulación de suciedad o insectos. Limpie rociando agua suavemente desde la parte posterior del radiador y a través del condensador. Los protectores de tela de la placa protectora delantera pueden reducir el flujo de aire hacia el condensador, disminuyendo el desempeño del aire acondicionado.

Control de modo (dirección del aire)



045607541

Gire este control para escoger entre varios patrones de distribución de aire. Puede escoger ya sea un modo primario identificado por los símbolos en el control o una mezcla de dos de esos modos. Cuanto

más cerca se encuentra la configuración a un símbolo en particular, mayor es la distribución de aire que se recibe de ese modo.

• **Tablero**



El aire se dirige a través de las salidas en el tablero de instrumentos. Se pueden ajustar estas salidas para dirigir el flujo de aire.

NOTA:

Las salidas centrales del tablero de instrumentos pueden orientarse de modo que dirijan el aire hacia los pasajeros de los asientos traseros para obtener un máximo flujo de aire hacia la parte trasera.

• **Binivel**



El aire se dirige a través de las salidas del tablero y del piso.

NOTA:

En todos los ajustes, excepto frío máximo o calor máximo, existe una diferencia de temperatura entre las salidas superiores e inferiores. El aire más caliente es dirigido a las salidas del piso. Esta característica brinda mayor comodidad en condiciones soleadas pero frías.

- **Piso**



El aire es dirigido a través de las salidas del piso con una cantidad pequeña de aire dirigida a través de las salidas del calentador de parabrisas y del desescarchador de las ventanas laterales.

- **Mezcla**



El aire es dirigido a través de las salidas del piso, del calentador de parabrisas y del desescarchador de las ventanas laterales. Esta configuración funciona mejor en condiciones frías o con nieve que requieren calor adicional en el parabrisas. Esta configuración es conveniente para mantener la comodidad a la vez que reduce la humedad en el parabrisas.

- **Calentador de parabrisas**



El aire es dirigido a través de las salidas del parabrisas y del desempañador de las ventanas laterales. Use este modo con los ajustes máximos del ventilador y de temperatura para lograr el desempañado óptimo del parabrisas y de las ventanas laterales.

NOTA:

El compresor del aire acondicionado funciona tanto en los modos de mezcla y desempañador o en una combinación de ambos, incluso si no se presiona el botón del A/A (aire acondicionado). Esto deshumedece el aire para ayudar a secar el parabrisas. Para mejorar el rendimiento de combustible, utilice estos modos solo cuando sea necesario.

Control de recirculación



Si presiona el botón de control de recirculación, el sistema entra en el modo de recirculación. Este modo puede utilizarse cuando el aire exterior tiene humo, olores, polvo o alta humedad. La activación de la recirculación provoca que se ilumine el LED en el botón de control.

NOTA:

- El uso continuado del modo de recirculación puede viciar el aire interior y propi-

ciar que se empañen los cristales. No se recomienda utilizar este modo durante períodos prolongados.

- El uso del modo de recirculación en clima frío o húmedo puede empañar el interior de las ventanas, debido a la acumulación de humedad dentro del vehículo. Para obtener un desempañado máximo, seleccione la posición de aire exterior.
- El A/A se activa automáticamente para impedir el empañado cuando se presiona el botón de recirculación y el control de modo se configura en Panel (Tablero) o Bi-Level (Binivel).
- El A/A puede desactivarse manualmente sin alterar la selección del control de modo.
- Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición LOCK (Bloqueo), la característica de recirculación se cancela.

Control del aire acondicionado



Presione este botón para activar el aire acondicionado. Cuando el sistema de aire acondicionado está acoplado, se enciende una luz. Si se gira el selector hacia la izquierda dentro del área azul de la escala, se obtienen

temperaturas más frías, mientras que si se gira hacia la derecha dentro del área roja, se obtienen temperaturas más cálidas.

NOTA:

El compresor del aire acondicionado solo se acoplará al cabo de unos diez segundos de funcionamiento del motor.

• A/A MÁX.

Para lograr el máximo enfriamiento, encienda los botones del aire acondicionado y de recirculación al mismo tiempo.

• MODO DE AHORRO

Si desea utilizar el modo de ahorro, presione el botón del A/A para apagar la luz indicadora y el compresor del A/A. A continuación, mueva el control de temperatura a la temperatura deseada.

Control automático de temperatura (ATC), si está equipado



Control automático de temperatura

Funcionamiento automático

El sistema de control automático de temperatura mantiene automáticamente el nivel de

clima de la cabina del vehículo en los niveles de confort deseados por el conductor y el pasajero.

El funcionamiento del sistema es bastante sencillo.

Gire la perilla de control de modo (derecha) y la perilla de control del ventilador (izquierda) a AUTO.

NOTA:

La posición AUTO funciona mejor solamente para los ocupantes de los asientos delanteros.

Control de temperatura



Ajuste la temperatura que desea que el sistema mantenga girando la perilla de control de temperatura. Una vez seleccionado el nivel de confort, el sistema mantendrá dicho nivel de manera automática utilizando el sistema de ca-

lefacción. Si el nivel de confort deseado requiere el funcionamiento del aire acondicionado, el sistema llevará a cabo los ajustes necesarios.

Obtendrá la máxima eficiencia si permite, simplemente, que el sistema funcione automáticamente. Si selecciona la posición "O" (OFF) en el control del ventilador, el sistema se detiene completamente y se cierra la admisión de aire exterior.

La configuración recomendada para una máxima comodidad es 72 °F (22 °C) para la persona promedio; sin embargo, esto puede variar.

NOTA:

- El ajuste de temperatura puede realizarse en cualquier momento sin afectar el funcionamiento automático.
- Si pulsa el botón de control del aire acondicionado mientras está en el modo AUTO

(Automático), el LED del botón de control destellará tres veces y luego se apagará. Esto indica que el sistema se encuentra en el modo AUTO (Automático) y que no es necesario solicitar el aire acondicionado.

- Si percibe que el desempeño del aire acondicionado es más bajo de lo esperado, verifique la parte delantera del condensador del A/A situado en la parte delantera del radiador en busca de acumulación de suciedad o insectos. Limpie rociando agua suavemente desde la parte posterior del radiador y a través del condensador. Los protectores de tela de la placa protectora delantera pueden reducir el flujo de aire hacia el condensador, disminuyendo el desempeño del aire acondicionado.
- Mientras funciona en AUTO, el sistema no detecta automáticamente la presencia de niebla, bruma o hielo en el parabrisas. Se

debe seleccionar manualmente el modo "Defrost" (Desescarchador) para aclarar el parabrisas y los cristales laterales.

Funcionamiento manual

Este sistema ofrece una gama completa de características de anulación manual que comprenden ventilador preferido automático, modo preferido automático o ventilador y modo preferido automático. Esto significa que el usuario puede anular el ventilador, el modo o ambos. Si no se desea utilizar la configuración AUTO, existe un rango de ventilador manual. El ventilador puede fijarse en cualquier velocidad fija girando la perilla de control del ventilador (izquierda).

NOTA:

Para obtener información detallada, lea la siguiente tabla de funcionamiento del control automático de temperatura.

Funcionamiento automático del control de temperatura		El sistema...				
Funcionamiento	Cómo	Control del ventilador	Control de modo	Control de temperatura del aire	Control de temperatura del aire	Funcionamiento de A/A
Funcionamiento completamente automático	Fije la perilla del ventilador en automático. Fije la perilla de modo en automático. Fije la perilla de temperatura para mayor comodidad.	Automático	Automático	Automático	Automático pero se puede anular en cualquier momento	Automático
Se prefiere ventilador en automático	Fije la perilla del ventilador en cualquier nivel de flujo de aire deseado que no sea automático. Fije la perilla de modo en automático. Fije la perilla de temperatura para mayor comodidad.	El usuario puede seleccionar cualquier velocidad.	Automático	Automático	Automático pero se puede anular en cualquier momento	Automático
Se prefiere modo en automático	Fije la perilla de modo en cualquier punto de suministro de aire deseado que no sea automático. Fije la perilla del ventilador en automático. Fije la perilla de temperatura para mayor comodidad.	Automático	El usuario puede seleccionar cualquier punto de suministro de aire.	Automático	El usuario puede seleccionar exterior o recirculado. No se permite en el modo Defrost (Desescarchador)	El usuario puede seleccionar A/A encendido o apagado.
Se prefiere ventilador y modo en automático	Fije la perilla del ventilador en cualquier nivel de flujo de aire deseado que no sea automático. Fije la perilla de modo en cualquier punto de suministro de aire deseado que no sea automático. Fije la perilla de temperatura para mayor comodidad.	El usuario puede seleccionar cualquier velocidad.	El usuario puede seleccionar cualquier punto de suministro de aire.	Automático	El usuario puede seleccionar exterior o recirculado. No se permite en el modo Defrost (Desescarchador)	El usuario puede seleccionar A/A encendido o apagado.

0456050137

Control del ventilador



045607536

Para el funcionamiento totalmente automático o para el funcionamiento automático del ventilador, gire la perilla a la posición AUTO (Automático). En el modo manual, el ventilador tiene siete velocidades que

se pueden seleccionar en forma individual. En la posición OFF (Apagado), el ventilador se apaga.

El usuario puede anular la configuración del modo AUTO para cambiar la distribución del flujo de aire girando la perilla de control de modo (derecha) a una de las siguientes posiciones:

• *Tablero*



El aire se dirige a través de las salidas en el tablero de instrumentos. Se pueden ajustar estas salidas para dirigir el flujo de aire.

NOTA:

Las salidas centrales del tablero de instrumentos pueden orientarse de modo que dirijan el aire hacia los pasajeros de los asientos traseros para obtener un máximo flujo de aire hacia la parte trasera.

• *Binivel*



El aire se dirige a través de las salidas del tablero y del piso.

NOTA:

En todos los ajustes, excepto frío máximo o calor máximo, existe una diferencia de temperatura entre las salidas superiores e inferiores. El aire más caliente es dirigido a las salidas del piso. Esta característica brinda mayor comodidad en condiciones soleadas pero frías.

• *Piso*



El aire es dirigido a través de las salidas del piso con una cantidad pequeña de aire dirigida a través de las salidas del calentador de parabrisas y del desescarchador de las ventanas laterales.

• *Mezcla*



El aire es dirigido a través de las salidas del piso, del calentador de parabrisas y del desescarchador de las ventanas laterales. Esta configuración funciona mejor en condiciones frías o con nieve que requieren calor adicional en el parabrisas. Esta configuración es conveniente para mantener la comodidad a la vez que reduce la humedad en el parabrisas.

• *Calentador de parabrisas*



El aire es dirigido a través de las salidas del parabrisas y del desempañador de las ventanas laterales. Use este modo con los ajustes máximos del ventilador y de temperatura para lograr el desempeño óptimo del parabrisas y de las ventanas laterales.

Control del aire acondicionado



045607779

Presione este botón para encender el aire acondicionado durante el funcionamiento manual solamente. Cuando el aire acondicionado está encendido, saldrá aire fresco deshumidificado por las

salidas seleccionadas con el selector de control de modo. Para apagar el aire acondicionado, presione este botón por segunda vez. Cuando se selecciona el funcionamiento manual del compresor se ilumina un LED en el botón.

Control de recirculación



El sistema controlará automáticamente la recirculación. Sin embargo, si pulsa el botón de control de recirculación, el sistema entrará temporalmente al modo de recirculación.

Este modo puede utilizarse cuando el aire exterior tiene humo, olores, polvo o alta

humedad. La activación de la recirculación provoca que se ilumine el LED en el botón de control.

NOTA:

- Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición LOCK (Bloqueo), la característica de recirculación se cancela.
- El uso del modo de recirculación en clima frío puede provocar el empañado excesivo de las ventanas. El modo de recirculación no está permitido en el modo de calentador de parabrisas para mejorar la visibilidad de la ventana. Si selecciona este modo se desactivará automáticamente la recirculación.
- El uso prolongado de la recirculación puede provocar que se empañen las ventanas. Si el interior de las ventanas comienza a empañarse, presione el botón Recirculation (Recirculación) para regresar al modo de aire exterior. Ciertas condiciones de temperatura y humedad hacen que el aire confinado en el interior se condense en las ventanas, dificultando la

visibilidad. Por este motivo, el sistema no permitirá que se seleccione Recirculación estando en el modo de calentador de parabrisas. Si intenta utilizar la recirculación mientras está en este modo hará que el LED del botón de control destelle y a continuación se apagará.

- En la mayoría de los casos, estando en funcionamiento automático, el sistema puede situarse temporalmente en el modo de recirculación al presionar el botón Recirculation (Recirculación). No obstante, en determinadas circunstancias, estando en el modo automático, el sistema expulsa aire por los respiraderos del calentador de parabrisas. Cuando existen estas condiciones y se presiona el botón Recirculation (Recirculación), el indicador destellará y luego se apagará. Esto le indica que en ese momento no es posible entrar al modo de recirculación. Si desea que el sistema entre al modo de recirculación, primero debe mover la perilla de modo a la posición de Panel (Tablero), Panel/Bi-Level (Binivel) y luego presionar el botón Recirculation (Recirculación).

Esta característica reduce la posibilidad de que se empañen las ventanas.

Sugerencias de operación

NOTA:

Consulte la tabla que se ofrece al final de esta sección para informarse de las configuraciones de control sugeridas para las distintas condiciones climáticas.

Funcionamiento en verano

El sistema de refrigeración del motor debe estar protegido con un refrigerante anticongelante de buena calidad que proporcione protección anti-corrosión adecuada y lo proteja contra sobre-

calentamiento del motor. Se recomienda una solución al 50% de refrigerante OAT (Tecnología aditiva orgánica) que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales MS.90032 de FCA y 50% de agua. Consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Cómo mantener el vehículo" para obtener información sobre la selección del refrigerante adecuado.

Funcionamiento en invierno

Durante los meses de invierno no se recomienda utilizar el modo de recirculación de aire, ya que puede propiciar que se empañen los cristales.

Almacenamiento durante vacaciones

Siempre que guarde el vehículo o que lo mantenga fuera de servicio (por ejemplo, durante sus vacaciones) durante dos semanas o más, encienda el sistema de aire acondicionado en marcha lenta durante aproximadamente cinco minutos en el ajuste de aire fresco y soplador a velocidad alta. Esto asegura la lubricación adecuada del sistema para minimizar la posibilidad de daño al compresor cuando se ponga en marcha nuevamente el sistema.

Empañamiento de las ventanas

El empañado del interior del parabrisas puede eliminarse rápidamente colocando el selector de modo en Desescarchador. El modo Desescarchador/Piso puede utilizarse para mantener despejado el parabrisas y proporcionar calefacción suficiente. Si el empañado de la ventana lateral representa un problema, aumente la velocidad del ventilador. Las ventanas del vehículo tienden a empañarse por el interior en climas templados pero lluviosos o húmedos.

NOTA:

No debe utilizarse la recirculación sin el A/A durante períodos prolongados debido a que pueden producirse empañamientos.

Desempañadores de ventanas laterales

En cada extremo del tablero de instrumentos hay una salida del desempañador de la ventana

lateral. Estas salidas no regulables dirigen el aire hacia las ventanas laterales cuando el sistema está en modo PISO, MEZCLA o DES-ESCARCHADOR. El aire es dirigido hacia las zonas de las ventanas a través de las cuales se ven los espejos laterales.

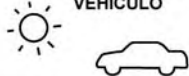
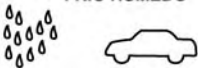
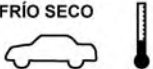
Admisión de aire exterior

Asegúrese de que la admisión de aire, ubicada directamente en frente del parabrisas, no tenga obstrucciones como hojas de árboles. Las hojas acumuladas en la admisión de aire podrían reducir el flujo de aire y, si entran en la cámara del pleno, podrían taponar los conductos de desagüe. Durante los meses de invierno, asegúrese de que la admisión de aire esté libre de hielo, lodo y nieve.

Filtro de aire del A/A (si está equipado)

El filtro del A/A previene la entrada de la mayoría de polvo y polen a la cabina. El filtro actúa sobre el aire que entra desde el exterior del vehículo y el aire que recircula dentro del compartimiento de pasajeros. Consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Cómo mantener el vehículo" para obtener información sobre el servicio del filtro de aire del A/A o acuda a su distribuidor autorizado para realizar el servicio. Consulte "Programas de mantenimiento" en "Mantenimiento de su vehículo" para informarse acerca de los intervalos de servicio del filtro.

Configuraciones de control sugeridas para diversas condiciones del clima

CLIMA	CONFIGURACIÓN DE CONTROLES
CLIMA CÁLIDO Y TEMPERATURA ALTA AL INTERIOR DEL VEHÍCULO 	Abra las ventanas, arranque el vehículo, presione el botón  para apagar la recirculación. Ajuste el control de ventilador en alta velocidad (girándolo completamente a la derecha). Presione el botón A/A. Ajuste el control de modo entre  y . Ajuste el control de la temperatura al máximo de enfriamiento. Cuando el aire caliente haya sido expulsado del vehículo, active la recirculación con el botón  y suba las ventanas. Una vez que se sienta cómodo, presione el botón  para apagar la recirculación y ajuste el control de temperatura para mayor comodidad.
CLIMA TEMPLADO 	Presione el botón  para apagar la recirculación. Si el clima está soleado, ajuste el control de modo cerca de  y encienda el aire acondicionado. Si el clima está nublado o hay poca luz, ajuste el control de modo en  o en un valor cercano.
CONDICIONES DE FRÍO HÚMEDO 	Presione el botón  para apagar la recirculación. Si está soleado, ajuste el control de modo en  o , o en un valor cercano, y apague el aire acondicionado. Si está nublado o hay poca luz, ajuste el control de modo en  o en un valor cercano y apague el aire acondicionado. Si las ventanas comienzan a empañarse, ajuste el control de modo en  o , o en un valor cercano, y apague el aire acondicionado.
CONDICIONES DE FRÍO SECO 	Ajuste el control de modo en  o en un valor cercano. Si está soleado, se recomienda aumentar el flujo de aire superior. Para ello, ajuste el control de modo entre  e . Si el clima está muy frío y requiere calor adicional para desempañar su parabrisas, ajuste el control de modo en  o en un valor cercano.

045606725

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

- PROCEDIMIENTOS de puesta en marcha 254
 - Transmisión manual — Si está equipada 254
 - Transmisión automática — Si está equipada 254
 - Arranque normal — Motor de gasolina 254
 - Clima extremadamente frío (inferior a -20°F o -29°C). 255
 - Si el motor no arranca 255
 - Después del arranque 256
 - Arranque normal — Motor diesel 256
- SISTEMA DE DETENCIÓN/ARRANQUE — SOLO MODELOS DIESEL CON TRANSMISIÓN MANUAL 259
 - Modo automático 259
- CALEFACTOR DEL BLOQUE DEL MOTOR (SI ESTÁ EQUIPADO) 261
- TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (SI ESTA EQUIPADA) 262
 - Interbloqueo de encendido con llave en estacionamiento 263
 - Sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno 263
 - Transmisión automática de cinco velocidades — Si está equipada 263

• Rangos de marchas	.264
• AUTOSTICK	.268
• Funcionamiento	.268
• TRANSMISIÓN MANUAL (SI ESTA EQUIPADA)	.269
• Cambios	.270
• Cambios descendentes	.271
• Cambiar a reversa (R)	.272
• INSTRUCCIONES PARA VEHÍCULOS CON TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (COMMAND-TRAC I O ROCK-TRAC)	.272
• Instrucciones de operación/precauciones	.272
• Posiciones de cambio	.274
• Procedimiento de cambio	.274
• BLOQUEO DE EJE (TRU-LOK) — MODELOS RUBICON	.275
• DESCONEXIÓN ELECTRÓNICA DE LA BARRA ESTABILIZADORA — SI ESTÁ EQUIPADO	.276
• CONSEJOS PARA LA CONDUCCIÓN EN CARRETERA	.277
• SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN A CAMPO TRAVIESA	.278
• Remoción del escalón lateral — Si está equipado	.278
• Fundamentos de la conducción a campo traviesa	.279
• Cuándo utilizar el rango 4L (bajo)	.279
• Operación simultánea del freno y el acelerador	.279
• Conducción en nieve, lodo y arena	.280
• Cruce de obstáculos (rocas y otros puntos altos)	.281
• Subida en pendiente	.282
• Conducción a través de agua	.284
• Después de conducir a campo traviesa	.286

• DIRECCIÓN HIDRÁULICA	.287
• Verificación del líquido de la dirección hidráulica	.287
• FRENO DE ESTACIONAMIENTO	.288
• SISTEMA DE FRENOS	.289
• SISTEMA DE CONTROL ELECTRÓNICO DE LOS FRENOS	.290
• Distribución electrónica de la fuerza de los frenos (EBD)	.290
• Sistema de frenos Luz de advertencia.	.290
• Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	.290
• Luz de advertencia de los frenos antibloqueo	.292
• Sistema de asistencia de frenos (BAS)	.292
• Hill Start Assist (HSA) (asistencia de arranque en pendiente)	.292
• Sistema de control de tracción (TCS)	.295
• Control electrónico de estabilidad (ESC)	.295
• Mitigación electrónica de volcadura (ERM)	.301
• Control de oscilación del remolque (TSC)	.301
• Control de descenso de pendientes (HDC) — Si está equipado	.302
• INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LOS NEUMÁTICOS	.304
• Marcas de los neumáticos	.304
• Número de identificación del neumático (TIN)	.307
• Terminología y definiciones sobre llantas	.309
• Carga de neumáticos y presión de los neumáticos	.310
• NEUMÁTICOS — INFORMACIÓN GENERAL	.314
• Presión de los neumáticos	.314
• Presión de inflado de los neumáticos	.315
• Presión de los neumáticos para conducción a alta velocidad	.316
• Neumáticos radiales	.316

• Tipos de neumáticos	.316
• Conducción con neumáticos Run Flat- si está equipada.	.318
• Neumáticos de repuesto, si está equipado	.318
• Patinamiento de los neumáticos	.320
• Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento	.320
• Vida útil de los neumáticos	.321
• Reemplazo de los neumáticos	.321
• CADENAS PARA NEUMÁTICOS (DISPOSITIVOS DE TRACCIÓN)	.322
• RECOMENDACIONES PARA LA ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS	.323
• SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (TPMS)	.324
• Sistema base.	.326
• Sistema premium, si está equipado	.328
• Desactivación del TPMS (si está equipado).	.332
• REQUISITOS DE COMBUSTIBLE – MOTORES DE GASOLINA	.333
• Metanol	.333
• Etanol	.333
• Gasolina para mantener el aire limpio	.333
• MMT en gasolina	.334
• Materiales agregados al combustible	.334
• REQUISITOS DE COMBUSTIBLE – MOTORES DIESEL	.335
• ADICIÓN DE COMBUSTIBLE	.335
• Tapón del depósito de combustible (tapón de gasolina) con bloqueo	.335
• ARRASTRE DE REMOLQUE	.336
• Definiciones comunes de arrastre	.337

• Conexión del cable de separación	.338
• Pesos de arrastre de remolques (capacidades nominales de peso máximo de remolques)	.340
• Peso del remolque y de la espiga	.341
• Requerimientos de arrastre	.341
• Consejos para el arrastre	.347
• Puntos de sujeción del enganche de remolque	.348
• ARRASTRE RECREATIVO (DETRÁS DE CASA MÓVIL, ETC.)	.349
• Remolcar este vehículo con otro	.349
• Remolque con fines recreativos — Modelos con tracción en las cuatro ruedas	.350

PROCEDIMIENTOS de puesta en marcha

Antes de poner en marcha el vehículo, ajuste su asiento, ajuste los espejos interiores y exteriores y abróchese el cinturón de seguridad.

¡ADVERTENCIA!

- Cuando salga del vehículo, retire siempre el transmisor de entrada sin llave del interruptor de encendido y ponga los seguros del vehículo.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros.
- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Se debe advertir a los niños que nunca toquen el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni el selector de engranaje de la transmisión.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.
- No deje animales o niños dentro de vehículos estacionados cuando la temperatura sea alta. La acumulación de calor en el interior puede causar lesiones graves o fatales.

Transmisión manual — Si está equipada

Aplice el freno de estacionamiento, coloque el selector de marchas en NEUTRO y presione el pedal del embrague hasta el fondo antes de arrancar el vehículo. Este vehículo está equipado con un sistema de encendido con interbloqueo del embrague. No encenderá a menos que el pedal del embrague esté presionado a fondo.

Solo modelos con tracción en las cuatro ruedas (4WD)

En el modo 4L, este vehículo arranca sin importar si el pedal del embrague está presionado a fondo o no. Esta característica mejora el rendimiento a campo traviesa, permitiendo que el vehículo arranque en 4L sin tener que presionar el pedal del embrague. La "Luz indicadora de tracción en las cuatro ruedas (4WD)" se iluminará cuando la caja de transferencia se haya cambiado a este modo.

Transmisión automática — Si está equipada

Arranque el motor con el selector de marchas en la posición NEUTRO o ESTACIONAMIENTO. Aplique el freno antes de cambiar a cualquier velocidad.

Arranque normal — Motor de gasolina

NOTA:

La puesta en marcha normal, tanto de un motor caliente como frío, se efectúa sin necesidad de bombear ni presionar el pedal del acelerador.

Gire el interruptor de encendido a la posición START (Arranque) y suéltelo cuando el motor se ponga en marcha. Si el motor no arranca en un lapso de 10 segundos, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo), espere de 10 a 15 segundos y, a continuación, repita el procedimiento de "Arranque normal".

Característica de arranque directo — Solo transmisión automática

Gire el interruptor de encendido a la posición START (Arranque) y suéltelo en cuanto se accione el motor de arranque. El motor de arranque continuará funcionando, pero se desconectará automáticamente cuando el motor esté funcionando. Si el motor no se pone en marcha, el motor de arranque se desactiva automáticamente en 10 segundos. Si esto ocurre, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo), espere entre 10 y 15 segundos y entonces repita el procedimiento de "Arranque directo".

Clima extremadamente frío (inferior a -20 °F o -29 °C)

Para garantizar una puesta en marcha confiable a esas temperaturas, se recomienda utilizar

un calefactor del bloque del motor eléctrico energizado externamente (disponible con su distribuidor autorizado).

Si el motor no arranca

¡ADVERTENCIA!

- Nunca vierta combustible ni otros líquidos inflamables en la abertura de admisión de aire del cuerpo del acelerador para tratar de poner en marcha el vehículo. Esto podría causar fuego repentino y provocar lesiones personales graves.
- No intente empujar ni remolcar el vehículo para ponerlo en marcha. No se puede lograr la puesta en marcha de los vehículos con transmisión automática de esta manera. El combustible no quemado podría entrar en el convertidor catalítico y una vez que se ponga en marcha el motor, incendiarse y dañar el convertidor y el vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Si la batería del vehículo está descargada, se pueden usar cables de puesta en marcha para ponerlo en marcha con una batería auxiliar o con la batería de otro vehículo. Este tipo de puesta en marcha puede ser peligroso si no se hace correctamente. Para obtener mayor información, consulte "Arranque con cables" en "Qué hacer en emergencias".

Sin arranque directo (Solo transmisión manual)

Si ya intentó los procedimientos de "Arranque normal" y en "Clima extremadamente frío" y el motor no arranca, es posible que esté ahogado. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo en esa posición mientras pone en marcha el motor. Esto debería eliminar cualquier exceso de combustible en caso de que el motor estuviese ahogado.

¡PRECAUCIÓN!

Para evitar daño al motor de arranque, no ponga en marcha el motor durante más de 15 segundos por vez. Espere entre 10 y 15 segundos para volver a intentar.

Si el motor se ha ahogado, puede encender, pero no tiene la suficiente potencia como arrancar cuando se suelta la llave. Si esto ocurre, siga arrancando con el pedal del acelerador empujado hasta el piso. Suelte el pedal del acelerador y la llave una vez que el motor esté andando sin problemas.

Si el motor no muestra señales de arrancar luego de dos períodos de 15 segundos de arrancar con el pedal del acelerador hasta el piso, repita los procedimientos de "Arranque normal" o "Clima extremadamente frío".

Con arranque directo (Solo transmisión automática)

Si ya intentó los procedimientos de "Arranque normal" y en "Clima extremadamente frío" y el motor no arranca, es posible que esté ahogado. Para retirar el exceso de combustible presione el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo así. Gire el interruptor de encendido a la posición START (Arranque) y suéltelo en cuanto encienda el motor de puesta en marcha. El motor de arranque se detiene de forma automática en 10 segundos. Después de esto, libere el pedal del acelerador, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo), espere entre 10 y 15 segundos y repita el procedimiento normal de puesta en marcha.

¡PRECAUCIÓN!

Para evitar dañar el motor de arranque, espere 10 a 15 segundos antes de intentarlo de nuevo.

Después del arranque

La velocidad de ralentí disminuirá automáticamente a medida que se vaya calentando el motor.

Arranque normal — Motor diesel

1. El selector de marchas debe estar en la posición NEUTRO o ESTACIONAMIENTO para poder poner en marcha el motor.
2. Gire la llave de encendido a la posición ON (Encendido).
3. Observe la "Luz de espera para arrancar" en el tablero de instrumentos. Para obtener más información, consulte "Grupo de instrumentos" en "Descripción de su tablero de instrumentos". La luz destella durante dos a 10 segundos o más, dependiendo de la temperatura del motor. Cuando se apaga la "luz indicadora de espera para arranque", el motor está listo para ponerlo en marcha.

Característica de arranque directo (Solo transmisión automática)

No pise el acelerador. Gire la llave de encendido a la posición START (Arranque) y luego suéltela. El motor de arranque continúa funcionando y se desactiva automáticamente cuando el motor comienza a funcionar. Si el motor no se pone en marcha, el motor de arranque se desactiva automáticamente en 25 segundos. Si esto ocurre, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo), espere entre 25 y 30 segundos y entonces repita el procedimiento normal de puesta en marcha.

NOTA:

El motor de arranque se puede ejecutar hasta 30 segundos en condiciones muy frías hasta que se arranca el motor. El motor de arranque se puede desenganchar girando la llave de encendido a la posición OFF (Apagado), si es necesario.

Sin la característica de arranque directo (Solo transmisión manual)

Gire el interruptor de encendido a la posición START (Arranque) y suéltelo cuando el motor se ponga en marcha. Si el motor no arranca en un lapso de 10 segundos, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo), espere de 10 a 15 segundos y, a continuación, repita el procedimiento de "Arranque normal".

4. Después de arrancar el motor, déjelo al ralentí durante aproximadamente 30 segundos antes de conducir. Esto permite que el aceite circule y lubrique el turbocompresor.

Calentamiento del motor

Evite el funcionamiento con el acelerador completamente presionado cuando el motor está frío. Cuando comienza con un motor frío, lleve el motor hasta la velocidad de funcionamiento lentamente, para permitir que la presión del aceite se establezca a medida que el motor se calienta.

NOTA:

Hacerlo funcionar a alta velocidad sin carga y con un motor frío puede provocar un exceso de humo blanco y un desempeño deficiente del motor. Las velocidades del motor sin carga deben mantenerse por debajo de las 1.200 RPM durante el período de calentamiento, especialmente en condiciones de temperatura ambiente frías.

Si las temperaturas son inferiores a 32 °F (0 °C), haga funcionar el motor a velocidades moderadas durante cinco minutos, antes de aplicar cargas totales.

Motor en ralentí — En clima frío

Evite el ralentí prolongado a temperaturas ambiente inferiores a 0 °F (-18 °C). Los períodos largos en ralentí pueden ser dañinos para su motor porque las temperaturas en la cámara de combustión pueden disminuir tanto que es posible que el combustible no se queme por completo. Una combustión incompleta permite que se forme carbón y barniz en los aros del pistón, las válvulas del motor y las boquillas de los inyectores. Además, el combustible sin que-

mar puede ingresar en el cárter del cigüeñal, diluyendo el aceite y provocando un desgaste rápido del motor.

Parar el motor

La siguiente tabla debe utilizarse como una guía para determinar la cantidad de tiempo de inactividad requerido para que el motor se enfríe lo suficiente antes de que el turbocompresor se apague, dependiendo del tipo de conducción y la cantidad de carga.

Antes de apagar el motor turbo diesel, siempre deje que el motor regrese a la velocidad de ralentí normal y que funcione por varios segundos. Esto asegura una lubricación adecuada del turbocompresor. Esto es especialmente necesario después de cualquier período largo de conducción.

Deje el motor andando durante unos minutos antes de realizar la rutina de apagado. Después de un funcionamiento con carga total, deje el

motor funcionando por un período de tres a cinco minutos antes de apagarlo. Este período de ralentí le permite al aceite de lubricación y al refrigerante transportar el exceso de calor de la cámara de combustión, los cojinetes, los componentes internos y el turboalimentador. Esto es especialmente importante para los motores turboalimentados con refrigeración de aire de carga.

TABLA DE "ENFRIAMIENTO" DEL TURBOALIMENTADOR			
Conducción Condiciones	Carga	Turboalimentador Temperatura	Tiempo de espera (en minutos) Antes de apagar
Puesta en marcha y paradas	Vacío	Enfríe	Menos de 1
Puesta en marcha y paradas	Medio	Tibio	1
Velocidades de autopista	Medio	Tibio	2
Tráfico de la ciudad	Máx. GCWR	Tibio	3
Velocidades de autopista	Máx. GCWR	Tibio	4
Pendiente ascendente	Máx. GCWR	Caliente	5

SISTEMA DE DETENCIÓN/ARRANQUE — SOLO MODELOS DIESEL CON TRANSMISIÓN MANUAL

La función Stop/Start (Detención/Arranque) se desarrolla para ahorrar combustible y reducir las emisiones. El sistema detendrá el motor automáticamente durante una detención del vehículo, si se dan las condiciones necesarias. Presionar el pedal del embrague volverá a arrancar el vehículo automáticamente.

Modo automático

La función Stop/Start (Detención/Arranque) se activa después de cada arranque normal del motor. Permanecerá en STOP/START NOT READY (Detención/Arranque no está listo) hasta que conduzca hacia adelante a una velocidad mayor a 5 km/h (3 mph). En ese momento, el sistema entrará en STOP/START READY (Detención/Arranque listo) y si todas las demás condiciones se cumplen, puede pasar a un modo de STOP/START AUTO STOP ACTIVE (Detención automática activa de Detención/Arranque).

Para activar el modo STOP/START AUTO STOP ACTIVE (Detención automática activa de Detención/Arranque), debe ocurrir lo siguiente:

- El sistema debe estar en el estado STOP/START READY (Detención/Arranque listo). Aparecerá un mensaje de STOP/START READY (Detención/Arranque listo) en el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC). Consulte más información en el "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".
- La velocidad del vehículo debe ser menor a 5 km/h (3 mph).
- El cambiador debe estar en la posición NEUTRO y el pedal del embrague debe estar totalmente suelto

El motor se apagará, **el tacómetro pasará a la posición Stop/Start (Detención/Arranque)**, aparecerá el mensaje STOP/START AUTO STOP ACTIVE (Detención automática activa de Detención/Arranque), y se reducirá el flujo del calefactor/aire acondicionado (HVAC).

Posibles razones por las que el motor no se detiene automáticamente

Antes de que el motor se detenga, el sistema verificará que se cumplan diversas condiciones de seguridad y confort. En las siguientes situaciones, el motor no se detendrá:

- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
- La temperatura exterior es menor a -17°C (1°F) o mayor a 40°C (104°F).
- La temperatura real de la cabina es significativamente diferente de la temperatura establecida en el Auto HVAC.
- El HVAC se ajusta en el modo de máximo desescarchado.
- El motor no ha alcanzado la temperatura normal de operación.
- La batería se descargó.
- Cuando se conduce en REVERSA.
- El capó está abierto.
- El vehículo está en el modo 4LO de la caja de transferencia.

Puede ser que el vehículo se conduzca varias veces sin que el sistema de Detención/Arranque entre en el estado STOP/START READY (Detención/Arranque listo) bajo condiciones más extremas de las situaciones enumeradas anteriormente.

Cómo arrancar el motor en el modo STOP/START AUTO STOP ACTIVE (Detención automática activa de Detención/Arranque)

Cuando el selector de marchas está en NEUTRO, el motor arranca si se presiona el pedal del embrague. El vehículo entrará en modo STOP/START SYSTEM NOT READY (Sistema de Detención/Arranque no está listo) hasta que la velocidad del vehículo supere los 5 km/h (3 mph).

Condiciones que harán que el motor arranque automáticamente en modo STOP/START AUTO STOP ACTIVE (Detención automática activa de Detención/Arranque)

El motor arranca automáticamente cuando:

- La temperatura real de la cabina es significativamente diferente de la temperatura establecida en el Auto HVAC.

- El HVAC se ajusta en el modo de máximo desescarchado.
- El tiempo de STOP/START AUTO STOP ACTIVE (Detención automática activa de Detención/Arranque) excede los 5 minutos.
- El voltaje de la batería disminuye considerablemente.
- Vacío de frenos bajo, por ejemplo, luego de varias aplicaciones del pedal del freno.
- El vehículo se mueve a más 5 km/h (3 mph).
- El interruptor STOP/START OFF (Detención/Arranque apagado) está presionado.
- El sistema 4WD está en el modo 4LO.

Condiciones que fuerzan el comienzo de un ciclo de llave mientras se encuentra en el modo STOP/START AUTO STOP ACTIVE (Detención automática activa de Detención/Arranque):

El motor no arrancará automáticamente si:

- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado
- El capó del motor se ha abierto

- Ocurre un error en el sistema STOP/START (Detención/Arranque)

Entonces, solo se puede volver a arrancar el motor con un ciclo de llave de encendido. El mensaje STOP/START KEY START REQUIRED (Inicio con llave requerido para Detención/Arranque) aparecerá en el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) en estas circunstancias. Consulte más información en el "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".

Cómo apagar manualmente el sistema de Detención/Arranque

1. Presione el interruptor STOP/START Off (Apagado del arranque/detención) (que se encuentra en el banco de interruptores). La luz del interruptor se iluminará.



Interruptor OFF (Apagado) del sistema de Detención/Arranque

2. Aparecerá el mensaje STOP/START OFF (Detención/Arranque apagado) en el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC). Consulte más información en el "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".
3. La próxima vez que se detenga el vehículo (después de desactivar el sistema de Detención/Arranque), el motor no se detendrá.

4. Si el sistema de Detención/Arranque se desactiva manualmente, el motor únicamente se puede arrancar y detener ciclando el interruptor de encendido
5. El sistema de Detención/Arranque se restablecerá a la condición ON (Encendido) cada vez que se quite y se vuelva a colocar la llave.

Cómo encender manualmente el sistema de Detención/Arranque

1. Presione el interruptor STOP/START Off (Apagado del arranque/detención) (que se encuentra en el banco de interruptores).
2. La luz del interruptor se apagará.

Mal funcionamiento del sistema

Si hay un mal funcionamiento en el sistema STOP/START (Detención/Arranque), el sistema no detendrá el motor. Aparecerá un mensaje de SERVICE STOP/START SYSTEM (Realizar mantenimiento al sistema Detención/Arranque) en el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC). Consulte más información en el "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".

Su distribuidor autorizado deberá revisar el sistema.

CALEFACTOR DEL BLOQUE DEL MOTOR (SI ESTÁ EQUIPADO)

El calefactor del bloque del motor calienta el motor y permite arranques más rápidos en clima frío. Conecte el cordón a una toma eléctrica estándar de 110-115 voltios CC con un cable trifásico de extensión.

El calefactor del bloque del motor debe estar conectado al menos una hora para obtener un efecto calefactor adecuado en el motor.

El cordón eléctrico del calefactor del bloque del motor se encuentra bajo el capó, atado frente a la bandeja de la batería.

¡ADVERTENCIA!

No olvide desconectar el cordón eléctrico del calefactor del bloque del motor antes de conducir. Un cordón eléctrico de CA de 110-115 voltios dañado puede causar electrocución.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (SI ESTA EQUIPADA)

¡PRECAUCIÓN!

Es posible que ocurran daños en la transmisión si no se toman las siguientes precauciones:

- Entre o salga de las posiciones de ESTACIONAMIENTO o REVERSA solo después de que el vehículo se haya detenido completamente.
- No mueva la palanca entre las posiciones ESTACIONAMIENTO, REVERSA, NEUTRO ni MARCHA cuando el motor esté sobre la velocidad de ralentí.
- Antes de cambiar la palanca de la transmisión a cualquier velocidad, pise con firmeza el pedal del freno.

NOTA:

Debe mantener presionado el pedal del freno mientras cambia a ESTACIONAMIENTO.

¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso cambiar la transmisión de ESTACIONAMIENTO o NEUTRO si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si no tiene el pie firme en el pedal del freno, el vehículo podría acelerarse rápidamente hacia adelante o en reversa. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguna persona u objeto. Cambie a una velocidad solamente cuando el motor esté en velocidad lenta normal y cuando su pie esté firmemente apoyado sobre el pedal del freno.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El movimiento accidental del vehículo podría lesionar a las personas dentro o cerca del vehículo. Al igual que en todos los vehículos, nunca salga del vehículo cuando el motor esté encendido. Antes de salir del vehículo, siempre aplique el freno de estacionamiento, ponga la transmisión automática en ESTACIONAMIENTO / cambie la transmisión manual a REVERSA, apague el motor y quite el transmisor de entrada sin llave. Cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado), la transmisión automática está bloqueada en la posición ESTACIONAMIENTO, lo cual asegura el vehículo contra cualquier movimiento no deseado.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros. Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales.
- Se debe advertir a los niños que nunca toquen el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni el selector de engranaje de la transmisión.
- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.

Interbloqueo de encendido con llave en estacionamiento

Este vehículo está equipado con un interbloqueo de encendido con llave en estacionamiento que requiere colocar la transmisión en la

posición ESTACIONAMIENTO antes de que el interruptor de encendido se pueda mover a la posición LOCK/OFF (Bloqueo/Apagado) para sacar la llave. La llave solo se puede sacar del encendido cuando este está en la posición LOCK/OFF (Bloqueo/Apagado). Una vez retirada, la transmisión queda bloqueada en la posición ESTACIONAMIENTO.

NOTA:

Si ocurriera un funcionamiento incorrecto, el sistema bloqueará la llave en el interruptor de encendido para advertirle que la función de seguridad no funciona. El motor se puede arrancar y pararse pero la llave no puede quitarse hasta que se realice el servicio.

Sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno

Este vehículo está equipado con un sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno (BTSI) que mantiene el selector de marchas en la posición ESTACIONAMIENTO a menos que se apliquen los frenos. Para mover la transmisión a otra posición distinta de ESTACIONAMIENTO, el interruptor de encendido

debe girarse a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) y se debe pisar el pedal del freno.

Transmisión automática de cinco velocidades — Si está equipada

El indicador de posición del engranaje de la transmisión (ubicado en el tablero de instrumentos) indica el rango de velocidad de la transmisión. Para sacar el selector de marchas de la posición ESTACIONAMIENTO (P), debe pisar el pedal de freno (consulte “Sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno”, en esta sección). Para conducir, mueva el selector de marchas desde la posición ESTACIONAMIENTO o NEUTRO a la posición MARCHA.

La transmisión controlada electrónicamente proporciona un programa preciso de cambios. Los componentes electrónicos de la transmisión tienen autocalibración; por lo tanto, los primeros cambios en un vehículo nuevo pueden ser algo abruptos. Esta condición es normal y la precisión en los cambios se logra luego de algunos cientos de kilómetros de conducción.

Solo debe cambiar desde MARCHA a ESTACIONAMIENTO o REVERSA cuando el pedal del acelerador está liberado y el vehículo está detenido. Asegúrese de mantener el pie sobre el pedal del freno al pasar de una de estas marchas a la siguiente.

El selector de engranaje de la transmisión solamente tiene las posiciones de cambios ESTACIONAMIENTO, REVERSA, NEUTRO y MARCHA. Se pueden realizar cambios manuales utilizando el control de cambios AutoStick (consulte "AutoStick" en esta sección). Si mueve el selector de marchas hacia la izquierda o hacia la derecha (-/+) mientras se encuentra en la posición MARCHA, se seleccionará manualmente el engranaje de la transmisión y se mostrará ese engranaje en el tablero de instrumentos como 1, 2, 3, etc.



Selector de marchas

Rangos de marchas

NO acelere el motor cuando cambie desde la posición ESTACIONAMIENTO o NEUTRO a otro rango de velocidad.

NOTA:

- Después de seleccionar cualquier rango de velocidad, espere un momento para permitir al engranaje seleccionado que se enganche antes de acelerar. Esto es especialmente importante cuando el motor está frío.
- Si tiene que volver a encender el motor, asegúrese de girar el encendido a la po-

sición LOCK/OFF (Bloqueo/Apagado) antes de hacerlo. La activación de los engranajes de la transmisión puede retrasarse después de volver a encender el motor si el encendido no se gira primero a la posición de LOCK/OFF (Bloqueo/Apagado).

ESTACIONAMIENTO (P)

Esta posición complementa al freno de estacionamiento bloqueando la transmisión. En esta posición se puede poner en marcha el motor. Nunca trate de usar la posición ESTACIONAMIENTO cuando el vehículo está en movimiento. Aplique el freno de estacionamiento cuando deje el vehículo en este rango.

Al estacionar en una superficie nivelada, primero cambie la transmisión a la posición ESTACIONAMIENTO y luego aplique el freno de estacionamiento.

Cuando se estaciona en una pendiente, aplique el freno de estacionamiento antes de cambiar la transmisión a ESTACIONAMIENTO, de lo contrario, la carga en el mecanismo de bloqueo de la transmisión podría dificultar el cambio del selector de marchas fuera de ESTACIONA-

MIENTO. Como precaución adicional, gire las ruedas delanteras hacia la acera en una pendiente descendente y en dirección contraria a la acera en una pendiente ascendente.

NOTA:

En los vehículos con tracción en las cuatro ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia se encuentra en una posición de marcha.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca use la posición ESTACIONAMIENTO como sustituto del freno de estacionamiento. Aplique siempre totalmente el freno de estacionamiento cuando esté estacionado para evitar el movimiento del vehículo y posibles daños o lesiones.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Su vehículo podría moverse y lesionar a alguien si no está completamente en la posición ESTACIONAMIENTO. Compruebe al intentar sacar el selector de marchas de la posición ESTACIONAMIENTO con el pedal del freno suelto. Compruebe que la transmisión esté en ESTACIONAMIENTO antes de abandonar el vehículo.
- Es peligroso cambiar la transmisión de ESTACIONAMIENTO o NEUTRO si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si no tiene el pie firme en el pedal del freno, el vehículo podría acelerarse rápidamente hacia adelante o en reversa. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguna persona u objeto. Cambie a una velocidad solamente cuando el motor esté en velocidad lenta normal y cuando su pie esté firmemente apoyado sobre el pedal del freno.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El movimiento accidental del vehículo podría lesionar a las personas dentro o cerca del vehículo. Al igual que en todos los vehículos, nunca salga del vehículo cuando el motor esté encendido. Antes de salir del vehículo, siempre cambie la transmisión a ESTACIONAMIENTO, aplique el freno de estacionamiento, apague el motor y quite la llave de encendido. Al quitar la llave, la transmisión queda bloqueada en la posición ESTACIONAMIENTO, lo que asegura el vehículo contra el movimiento no deseado.
- Cuando salga del vehículo, siempre retire la llave de encendido y asegure el vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros. Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Se debe advertir a los niños que nunca toquen el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni el selector de engranaje de la transmisión.
- No deje la llave de encendido dentro o cerca del vehículo (o en una ubicación accesible para los niños). Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

- Antes de sacar el selector de marchas de ESTACIONAMIENTO, debe pasar el interruptor de encendido desde la posición LOCK/OFF (Bloqueo/Apagado) a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) y presionar el pedal del freno. De lo contrario, podría provocar daños en el selector de marchas.
- NO acelere el motor cuando cambie desde la posición ESTACIONAMIENTO o NEUTRO a otro rango de velocidad, debido a que se puede dañar el mecanismo del tren motriz.

Se deben usar los siguientes indicadores para verificar que aseguró la transmisión en la posición ESTACIONAMIENTO (P):

- Al mover el cambio a ESTACIONAMIENTO, mueva el selector de marchas totalmente hacia adelante y hacia la izquierda hasta que se detenga y quede completamente firme en su lugar.

- Observe la pantalla de posición del engranaje de la transmisión y compruebe que indique la posición ESTACIONAMIENTO (P).
- Sin presionar el pedal del freno, compruebe que el selector de marchas no se mueva de la posición ESTACIONAMIENTO.

REVERSA

Esta posición se utiliza para mover el vehículo hacia atrás. Cambie la palanca a REVERSA solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.

NEUTRO (N)

Use este rango cuando el vehículo permanezca inmóvil durante largos períodos, con el motor en marcha. En este rango se puede poner en marcha el motor. Aplique el freno de estacionamiento y cambie la transmisión a la posición ESTACIONAMIENTO si tiene que salir del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

No conduzca el vehículo en NEUTRO y nunca apague el motor para bajar una pen-

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

diente. Estas son prácticas inseguras que limitan su respuesta a condiciones cambiantes del tráfico o de la carretera. Podría perder el control del vehículo y colisionar.

¡PRECAUCIÓN!

Remolcar, conducir en punto muerto o conducir por cualquier razón el vehículo con la transmisión en NEUTRO podría dañar gravemente la transmisión. Para obtener más información, consulte las secciones "Remolque recreativo", "Arranque y funcionamiento" y "Remolque de un vehículo inhabilitado" en "Qué hacer en caso de emergencia".

MARCHA (D)

Se debe usar este rango para la mayoría de las condiciones de conducción en la ciudad y carretera. Ofrece los cambios de aceleración y desaceleración más suaves y el mejor rendimiento de combustible. La transmisión cambia

automáticamente a una velocidad superior a través de las velocidades de marcha corta primera, segunda y tercera, una cuarta velocidad de marcha directa y una quinta de sobremarcha. La posición MARCHA brinda las características óptimas de conducción en todas las condiciones habituales de operación.

Si ocurren cambios frecuentes de la transmisión (como cuando se opera el vehículo bajo condiciones de carga pesada, en terrenos montañosos, se desplaza a través de fuertes vientos en contra o durante el arrastre de remolques pesados), utilice el control de cambios AutoStick (consulte "AutoStick" en esta sección para obtener más información) para seleccionar una velocidad más baja. En estas condiciones, aplicar una velocidad más baja mejorará el rendimiento y extenderá la vida útil de la transmisión, pues disminuye las veces que se cambia la posición de la transmisión y la acumulación de calor.

Modo de funcionamiento de emergencia de la transmisión

El funcionamiento de la transmisión se monitorea electrónicamente para detectar condiciones anormales. Si se detecta alguna condición que

puediera dañar la transmisión, se activa el modo de funcionamiento de emergencia de la transmisión. En este modo, la transmisión se mantiene en la velocidad actual hasta que el vehículo se detenga. Después de que el vehículo se detiene, la transmisión permanece en la segunda velocidad sin importar la velocidad de marcha hacia adelante que haya seleccionado. Las posiciones ESTACIONAMIENTO, REVERSA y NEUTRO continúan funcionando. Es posible que se encienda la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL). El modo de funcionamiento de emergencia permite conducir el vehículo hasta un distribuidor autorizado sin dañar la transmisión.

En caso de que se presente algún problema momentáneo, la transmisión se puede reiniciar para recuperar todas las velocidades de avance mediante los siguientes pasos:

1. Detenga el vehículo.
2. Coloque la transmisión en ESTACIONAMIENTO.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (Bloqueo/Apagado).

4. Espere alrededor de 10 segundos.
5. Vuelva a encender el motor.
6. Cambie al rango de velocidad deseado. Si ya no se detecta el problema, la transmisión recobra su funcionamiento normal.

NOTA:

Incluso si la transmisión se logra restablecer, se recomienda visitar a su distribuidor autorizado en cuanto sea posible. Su distribuidor autorizado cuenta con equipo de diagnóstico para determinar si el problema podría presentarse de nuevo. Si la transmisión no se restablece, requiere revisión de un distribuidor autorizado.

Funcionamiento en sobremarcha

La transmisión automática incluye una sobremarcha controlada electrónicamente (quinta velocidad). La transmisión cambiará automáticamente a sobremarcha si están presentes las siguientes condiciones:

- El selector de marchas está en la posición MARCHA.

- La velocidad del vehículo es lo suficientemente alta.
- El conductor no presiona con demasiada fuerza el acelerador.

AUTOSTICK

AutoStick es una función de transmisión interactiva con el conductor que proporciona control de cambio manual para entregarle un mayor control del vehículo. AutoStick le permite aumentar al máximo el frenado del motor, eliminar los cambios ascendentes y descendentes no deseados y mejorar el rendimiento general del vehículo.

Este sistema también puede proporcionar más control al rebasar, al conducir en la ciudad, en terrenos resbaladizos fríos, al conducir en la montaña, al arrastrar remolques y en muchas otras situaciones.

Funcionamiento

Cuando el selector de marchas está en la posición de MARCHA, la transmisión funcionará de forma automática, cambiando entre las cinco marchas disponibles. Para activar

AutoStick, simplemente toque el selector de marchas a la derecha o izquierda (+/-) mientras está en la posición de MARCHA. Al tocar (-) para ingresar en el modo AutoStick, se realizará un cambio descendente en la transmisión hasta la marcha más baja siguiente, mientras que al tocar (+) para ingresar en el modo AutoStick, se mantendrá la marcha actual. Cuando AutoStick está activo, el cambio actual de la transmisión aparece en el tablero de instrumentos.

En el modo AutoStick, la transmisión cambiará hacia arriba o hacia abajo cuando el conductor seleccione (+/-) manualmente, a menos que se produzca una condición de sobrecarga o exceso de velocidad del motor. Permanecerá en la marcha seleccionada hasta que se elija otro cambio ascendente o descendente, excepto en el caso descrito a continuación.

- La transmisión subirá el cambio de forma automática cuando sea necesario evitar que suban las revoluciones del motor.
- Presionar el pedal del acelerador a fondo generará un cambio descendente automáticamente (para una mejor aceleración), siempre que sea razonable.

- La transmisión hará cambios descendentes automáticamente a medida que el vehículo se detiene (para evitar la sobrecarga) y mostrará la marcha actual.
- La transmisión automáticamente hará un cambio descendente a primera velocidad al detener el vehículo. Después de una detención, el conductor debe seleccionar manualmente un cambio ascendente (+) de la transmisión a medida que acelera el vehículo.
- Puede arrancar el vehículo, desde la detención, en primera o segunda marcha. Tocar (+) (en una detención) permitirá partir en la segunda marcha. Arrancar en segunda marcha puede ser útil en condiciones de nieve o hielo.
- El sistema ignorará los intentos para hacer cambios ascendentes a muy baja velocidad del vehículo.
- Evite usar el control de velocidad cuando AutoStick está activado.
- Los cambios de la transmisión se notarán más cuando AutoStick esté activado.

NOTA:

Cuando la caja de transferencia está en el rango 4L (bajo), la transmisión cambiará automáticamente (pero no llegará más allá del cambio mostrado).

Para desactivar el modo AutoStick, mantenga el selector de marchas hacia la derecha (+) hasta que "D" (Marcha) vuelva a aparecer en el tablero de instrumentos. Puede salir o entrar en el modo AutoStick en cualquier momento sin necesidad de quitar el pie del pedal del acelerador.

¡ADVERTENCIA!

En superficies resbalosas, no reduzca las velocidades para proporcionar frenado adicional al motor. Las ruedas de tracción podrían perder su agarre y el vehículo podría deslizarse y causar una colisión o lesiones personales.

TRANSMISIÓN MANUAL (SI ESTA EQUIPADA)

¡ADVERTENCIA!

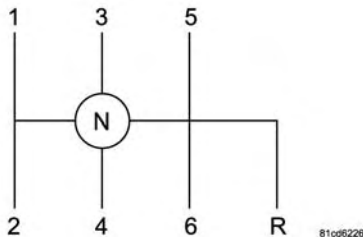
Si deja el vehículo desatendido sin haber aplicado completamente el freno de estacionamiento, tanto usted como otras personas pueden sufrir lesiones. Cuando el conductor no está en el vehículo, siempre se debe aplicar el freno de estacionamiento, especialmente en una pendiente.

¡PRECAUCIÓN!

Nunca conduzca con el pie apoyado en el pedal del embrague ni intente mantener el vehículo en una pendiente con el pedal del embrague parcialmente accionado, ya que esto causará un desgaste anormal del embrague.

NOTA:

En clima frío, tal vez sienta que debe hacer un mayor esfuerzo al hacer los cambios hasta que el líquido de transmisión se caliente. Esto es normal.



Esquema de cambios

Cambios

Presione a fondo el pedal del embrague antes de cambiar las marchas. A medida que suelta el pedal del embrague, pise levemente el pedal del acelerador.

Siempre se debe poner la transmisión en primera cuando el auto comienza a moverse.

Velocidades de cambio recomendadas para el vehículo

Para utilizar la caja de cambios manual en forma eficiente y obtener una buena economía de combustible, los cambios se deben hacer en forma ascendente como se detalla en el cuadro de velocidades de cambio recomendadas. Haga los cambios a las velocidades del vehículo que se detallan para la aceleración. Es posible que estas velocidades de cambios hacia arriba no se apliquen si está muy cargado o arrastra un remolque.

Velocidades de cambios con la transmisión manual en mph (km/h)						
Motor	Velocidades	1 a 2	2 a 3	3 a 4	4 a 5	5 a 6
3.6L	Acel.	15 (24)	24 (39)	34 (55)	47 (76)	56 (90)
	Crucero	10 (16)	19 (31)	27 (43)	37 (60)	41 (66)

NOTA:

Las velocidades del vehículo que se muestran en el cuadro anterior son solo para 2H y 4H; las velocidades en 4L serían significativamente menores.

Cambios descendentes

Se recomienda pasar de una marcha alta a una más baja para conservar los frenos al bajar cuestas pronunciadas. Además, bajar los cambios en el momento correcto proporciona una mejor aceleración cuando desee retomar velocidad. Baje los cambios en forma progresiva. No se salte las marchas para evitar sobrerrevolucionar el motor y el embrague.

¡ADVERTENCIA!

En superficies resbalosas, no reduzca las velocidades para proporcionar frenado adicional al motor. Las ruedas de tracción pueden perder el agarre y el vehículo podría patinar.

¡PRECAUCIÓN!

- Saltarse marchas y pasar a cambios inferiores en velocidades más altas puede generar daños en los sistemas del motor y el embrague. Cualquier intento de cambiar a una marcha inferior con el pedal de embrague presionado puede generar daños al sistema de embrague. Cambiar a una marcha inferior y soltar el embrague puede generar daños al motor.
- Al descender una pendiente, tenga cuidado de bajar una marcha a la vez para evitar sobrerrevolucionar el motor, lo que puede causar daños al motor o daños al embrague, incluso si tiene presionado el pedal del embrague. Si la caja de transferencia está en un rango bajo, las velocidades del motor que podrían causar daños al motor y al embrague se reducen significativamente.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- No cumplir las velocidades máximas recomendadas para bajar cambios puede provocar daños al motor o al embrague, incluso si está pisado el pedal del embrague.
- Descender una pendiente con marcha baja y con el pedal del embrague presionado puede producir daños al embrague.

Velocidades máximas recomendadas para bajar cambios

¡PRECAUCIÓN!

No cumplir las velocidades máximas recomendadas para bajar cambios puede provocar que el motor se sobrerrevolucione o daños en el disco del embrague, incluso si está pisado el pedal del embrague.

Velocidades de cambios descendentes con la transmisión manual en mph (km/h)					
Selección de marcha	6 a 5	5 a 4	4 a 3	3 a 2	2 a 1
Velocidad máxima	80 (129)	70 (113)	50 (81)	30 (48)	15 (24)

NOTA:

Las velocidades del vehículo que se muestran en el cuadro anterior son solo para 2H y 4H; las velocidades en 4L serían significativamente menores.

Cambiar a reversa (R)

Para cambiar a REVERSA, detenga el vehículo completamente. Pise el embrague y haga una pausa breve para permitir que el tren de engrajes deje de girar. Partiendo de la posición NEUTRO, mueva el selector de marchas en un movimiento lateral rápido y suave y luego en línea recta hacia REVERSA (el conductor sentirá un "clic" firme cuando la palanca pase por el cambio). Complete el cambio tirando del selector de marchas hacia REVERSA.

El punto de "pase" impide que el conductor accidentalmente ponga la REVERSA y advierte al conductor que está a punto de cambiar la caja de cambios a REVERSA. Debido a esta

función, un cambio lento a REVERSA se puede sentir como un gran esfuerzo de cambio.

INSTRUCCIONES PARA VEHÍCULOS CON TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (COMMAND-TRAC I O ROCK-TRAC)

¡ADVERTENCIA!

No acoplar completamente una posición de la caja de transferencia puede provocar daños en la caja de transferencia o pérdida de potencia y control del vehículo. Podría ocurrir una colisión. No conduzca el vehículo a menos que la caja de transferencia esté completamente acoplada.

Instrucciones de operación/ precauciones

La caja de transferencia ofrece cuatro posiciones de modo:

- 2H (tracción en dos ruedas de gama alta)
- 4H (tracción en las cuatro ruedas de gama alta)
- N (neutro)
- 4L (tracción en las cuatro ruedas de gama baja)



Selector de marchas para vehículos con tracción en las cuatro ruedas

La caja de transferencia está diseñada para ser utilizada en la posición 2H para la calle normal y condiciones de la carretera, tales como carreteras de superficie dura.

En el caso de que se requiera tracción adicional, las posiciones de la caja de transferencia 4H y 4L se pueden utilizar para bloquear los ejes de transmisión delantero y trasero juntos, forzando a las ruedas delanteras y traseras a girar a la misma velocidad. Las posiciones 4H y 4L son para superficies sueltas y resbaladizas y no están destinadas a la conducción normal. Conducir en las posiciones 4H y 4L en carrete-

ras con superficie dura conlleva un fuerte desgaste de los neumáticos y daño a los componentes de la transmisión. Consulte "Procedimientos de cambios" en esta sección para obtener más información sobre cómo cambiar a 4H ó 4L.

La "Luz indicadora 4WD" (ubicada en el tablero de instrumentos) avisa al conductor que el vehículo está en tracción en las cuatro ruedas y los ejes motrices delantero y trasero están bloqueados juntos. La luz se enciende cuando la caja de transferencia se desplaza a la posición 4H.

NOTA:

No intente hacer cambios cuando estén girando solamente las ruedas delanteras o traseras. La caja de transferencia no está equipada con un sincronizador, y las velocidades del eje motriz delantero y trasero deben ser iguales para realizar un cambio. Si se realizan cambios cuando las ruedas delanteras o traseras están girando a velocidades diferentes, se pueden producir daños en la caja de transferencia.

Cuando se opera el vehículo en 4L, la velocidad del motor es aproximadamente tres veces (cuatro veces para los modelos Rubicon) más alta que la de las posiciones 2H o 4H a una velocidad determinada de la carretera. Tenga cuidado de no aumentar excesivamente la velocidad del motor.

El funcionamiento adecuado de vehículos con tracción en las cuatro ruedas depende de que los neumáticos sean del mismo tamaño, tipo y circunferencia en cada rueda. Cualquier diferencia afecta adversamente el desplazamiento y causa daños a la caja de transferencia.

Dado que la tracción en las cuatro ruedas (AWD) ofrece una mejor tracción, existe una tendencia a superar las velocidades seguras de giro y detención. No se desplace más rápido de lo que permitan las condiciones del camino.

¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo desatendido con la caja de transferencia en la posición NEUTRO (N) sin acoplar totalmente el freno de estaciona-

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

miento, usted u otras personas podrían sufrir lesiones o la muerte. La posición NEUTRO (N) de la caja de transferencia desacopla los ejes motrices delantero y trasero del tren motriz, lo que permite que el vehículo ruede, incluso si la transmisión automática está en la posición ESTACIONAMIENTO (o si la transmisión manual se encuentra en alguna marcha). Aplique el freno de estacionamiento siempre que abandone el vehículo.

Posiciones de cambio

Para obtener información adicional sobre el uso adecuado de la posición de cada modo del sistema de tracción en las cuatro ruedas (4WD), consulte la siguiente información:

Posición 2H

Este rango se utiliza para la conducción normal en la calle y la carretera en carreteras de superficie dura.

Posición 4H

Este rango bloquea simultáneamente los ejes motrices delanteros y traseros forzando a que las ruedas delanteras y traseras giren a la misma velocidad. Esta gama (4H) proporciona una tracción adicional para superficies sueltas y resbaladizas y no se debe utilizar sobre pavimento seco.

La "Luz indicadora 4WD" (ubicada en el tablero de instrumentos) se ilumina cuando la caja de transferencia se desplaza a la posición 4H.

Posición NEUTRO

Este rango desacopla los ejes motrices delanteros y traseros del tren motriz. Se debe usar para ser remolcado detrás de otro vehículo. Consulte más información en "Remolque con fines recreativos" en la sección "Arranque y funcionamiento".

Posición 4L

Este rango bloquea simultáneamente los ejes motrices delanteros y traseros forzando a que las ruedas delanteras y traseras giren a la misma velocidad. Este rango (4L) proporciona una tracción adicional y la potencia máxima de tracción para superficies sueltas y resbaladizas

solamente. No conduzca a más de 40 km/h (25 mph).

¡PRECAUCIÓN!

Sobrepasar los 40 km/h (25 mph) mientras la caja de transferencia está acoplada en 4L puede provocar un aumento excesivo de la velocidad del motor y provocar daños en el motor.

La "Luz indicadora 4WD" (ubicada en el tablero de instrumentos) se ilumina cuando la caja de transferencia se desplaza a la posición 4L.

NOTA:

Mientras opera en 4L, la luz indicadora de ESC Off (ESC Apag.) aparecerá en el tablero de instrumentos.

Procedimiento de cambio

2H a 4H o 4H a 2H

El cambio entre 2H y 4H se puede hacer con el vehículo parado o en movimiento. Con el vehículo en marcha, la caja de transferencia se acciona/libera más rápidamente si suelta mo-

mentáneamente el pedal del acelerador después de terminar el cambio. Aplique una fuerza constante al cambiar la palanca de la caja de transferencia.

4H a 4L o 4L a 4H

Con el vehículo rodando a entre 3 y 5 km/h (2 y 3 mph), ponga la transmisión automática en NEUTRO, o presione el pedal del embrague en una transmisión manual. Mientras el vehículo se deslice a entre 3 y 5 km/h (2 a 3 mph), desplace firmemente la palanca de la caja de transferencia a la posición deseada. No se detenga con la caja de transferencia en NEUTRO. Una vez que el cambio se haya completado, ponga la transmisión automática en MARCHA o suelte el pedal del embrague en una transmisión manual.

NOTA:

El cambio para activar o desactivar la 4L es posible con el vehículo detenido completamente, sin embargo, podría ser difícil si los dientes de acoplamiento no están correctamente alineados. Es posible que se requieran varios intentos antes de lograr la alineación del embrague y la realización del cambio. El método preferido es con el vehículo en marcha a entre 3 y 5 km/h (2 a 3 mph). Evite intentar activar o desactivar la 4L con el vehículo en movimiento a más de 3 a 5 km/h (2 a 3 mph).

¡ADVERTENCIA!

No acoplar completamente una posición de la caja de transferencia puede provocar daños en la caja de transferencia o pérdida de potencia y control del vehículo. Podría ocurrir una colisión. No conduzca el vehículo a menos que la caja de transferencia esté completamente acoplada.

BLOQUEO DE EJE (TRU-LOK) — MODELOS RUBICON

El interruptor AXLE LOCK (Bloqueo de eje) está ubicado en el tablero de instrumentos (a la izquierda de la columna de la dirección).



Interruptor de bloqueo de eje

Esta característica solo se activa si se cumplen las siguientes condiciones:

- Llave en el encendido, vehículo en rango 4 L (bajo).
- La velocidad del vehículo debería ser de 16 km/h (10 mph) o menos.

Para activar el sistema, presione la parte inferior del interruptor AXLE LOCK (Bloqueo de eje) una vez para bloquear solo el eje trasero (se iluminará la luz indicadora de bloqueo de eje trasero); presione el botón del interruptor otra vez para desbloquear el eje delantero (se iluminará la luz indicadora de bloqueo del eje delantero). Cuando el eje trasero está bloqueado, presionar nuevamente la parte inferior del interruptor bloquea o desbloquea el eje delantero.

NOTA:

Las luces indicadoras destellarán hasta que los ejes estén completamente bloqueados o desbloqueados.

Para desbloquear los ejes, presione la parte superior del interruptor AXLE LOCK (Bloqueo de eje).

El bloqueo del eje se desactivará si el vehículo sale del rango 4L (Bajo), o si el interruptor de encendido pasa a la posición OFF (Apagado).

DESCONEXIÓN ELECTRÓNICA DE LA BARRA ESTABILIZADORA — SI ESTÁ EQUIPADO

Su vehículo puede estar equipado con una barra estabilizadora de desconexión electrónica. Este sistema permite un viaje con mayor suspensión frontal en situaciones a campo traviesa.

Este sistema se controla con el interruptor de la barra estabilizadora, localizado en el tablero de instrumentos (a la izquierda de la columna de la dirección).



Interruptor de la barra estabilizadora

Presione el interruptor de la BARRA ESTABILIZADORA para activar el sistema. Presione el interruptor otra vez para desactivar el sistema. La luz indicadora de la barra estabilizadora (ubicada en el tablero de instrumentos) se iluminará cuando se desconecte la barra. La luz indicadora de la barra estabilizadora destellará durante la transición de activación, o cuando no se cumplan las condiciones de activación. La barra estabilizadora/de balanceo debe permanecer en modo en ruta durante las condiciones normales de manejo.

¡ADVERTENCIA!

No desconecte la barra estabilizadora al conducir en caminos de superficie dura o a velocidades mayores a 29 km/h (18 mph), es posible que pierda el control del vehículo, lo que podría provocar lesiones graves. La barra estabilizadora delantera mejora la estabilidad del vehículo y es necesaria para mantener el control del vehículo. El sistema monitorea la velocidad del vehículo e intentará volver a conectar la barra estabilizadora a velocidades superiores a 29 km/h (18 mph). Esto se indica mediante una "luz indicadora de la barra estabilizadora" que destella o permanece encendida. Una vez que la velocidad del vehículo se reduzca a menos de 22 km/h (14 mph), el sistema intentará una vez más volver al modo "Off Road" (A campo traviesa).

Para desconectar la barra estabilizadora/de balanceo, cambie a 4H o 4L y presione el interruptor de la BARRA ESTABILIZADORA para obtener la posición a campo traviesa. Para obtener

mayor información, consulte "Funcionamiento con tracción en las cuatro ruedas" en "Arranque y funcionamiento". La luz indicadora de la barra estabilizadora destellará hasta que la barra estabilizadora se haya desconectado por completo.

NOTA:

La barra estabilizadora/de balanceo puede estar trabada con apriete debido a diferencias de altura entre la suspensión izquierda y derecha. Esto se debe a diferencias de superficie de conducción o a la carga del vehículo. Para que la barra estabilizadora/de balanceo se desconecte/reconecte, las mitades derecha e izquierda de la barra deben estar alineadas. Para lograr esta alineación, puede ser necesario llevar el vehículo a un suelo nivelado, o balancearlo de lado a lado.

Para regresarlo a un modo en ruta, vuelva a presionar el interruptor de la BARRA ESTABILIZADORA.

¡ADVERTENCIA!

Si la barra estabilizadora/de balanceo no regresa al modo en ruta, destellará la luz indicadora de la barra estabilizadora en el tablero de instrumentos y se reducirá la estabilidad del vehículo. No intente conducir el vehículo a más de 29 km/h (18 mph). Si conduce a velocidades mayores a 29 km/h (18 mph), es posible que pierda el control del vehículo, lo que podría provocar lesiones graves. Comuníquese con su distribuidor autorizado local para obtener asistencia.

CONSEJOS PARA LA CONDUCCIÓN EN CARRETERA

Los vehículos utilitarios están a una mayor distancia del suelo y presentan una entrevía más estrecha para poder desenvolverse en una amplia variedad de aplicaciones a campo traviesa. Estas características específicas de diseño le otorgan un centro de gravedad más alto que el de los vehículos normales.

Una de las ventajas de esta mayor distancia con respecto al suelo es la mejor visibilidad de la carretera, permitiendo al conductor anticiparse a los problemas. Estos vehículos no están diseñados para tomar curvas a la misma velocidad que los vehículos convencionales con tracción en dos ruedas, de la misma forma que los vehículos deportivos bajos no están diseñados para funcionar satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. En caso de ser posible, evite las curvas cerradas y las maniobras bruscas. Al igual que con otros vehículos de este tipo, si no se conduce correctamente puede producirse pérdida de control o vuelco del vehículo.

SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN A CAMPO TRAVIESA

Remoción del escalón lateral — Si está equipado

NOTA:

Antes del uso a campo traviesa, es necesario retirar los escalones laterales para evitar daños, si está equipado.

1. Retire las dos tuercas de la carcasa.



Tuerca de la carcasa

2. Retire un perno de la parte inferior del vehículo.



Perno de la parte inferior

3. Retire el conjunto del escalón lateral.

Fundamentos de la conducción a campo traviesa

Se encontrará con muchos tipos de terreno al conducir a campo traviesa. Debe estar familiarizado con el terreno y el área antes de continuar. Hay muchos tipos de condiciones de la superficie: tierra compacta, grava, rocas, hierba, arena, barro, nieve y hielo. Cada superficie tiene un efecto diferente en el volante del vehículo, el manejo y la tracción. El control del vehículo es una de las claves del éxito en la conducción a campo traviesa, así que siempre trate de mantener un control firme sobre el volante y mantener una buena postura de conducción. Evite aceleraciones repentinas, giros o frenadas. En la mayoría de los casos no hay señales de tráfico, límites de velocidad o luces de señalización. Por lo tanto, debe usar su propio juicio sobre lo que es seguro y lo que no. Cuando recorra un sendero, siempre debe estar pendiente de obstáculos en el camino y cambios en la superficie del terreno. La clave es planear su ruta de conducción al mismo tiempo que recuerda que actualmente está conduciendo.

¡PRECAUCIÓN!

Nunca estacione el vehículo sobre pasto seco ni otros materiales combustibles. El calor proveniente del sistema de escape del vehículo podría provocar un incendio.

¡ADVERTENCIA!

Siempre use el cinturón de seguridad y amarre firmemente la carga. La carga no asegurada puede convertirse en proyectiles en una situación a campo traviesa.

Cuándo utilizar el rango 4L (bajo)

Cuando conduzca a campo traviesa, cambie a 4L (baja) para obtener tracción y control adicionales en terrenos resbaladizos o difíciles, al subir o bajar cuestas empinadas, y para aumentar la potencia de tracción a baja velocidad. Este rango se debe limitar a situaciones extremas, como nieve profunda, lodo o arena, o pendientes pronunciadas, donde se requiere potencia de tracción adicional a baja velocidad.

Se debe evitar velocidades superiores a 40 km/h (25 mph) en el rango 4L (bajo).

¡PRECAUCIÓN!

No utilice el rango 4L (bajo) cuando haga funcionar el vehículo en pavimento seco. Puede dañar los componentes de la línea de transmisión.

Operación simultánea del freno y el acelerador

Muchas condiciones de conducción a campo traviesa requieren la utilización simultánea del freno y del acelerador (conducción a dos pies). Al subir rocas, troncos u otros objetos escalonados, utilizar una presión ligera en el freno con una aceleración leve evita que el vehículo se jale o se sacuda. Esta técnica también se utiliza para detenerse y reiniciar un vehículo en una pendiente pronunciada.

Conducción en nieve, lodo y arena

Nieve

En nieve pesada o para un control y tracción adicionales a velocidades más bajas, ponga la transmisión en una marcha baja y la caja de transferencia en 4L (baja) si es necesario. No cambie a una velocidad inferior a la necesaria para mantener el rumbo. Acelerar en exceso el motor puede hacer que las ruedas patinen y se pierda la tracción. Si comienza a frenar hasta detenerse, pruebe a girar el volante no más que 1/4 de vuelta rápidamente hacia adelante y atrás, sin dejar de aplicar el acelerador. Esto permite que los neumáticos logren un agarre fresco y le ayuda a mantener el impulso.

¡PRECAUCIÓN!

En caminos con hielo o resbalosos, no baje cambios a altas RPM del motor o alta velocidad del vehículo, debido a que frenar con el motor puede hacer que patine y pierda el control.

Lodo

El lodo profundo crea una gran cantidad de succión alrededor de los neumáticos y es muy difícil de atravesar. Debe usar la segunda velocidad (transmisión manual) o MARCHA (transmisión automática), con la caja de transferencia en la posición 4L (Baja) para mantener el impulso. Si comienza a frenar hasta detenerse, pruebe girando el volante no más de 1/4 de vuelta rápidamente hacia adelante y atrás para obtener tracción adicional. Los agujeros de barro son una amenaza mayor de daño del vehículo y de quedar atrapado. Por lo general están llenos de escombros de otros vehículos que se han atascado en ellos. Antes de meterse en un agujero de barro, es buena idea bajarse del vehículo y determinar su profundidad, si es que hay obstáculos ocultos y si el vehículo puede recuperarse con seguridad si queda atascado.

Arena

Es muy difícil viajar por arena suave con una presión de los neumáticos completa. Al cruzar puntos con arena suave en un camino, mantenga el impulso del vehículo y no se detenga. La clave para manejar en arena suave es usar

la presión de los neumáticos apropiada, acelerar lentamente, evitar maniobras bruscas y mantener el impulso del vehículo. Si va a conducir en grandes áreas de arena suave o dunas de arena, reduzca la presión de los neumáticos a un mínimo de 103 kPa (15 psi) para permitir una mayor área de superficie del neumático. La reducción de la presión de los neumáticos mejora drásticamente su tracción y manejo al conducir por arena; sin embargo, debe devolver los neumáticos a la presión normal antes de conducir sobre pavimento u otras superficies duras. Asegúrese de tener una manera de inflar los neumáticos antes de reducir la presión.

¡PRECAUCIÓN!

La reducción de la presión de los neumáticos puede causar falta de asentamiento de los neumáticos y pérdida total de la presión de aire. Para reducir el riesgo de falta de asentamiento mientras se encuentra con menor presión de los neumáticos, reduzca la velocidad y evite virajes cerrados o maniobras abruptas.

Cruce de obstáculos (rocas y otros puntos altos)

Durante la conducción a campo traviesa se encontrará con muchos tipos de terreno. Estos distintos tipos de terreno tienen diferentes tipos de obstáculos. Antes de continuar, revise el camino a seguir para determinar el enfoque correcto y su capacidad para recuperar de forma segura el vehículo si algo sale mal. Mantenga firme el volante, detenga por completo el vehículo y luego avance poco a poco, centímetro a centímetro, hasta que haga contacto con el objeto. Aplique el acelerador suavemente mientras mantiene una presión leve sobre el freno y hace pasar al vehículo por encima del obstáculo.

¡ADVERTENCIA!

El cruce de obstáculos puede causar una carga abrupta al sistema de la dirección, lo que podría hacer que pierda el control del vehículo.

Uso de un ayudante

Hay muchas veces en las que es difícil ver el obstáculo o determinar la ruta correcta. La determinación de la ruta de acceso correcta puede ser muy difícil cuando se enfrentan muchos obstáculos. En estos casos, es conveniente contar con alguien que le guíe, y le ayude a pasar por encima o alrededor del obstáculo. Haga que la persona se coloque a una distancia segura enfrente de usted, desde donde pueda ver el obstáculo, sus neumáticos y la parte inferior de la carrocería del vehículo, y que le guíe para superar el obstáculo.

Cómo cruzar a través de rocas grandes

Al acercarse a rocas de gran tamaño, elija un camino que le asegure pasar por encima de las más grandes con sus neumáticos. Esto levanta la parte inferior de la carrocería por encima del obstáculo. La banda de rodadura del neumático es más resistente y más gruesa que la pared lateral y está diseñada para soportar la carga. Siempre mire hacia adelante y haga todo lo posible por cruzar sobre las rocas más grandes con sus neumáticos.

¡PRECAUCIÓN!

- Nunca intente eludir una roca lo suficientemente grande para golpear los ejes o el tren inferior del vehículo.
- Nunca intente conducir sobre una roca lo suficientemente grande para tocar los marcos de las puertas.

Cómo cruzar barrancos, zanjas, cunetas, terrenos erosionados por la lluvia o surcos

Al cruzar un barranco, zanja, cuneta, terreno erosionado por la lluvia o un surco grande, la clave está en la aproximación en ángulo para mantener la movilidad del vehículo. Acérquese a estos obstáculos en un ángulo de 45 grados y deje que cada neumático pase por el obstáculo de forma independiente. Es necesario tener cuidado al cruzar grandes obstáculos de lados escarpados. No intente cruzar obstáculos grandes con paredes escarpadas en un ángulo lo suficientemente empinado para poner el vehículo en situación de riesgo de un vuelco. Si se queda atascado en un surco, excave una pequeña zanja a la derecha o a la izquierda, en un ángulo de 45 grados por delante de las

ruedas delanteras. Utilice la tierra eliminada para llenar el surco delante de la concurrencia que acaba de crear. Ahora debe poder salir del atasco siguiendo la zanja que acaba de crear en un ángulo de 45 grados.

¡ADVERTENCIA!

Hay mayor riesgo de vuelco cuando se cruza un obstáculo, en cualquier ángulo, con lados empinados.

Cómo cruzar troncos

Para cruzar un tronco, acérquese a un ángulo cerrado (aproximadamente 10 a 15 grados). Esto permite que uno de los neumáticos delanteros llegue a lo alto del tronco mientras el otro apenas comienza a subir. Al subir el tronco, module el freno y el acelerador para evitar hacer que el tronco gire debajo de los neumáticos. Luego baje el vehículo del tronco usando los frenos.

¡PRECAUCIÓN!

No intente cruzar un tronco con un diámetro mayor que la separación que hay con el suelo o el vehículo quedará atrapado.

Quedarse colgado

Si se queda colgado o atascado con el centro del vehículo en un objeto alto, baje del vehículo y trate de determinar sobre qué está colgado, donde está en contacto el objeto con la parte de abajo y la mejor dirección para recuperar el vehículo. Dependiendo de lo que esté en contacto con el vehículo, suba el vehículo con el gato y coloque algunas rocas bajo los neumáticos, para que el peso se quite del punto intermedio cuando baje el vehículo. También puede tratar de balancear el vehículo o de tirar de él con un cabrestante.

¡PRECAUCIÓN!

El uso de un cabrestante o el balanceo del vehículo para sacarlo de objetos duros aumenta el riesgo de daños en la parte inferior de la carrocería.

Subida en pendiente

La subida de pendientes requiere buen juicio y un buen conocimiento de sus capacidades y de las limitaciones del vehículo. Las colinas pueden causar problemas graves. Algunas son demasiado empinadas para subirlas y no debe intentarlo. Siempre debe sentirse seguro con el vehículo y sus habilidades. Siempre debe subir colinas en línea recta hacia arriba y hacia abajo. Nunca intente subir una colina en ángulo.

Antes de subir una colina empinada

Al acercarse a una colina, considere su grado o inclinación. Determine si es demasiado empinada. Vea qué tipo de tracción hay en el camino de la colina. ¿Es el sendero de forma recta hacia arriba y hacia abajo? ¿Qué hay sobre el camino y al otro lado? ¿Hay surcos, rocas, ramas u otros obstáculos en el camino? ¿Puede recuperar con seguridad el vehículo si algo sale mal? Si todo parece bien y se siente confiado, cambie la transmisión a un cambio menor con 4L (rango bajo) y siga con precaución, manteniendo el impulso a medida que sube la pendiente.

Conducción cuesta arriba

Una vez que haya determinado su capacidad para continuar y haya cambiado a la velocidad adecuada, enfile el vehículo hacia arriba, en la línea recta más derecha posible. Avance con una aceleración constante y simple y aplique más potencia conforme comience a subir la colina. No acelere hacia adelante en una pendiente; el cambio brusco del ángulo podría hacer que perdiera el control. Si el extremo delantero empieza a rebotar, suelte el acelerador un poco para que los cuatro neumáticos vuelvan al suelo. Al acercarse a la cima de la colina, suelte el acelerador y proceda lentamente sobre la parte superior. Si las ruedas comienzan a deslizarse al acercarse a la cima de una colina, suelte el acelerador y mantenga el rumbo girando el volante no más de 1/4 de vuelta rápidamente hacia uno y otro lado. Esto genera una nueva adherencia a la superficie y, por lo general, proporciona tracción suficiente para finalizar la subida. Si no llega a la parte superior, coloque el vehículo en reversa y baje en línea recta usando la resistencia del motor junto con los frenos del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Nunca intente subir un cerro en ángulo ni dé la vuelta en una pendiente inclinada. Conducir a través de un terreno inclinado aumenta el riesgo de volcamiento, lo que puede causar lesiones graves.

Conducción cuesta abajo

Antes de bajar una colina empinada, es necesario determinar si está demasiado inclinada para un descenso seguro. ¿Qué es la tracción de superficie? ¿Es la pendiente demasiado inclinada para mantener un descenso lento controlado? ¿Hay obstáculos? ¿Es un descenso recto? ¿Hay mucha distancia en la base de la pendiente para retomar el control si el vehículo desciende muy rápido? Si se siente confiado de su capacidad para continuar, asegúrese de estar en 4L (rango bajo) y continúe con precaución. Frene con motor para controlar el descenso y aplique los frenos cuando sea necesario, pero no permita que los neumáticos se bloqueen.

¡ADVERTENCIA!

No descienda una pendiente inclinada en posición NEUTRO. Use los frenos del vehículo junto con la frenada del motor. El descenso demasiado rápido de una pendiente puede causar la pérdida del control del vehículo y causar lesiones graves o la muerte.

Cruce de una pendiente

Si es posible, evite cruzar una pendiente. Si es necesario, conozca las capacidades del vehículo. Conducir de lado a lado por una pendiente pone más peso sobre las ruedas más bajas, lo que aumenta las posibilidades de deslizarse cuesta abajo o volcarse. Asegúrese de que la superficie tenga una buena tracción con suelo firme y estable. Si es posible, cruce la inclinación transversalmente en un ángulo ligeramente hacia arriba o hacia abajo.

¡ADVERTENCIA!

Conducir a través de un terreno inclinado aumenta el riesgo de volcamiento, lo que puede causar lesiones graves.

Si no puede avanzar o comienza a perder potencia

Si el vehículo se detiene o comienza a perder rumbo mientras sube una pendiente pronunciada, permita que el vehículo se detenga y aplique de inmediato el freno. Vuelva a poner en marcha el motor y cambie a reversa. Retroceda lentamente por la colina y frene con motor para controlar el descenso y aplique los frenos cuando sea necesario, pero no permita que los neumáticos se bloqueen.

¡ADVERTENCIA!

Si el motor se detiene y pierde avance o no puede llegar a la cima de un cerro o pendiente inclinada, nunca intente dar la vuelta. Si lo hace, se podría producir una inclinación

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

y vuelco del vehículo, lo que puede resultar en lesiones graves. Siempre baje la pendiente hacia atrás cuidadosamente en descenso recto en REVERSA. Nunca descienda una pendiente hacia atrás en posición NEUTRO usando solamente los frenos del vehículo. Nunca conduzca en forma diagonal a través de una pendiente, siempre conduzca recto en ascenso o descenso.

Conducción a través de agua

Debe tener mucho cuidado al atravesar cualquier tipo de agua. Los cruces de agua deben evitarse si es posible, y solo deben intentarse cuando sea necesario, de manera responsable y segura. Solo debe conducir a través de las áreas que han sido designadas y aprobadas para ello. Debe avanzar con cuidado y evitar daños al medio ambiente. Debe conocer las capacidades del vehículo y debe poderse recuperar si algo sale mal. Nunca se debe detener o apagar un vehículo al cruzar aguas profundas, a menos que haya entrado agua en la admisión

de aire del motor. Si el motor se detiene, no intente reiniciarlo. Determine si tiene agua primero. La clave para cualquier cruce es hacerlo bajo y lento. Cambie a primera (transmisión manual) o a MARCHA (transmisión automática), con la caja de transferencia en la posición 4 L (Baja) y proceda muy lentamente a una velocidad lenta y constante [5 a 8 km/h (5 mph) como máximo] y con el acelerador pisado ligeramente. Mantenga el vehículo en movimiento; no intente acelerar a través del cruce. Después de cruzar agua por encima de la parte inferior de los diferenciales del eje, se deben inspeccionar todos los líquidos del vehículo en busca de signos de entrada de agua.

¡PRECAUCIÓN!

- Si conduce demasiado rápido o a través de agua muy profunda puede ingresar agua a los ejes, la transmisión, la caja de transferencia, el motor o el interior del vehículo. El agua puede causar daños permanentes al motor, la transmisión u otros componentes del vehículo y los frenos serán menos efectivos una vez que estén mojados o lodosos.
- Este vehículo puede cruzar agua con una profundidad de 76 cm (30 pulg.) a una velocidad inferior a 8 km/h (5 mph). Se puede producir la entrada de agua lo que causará daños al vehículo.

Antes de cruzar cualquier tipo de agua

Al acercarse a cualquier tipo de agua, necesita determinar si se puede cruzar de manera segura y responsable. Si es necesario, salga y camine por el agua o sondee con un palo. Necesita estar seguro de la profundidad, ángulo de avance, la corriente y el estado del fondo. Tenga cuidado con las aguas turbias o

con lodo; compruebe si hay obstáculos ocultos. Asegúrese de que no afectará a la flora y fauna, y de que se pueda recuperar el vehículo si es necesario. La clave para un cruce seguro es la profundidad del agua, la corriente y el estado del fondo. En fondos blandos, el vehículo se hundirá, lo que aumenta realmente el nivel de agua en el vehículo. Asegúrese de considerar esto al determinar la profundidad y la capacidad de cruzar de forma segura.

Cruce de charcos, zonas inundadas o agua estancada

Los charcos u otras áreas con agua estancada normalmente contienen aguas turbias o con lodo. Estas acumulaciones de agua contienen normalmente obstáculos ocultos y hacen que sea difícil determinar una profundidad precisa del agua, el ángulo de avance y el estado del fondo. Las pozas de agua turbia o lodosa es donde debe poner correas de remolque antes de entrar. Esto facilita y acelera la recuperación de un vehículo. Si puede determinar que puede cruzar con seguridad, proceda con el método de avance bajo y lento.

¡PRECAUCIÓN!

Las aguas lodosas pueden reducir la efectividad del sistema de enfriamiento y depositar escombros en el radiador.

Cruce de zanjas, arroyos, ríos u otras aguas poco profundas en movimiento

El agua que fluye puede ser extremadamente peligrosa. Nunca intente cruzar un arroyo o un río que corre rápido, incluso en aguas poco profundas. El agua en movimiento rápido puede empujar el vehículo aguas abajo y hacerlo perder el control. Incluso en aguas muy poco profundas, una corriente alta puede arrastrar lodo alrededor de los neumáticos y ponerlo a usted y al vehículo en peligro. Hay un alto riesgo de lesiones personales y daños al vehículo en corrientes de agua lentas a profundidades mayores que el nivel a tierra del vehículo. Nunca debe tratar de cruzar agua que fluye, cuando sea más profunda que el nivel a tierra del vehículo. Incluso la más lenta de las corrientes puede empujar aguas abajo a los vehículos más pesados y sacarlos de control si el agua es lo suficientemente profunda

como para empujar sobre la superficie grande de la carrocería del vehículo. Antes de continuar, determine la velocidad de la corriente, la profundidad del agua, el ángulo de aproximación, la condición del fondo y si hay algún obstáculo. Luego, cruce en un ángulo ligeramente aguas arriba utilizando la técnica de avance bajo y lento.

¡ADVERTENCIA!

Nunca conduzca a través de agua profunda con movimiento rápido. Esto puede empujar con facilidad el vehículo corriente abajo, barriéndolo fuera de control. Esto podría poner a usted y a sus pasajeros en peligro de lesiones o de ahogarse.

Después de conducir a campo traviesa

La operación a campo traviesa pone mayor tensión en el vehículo que la conducción en ruta. Después de conducir a campo traviesa, siempre es buena idea revisar si hay daños. De

esa forma se pueden corregir los problemas en forma inmediata y tener el vehículo disponible cuando lo necesite.

- Inspeccione completamente la parte inferior de la carrocería del vehículo. Revise si hay daños en los neumáticos, estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión y el sistema de escape.
- Inspeccione si el radiador tiene lodo y escombros y límpielo, según sea necesario.
- Revise si están sueltos los sujetadores roscados, en particular en el chasis, los componentes del sistema de transmisión, la dirección y la suspensión. Si fuera necesario, vuelva a apretarlos a la torsión de los valores especificados en el manual de servicios.
- Revise si hay acumulaciones de plantas o maleza. Estos objetos podrían ser riesgo de incendio. Podrían ocultar daños en las tuberías de combustible, mangueras del freno, sellos de los piñones del eje y árbol de la transmisión.
- Después de operación prolongada en el lodo, arena, agua o condiciones sucias simi-

lares, pida que inspeccionen y limpien lo más pronto posible el radiador, el ventilador, los rotores del freno, las ruedas, las zapatas del freno y los enganches de ejes.

¡ADVERTENCIA!

El material abrasivo en cualquier pieza de los frenos puede causar desgaste excesivo o frenada impredecible. Es posible que no tenga la potencia total de frenada cuando necesite evitar una colisión. Si ha estado operando el vehículo en condiciones sucias, pida que revisen y limpien los frenos, según sea necesario.

- Si experimenta vibraciones inusuales después de conducir en lodo, barro o condiciones similares, revise las ruedas en busca de material incrustado. El material incrustado puede causar desequilibrio de las ruedas y eliminarlo de las ruedas corregirá la situación.

DIRECCIÓN HIDRÁULICA

El sistema de la dirección hidráulica estándar proporciona una respuesta aceptable del vehículo y mayor facilidad de maniobrabilidad en espacios estrechos. El sistema proporciona capacidad de dirección mecánica si se pierde la asistencia hidráulica.

Si por alguna razón se interrumpe la asistencia hidráulica, aun es posible usar la dirección del vehículo. En estas condiciones, es posible observar un aumento considerable en el esfuerzo de la dirección, especialmente a velocidades muy bajas y durante maniobras de estacionamiento.

NOTA:

- **El aumento de los niveles de ruido al final del recorrido del volante de la dirección se considera normal y no indica que existan problemas con el sistema de la dirección hidráulica.**
- **En la puesta en marcha inicial en clima frío, la bomba de dirección hidráulica puede hacer ruido durante un tiempo breve. Esto se debe a que el líquido en el**

sistema de la dirección está frío y espeso. Se debe considerar normal este ruido y de ninguna forma daña al sistema de la dirección.

¡PRECAUCIÓN!

El funcionamiento prolongado del sistema de la dirección al final del recorrido del volante de la dirección incrementa la temperatura del líquido de dirección y se debe evitar siempre que sea posible. Es posible que ocurran daños a la bomba de dirección hidráulica.

Verificación del líquido de la dirección hidráulica

No es necesario comprobar el nivel del líquido de la dirección hidráulica a intervalos de servicio definidos. El líquido solamente debe comprobarse en caso de sospecharse de la existencia de una fuga, cuando aparecen ruidos anormales y/o si el sistema no funciona como

es debido. Coordine las tareas de inspección a través de un distribuidor autorizado.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en su sistema de la dirección hidráulica, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes de la dirección hidráulica. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

¡ADVERTENCIA!

Revise el nivel del líquido en una superficie plana y con el motor apagado para prevenir lesiones que pudieran causar las piezas móviles y para asegurar la exactitud de la lectura. No llene en exceso. Use solamente el líquido de dirección hidráulica recomendado por el fabricante.

Si es necesario, agregue líquido para restablecer el nivel indicado. Limpie con un paño limpio cualquier líquido derramado en las superficies.

Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Antes de dejar el vehículo, asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente aplicado. Además, asegúrese de que un vehículo con transmisión automática se quede en la posición ESTACIONAMIENTO o que un vehículo con transmisión manual se quede en REVERSA o en primera.

La palanca del freno de estacionamiento está situada en la consola central. Para aplicar el freno de estacionamiento, levante la palanca tan firmemente como le sea posible. Para soltar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón central y, a continuación, baje completamente la palanca.



Palanca del freno de estacionamiento

Cuando el freno de estacionamiento esté aplicado con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de los frenos en el tablero de instrumentos.

NOTA:

- **Cuando el freno de estacionamiento esté aplicado y la transmisión automática esté en velocidad, la "luz de advertencia de los frenos" destellará. Si se detecta la velocidad del vehículo, sonará un timbre para advertir al conductor. Suelte completa-**

mente el freno de estacionamiento antes de intentar mover el vehículo.

- **Esta luz muestra solamente que el freno de estacionamiento está aplicado. No muestra el grado de aplicación del freno.**

Cuando se estacione en una pendiente, es importante girar los neumáticos delanteros hacia la acera en una pendiente descendente y en dirección contraria a la acera en una pendiente ascendente. Para vehículos equipados con transmisión automática, aplique el freno de estacionamiento antes de cambiar el selector de marchas a la posición de ESTACIONAMIENTO, de lo contrario la carga ejercida sobre el mecanismo de bloqueo de la transmisión puede dificultar el movimiento del selector de marchas desde ESTACIONAMIENTO a otra posición. Cuando el conductor no está en el vehículo, el freno de estacionamiento siempre debe estar aplicado.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca use la posición ESTACIONAMIENTO en una transmisión automática como sustituto del freno de estacionamiento. Aplique siempre totalmente el freno de estacionamiento cuando esté estacionado para evitar el movimiento del vehículo y posibles daños o lesiones.
- Cuando salga del vehículo, retire siempre el transmisor de entrada sin llave del interruptor de encendido y ponga los seguros del vehículo.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros. Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Se debe advertir a los niños que nunca toquen el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni el selector de engranaje de la transmisión.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.
- Compruebe que el freno de estacionamiento esté completamente desenganchado antes de conducir, de no ser así, puede producirse una falla en los frenos y provocar una colisión.
- Siempre que salga de su vehículo, aplique completamente el freno de estacionamiento, ya que podría rodar y causar daños o lesiones. Además, asegúrese de que deja la transmisión automática en la posición ESTACIONAMIENTO o la transmisión manual en REVERSA o en primera. Si omite esto, su vehículo puede rodar y causar daños o lesiones.

¡PRECAUCIÓN!

Si la luz de advertencia de los frenos permanece encendida con el freno de estacionamiento liberado, esto indica que hay una falla en el sistema de frenos. Inmediatamente pida al distribuidor autorizado que realice un mantenimiento al sistema de frenos.

SISTEMA DE FRENOS

El vehículo está equipado con un sistema doble de frenos hidráulicos. Si alguno de los dos sistemas hidráulicos pierde la capacidad normal, el sistema restante todavía funcionará. Habrá una pérdida de la efectividad global del frenado. Esto puede resultar evidente debido al mayor recorrido del pedal durante su aplicación, mayor fuerza necesaria sobre el pedal para reducir la velocidad o detener el vehículo y la posible activación de la "luz de advertencia de frenos".

En caso de que se pierda la asistencia hidráulica por cualquier razón (por ejemplo, repetidas

aplicaciones del freno con el motor apagado), los frenos continuarán funcionando. Sin embargo, el esfuerzo requerido para frenar el vehículo será mucho mayor que el necesario cuando el sistema hidráulico está en funcionamiento.

SISTEMA DE CONTROL ELECTRÓNICO DE LOS FRENOS

Su vehículo está equipado con un avanzado sistema de control electrónico de los frenos (EBC). Este sistema incluye distribución electrónica de la fuerza de los frenos (EBD), sistema de frenos antibloqueo (ABS), sistema de asistencia de los frenos (BAS), asistencia de arranque en pendiente (HSA), sistema de control de tracción (TCS), control electrónico de estabilidad (ESC) y atenuación electrónica de volcadura (ERM). Estos sistemas funcionan en conjunto para mejorar la estabilidad y el control del vehículo en diversas condiciones de conducción.

Su vehículo también puede estar equipado con control de oscilación de remolque (TSC) y control de descenso de pendientes (HDC).

Distribución electrónica de la fuerza de los frenos (EBD)

Esta función administra la distribución del par de frenado entre el eje delantero y trasero al limitar la presión de frenado del eje trasero. Esto se hace para evitar el deslizamiento excesivo de las ruedas traseras para evitar la inestabilidad del vehículo y evitar que el eje trasero ingrese al modo ABS antes que el eje delantero.

Sistema de frenos Luz de advertencia

La luz roja de advertencia del sistema de frenos se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido) y puede permanecer encendida hasta por cuatro segundos.

Si se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que el sistema de frenos no está funcionando correctamente y

que se requiere mantenimiento inmediato. Si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido), haga reparar la luz cuanto antes.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) proporciona una mayor estabilidad del vehículo y mayor rendimiento de los frenos en la mayoría de las condiciones de frenado. El sistema impide automáticamente el bloqueo de las ruedas y mejora el control del vehículo durante el frenado.

El sistema ABS realiza un ciclo de autocomprobación para garantizar que el ABS está funcionando correctamente cada vez que el vehículo se pone en marcha y es conducido. Durante esta autocomprobación, es posible que escuche un ligero chasquido así como algunos ruidos relacionados con el motor.

El ABS se activa durante el frenado cuando el sistema detecta una o más ruedas que comienzan a bloquearse. Las condiciones de la carretera como hielo, nieve, gravilla, topes, vías de

ferrocarril, materiales sueltos o frenados repentinos pueden aumentar las probabilidades de activación del ABS.

También puede experimentar lo siguiente cuando el ABS se activa:

- Ruido del motor del ABS (puede continuar funcionando durante un tiempo breve después del frenado).
- Sonido de chasquido de las válvulas solenoide.
- Pulsaciones del pedal del freno.
- Un descenso ligero del pedal del freno al final del frenado.

Todas estas son características normales del ABS.

¡ADVERTENCIA!

- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) contiene equipo electrónico sofisticado que puede ser susceptible a interferencias provocadas por equipos de transmisión radiales de alto rendimiento o instalados de forma incorrecta. Esta interferencia puede causar pérdida de la capacidad de frenado antibloqueo. Este equipo solo debe ser instalado por profesionales calificados.
- El bombeo de los frenos antibloqueo disminuye su efectividad y puede provocar una colisión. El bombeo hace más larga la distancia de frenado. Simplemente presione con firmeza el pedal del freno cuando necesite reducir la velocidad o detenerse.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) no puede impedir que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo, tampoco puede incrementar la eficacia del frenado ni de la dirección más allá de lo que puede tolerar el estado de los frenos y los neumáticos del vehículo o la tracción disponible.
- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) no puede prevenir colisiones, incluidas las provocadas por velocidad excesiva en curvas, por seguir a otro vehículo demasiado cerca ni por el hidrodeshlizamiento.
- La capacidad de un vehículo equipado con ABS nunca se debe explotar en forma imprudente o peligrosa que pueda poner en riesgo la seguridad del usuario o la de otras personas.

El ABS está diseñado para funcionar con neumáticos OEM. Cualquier modificación puede provocar degradación del rendimiento del ABS.

Luz de advertencia de los frenos antibloqueo

La luz de advertencia de los frenos antibloqueo ámbar se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido) y puede permanecer encendida hasta por cuatro segundos.

Si la "luz de advertencia de los frenos antibloqueo" permanece encendida o se enciende al conducir, indica que la parte antibloqueo del sistema de frenos no está funcionando y que se requiere revisión. Sin embargo, el sistema de frenos convencional seguirá funcionando normalmente si la luz de advertencia de los frenos no está encendida.

Si la "luz de advertencia de los frenos antibloqueo" está encendida, será necesario dar servicio al sistema de frenos lo más pronto posible para restablecer los beneficios de los frenos antibloqueo. Si la luz de advertencia de los frenos antibloqueo no se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido), haga reparar la luz cuanto antes.

Sistema de asistencia de frenos (BAS)

El BAS está diseñado para optimizar la capacidad de frenado del vehículo durante maniobras que impliquen frenado de emergencia. El sistema detecta una situación de frenado de emergencia al sentir la frecuencia y grado de aplicación del freno y después aplica una presión óptima a los frenos. Esto puede ayudar a reducir las distancias de frenado. El Sistema de asistencia de frenos (BAS) constituye un complemento del Sistema de frenos antibloqueo (ABS). La aplicación muy rápida de los frenos mejora la asistencia del Sistema de asistencia de frenos (BAS). Para aprovechar los beneficios del sistema, debe aplicar una presión de frenado continua durante la secuencia de detención (no "bombee" los frenos). No reduzca la presión del pedal del freno a menos que ya no desee frenar. Una vez que se suelta el pedal del freno, se desactiva el Sistema de asistencia de frenos (BAS).

¡ADVERTENCIA!

El Sistema de asistencia de frenos (BAS) no puede evitar que las fuerzas naturales de la física actúen sobre el vehículo, ni puede incrementar la tracción que puede realizar por las condiciones imperantes en la carretera. El sistema de asistencia de frenos (BAS) no puede prevenir colisiones, incluidas aquellas que resultan del exceso de velocidad en las vueltas, de conducir en superficies resbaladizas o del hidrodeshlizamiento. La capacidad de un vehículo equipado con el Sistema de asistencia de frenos (BAS) nunca debe explotarse en una forma imprudente o peligrosa, lo que pondría en riesgo la seguridad del usuario y de otras personas.

Hill Start Assist (HSA) (asistencia de arranque en pendiente)

El sistema HSA está diseñado para mitigar el movimiento hacia atrás en una detención total mientras está en una pendiente. Si el conductor

libera el freno mientras está detenido en una pendiente, la HSA continuará manteniendo la presión de los frenos durante un breve período. Si el conductor no pisa el acelerador durante este período, el sistema liberará la presión de los frenos y el vehículo rodará cuesta abajo como es normal.

Para que se active la HSA se deben cumplir las siguientes condiciones:

- La función debe estar habilitada.
- El vehículo debe estar detenido.
- El freno de estacionamiento debe estar desacoplado.
- La puerta del conductor debe estar cerrada.
- El vehículo debe estar en una pendiente suficiente.
- La selección de velocidad debe coincidir con la dirección del vehículo pendiente arriba (es decir, vehículo orientado hacia arriba en una velocidad de avance o vehículo retrocediendo en REVERSA).

- La HSA funcionará en REVERSA y en todas las velocidades de avance. El sistema no se activará si la transmisión está en ESTACIONAMIENTO o NEUTRO. En los vehículos equipados con transmisión manual, si se pisa el embrague, la HSA permanecerá activa.

¡ADVERTENCIA!

Puede haber situaciones en que la asistencia de arranque en pendiente (HSA) no se active y pueda ocurrir un ligero rodamiento, por ejemplo en pendientes suaves o con un vehículo cargado o mientras se arrastra un remolque. La asistencia de arranque en pendiente (HSA) no sustituye la práctica de una conducción activa. Siempre es responsabilidad del conductor estar atento a la distancia con otros vehículos, personas y objetos y, más importante, la operación de los frenos para asegurar una operación segura del vehículo bajo todas las condiciones del camino. Siempre debe prestar atención al con-

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

ducir para mantener el control seguro de su vehículo. Si no toma en cuenta estas advertencias puede sufrir una colisión o graves lesiones personales.

Remolcar con la asistencia de arranque en pendiente (HSA)

HSA también proporcionará asistencia para mitigar el retroceso libre mientras arrastra un remolque.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA!

- Si usa un controlador de freno del remolque, los frenos del remolque podrían activarse y desactivarse con el interruptor de freno. De ser así, puede que no haya suficiente presión de los frenos para sostener tanto el vehículo como el remolque en una pendiente cuando el pedal del freno se suelte. Para evitar rodar cuesta abajo de la pendiente, mientras reanuda la aceleración, active manualmente el freno del remolque y aplique más presión de los frenos al vehículo antes de soltar el pedal del freno.
- La asistencia de arranque en pendiente (HSA) no es un freno de estacionamiento. Aplique siempre el freno de estacionamiento completo cuando abandone el vehículo. También verifique que la transmisión quede en la posición ESTACIONAMIENTO.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Hacer caso omiso de estas advertencias podría provocar que el vehículo ruede cuesta abajo y colisione contra otro vehículo, objeto o persona, y ocasione lesiones graves o fatales. Recuerde siempre aplicar el freno de estacionamiento cuando se estacione en una pendiente y que el conductor es responsable de mantener frenado el vehículo.

Habilitación e inhabilitación de la HSA

Esta característica puede activarse o desactivarse. Proceda como se explica a continuación para cambiar la configuración actual:

- En vehículos equipados con el centro electrónico de información del vehículo (EVIC), consulte "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)" en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos" para obtener más información.
- Si desactiva el HSA con las configuraciones de Uconnect, consulte "Configuración de

Uconnect" en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos" para obtener más información.

Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe los pasos siguientes:

1. Centre el volante (ruedas delanteras apuntando hacia adelante).
2. Coloque la transmisión en ESTACIONAMIENTO.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Ponga en marcha el motor.
5. Gire el volante un poco más de una vuelta y media hacia la izquierda.
6. Presione el botón "ESC Off" (Desactivar ESC) que se encuentra en el banco de interruptores inferior, debajo del control de clima cuatro veces en veinte segundos. La luz indicadora ESC Off debe encenderse y apagarse dos veces.

7. Vuelva a girar el volante hacia el centro y luego un poco más de una vuelta y media hacia la derecha.
8. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y luego regréselo a la posición ON (Encendido). Si esta secuencia se ha completado correctamente, la luz indicadora de ESC Off destellará varias veces para confirmar que la HSA está inhabilitada.
9. Si desea regresar esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

Sistema de control de tracción (TCS)

Este sistema monitorea el grado de patinamiento de las ruedas conducidas. Si se detecta patinamiento de la rueda, el TCS puede aplicar presión de los frenos a las ruedas que patinan o reducir potencia del motor para proporcionar una mejor aceleración y estabilidad. Una característica del TCS, el diferencial limitado por los frenos (BLD), funciona de manera similar a un diferencial de patinamiento limitado y controla el patinamiento de la rueda a través de un eje

impulsado. Si una rueda en un eje conducido patina más rápido que la otra, el sistema aplica el freno de la rueda que patina. Esto permite que se aplique mayor torsión del motor a la rueda que no está patinando. BLD puede permanecer activado incluso si el TCS y el ESC se encuentran en un modo reducido.

Control electrónico de estabilidad (ESC)

Este sistema optimiza el control de la dirección y la estabilidad del vehículo en varias condiciones de conducción. El ESC corrige el sobreviraje o la deficiencia de viraje del vehículo al aplicar el freno a la rueda correspondiente para ayudar a contrarrestar la condición de sobreviraje o viraje deficiente. La potencia del motor también se puede reducir para ayudar al vehículo a mantener el trayecto deseado.

El Control de estabilidad electrónico (ESC) utiliza sensores para determinar el trayecto del vehículo que pretende el conductor y lo compara con el trayecto real del vehículo. Cuando el trayecto real no coincide con el pretendido, el Control de estabilidad electrónico (ESC) aplica

el freno a la rueda correspondiente para ayudar a contrarrestar la condición de sobreviraje o viraje deficiente.

- **Sobreviraje:** cuando el vehículo gira más de lo apropiado respecto a la posición del volante.
- **Deficiencia de viraje:** cuando el vehículo gira menos de lo apropiado respecto a la posición del volante de la dirección.

La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC (situada en el tablero de instrumentos) comienza a destellar tan pronto como los neumáticos pierden tracción y el sistema ESC se activa. La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC también destella cuando el TCS está activo. Si la luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC comienza a destellar durante la aceleración, levante el pie del acelerador y abra la mariposa del acelerador lo mínimo posible. Adapte su velocidad y estilo de conducción a las condiciones imperantes en la carretera.

¡ADVERTENCIA!

- El control electrónico de estabilidad (ESC) no puede evitar que las fuerzas naturales de la física actúen sobre el vehículo ni incrementar la tracción que puede realizar según las condiciones imperantes en la carretera. El control electrónico de estabilidad (ESC) no puede evitar accidentes, incluyendo aquellos que resultan del exceso de velocidad en los giros, de conducir en superficies resbalosas o del hidrodeslizamiento. El control electrónico de estabilidad (ESC) tampoco puede evitar accidentes ocasionados por la pérdida de control del vehículo debido a una reacción inadecuada del conductor para las condiciones existentes. Solamente siendo conductores seguros, atentos y habilidosos podemos prevenir accidentes. La capacidad de un vehículo equipado con control electrónico de estabilidad (ESC) nunca debe explotarse en una forma imprudente

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- o peligrosa, lo que pondría en riesgo la seguridad del usuario y de otras personas.
- Las modificaciones del vehículo o la falta de mantenimiento adecuado del vehículo pueden cambiar las características de manejo y pueden afectar negativamente el rendimiento del sistema ESC. Los cambios en el sistema de la dirección, la suspensión, el sistema de frenos, el tipo y el tamaño de los neumáticos o el tamaño de las ruedas pueden afectar de forma adversa el rendimiento del ESC. El inflado incorrecto y el desgaste desigual de los neumáticos también puede degradar el rendimiento del ESC. Cualquier modificación del vehículo o un mantenimiento deficiente que reduzca la eficacia del sistema ESC puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, de una volcadura, de lesiones personales y de muerte.

El sistema del ESC tiene tres modos de funcionamiento disponibles en el rango 4H. El sistema tiene un modo de operación disponible en el rango 4L. Los vehículos con tracción en dos y cuatro ruedas en el rango 2H tienen dos modos de operación.

Rango 4H (Modelos 4WD)

ESC activado

Este es el modo de funcionamiento normal para el control electrónico de estabilidad (ESC) en el rango 4H.

ESC parcialmente desactivado

Para entrar a este modo, presione momentáneamente el interruptor "ESC Off" (Desactivación del ESC). Cuando está en el modo ESC parcialmente desactivado, se desactiva la funcionalidad del sistema de control de tracción (TSC) del control electrónico de estabilidad (ESC) (excepto la función de patinamiento limitado descrita en la sección del TSC) y se ilumina la "luz indicadora de ESC desactivado".

Este modo está previsto para usarse si el vehículo se encuentra en condiciones de nieve, arena o grava profunda y se requiere mayor

patinamiento de la rueda que el Control de estabilidad electrónico (ESC) permitiría normalmente para obtener tracción. Para volver a activar el ESC, presione momentáneamente el interruptor "ESC Off" (Desactivación del ESC). Esto restablece el modo de funcionamiento normal "ESC On" (ESC activado).

NOTA:

Para mejorar la tracción del vehículo cuando conduzca con cadenas para nieve o para poner el vehículo en movimiento en terrenos con mucha nieve, arena o gravilla, puede ser aconsejable cambiar al modo "ESC parcialmente desactivado" presionando el interruptor ESC OFF (ESC desactivado). Una vez superada la situación que requería cambiar el control electrónico de estabilidad (ESC) al modo "ESC parcialmente desactivado", presione momentáneamente el interruptor ESC OFF (ESC desactivado) para volver a activar el control electrónico de estabilidad. Se puede hacer esto mientras el vehículo esté en movimiento.

¡ADVERTENCIA!

- Cuando está en el modo "ESC parcialmente desactivado", la funcionalidad del sistema de control de tracción (TCS) del control electrónico de estabilidad se desactiva (excepto la función de patinamiento limitado descrita en la sección del TCS), y la "luz indicadora de ESC desactivado" se ilumina. Cuando está en el modo "ESC parcialmente desactivado", la función de reducción de potencia del motor del sistema de control de tracción (TCS) se desactiva y disminuye la mayor estabilidad del vehículo que ofrece el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC).
- El control de oscilación del remolque (TSC) se desactiva cuando el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) está en el modo "ESC parcialmente desactivado".

ESC completamente desactivado

Para ingresar a este modo, se debe mantener momentáneamente presionado el interruptor ESC OFF (ESC desactivado) durante cinco segundos.

En el modo "ESC completamente desactivado", las características de reducción de par del motor y estabilidad se cancelan. Por lo tanto, la estabilidad mejorada del vehículo que brinda el Control de estabilidad electrónico (ESC) no está disponible. En una maniobra evasiva de emergencia el control electrónico de estabilidad (ESC) no se enganchará para ayudar a mantener la estabilidad. El modo "ESC completamente desactivado" está diseñado solamente para su uso en todo terreno o a campo traviesa.



Interruptor ESC desactivado

Cuando está en el modo "ESC completamente desactivado", se desactivan ESC y TCS, excepto por la característica de diferencial limitado por los frenos (BLD) descrita en la sección de TCS, hasta que el vehículo alcanza una velocidad aproximada de 40 mph (64 km/h). Para velocidades de aproximadamente 40 mph (64 km/h), el control electrónico de estabilidad cambia a "ESC parcialmente desactivado". Cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 35 mph (56 km/h), el sistema ESC vuelve a "ESC completamente desactivado". Para volver a activar el ESC, presione momentáneamente el interruptor "ESC Off" (Desactiva-

ción del ESC). Esto restablece el modo de funcionamiento normal "ESC On" (Control de estabilidad electrónico activado). La "luz indicadora de ESC apagado" estará siempre encendida cuando el control de estabilidad electrónico esté en el modo "ESC parcialmente desactivado" y "ESC completamente desactivado".

¡ADVERTENCIA!

Con el control electrónico de estabilidad (ESC) en el modo "ESC completamente desactivado", se deshabilitarán las características de reducción de par de apriete del motor y de estabilidad que brindan el control electrónico de estabilidad (ESC) y la atenuación electrónica de volcadura (ERM). En una maniobra evasiva de emergencia, los sistemas del Control de estabilidad electrónico (ESC) y de la atenuación electrónica de volcadura no ayudarán a mantener la estabilidad. El modo "ESC completamente desactivado" solo está destinado para su uso a campo traviesa.

Rango 4L (modelos 4WD) ESC completamente desactivado

Este es el modo de funcionamiento normal para el control electrónico de estabilidad (ESC) en el rango 4L. Cuando el vehículo se arranca en el rango 4L, o la caja de transferencia (si está equipado) se cambia del rango 4H o NEUTRO al rango 4L, el sistema ESC estará en este modo. En el rango 4L, ESC y TCS se desactivan, excepto por la característica de diferencial limitado por los frenos (BLD) descrita en la sección de TCS, hasta que el vehículo alcanza una velocidad aproximada de 64 km/h (40 mph). Para velocidades de aproximadamente 64 km/h (40 mph), el control electrónico de estabilidad cambia a "ESC parcialmente desactivado". Cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 56 km/h (35 mph), el control electrónico de estabilidad vuelve a "ESC completamente desactivado". El ESC está en el modo "ESC completamente desactivado" con velocidades bajas en el rango 4L, de modo que no interfiera con la conducción a campo traviesa, pero la función del ESC se vuelve a activar para proporcionar la función de estabilidad en velocidades que superen las

40 mph (64 km/h). La "luz indicadora ESC OFF" estará siempre iluminada en el rango 4L cuando el control electrónico de estabilidad se encuentre en "ESC completamente desactivado" o "ESC parcialmente desactivado".

NOTA:

Cuando el selector de marchas se coloca en la posición ESTACIONAMIENTO desde cualquier otra posición y luego se mueve a otra posición distinta de ESTACIONAMIENTO, se visualizará el mensaje "ESC OFF" (ESC desactivado) y sonará una campanilla. Esto ocurrirá incluso si el mensaje desapareció previamente.

¡ADVERTENCIA!

Con el control electrónico de estabilidad (ESC) en el modo "ESC completamente desactivado", se deshabilitarán las características de reducción de par de apriete del motor y de estabilidad que brindan el control electrónico de estabilidad (ESC) y la atenuación electrónica de volcadura (ERM). En una

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

maniobra evasiva de emergencia, los sistemas del Control de estabilidad electrónico (ESC) y de la atenuación electrónica de volcadura no ayudarán a mantener la estabilidad. El modo "ESC completamente desactivado" solo está destinado para su uso a campo traviesa.

**Rango 2H (modelos 4WD) o modelos 2WD
ESC activado**

Este es el modo normal de operación para ESC en el rango 2H y en vehículos 2WD.

ESC parcialmente desactivado

Cuando está en el modo ESC parcialmente desactivado, se desactiva la funcionalidad del sistema de control de tracción (TSC) del control electrónico de estabilidad (ESC) (excepto la función de patinamiento limitado descrita en la sección del TSC) y se ilumina la "luz indicadora de ESC desactivado".

Este modo está previsto para usarse si el vehículo se encuentra en condiciones de nieve,

arena o grava profunda y se requiere mayor patinamiento de la rueda que el Control de estabilidad electrónico (ESC) permitiría normalmente para obtener tracción. Para volver a activar el ESC, presione momentáneamente el interruptor "ESC Off" (Desactivación del ESC). Esto restablece el modo de funcionamiento normal "ESC On" (Control de estabilidad electrónico activado).

NOTA:

Para mejorar la tracción del vehículo cuando conduzca con cadenas para nieve o para poner el vehículo en movimiento en terrenos con mucha nieve, arena o gravilla, puede ser aconsejable cambiar al modo "ESC parcialmente desactivado" presionando el interruptor "ESC completamente desactivado". Una vez superada la situación que requería cambiar el control electrónico de estabilidad (ESC) al modo "ESC parcialmente desactivado", presione momentáneamente el interruptor "ESC completamente desactivado" para volver a activar el control electrónico de estabilidad. Se puede hacer esto mientras el vehículo esté en movimiento.

El ESC se restablecerá a modo normal de ESC On (ESC activado) después de colocar la llave.

¡ADVERTENCIA!

- Cuando está en modo Partial OFF (Parcialmente desactivado), la funcionalidad del sistema de control de tracción (TCS) del control electrónico de estabilidad (ESC) (excepto la función de patinamiento limitado descrita en la sección del TCS), se ha desactivado y la "luz indicadora de ESC desactivado" estará iluminada. Cuando está en modo Partial OFF (Parcialmente desactivado), la función de reducción de potencia del motor del sistema de control de tracción (TCS) está desactivada y disminuye la mayor estabilidad del vehículo que ofrece el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC).

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El control de oscilación del remolque (TSC) se desactiva cuando el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) está en el modo Partial OFF (Parcialmente desactivado).

Luz indicadora de mal funcionamiento/activación de ESC y luz indicadora ESC OFF



La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC en el tablero de instrumentos se encenderá en cuanto el interruptor de encendido se gire a la posición ON (Encendido). Debe de apagarse con el motor en marcha. Si la "luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) y de activación de ESC" se enciende continuamente con el motor en marcha, significa que se ha detectado un funcionamiento incorrecto en el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC). Si esta luz permanece encendida después de varios ciclos de encendido y se ha conducido el

vehículo durante varios km (millas) a velocidades mayores de 48 km/h (30 mph), acuda a su distribuidor autorizado lo más pronto posible para que diagnostiquen y solucionen el problema.

La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC (situada en el tablero de instrumentos) comienza a destellar tan pronto como los neumáticos pierden tracción y el sistema ESC se activa. La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC también destella cuando el TCS está activo. Si la luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC comienza a destellar durante la aceleración, levante el pie del acelerador y abra la mariposa del acelerador lo mínimo posible. Adapte su velocidad y estilo de conducción a las condiciones imperantes en la carretera.

NOTA:

- **La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC y la luz indicadora ESC OFF se encenderán momentáneamente cada vez que el interruptor de encendido se gire a la posición ON (Encendido).**

- Cada vez que se gira el encendido a ON (Encendido), el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) estará activado, aunque se haya desactivado anteriormente.
- El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) emitirá sonidos de zumbidos o clics cuando está activo. Esto es normal, los sonidos cesarán cuando el control electrónico de estabilidad (ESC) quede inactivo, después de la maniobra que causó la activación del mismo.



La luz indicadora de ESC OFF (ESC desactivado) indica que el cliente seleccionó el control electrónico de estabilidad (ESC) en un modo reducido.

Mitigación electrónica de volcadura (ERM)

Este sistema prevé la posibilidad de que las ruedas se levanten al monitorear las acciones del conductor en el volante de la dirección y la velocidad del vehículo. Cuando la ERM determina que la velocidad de cambio del ángulo del

volante y la velocidad del vehículo son suficientes para causar un posible levantamiento de las ruedas, aplica el freno en la rueda correspondiente y también es posible que reduzca la potencia del motor para minimizar la posibilidad de que se levanten las ruedas. La ERM solo puede reducir la posibilidad de que se levanten las ruedas durante maniobras muy extremas o evasivas; no puede impedir que se levanten las ruedas debido a otros factores, como las condiciones de la carretera, salir de la vía o golpear objetos u otros vehículos.

NOTA:

La ERM se desactiva cuando el ESC está en el modo "Parcialmente desactivado" (si está equipado). Consulte "Control electrónico de estabilidad (ESC)" en esta sección para ver una explicación completa de los modos de ESC disponibles.

¡ADVERTENCIA!

Muchos factores, como la carga del vehículo, las condiciones del camino y de

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

conducción, inciden en la posibilidad de que se levanten las ruedas o se produzca una volcadura. La atenuación electrónica de volcadura (ERM) no puede evitar todas las situaciones de levantamiento de ruedas o volcadura, especialmente aquellas que implican salirse del camino o golpear objetos u otros vehículos. La capacidad de un vehículo equipado con atenuación electrónica de volcadura (ERM) nunca se debe explotar en una forma imprudente o peligrosa que pueda poner en riesgo la seguridad del usuario o la de otras personas.

Control de oscilación del remolque (TSC)

El Control de oscilación del remolque (TSC) utiliza sensores en el vehículo para reconocer un remolque muy oscilante y toma las medidas adecuadas para detener la oscilación. El Control de oscilación del remolque (TSC) se activa automáticamente una vez que se reconoce la oscilación excesiva del remolque. Tenga en

cuenta que el Control de oscilación del remolque (TSC) no detiene el balanceo de todos los remolques. Siempre tenga precaución cuando arrastre un remolque y siga las recomendaciones de peso de la espiga del remolque. Para obtener más información, consulte "Arrastre de remolque" en esta sección.

Cuando el sistema de control de oscilación del remolque está funcionando y la "Luz indicadora de activación/mal funcionamiento del ESC" destella, es posible que se reduzca la potencia del motor y que sienta que se aplicaron los frenos a las ruedas individuales para intentar detener la oscilación del remolque. El TSC está desactivado cuando el sistema ESC se encuentra en los modos "Partial Off" (Desactivación parcial) o "Full Off" (Desactivación total).

¡ADVERTENCIA!

Si se activa el Control de oscilación del remolque (TSC) durante la conducción, disminuya la velocidad del vehículo, deténgase en la ubicación segura más cercana y ajuste la carga del remolque para eliminar la oscilación del remolque.

Control de descenso de pendientes (HDC) — Si está equipado

El HDC se diseñó solo para conducción a baja velocidad a campo traviesa. El HDC mantiene la velocidad del vehículo durante el descenso de colinas en condiciones de conducción a campo traviesa, y aplica los frenos cuando sea necesario.



El símbolo indica el estado de la característica de Control de descenso de pendientes (HDC). La bombilla permanecerá encendida en forma constante cuando el Control de descenso de pendientes (HDC) esté activado. El HDC solo puede activarse cuando la caja de transferencia se encuentra en la posición "4WD LOW" (4WD Baja) y la velocidad del vehículo es menor a 48 km/h (30 mph). Si estas condiciones no se cumplen al intentar usar la característica de HDC, la luz indicadora del HDC se encenderá en forma intermitente.

Cuando está habilitado, el HDC reconoce el terreno y se activa cuando el vehículo desciende por una colina. El conductor puede ajustar la velocidad del HDC para ajustarse a

las condiciones de conducción. La velocidad corresponde al engranaje de la transmisión seleccionado.

Marcha	Velocidad de HDC establecida aproximada
1 ^a	1,5 km/h (1 mph)
2 ^a	4 km/h (2,5 mph)
3 ^a	6,5 km/h (4 mph)
4 ^a	9 km/h (5,5 mph)
MARCHA	12 km/h (7,5 mph)
REVERSA	1,5 km/h (1 mph)

No obstante, el conductor puede anular la operación del HDC aplicando el freno para reducir la velocidad por debajo de la velocidad de control del HDC. Si se desea más velocidad durante el control de HDC, el pedal del acelerador aumentará la velocidad del vehículo de forma normal. Al soltar el pedal del freno o del acelerador, el HDC volverá a controlar el vehículo según la velocidad establecida originalmente.

Activar HDC

1. Cambiar la caja de transferencia al rango 4WD LOW (4WD Baja). Para mayor información, consulte "Operación con tracción en las cuatro ruedas" en "Arranque y funcionamiento".
2. Presione el botón "Hill Descent" (Descenso de pendientes). La luz indicadora del control de descenso de pendientes, en el tablero de instrumentos, se encenderá en forma permanente.

NOTA:

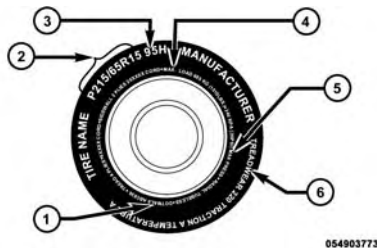
- Si la caja de transferencia no se encuentra en el rango 4WD LOW (4WD Baja), la luz indicadora de control de descenso de pendientes destellará durante cinco segundos y no se activará el HDC.
- Si el ESC detecta que los frenos están sobrecalentados, la luz indicadora de control de descenso de pendientes destellará durante cinco segundos y el HDC se desactivará hasta que los frenos se hayan enfriado.

Desactivar HDC

Presione el botón "Hill Descent" (Descenso de pendientes) o cambie la caja de transferencia a una posición distinta al rango 4WD LOW (4WD Baja). La luz indicadora del control de descenso de pendientes, en el tablero de instrumentos, se apagará.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LOS NEUMÁTICOS

Marcas de los neumáticos



1 — Código de normas de seguridad del DOT de EE.UU. (TIN)

2 — Designación de tamaño

3 — Descripción del servicio

4 — Carga máxima

5 — Presión máxima

6 — Grados de desgaste, tracción y temperatura de la banda de rodamiento

NOTA:

- **P (pasajeros)** — Medida de neumático métrica basada en las normas de diseño de EE.UU. Los neumáticos P-Metric tienen la letra "P" moldeada en el perfil, antes de la designación de tamaño. Ejemplo: P215/65R15 95H.
- **Europea** — Medida de neumático métrica basada en las normas de diseño europeas. Los neumáticos diseñados conforme a esta norma tienen el tamaño del neumático moldeado en el perfil, y comienza con el ancho de sección. La letra "P" no está presente en esta designación de tamaño de neumático. Ejemplo: 215/65R15 96H.
- **LT (Light Truck, camión ligero)** — Medida de neumático métrica basada en las normas de diseño de EE.UU. La designación de tamaño de los neumáticos LT-Metric es la misma que para los neumáticos P-Metric, excepto por las letras "LT" que están moldeadas en el perfil, antes de la designación de tamaño. Ejemplo: LT235/85R16.

- Los neumáticos de repuesto de uso temporal están diseñados exclusivamente para uso temporal en emergencias. Los neumáticos de repuesto compactos de uso temporal de alta presión tienen la letra "T" o "S" moldeada en el perfil, antes de la designación de tamaño. Por ejemplo: T145/80D18 103M.
- La medida de neumáticos de alta flotación está basada en las normas de diseño de EE.UU. y comienza con el diámetro del neumático moldeado en el perfil. Ejemplo: 31x10.5 R15 LT.

Tabla de medidas de neumáticos

EJEMPLO:

Ejemplo de designación de tamaño: P215/65R15XL 95H, 215/65R15 96H, LT235/85R16C, T145/80D18 103M, 31x10.5 R15 LT

P = Tamaño de neumático de vehículo de pasajeros basado en las normas de diseño de EE.UU., o

"... .en blanco...." = Tamaño de neumático de vehículo de pasajeros basado en las normas de diseño europeas, o

LT = Neumático de camión ligero basado en las normas de diseño de EE.UU., o

T o S = Neumático de repuesto temporal o

31 = Diámetro total en pulgadas (pulg)

215, 235, 145 = Ancho de sección en milímetros (mm)

65, 85, 80 = Relación de aspecto en porcentaje (%)

- Relación de altura de sección al ancho de sección del neumático, o

10.5 = Ancho de sección en pulgadas (pulg)

EJEMPLO:

R = Código de construcción

- "R" significa construcción radial, o
- "D" significa construcción en diagonal o de lonas cruzadas

15, 16, 18 = Diámetro de la llanta en pulgadas (pulg)

Descripción de servicio:

95 = Índice de carga

- Un código numérico asociado a la carga máxima que puede transportar el neumático

H = Símbolo de velocidad

- Un símbolo que indica la gama de velocidades a la que un neumático puede transportar una carga correspondiente a su índice de carga en determinadas condiciones de funcionamiento
 - La velocidad máxima correspondiente al símbolo de velocidad solo debe alcanzarse en condiciones de funcionamiento específicas (es decir, presión de neumáticos, carga del vehículo, condiciones de la carretera y límites de velocidad establecidos)
-

EJEMPLO:

Identificación de carga:

La ausencia de los siguientes símbolos de identificación de carga en el perfil del neumático indica un neumático de carga estándar (SL):

- **XL** = Neumático de carga extra (o reforzado), o
- **LL** = Neumático de carga ligera o
- **C, D, E, F, G** = Margen de carga asociado a la carga máxima que puede transportar un neumático con una presión especificada

Carga máxima - Indica la carga máxima que puede transportar este neumático

Presión máxima - Indica la máxima presión de inflado de neumáticos en frío admisible para este neumático

Número de identificación del neumático (TIN)

El TIN se puede encontrar en uno o ambos lados del neumático, aunque el código de fecha puede que solo se encuentre en un lado. Los neumáticos con perfiles blancos tendrán el TIN completo, incluido el código de fecha, ubicado en el lado blanco del perfil del neumático. Busque el TIN en el lado externo de los neumáticos con perfil negro según están montados en el vehículo. Si no encuentra el TIN en el lado externo, entonces lo encontrará en el lado interno del neumático.

EJEMPLO:

DOT MA L9 ABCD 0301

DOT = Departamento de transporte

– Este símbolo certifica que el neumático cumple con las normas de seguridad de neumáticos del Departamento de Transporte de EE.UU. y que está aprobado para su uso en carretera.

MA = Código que representa el lugar de fabricación del neumático (dos dígitos).

L9 = Código que representa el tamaño del neumático (dos dígitos).

ABCD = Código utilizado por el fabricante del neumático (de uno a cuatro dígitos).

03 = Número que representa la semana en que fue fabricado el neumático (dos dígitos).

– 03 significa la 3ª semana

01 = Número que representa el año en que fue fabricado el neumático (dos dígitos).

– 01 significa el año 2001

– Antes de julio del 2000, los fabricantes de neumáticos solamente estaban obligados a incluir un número para representar el año en que fue fabricado el neumático. Ejemplo: 031 puede representar la 3ª semana de 1981 o 1991.

Terminología y definiciones sobre llantas

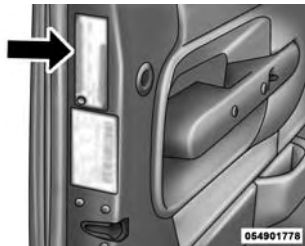
Término	Definición
Pilar B	El pilar B del vehículo es el componente estructural de la carrocería situado detrás de la puerta delantera.
Presión de inflado de los neumáticos en frío	La presión de inflado de los neumáticos en frío se define como la presión de los neumáticos después de que el vehículo no ha sido conducido durante al menos tres horas o después de haber sido conducido menos de 1 milla (1,6 km) después de estar inmóvil durante un mínimo de tres horas. La presión de inflado se mide en unidades de PSI (libras por pulgada cuadrada) o kPa (kilopascales).
Presión de inflado máxima	La presión de inflado máxima es la máxima presión de inflado de los neumáticos en frío admisible para este neumático. La presión de inflado máxima se indica en el perfil.
Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío	La presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada por el fabricante, según se indica en la etiqueta del neumático.
Etiqueta del neumático	Una etiqueta adosada permanentemente al vehículo que describe la capacidad de carga del vehículo, el tamaño de neumáticos del equipo original y las presiones recomendadas de inflado en frío de los neumáticos.

Carga de neumáticos y presión de los neumáticos

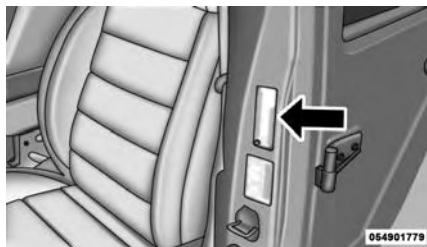
Ubicación de la etiqueta con la información de neumáticos y carga

NOTA:

La presión de inflado correcta de los neumáticos en frío se especifica en el pilar B del lado del conductor o en el borde trasero de la puerta del lado del conductor.



Ubicación de ejemplo de la etiqueta de neumáticos (puerta)



Ubicación de ejemplo de la etiqueta de neumáticos (pilar B)

Etiqueta con la información de neumáticos y carga

TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY - TOTAL 5 FRONT 2 REAR 3			
THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XXX KG OR XXX LBS.			
TIRE	FRONT	REAR	SPARE
ORIGINAL TIRE SIZE	P195/70R14	P195/70R14	T125/70D15
COLD TIRE INFLATION PRESSURE	200kPa, 29PSI	200kPa, 29PSI	420kPa, 60PSI
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION			4N109268

811b5a9a

Etiqueta con la información de neumáticos y carga

Esta etiqueta contiene información importante acerca de:

1. Número de personas que se pueden llevar en el vehículo.
2. El peso total que puede transportar su vehículo.
3. El tamaño del neumático diseñado para su vehículo.

4. Las presiones de inflado en frío de los neumáticos delanteros, traseros y de repuesto.

Carga

La carga máxima del vehículo sobre los neumáticos no debe exceder la capacidad de transporte de carga de los neumáticos del vehículo. No excederá la capacidad de carga del neumático si cumple con las condiciones de carga, el tamaño del neumático y la presión de inflado de los neumáticos en frío que se especifican en la etiqueta con la información de neumáticos y carga que aparece en "Carga del vehículo" en la sección "Arranque y funcionamiento" de este manual.

NOTA:

Bajo la condición de carga máxima del vehículo, no se deben exceder las clasificaciones de peso bruto en el eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Para obtener más información sobre la Clasificación de peso bruto en el eje, la carga del vehículo y el arrastre de remolques, consulte "Carga del vehículo" en la sección "Arranque y funcionamiento" de este manual.

Para determinar las condiciones de carga máxima de su vehículo, localice la inscripción

"The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX lbs or XXX kg" (El peso combinado de ocupantes y carga nunca debe superar XXX lb o XXX kg) en la etiqueta con la información de neumáticos y carga. El peso combinado de ocupantes, carga/equipajes y peso de la espiga del remolque (si corresponde) nunca debe superar el peso referenciado aquí.

Pasos para determinar el límite de carga correcto

1. Ubique el mensaje "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX lbs or XXX kg" (El peso combinado de ocupantes y carga nunca debe superar XXX lb o XXX kg) en la etiqueta del vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en el vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los pasajeros de XXX lb o XXX kg.
4. La cifra resultante es igual a la cantidad disponible de capacidad de carga y equipajes. Por ejemplo, si "XXX" es igual a 635 kg (1.400 lb) y habrá cinco pasajeros de 68 kg (150 lb) en el vehículo, el valor de la capacidad de carga y equipaje disponible es de 294 kg (650 lb) (ya que $5 \times 68 \text{ kg (150 lb)} = 340 \text{ kg (750 lb)}$ y $635 \text{ kg (1400 lb)} - 340 \text{ kg (750 lb)} = 294 \text{ kg [650 lb]}$).
5. Determine el peso combinado de carga y equipaje que se cargarán en el vehículo. Ese peso no puede exceder con seguridad la capacidad de carga y equipajes disponible calculada en el paso 4.

NOTA:

- Si el vehículo va a arrastrar un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. La siguiente tabla muestra ejemplos de cómo calcular las capacidades de carga total, de carga y equipaje y de remolque de su vehículo con diferentes configuraciones de asientos y número y tamaño de ocupantes. Esta tabla solo tiene fines ilustrativos y puede que no sea precisa para la configuración de asientos y la capacidad de transporte de carga de su vehículo.
- Para el siguiente ejemplo, el peso combinado de ocupantes y carga nunca debe superar las 865 lb (392 kg).

Occupants						
TOTAL	FRONT	REAR	Combined weight of occupants and cargo from Tire Placard	MINUS	Combined Occupant's weight	= AVAILABLE Cargo/Luggage and Trailer Tongue Weight
<u>EXAMPLE 1</u>			↓ 865 lbs	minus	Occupant 1: 200 lbs Occupant 2: 130 lbs Occupant 3: 160 lbs Occupant 4: 100 lbs Occupant 5: 80 lbs TOTAL WEIGHT: 670 lbs	↓ 195 lbs
5	2	3			670 lbs	
<u>EXAMPLE 2</u>			↓ 865 lbs	minus	Occupant 1: 210 lbs Occupant 2: 180 lbs Occupant 3: 150 lbs TOTAL WEIGHT: 540 lbs	↓ 325 lbs
3	2	1			540 lbs	
<u>EXAMPLE 3</u>			↓ 865 lbs	minus	Occupant 1: 200 lbs Occupant 2: 200 lbs TOTAL WEIGHT: 400 lbs	↓ 465 lbs
2	2	0			400 lbs	

811a4d11

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso sobrecargar los neumáticos. La sobrecarga puede causar falla de los neumáticos, afectar la conducción del vehículo y aumentar la distancia de frenado. Use neumáticos de la capacidad recomendada en su vehículo. Nunca sobrecargue los neumáticos.

NEUMÁTICOS — INFORMACIÓN GENERAL

Presión de los neumáticos

La presión de inflado adecuada de los neumáticos es esencial para el funcionamiento seguro y satisfactorio del vehículo. Una presión inadecuada de los neumáticos afecta cuatro áreas principales:

- Seguridad y estabilidad del vehículo
- Ahorro
- Desgaste de la banda de rodamiento
- Comodidad en la conducción

Seguridad

¡ADVERTENCIA!

- Los neumáticos inflados en forma incorrecta son peligrosos y pueden causar colisiones.
- El inflado insuficiente incrementa la flexión de los neumáticos y puede provocar que se sobrecalienten y fallen.
- El inflado excesivo reduce la capacidad del neumático para amortiguar los impactos. Los objetos en la ruta y los baches pueden causar daños que generen falla de los neumáticos.
- Los neumáticos inflados en exceso o de forma insuficiente pueden afectar la maniobrabilidad del vehículo y fallar de forma repentina, dando lugar a una pérdida de control del vehículo.
- Las presiones desiguales de los neumáticos pueden causar problemas en la dirección. Podría perder el control del vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Las presiones desiguales de los neumáticos en un lado del vehículo con respecto al otro pueden causar que el vehículo se desplace hacia la derecha o izquierda.
- Conduzca siempre con cada neumático inflado a la presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío.

El inflado excesivo y la falta de inflado afectan la estabilidad del vehículo y pueden provocar la sensación de que el vehículo está respondiendo con demasiada lentitud o demasiada rapidez en la dirección.

NOTA:

- Las presiones desiguales de los neumáticos entre uno y otro costado pueden causar una respuesta errática e impredecible de la dirección.
- La presión desigual de los neumáticos de lado a lado puede ocasionar que el vehículo se desvíe hacia la izquierda o hacia la derecha.

Fuel Economy (Rendimiento de combustible)

Los neumáticos desinflados aumentan la resistencia al giro del neumático y provocan un mayor consumo de combustible.

Desgaste de la banda de rodamiento

El uso de presiones de inflado en frío incorrectas en los neumáticos puede causar patrones de desgaste anormales y reducir la vida útil de la banda de rodamiento, dando lugar a la necesidad de reemplazar prematuramente los neumáticos.

Comodidad de viaje y estabilidad del vehículo

El inflado correcto de los neumáticos contribuye a un viaje confortable. El inflado excesivo produce viajes con sacudidas e incómodos.

Presión de inflado de los neumáticos

En el pilar B del lado del conductor o en el borde trasero de la puerta del lado del conductor, se especifica la presión de inflado de los neumáticos en frío correcta.

Al menos una vez al mes:

- Verifique y ajuste la presión de los neumáticos con un indicador de presión de bolsillo de buena calidad. No intente determinar la presión correcta de inflado basándose en un juicio visual. Los neumáticos pueden parecer inflados correctamente aun cuando no lo estén.
- Revise los neumáticos para ver si hay indicación de desgaste o daños visibles.

¡PRECAUCIÓN!

Después de verificar o ajustar la presión de los neumáticos, reinstale siempre la tapa del vástago de la válvula. Este evita la entrada de humedad y polvo en el vástago de la válvula, que podrían dañarlo.

Las presiones de inflado especificadas en la placa son siempre la "presión de inflado de los neumáticos en frío". La presión de inflado de los neumáticos en frío se define como la presión de los neumáticos después de que el vehículo no ha sido conducido durante al menos tres horas

o después de haber sido conducido menos de 1 milla (1,6 km) después de estar inmóvil durante un mínimo de tres horas. La presión de inflado de los neumáticos en frío no debe ser superior a la presión máxima de inflado moldeada en la pared del neumático.

Revise la presión de los neumáticos con mayor frecuencia si están sujetos a un rango amplio de temperaturas exteriores, ya que la presión de los neumáticos varía con los cambios de temperatura.

La presión de los neumáticos cambia aproximadamente en 1 psi (7 kPa) por cada 12 °F (7 °C) de cambio en la temperatura del aire. Tenga esto en cuenta cuando revise la presión de los neumáticos dentro de una cochera, especialmente en invierno.

Ejemplo: Si la temperatura en la cochera es de 68 °F (20 °C) y la temperatura en el exterior es de 32 °F (0 °C), significa que la presión de inflado de los neumáticos en frío se debe incrementar en 3 psi (21 kPa), lo que equivale a 1 psi (7 kPa) por cada 12 °F (7 °C) para esta condición de temperatura en el exterior.

La presión de los neumáticos puede aumentar de 2 a 6 psi (13 a 40 kPa) durante la conducción. NO reduzca este aumento normal de presión ya que la presión de los neumáticos será demasiado baja.

Presión de los neumáticos para conducción a alta velocidad

El fabricante recomienda conducir a las velocidades seguras y dentro de los límites de velocidad señalados. Cuando los límites de velocidad o las condiciones son tales que el vehículo se puede conducir a alta velocidad, es importante mantener la presión correcta de inflado de los neumáticos. Para la conducción del vehículo a alta velocidad podría ser necesario aumentar la presión de los neumáticos y reducir la carga del vehículo. Consulte al distribuidor de neumáticos autorizado o al distribuidor del equipo original del vehículo para conocer las velocidades de conducción seguras, la carga y la presión de inflado de los neumáticos en frío recomendadas.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso conducir a altas velocidades con su vehículo cargado al máximo. La presión adicional sobre los neumáticos podría hacerlos fallar. Podría tener una colisión grave. No conduzca un vehículo cargado a su máxima capacidad a velocidades continuas superiores a 120 km/h (75 mph).

Neumáticos radiales

¡ADVERTENCIA!

La combinación de neumáticos radiales con otros tipos de neumáticos en el vehículo provoca problemas de maniobrabilidad del vehículo. La inestabilidad podría causar una colisión. Siempre use neumáticos radiales en grupos de cuatro. Nunca los combine con otros tipos de neumáticos.

Reparación de neumáticos

Si el neumático se daña, se puede reparar si cumple con los siguientes criterios:

- No se condujo con el neumático desinflado.
- El daño solo se produjo en la sección de rodamiento del neumático (el daño en la pared lateral no se puede reparar).
- La perforación no es mayor de 6 mm (¼ pulg.).

Consulte a un distribuidor autorizado de neumáticos sobre la reparación de los neumáticos y para obtener información adicional.

Los neumáticos Run Flat dañados o que han sufrido una pérdida de presión se deben reemplazar inmediatamente por otro neumático Run Flat del mismo tamaño y descripción de servicio (índice de carga y símbolo de velocidad).

Tipos de neumáticos

Neumáticos para todas las estaciones, si está equipado

Los neumáticos para todas las estaciones proporcionan tracción en todas las estaciones (primavera, verano, otoño e invierno). Es posible que los niveles de tracción cambien entre los diferentes neumáticos para todas las estaciones. Los neumáticos para todas las estacio-

nes se pueden identificar por la designación M+S, M&S, M/S o MS en la pared lateral del neumático. Use neumáticos para todas las estaciones en grupos de cuatro; si no lo hace puede afectar adversamente la seguridad y la conducción del vehículo.

Neumáticos para verano o tres estaciones; si está equipado

Los neumáticos para verano proporcionan tracción en condiciones húmedas y secas, y no están diseñados para conducir en nieve ni hielo. Si el vehículo está equipado con neumáticos de verano, tenga presente que estos neumáticos no están diseñados para condiciones de conducción en invierno o frío. Instale neumáticos de invierno en el vehículo cuando las temperaturas ambiente sean inferiores a 5 °C (40 °F) o si los caminos están cubiertos con hielo o nieve. Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

Los neumáticos para verano no tienen la designación para toda estación ni el símbolo de montaña/copo de nieve en la pared lateral del neumático. Utilice los neumáticos de verano solamente en conjuntos de cuatro; no hacerlo

puede afectar adversamente la seguridad y la maniobrabilidad del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

No utilice neumáticos de verano en condiciones de nieve o hielo. Podría perder el control del vehículo, con resultado de lesiones graves o la muerte. Manejar muy rápido en ciertas condiciones también crea la posibilidad de perder el control del vehículo.

Neumáticos para nieve

Algunas regiones del país requieren el uso de neumáticos para nieve durante el invierno. Los neumáticos para nieve se pueden identificar mediante un símbolo de montaña o copo de nieve en el costado del neumático.



Si necesita neumáticos para nieve, seleccione neumáticos que sean equivalentes en tamaño y tipo a los neumáticos de equipo original. Use neumáticos para nieve solamente en grupos de cuatro; si no lo hace puede afectar adversamente la seguridad y la conducción del vehículo.

Los neumáticos para nieve generalmente tienen velocidades nominales inferiores que los equipados originalmente en su vehículo y no se deben usar a velocidades continuas superiores a 120 km/h (75 mph). Para velocidades superiores a 120 km/h (75 mph), consulte a un distribuidor autorizado de neumáticos o de equipo original las velocidades de conducción seguras, las cargas y las presiones de inflado en frío recomendadas para los neumáticos.

Aunque los neumáticos para nieve (con clavos) mejoran el rendimiento en el hielo, la capacidad de tracción y control de deslizamiento en superficies húmedas o secas puede ser más deficiente que la que ofrecen los neumáticos sin

clavos. Algunos estados prohíben los neumáticos con clavos, por lo tanto, debe revisar las leyes locales antes de utilizar este tipo de neumáticos.

Conducción con neumáticos Run Flat– si está equipada

La conducción con neumáticos Run Flat le permite conducir hasta 80 km (50 millas) a 80 km/h (50 mph) después de una pérdida rápida de la presión de inflado. La pérdida rápida de inflado se denomina el modo de funcionamiento con neumáticos desinflados. Se produce el modo de funcionamiento con neumáticos desinflados cuando la presión de inflado es igual o inferior a 14 psi (96 kPa). Una vez que un neumático Run Flat comienza a operar en el modo de funcionamiento con neumáticos desinflados, sus capacidades de conducción son limitadas y se debe reemplazar inmediatamente. Un neumático desinflado por completo no se puede reparar.

No se recomienda conducir un vehículo cargado a toda su capacidad ni tirar un remolque mientras hay un neumático en el modo de funcionamiento con neumático desinflado.

Consulte la sección de monitoreo de presión de los neumáticos para obtener más información.

Neumáticos de repuesto, si está equipado

NOTA:

En el caso de vehículos equipados con kit de mantenimiento de neumáticos en vez de un neumático de repuesto, consulte "Kit para mantenimiento de neumáticos" en "Qué hacer en caso de emergencia" para obtener más información.

¡PRECAUCIÓN!

Debido al poco espacio entre el neumático y el suelo, no lleve el vehículo a un lavado automático de carros cuando tenga instalado un neumático temporal compacto o para uso limitado. El vehículo podría resultar dañado.

Neumático de repuesto igual que el neumático y rueda originales — Si está equipado

Es posible que su vehículo esté equipado con un neumático y rueda de repuesto equivalente en aspecto y funcionamiento al neumático y rueda de equipo original instalado en el eje delantero o trasero de su vehículo. Este neumático de repuesto se puede utilizar en la rotación de neumáticos del vehículo. Si el vehículo tiene esta opción, consulte a un distribuidor de neumáticos autorizado para obtener el patrón de rotación recomendado de los neumáticos.

Neumático de repuesto compacto - Si está equipado

El neumático de repuesto compacto es solamente para uso temporal en emergencias. Para identificar si su vehículo está equipado con un neumático de repuesto compacto, consulte la descripción del neumático en la etiqueta con la información de neumáticos y carga en la abertura de la puerta del conductor o en la pared lateral del neumático. La descripción del neumático de repuesto compacto se inicia con la

letra "T" o "S" antes de la designación de la medida. Por ejemplo: T145/80D18 103M.

T, S = Neumático de repuesto temporal

Debido a que este neumático tiene una vida útil de rodadura limitada, el neumático de equipo original se debe reparar (o reemplazar) y se debe volver a instalar en el vehículo tan pronto como sea posible.

No instale un tapacubos ni trate de montar un neumático convencional en la rueda de repuesto compacta, ya que dicha rueda está diseñada específicamente para el neumático de repuesto compacto. No instale simultáneamente más de un neumático de repuesto compacto y rueda en el vehículo en ningún momento.

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos de repuesto compactos son solamente para uso temporal en emergencias. No conduzca a más de 80 km/h (50 mph) con estos neumáticos de repuesto.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

Los neumáticos de repuesto de uso temporal tienen una vida útil de rodadura limitada. El neumático de repuesto debe remplazarse cuando la rodadura está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento. Asegúrese de seguir las advertencias correspondientes a su neumático de repuesto. Si las ignora podría ocurrir falla del neumático de repuesto y pérdida del control del vehículo.

Repuesto de tamaño normal - Si está equipado

El neumático de repuesto de tamaño normal es de uso temporal y exclusivo para emergencias. Este neumático puede parecerse a un neumático de equipo original en el eje trasero o delantero de su vehículo, pero no lo es. La vida útil de la banda de rodamiento de este neumático de repuesto temporal es limitada. Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento, es necesario reemplazar el neu-

mático de repuesto de tamaño normal para uso temporal. Dado que no es el mismo neumático que el original, reemplace (o repare) el neumático de equipo original y vuelva a instalarlo en el vehículo en cuanto pueda.

Repuesto de uso limitado - Si está equipado

El neumático de repuesto de uso limitado se debe utilizar exclusivamente de forma temporal en casos de emergencia. Este neumático se identifica por una etiqueta situada en la rueda de repuesto de uso limitado. Esta etiqueta contiene las limitaciones de conducción de este neumático de repuesto. Este neumático puede parecerse a un neumático de equipo original en el eje trasero o delantero del vehículo, pero no lo es. La instalación de este neumático de repuesto afecta la conducción del vehículo. Dado que no es el mismo neumático que el original, reemplace (o repare) el neumático de equipo original y vuelva a instalarlo en el vehículo en cuanto pueda.

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos de repuesto de uso limitado son solamente para emergencias. La instalación de este neumático de repuesto afecta la conducción del vehículo. No conduzca con este neumático a una velocidad superior a la que aparece en la rueda de repuesto de uso limitado. Mantenga el inflado a la presión de inflado de los neumáticos en frío que aparece en la etiqueta con la información de neumáticos y carga que está ubicada en el pilar B del lado del conductor o en el borde posterior de la puerta del conductor. Sustituya (o repare) cuanto antes el neumático de equipo original y vuelva a instalarlo en el vehículo. Si no hace esto, podría perder el control del vehículo.

Patinamiento de los neumáticos

Si el vehículo se atasca en lodo, arena, nieve o hielo, no haga patinar las ruedas del vehículo a más de 48 km/h (30 mph) ni durante más de 30 segundos continuos sin parar.

Consulte "Liberación de un vehículo atascado" en "Qué hacer en caso de emergencia" para obtener información adicional.

¡ADVERTENCIA!

El patinamiento de los neumáticos a alta velocidad puede ser peligroso. Las fuerzas generadas por velocidades excesivas de las ruedas pueden causar daño o falla de los neumáticos. Los neumáticos podrían explotar y lesionar a alguien. No gire las ruedas de su vehículo a más de 48 km/h (30 mph) o durante más de 30 segundos continuamente sin parar cuando esté atascado y no deje que nadie se acerque a la rueda atascada, sin importar la velocidad.

Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento

Los neumáticos de equipo original tienen indicadores de desgaste de la banda de rodamiento para ayudarlo a determinar cuándo debe reemplazarlos.



055007576

Banda de rodamiento del neumático

- 1 – Neumático desgastado
- 2 – Neumático nuevo

Estos indicadores están moldeados dentro de la parte inferior de las acanaladuras de la banda de rodamiento. Aparecerán en forma de bandas cuando la profundidad de la banda de rodamiento es de 1,6 mm (1/16 pulg.). Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la misma, debe reemplazar el neumático. Para obtener más información, consulte "Neumáticos de repuesto" en esta sección.

Vida útil de los neumáticos

La vida útil de un neumático depende de diversos factores incluyendo, aunque sin limitarse a:

- Estilo de conducción.
- Presión de los neumáticos - Las presiones de inflado de los neumáticos en frío pueden hacer que se desarrollen patrones de desgaste desiguales en la banda de rodamiento del neumático. Estos patrones de desgaste anormales reducen la vida útil de la banda de rodamiento, lo que hace necesario un reemplazo prematuro de los neumáticos.
- Distancia recorrida.
- Los neumáticos de alto desempeño, los neumáticos con una especificación de velocidad V o mayor y los neumáticos para verano generalmente tienen una vida útil reducida de la banda de rodamiento. Es altamente recomendable rotar estos neumáticos de acuerdo al programa de mantenimiento del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos normales y los de repuesto deben reemplazarse cada seis años, independientemente del estado de la rodadura. Si ignora esta advertencia podría ocurrir una falla repentina de los neumáticos. Podría perder el control y tener una colisión con lesiones graves o fatales.

Mantenga los neumáticos sin montar en un lugar fresco y seco, con la menor exposición a la luz posible. Proteja los neumáticos evitando que hagan contacto con aceite, grasa y gasolina.

Reemplazo de los neumáticos

Los neumáticos de su nuevo vehículo proporcionan equilibrio de muchas características. Se deben inspeccionar con regularidad para detectar desgaste y para asegurar que la presión de inflado en frío de los neumáticos sea correcta. El fabricante recomienda ampliamente usar neumáticos equivalentes a los originales en cuanto a tamaño, calidad y desempeño cuando necesite reemplazarlos. Consulte el párrafo "In-

dicador de desgaste de la banda de rodamiento". Consulte la etiqueta con la Información de neumáticos y carga o la etiqueta de certificación del vehículo para obtener la designación de tamaño de los neumáticos. El índice de carga y el símbolo de velocidad del neumático se especifican en la superficie lateral del neumático de equipo original. Para obtener más información relacionada con el índice de carga y el símbolo de velocidad de un neumático, consulte el ejemplo de la tabla de tamaño de neumáticos en la sección "Información de seguridad de los neumáticos" de este manual.

Se recomienda reemplazar los dos neumáticos delanteros o los dos neumáticos traseros como un par. Si reemplaza únicamente un neumático puede afectar seriamente la maniobrabilidad del vehículo. Si reemplaza una rueda, asegúrese de que las especificaciones de la rueda coincidan con las de las ruedas originales.

Se recomienda que se comunique con el distribuidor de neumáticos autorizado o el distribuidor del equipo original para resolver cualquier duda que tenga acerca de las especificaciones o la capacidad de los neumáticos. Si no usa neumáticos de reemplazo equivalentes, puede

afectar en forma adversa la seguridad, conducción y desplazamiento en el vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- No use tamaños o capacidades de ruedas y neumáticos que no sean los especificados para el vehículo. Algunas combinaciones no aprobadas de neumáticos y ruedas pueden cambiar las dimensiones de la suspensión y las características de desempeño, dando como resultado cambios en el viraje, conducción y frenado del vehículo. Esto puede causar conducción y tensión impredecibles a los componentes de la dirección y suspensión. Podría perder el control y tener una colisión con lesiones graves o fatales. Use solamente los tamaños de neumáticos y ruedas con las capacidades nominales aprobadas para el vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Nunca use un neumático cuyo índice de carga o capacidad sea menor al neumático instalado originalmente en el vehículo. El uso de neumáticos de índice de carga menor podría provocar sobrecarga y falla de los neumáticos. Podría perder el control y tener una colisión.
- Si no equipa el vehículo con neumáticos cuya capacidad de velocidad sea la adecuada, puede ocurrir una falla repentina de los neumáticos y pérdida de control del vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

El reemplazo de los neumáticos originales con neumáticos de diferente tamaño puede dar lugar a lecturas falsas del velocímetro y odómetro.

CADENAS PARA NEUMÁTICOS (DISPOSITIVOS DE TRACCIÓN)

El uso de dispositivos de tracción requiere una separación adecuada entre la carrocería y el neumático. Siga estas recomendaciones para protegerse ante daños.

- El dispositivo de tracción debe ser del tamaño adecuado para el neumático, según la recomendación del fabricante del dispositivo de tracción.
- Instale cadenas solo en los neumáticos traseros.
- Se recomienda un neumático 235/65R17 con el uso de un dispositivo de tracción que cumpla con la especificación "Clase S" tipo SAE.

¡ADVERTENCIA!

El uso de neumáticos de distinto tamaño y tipo (M+S, Snow) en los ejes delantero y trasero pueden ser causa de una conducción impredecible. Podría perder el control y tener una colisión.

¡PRECAUCIÓN!

Para evitar daños en el vehículo o los neumáticos, tenga las siguientes precauciones.

- Debido al espacio limitado para el dispositivo de tracción entre los neumáticos y otros componentes de la suspensión, es importante usar solamente dispositivos de tracción que estén en buenas condiciones. Los dispositivos rotos pueden causar daños graves. Detenga el vehículo inmediatamente si escucha un ruido que pudiera indicar el rompimiento de un dispositivo. Elimine las piezas dañadas del dispositivo antes de volver a usarlo.
- Instale el dispositivo lo más ajustado posible y luego, vuelva a ajustarlo después de conducir por aproximadamente 0,8 km (½ milla).
- No conduzca a más de 48 km/h (30 mph).
- Conduzca con cuidado y evite dar vueltas cerradas y brincos largos, especialmente con el vehículo cargado.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- No conduzca durante períodos prolongados en pavimento seco.
- Siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de tracción con respecto al método de instalación, velocidad de funcionamiento y condiciones de uso. Siempre use la velocidad de funcionamiento sugerida por el fabricante del dispositivo si es inferior a 48 km/h (30 mph).
- No utilice dispositivos de tracción en un neumático de repuesto compacto.

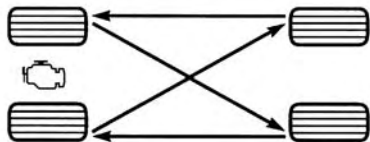
RECOMENDACIONES PARA LA ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Los neumáticos de la parte delantera y trasera del vehículo funcionan con diferentes cargas y realizan diferentes funciones de dirección, manejo, tracción y frenado. Por este motivo, cada una se desgasta de manera diferente.

Estos efectos se pueden reducir mediante la rotación oportuna de los neumáticos. Los beneficios de la rotación son especialmente importantes con diseños de rodamiento agresivos como los de los neumáticos para uso en la carretera y a campo traviesa. La rotación aumenta la vida del rodamiento, ayuda a mantener los niveles de tracción en superficies con lodo, nieve y mojadas, y contribuye a lograr un desplazamiento más uniforme y silencioso.

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento". Corrija las causas de cualquier desgaste rápido o inusual antes de realizar la rotación.

El método de rotación recomendado es el "cruzado hacia atrás" que se muestra en el siguiente diagrama.



055703771

Rotación de los neumáticos

¡PRECAUCIÓN!

El funcionamiento adecuado de los vehículos con tracción en las cuatro ruedas depende de neumáticos del mismo tamaño, tipo y circunferencia en cada rueda. Cualquier diferencia en el tamaño del neumático puede causar daños a la caja de transferencia. Se debe seguir el calendario de rotación de neumáticos para balancear su desgaste.

SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (TPMS)

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) advertirá al conductor de una condición de presión baja en los neumáticos basándose en la presión de inflado en frío recomendada para el vehículo.

La presión de los neumáticos variará con la temperatura en aproximadamente 1 psi (7,0 kPa) por cada 6,5 °C (12 °F). Esto significa que cuando la temperatura en el exterior disminuye, se reduce la presión de los neumáticos. La presión de los neumáticos siempre debe establecerse basándose en la presión de inflado en frío. Esto se define como la presión de los neumáticos después de estar el vehículo detenido durante más de tres horas, o después de haber conducido menos de 1,6 km (1 milla) después de un período de tres horas. Consulte "Neumáticos – Información general" en "Arranque y funcionamiento" para obtener información sobre cómo inflar correctamente los neumáticos del vehículo. La presión de los neumáticos también aumenta con la conduc-

ción del vehículo; esto es normal y no se deben hacer ajustes para este aumento.

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) advierte al conductor cuando hay baja presión de un neumático si la presión es inferior al umbral de advertencia de presión baja por cualquier motivo, incluidos los efectos de baja temperatura o pérdida de presión natural a través del neumático.

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) continuará advirtiendo al conductor acerca de una presión baja de los neumáticos mientras se mantenga esta condición y no se apagará hasta que la presión de los neumáticos sea igual o mayor a la presión recomendada. Una vez que se enciende la advertencia de presión baja de los neumáticos, la presión de los neumáticos se debe aumentar a la presión en frío recomendada para que se apague la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos.

NOTA:

Al llenar neumáticos calientes, es posible que sea necesario aumentar la presión hasta 4 psi (30 kPa) adicionales por encima de la presión de inflado en frío recomendada, con el fin de apagar la Luz indicadora de monitorización de la presión de neumáticos.

Una vez recibidas las presiones de los neumáticos actualizadas, el sistema se actualizará automáticamente y la "Luz indicadora de monitorización de presión de neumáticos" se apagará. Puede ser necesario conducir el vehículo hasta 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph) para recibir esta información.

Por ejemplo, su vehículo puede tener una presión en frío (estacionado durante más de tres horas) de los neumáticos recomendada en la etiqueta de 35 psi (241 kPa). Si la temperatura ambiente es de 20 °C (68 °F) y la presión medida de los neumáticos es de 30 psi (207 kPa), una disminución de la temperatura hasta -7 °C (20 °F) disminuirá la presión de los neumáticos a aproximadamente 26 psi (179 kPa). Esta presión de neumáticos es suficien-

temente baja como para que se encienda la "Luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos". La conducción del vehículo puede provocar que la presión de los neumáticos suba hasta aproximadamente 207 kPa (30 psi), pero la "Luz indicadora de monitorización de presión de neumáticos" seguirá encendida. En esta situación, la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos solamente se apagará después de inflar los neumáticos al valor de la presión en frío recomendado para el vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

- El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) está optimizado para los neumáticos y ruedas originales. Las presiones y advertencias del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) están establecidas para el tamaño de neumáticos montados en su vehículo. El uso de equipos de reemplazo que no sean del mismo tamaño, tipo o estilo

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

puede resultar en un funcionamiento indeseable del sistema o daño a los sensores. Los neumáticos obtenidos en el mercado externo de piezas pueden dañar los sensores. El uso de selladores de llantas no originales puede causar que el sensor del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) deje de funcionar. Después de utilizar un sello para neumáticos disponible en el mercado se recomienda que lleve el vehículo al distribuidor autorizado para que revisen el funcionamiento del sensor.

- Después de verificar o ajustar la presión de los neumáticos, reinstale siempre la tapa del vástago de la válvula. Este evita la entrada de humedad y suciedad en el vástago de la válvula, que podrían dañar el sensor de monitoreo de presión de los neumáticos.

NOTA:

- El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos no pretende remplazar el cuidado y mantenimiento normal de los neumáticos, ni proporcionar advertencias de fallas o condiciones de los neumáticos.
- No se debe usar el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) como medidor de la presión de los neumáticos mientras ajusta la presión.
- Conducir con un neumático significativamente desinflado hace que el neumático se caliente en exceso y puede dar lugar a falla del neumático. Un neumático significativamente desinflado también reduce la eficiencia del combustible, la vida útil de la banda de rodamiento del neumático y puede afectar la conducción del vehículo y la capacidad de frenado.
- El TPMS no constituye un sustituto al correcto mantenimiento de los neumáticos y es responsabilidad del conductor mantener la presión apropiada de los neumáticos, incluso si el inflado insuficiente no ha alcanzado el nivel necesario

para activar la iluminación de la "luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos".

- Los cambios de temperatura según la estación afectan la presión de los neumáticos y el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) monitorea la presión real.

Sistema base

El Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) utiliza una tecnología inalámbrica con sensores electrónicos montados en las llantas de las ruedas para controlar los niveles de presión de los neumáticos. Los sensores, montados en cada rueda como parte del vástago de la válvula, transmiten las lecturas de presión de los neumáticos al módulo receptor.

NOTA:

Es especialmente importante para que pueda comprobar la presión de todos los neumáticos regularmente y para mantener la presión correcta.

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) consta de los siguientes componentes:

1. Módulo receptor
2. Cuatro sensores de monitoreo de presión de los neumáticos
3. Luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos

Hay un sensor de monitoreo de presión de los neumáticos en la rueda de repuesto, si el vehículo está equipado con un conjunto de neumático y una rueda de repuesto de tamaño normal. El neumático de repuesto de tamaño normal puede utilizarse en lugar de cualquiera de los cuatro neumáticos de carretera. Un neumático de repuesto desinflado no hará que la "luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos" se ilumine ni que suene un timbre, mientras esté almacenado en la ubicación del neumático de repuesto.



Se iluminará la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos en el tablero de instrumentos, aparecerá un mensaje de "Lo Tire" (Neumático de-

sinflado) en la pantalla del odómetro en intervalos de 3 segundos, seguido por la ubicación del neumático desinflado (RR, LR, RF, LF), que aparecerá en intervalos de 3 segundos cada uno. Esta secuencia se repetirá durante dos ciclos completos para cada ciclo de encendido en "on" (Encendido). Después del segundo ciclo, la pantalla del odómetro deberá volver a la pantalla previa anterior al mensaje de neumático desinflado. Se activará un timbre audible cuando uno o más de los cuatro neumáticos para carretera en uso tengan presión baja. Si sucede esto, deténgase lo antes posible, revise la presión de inflado de cada neumático del vehículo e infle los neumáticos según el valor de presión en frío recomendado para el vehículo en la etiqueta. Una vez recibidas las presiones de los neumáticos actualizadas, el sistema se actualizará automáticamente, se apagará la "luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos" y desaparecerá el mensaje "Lo Tire" (Neumático desinflado).

NOTA:

Al llenar neumáticos calientes, es posible que sea necesario aumentar la presión hasta 4 psi (30 kPa) adicionales por encima de la presión de inflado en frío recomendada, con el fin de apagar la Luz indicadora de monitorización de la presión de neumáticos.

Puede ser necesario conducir el vehículo hasta 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph) para recibir esta información.

La luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos destella durante 75 segundos y permanece encendida cuando se detecta una falla del sistema. La falla del sistema también hará sonar un timbre. Si se realiza un ciclo con la llave de encendido, esta secuencia se repetirá, siempre que aun siga existiendo la falla del sistema. Una falla del sistema puede producirse debido a alguna de las circunstancias siguientes:

1. Bloqueo debido a dispositivos electrónicos o conducción cerca de instalaciones que emiten las mismas frecuencias de radio que los sensores TPM.
2. La instalación de ciertos polarizados de ventanas en el mercado externo, que afectan a las señales de las ondas de radio.
3. Mucha nieve o hielo alrededor de las ruedas o de los guardabarros.
4. Uso de cadenas para neumáticos en el vehículo.
5. Uso de ruedas y neumáticos no equipadas con sensores del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.

NOTA:

- **Si su vehículo está equipado con un conjunto de neumático y una rueda de repuesto de tamaño normal, tiene un sensor de monitoreo de presión de neumáticos y puede ser monitoreado por el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS). En caso de cambiar**

un neumático para carretera desinflado por un neumático de repuesto de tamaño normal, en el próximo ciclo de la llave de encendido seguirá apareciendo la "luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos", se mostrará un mensaje de "Lo Tire" (Neumático desinflado) durante un mínimo de cinco segundos y sonará un timbre. Conducir el vehículo hasta 10 minutos por encima de 24 km/h (15 mph) apagará la "luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos" y el mensaje "Lo Tire" (Neumático desinflado), siempre y cuando ninguno de los neumáticos de carretera esté por debajo del umbral de advertencia de presión baja.

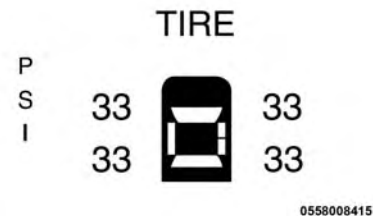
- Si su vehículo no está equipado con un conjunto de neumático y una rueda de repuesto de tamaño normal, no tiene un sensor de monitoreo de presión de los neumáticos en el neumático de repuesto. El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) no podrá monitorear la presión del neumático. Si instala el neumático de repuesto en lugar de un neumático para carretera con una presión

por debajo del límite de advertencia de baja presión, en el siguiente ciclo de la llave de encendido sonará un timbre, se encenderá la "luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos" y se mostrará el mensaje "Lo Tire" (Neumático desinflado). Después de conducir el vehículo hasta 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph), la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos destellará durante 75 segundos y después permanecerá encendida. En cada ciclo subsiguiente de la llave de encendido, sonará un timbre y la "Luz indicadora de monitorización de presión de neumáticos" destellará durante 75 segundos y a continuación quedará encendida de forma permanente. Cuando repare o reemplace el neumático para carretera original y lo vuelva a instalar en el vehículo en lugar del neumático de repuesto, el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos se actualizará automáticamente y la "luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos" se APAGARÁ siempre y cuando ninguno de los cuatro neumáticos para carretera

activos tenga la presión de los neumáticos por debajo del límite de advertencia de baja presión. Posiblemente sea necesario conducir el vehículo durante 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph) para que el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) reciba esta información.

Sistema premium, si está equipado

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) utiliza tecnología inalámbrica con sensores electrónicos montados en el rin de la rueda del neumático para monitorear los niveles de presión del neumático. Los sensores, montados en cada rueda como parte del vástago de la válvula, transmiten las lecturas de presión de los neumáticos al módulo receptor.



Pantalla de monitoreo de presión de los neumáticos

NOTA:

Es especialmente importante revisar la presión de todos los neumáticos regularmente y mantener la presión adecuada.

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) consta de los siguientes componentes:

- Módulo receptor
- Cuatro sensores de monitoreo de presión de los neumáticos

- Diversos mensajes del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos que aparecen en el centro electrónico de información del vehículo (EVIC) y un gráfico que muestra las presiones de los neumáticos.
- Luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos

Hay un sensor de monitoreo de presión de los neumáticos en el neumático de repuesto, si el vehículo está equipado con un conjunto de llanta y rueda de auxilio correspondiente. El neumático de repuesto correspondiente de tamaño normal puede utilizarse en lugar de cualquiera de los cuatro neumáticos de carretera.

Advertencias de presión baja de los neumáticos mediante el monitoreo de presión de los neumáticos

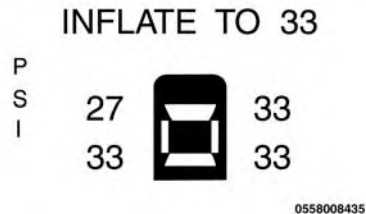


Cuando uno o más de los cuatro neumáticos para carretera tienen presión baja, se iluminará la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos y se activará un timbre audible. Además, el EVIC mostrará un mensaje de "LOW TIRE" (Neumático desinflado) por un mínimo de cinco

segundos. También aparecerá un mensaje de "Inflate to XX" (Inflar a XX) y una pantalla gráfica de los valores de presión bajos de los neumáticos. Consulte más información en el "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)", en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos".

NOTA:

El sistema se puede configurar para que muestre las unidades de presión en PSI, kPa o BAR.



Pantalla de monitoreo de presión de los neumáticos

En caso de ocurrir una condición de neumático bajo en cualquiera de los cuatro neumáticos para carretera activos, debe detenerse lo más pronto posible e inflar el neumático que está "destellando" en la pantalla gráfica del vehículo al valor de presión recomendado para neumáticos en frío que se muestra en el mensaje "Inflate to XX" (Inflar a XX). El sistema se actualiza automáticamente, la pantalla gráfica de los valores de presión deja de destellar y la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos se apaga una vez que se reciben las presiones actualizadas de los neumáticos.

NOTA:

Al llenar neumáticos calientes, es posible que sea necesario aumentar la presión hasta 4 psi (30 kPa) adicionales por encima de la presión de inflado en frío recomendada, con el fin de apagar la Luz indicadora de monitorización de la presión de neumáticos.

Puede ser necesario conducir el vehículo hasta 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph) para recibir esta información.

Advertencia de servicio al sistema TPM

La luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos destella durante 75 segundos y permanece encendida cuando se detecta una falla del sistema. La falla del sistema también hará sonar un timbre. El EVIC mostrará un mensaje de texto "SERVICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM) por un mínimo de cinco segundos. Este mensaje de texto es seguido por una pantalla gráfica, con "-" en lugar del valor de presión para indicar de cuál sensor o sensores del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos no se está teniendo recepción.

Si vuelve a activar el interruptor de encendido, esta secuencia se repite siempre y cuando siga existiendo la falla del sistema. Si deja de existir la falla del sistema, la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos deja de destellar, el mensaje "SERVICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM) desaparece y se muestra un valor de la presión en lugar de guiones. Una falla del sistema puede ocurrir en cualquiera de estas condiciones:

1. Bloqueo debido a dispositivos electrónicos o conducción cerca de instalaciones que emiten las mismas frecuencias de radio que los sensores TPM.
2. La instalación de ciertos polarizados de ventanas en el mercado externo, que afectan a las señales de las ondas de radio.
3. Mucha nieve o hielo alrededor de las ruedas o de los guardabarros.
4. Uso de cadenas para neumáticos en el vehículo.
5. Uso de ruedas y neumáticos no equipadas con sensores del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.

NOTA:

- Si su vehículo está equipado con un conjunto de neumático y una rueda de repuesto de tamaño normal, tiene un sensor de monitoreo de presión de neumáticos y puede ser monitoreado por el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) cuando se cambió

por un neumático para carretera de baja presión. En caso de intercambiar un neumático para carretera desinflado por un neumático de repuesto correspondiente de tamaño normal, el próximo ciclo de encendido mostrará todavía la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos, sonará un timbre y aparecerá un mensaje de "LOW TIRE" (Neumático desinflado) en el EVIC, y la pantalla gráfica todavía mostrará el mensaje "Inflate to XX" (Inflar a XX) y destellará el valor de la baja presión del neumático. Conducir el vehículo hasta 10 minutos por encima de 15 mph (24 km/h) apagará la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos, siempre y cuando ninguno de los neumáticos para carretera esté por debajo del umbral de advertencia de presión baja.

- Si su vehículo no está equipado con un conjunto de llanta y neumático de repuesto correspondiente de tamaño normal, no tiene un sensor de monitoreo de presión de los neumáticos en el neumático de repuesto. El sistema de monitoreo

de presión de los neumáticos (TPMS) no podrá monitorear la presión del neumático. Si instala un neumático de repuesto en lugar de un neumático para carretera con una presión por debajo del límite de advertencia de presión baja, cuando se vuelva a activar el próximo ciclo del interruptor encendido, la "luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos" seguirá encendida, sonará un timbre y el EVIC todavía mostrará el mensaje "Inflate to XX" (Inflar a XX), mientras destella el valor de presión en la pantalla gráfica. Después de conducir el vehículo hasta 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph), la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos destellará durante 75 segundos y después permanecerá encendida. Además el EVIC mostrará el mensaje "SERVICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM) durante un mínimo de cinco segundos y luego mostrará guiones (- -) en lugar del valor de la presión. En cada encendido subsiguiente del vehículo, sonará un timbre, destellará la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos durante 75

segundos y luego permanecerá encendida, y el EVIC mostrará el mensaje "SERVICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM) durante un mínimo de cinco segundos y mostrará guiones (- -) en lugar del valor de la presión.

- Una vez que se repare o sustituya el neumático para carretera original y se reinstale en el vehículo en lugar del neumático de repuesto, el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) se actualizará automáticamente.

Además, se apagará la luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos y el gráfico del EVIC mostrará un nuevo valor de presión en lugar de los guiones (- -), siempre y cuando la presión de ninguno de los cuatro neumáticos de carretera activos esté por debajo del límite de advertencia de baja presión. Posiblemente sea necesario conducir el vehículo durante 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph) para que el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) reciba esta información.

Desactivación del TPMS (si está equipado)

El TPMS puede desactivarse si se reemplazan los conjuntos de las cuatro ruedas y neumáticos (neumáticos de carretera) con conjuntos de ruedas y neumáticos que no tengan sensores TPMS, como cuando se instalan conjuntos de ruedas y neumáticos para invierno en su vehículo. Para desactivar el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), primero hay que reemplazar los cuatro conjuntos de ruedas y neumáticos (neumáticos de carretera) con neumáticos que no estén equipados con Sensores de monitoreo de presión de los neumáticos (TPM). Luego, conduzca el vehículo durante 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph). Sonará la campanilla del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), la luz indicadora del TPM destellará durante 75 segundos y luego permanecerá encendida y el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) mostrará el mensaje "SERVICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM) y después mostrará unos guiones (--) en lugar de los valores de la presión. A partir del siguiente ciclo del interrup-

tor de encendido, el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) ya no destellará la luz indicadora del TPM ni sonará la campanilla o mostrará el mensaje "SERVICE TPM SYSTEM" (Revise el sistema TPM) en el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC), pero los guiones (--) seguirán apareciendo en lugar de los valores de la presión.

Para reactivar el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), vuelva a colocar los cuatro conjuntos de ruedas y neumáticos (neumáticos de carretera) con neumáticos equipados con sensores TPM. Luego, conduzca el vehículo hasta por 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph). Sonará la campanilla del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), la "luz indicadora del TPM" destellará durante 75 segundos y luego se apagará y el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) mostrará el mensaje "SERVICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM). El Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) también mostrará los valores de la presión en lugar de los guiones. En el siguiente ciclo del interruptor de encendido, ya no aparecerá el mensaje "SER-

VICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM), en tanto no ocurra una falla del sistema.

Para reactivar el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), vuelva a colocar los cuatro conjuntos de ruedas y neumáticos (neumáticos de carretera) con neumáticos equipados con sensores TPM. Luego, conduzca el vehículo hasta por 10 minutos a más de 24 km/h (15 mph). Sonará la campanilla del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), la "luz indicadora del TPM" destellará durante 75 segundos y luego se apagará y el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) mostrará el mensaje "SERVICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM). El Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) también mostrará los valores de la presión en lugar de los guiones. En el siguiente ciclo del interruptor de encendido, ya no aparecerá el mensaje "SERVICE TPM SYSTEM" (Hacer mantenimiento al sistema TPM), en tanto no ocurra una falla del sistema.

REQUISITOS DE COMBUSTIBLE – MOTORES DE GASOLINA

Este motor está diseñado para cumplir con todas las normas de emisiones y proporcionar un excelente rendimiento de combustible y desempeño cuando se usa gasolina sin plomo de alta calidad con un octanaje mínimo de 91.

Los golpes de encendido ligeros a bajas velocidades del motor no son dañinos para su motor. Sin embargo, el autoencendido con chispas pesado continuo a altas velocidades puede causar daños y se requerirá servicio inmediato. La gasolina de baja calidad puede causar problemas, como dificultad en la puesta en marcha, detención y retardos. Si experimenta estos síntomas, pruebe otra marca de gasolina antes de considerar llevar su vehículo a revisión.

La gasolina de baja calidad puede causar problemas como dificultad en la puesta en marcha, que el motor se ahogue y se tiree. Si experimenta estos problemas, pruebe otra marca de gasolina antes de considerar llevar su vehículo a revisión.

Metanol

(metilo) se utiliza en una variedad de concentraciones, mezclado con gasolina sin plomo. Es posible que encuentre combustibles que contengan un 3% o más de metanol junto con otros alcoholes llamados codisolventes. El fabricante no es responsable de los problemas que surjan del uso de metanol/gasolina. Aunque el MTBE es un oxigenato producido a partir del metanol, no tiene los efectos negativos del metanol.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice gasolinas que contengan Metanol. El uso de estas mezclas puede provocar problemas de puesta en marcha y maniobrabilidad y puede dañar componentes esenciales del sistema de combustible.

Etanol

El fabricante recomienda utilizar en el vehículo un combustible que no contenga más de 15% de etanol. Si compra su combustible a un proveedor reconocido, se puede reducir el riesgo de superar este límite del 15% o de recibir combustible con propiedades anorma-

les. También se debe tener en cuenta que habrá un aumento en el consumo de combustible cuando se utilizan combustibles mezclados con etanol, debido al menor contenido de energía del etanol. El fabricante no es responsable de los problemas derivados del uso de metanol y gasolina o de mezclas de etanol E-85.

¡PRECAUCIÓN!

El uso de combustible con un contenido de etanol superior al 15% puede provocar una falla del motor, dificultades para el arranque y funcionamiento, así como deterioro de los materiales. Estos efectos adversos pueden generar daños permanentes en el vehículo.

Gasolina para mantener el aire limpio

Actualmente se mezclan muchas gasolinas que contribuyen a mantener el aire limpio, en especial en aquellas áreas donde los niveles de contaminación son muy elevados. Estas mez-

clas nuevas producen una combustión más limpia y a algunas se les conoce como "gasolina reformulada".

El fabricante apoya estos esfuerzos por un aire más limpio. Usted puede ayudar utilizando estas mezclas cuando estén disponibles.

MMT en gasolina

El Tricarbonil Metilclopentadienil Manganese (MMT) es un aditivo metálico que contiene manganeso y se mezcla en parte de la gasolina para aumentar el octano. La gasolina mezclada con MMT no proporciona una mayor ventaja de rendimiento que la gasolina del mismo número de octanos sin MMT. La gasolina mezclada con MMT reduce la vida útil de las bujías y el rendimiento del sistema de emisiones en algunos vehículos. El fabricante recomienda el uso de gasolina sin MMT para su vehículo. Es posible que el contenido de MMT de la gasolina no aparezca indicado en la bomba de gasolina; por lo tanto, debe preguntar a su proveedor de gasolina si esta contiene MMT.

Materiales agregados al combustible

Además de utilizar gasolina sin plomo del octanaje correcto, se recomienda utilizar gasolinas que contengan aditivos para la estabilidad y el control de corrosión y detergentes. El uso de gasolinas con estos tipos de aditivos puede contribuir a mejorar el rendimiento de combustible, reducir las emisiones y conservar el rendimiento del vehículo.

Se debe evitar el uso indiscriminado de agentes limpiadores del sistema de combustible. Muchos de ellos, elaborados para eliminar goma y barniz, pueden contener disolventes activos o ingredientes similares. Estos pueden ser perjudiciales para los materiales del diafragma y de junta del sistema de combustible.

¡ADVERTENCIA!

El monóxido de carbono (CO) en los gases de escape es mortal. Para prevenir intoxicaciones por monóxido de carbono adopte las precauciones que se ofrecen a continuación:

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No inhale los gases de escape. Estos contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede ser fatal. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada, como un garaje, y nunca se quede sentado en un vehículo estacionado con el motor encendido durante un período prolongado. Si el vehículo se detiene en un área abierta con el motor encendido durante un período que no sea breve, ajuste el sistema de ventilación para hacer que el aire fresco del exterior entre en el vehículo.
- Reduzca las emisiones de monóxido de carbono mediante un mantenimiento adecuado. Pida que revisen el sistema de escape cada vez que su vehículo sea elevado. Solicite que reparen pronto cualquier condición anormal. Hasta que se repare, conduzca con todas las ventanas laterales completamente abiertas.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Mantenga la puerta basculante cerrada cuando maneje su vehículo para evitar que el monóxido de carbono y otros gases de escape tóxicos entren al vehículo.

REQUISITOS DE COMBUSTIBLE – MOTORES DIESEL

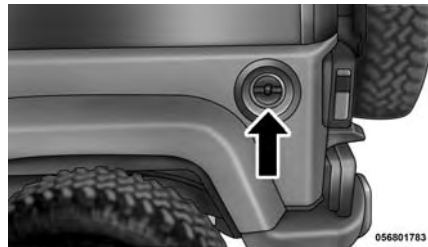
Se recomienda ampliamente el uso de combustibles diesel calidad Premium con un índice de cetanos de 50 o mayor que cumpla con la norma EN590. Para obtener más información relacionada con los combustibles disponibles en su localidad, consulte a su distribuidor autorizado.

ADICIÓN DE COMBUSTIBLE

Tapón del depósito de combustible (tapón de gasolina) con bloqueo

El tapón de bloqueo de gasolina se encuentra del lado izquierdo del vehículo. Si el tapón de

gasolina se pierde o daña, asegúrese de que el tapón de reemplazo sea el correcto para este vehículo.



Tapón del depósito de combustible

1. Apague el motor.
2. Introduzca la llave de encendido en el tapón de combustible, gire la llave un cuarto de vuelta a la derecha y luego, gire el tapón de combustible a la izquierda para desmontar.
3. Gire la llave de encendido nuevamente hacia la izquierda para retirar.
4. Para volver a colocar el tapón, insértelo en el cuello de llenado y apriete hacia la dere-

cha hasta escuchar por lo menos tres chasquidos.

¡PRECAUCIÓN!

- El uso de una tapa de llenado del tanque de combustible inadecuada puede generar daños en el sistema de combustible o el sistema de control de emisiones.
- Si la tapa de llenado de combustible no encaja bien, podrían entrar impurezas al sistema de combustible.
- Si la tapa de llenado de combustible no está bien ajustada, esto puede provocar que se encienda la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL).
- Para evitar el derrame de combustible y su sobrellenado, nunca agregue más combustible al tanque de combustible una vez que se observe lleno. El tanque de combustible está lleno cuando la boquilla de la manguera de combustible hace "clic" o se desconecta.

¡ADVERTENCIA!

- Saque el tapón del tubo de llenado del tanque de combustible (tapón de gasolina) lentamente para evitar que haya rocío de combustible desde el orificio de llenado, lo que podría causar lesiones.
- La volatilidad de algunas gasolinas puede causar la acumulación de presión en el tanque de combustible que podría aumentar mientras conduce. Esta presión puede generar un rocío de gasolina o vapores cuando se saca el tapón de un vehículo caliente. Al sacar lentamente el tapón se permite que las presiones se alivien y se evita el rocío de combustible.
- Nunca encienda materiales combustibles cerca del vehículo o dentro de este cuando se retira el tapón de gasolina o cuando se llena el tanque.
- Nunca agregue combustible al vehículo con el motor en marcha.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Si bombea gasolina hacia un contenedor portátil dentro del vehículo puede ocurrir un incendio. Podría sufrir quemaduras. Coloque siempre los contenedores de gasolina en el suelo cuando los llene.

NOTA:

- **El tanque de combustible está lleno cuando la boquilla de la manguera de combustible hace "clic" o se desconecta.**
- **Apriete el tapón de gasolina hasta que escuche un "clic". Esto indica que el tapón de gasolina está apretado correctamente. El MIL en el tablero de instrumentos puede encenderse si el tapón de gasolina no está cerrado correctamente. Asegúrese de que el tapón de gasolina quede apretado cada vez que carga combustible en el vehículo.**

Mensaje de tapón del depósito combustible flojo (gASCAP)

Después de agregar combustible, el sistema de diagnóstico del vehículo puede determinar si el

tapón de depósito de combustible está flojo, mal instalada o dañada. Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje gASCAP" en la pantalla del odómetro. Apriete el tapón de gasolina hasta que escuche un "chasquido". Esto indica que el tapón de gasolina está apretado correctamente. Para desactivar el mensaje, presione el botón de restablecimiento del odómetro. Si el problema persiste, el mensaje vuelve a aparecer la próxima vez que se pone en marcha el vehículo. Esto podría indicar que el tapón está dañado. Si se detecta el problema dos veces seguidas, el sistema enciende la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL). Después de resolver el problema se apagará la MIL.

ARRASTRE DE REMOLQUE

En esta sección encontrará consejos de seguridad e información sobre los límites para el tipo de arrastre que puede efectuar razonablemente con su vehículo. Antes de arrastrar un remolque, revise cuidadosamente esta información para poder efectuar el arrastre de la carga de la forma más eficiente y segura posible.

Para mantener la cobertura de la garantía limitada del nuevo vehículo, siga los requisitos y recomendaciones en este manual acerca de los vehículos usados para el arrastre de remolque.

Definiciones comunes de arrastre

Las siguientes definiciones relacionadas con el arrastre de remolques le ayudarán a comprender la siguiente información:

Clasificación de peso bruto vehicular (GVWR)

La GVWR es el peso total permitido para su vehículo. Incluye el conductor, los pasajeros, la carga y el peso de la espiga. La carga total debe ser limitada para que no exceda la GVWR.

Peso bruto del remolque (GTW)

El GTW es el peso del remolque más el peso de toda la carga, consumibles y equipamiento (permanente o temporal) cargados dentro o sobre el remolque en su condición de "cargado y listo para el funcionamiento".

La forma recomendada de medir el GTW consiste en colocar el remolque completamente cargado sobre una báscula. Todo el peso del remolque debe ser soportado por la báscula.

Clasificación de peso bruto combinado (GCWR)

La GCWR es el peso total permitido para su vehículo y remolque cuando se pesan de forma combinada.

Clasificación de peso bruto en el eje (GAWR)

La GAWR es la capacidad máxima de los ejes delantero y trasero. Distribuya la carga uniformemente sobre los ejes delantero y trasero. Asegúrese de no exceder la GAWR delantera ni trasera.

¡ADVERTENCIA!

Es importante no exceder la clasificación máxima de peso bruto en el eje de los ejes delantero y trasero. Si excede cualquier capacidad nominal puede causar una condición de conducción peligrosa.

Peso de la espiga (TW)

El peso de la espiga es la fuerza descendente ejercida por el remolque sobre el enganche esférico. Considere la carga de la espiga como parte de la carga en su vehículo.

Área frontal

El área frontal es la altura máxima multiplicada por la anchura máxima de la parte delantera de un remolque.

Control de balanceo del remolque

El control de balanceo del remolque es una articulación telescópica que puede instalarse entre el receptor del enganche y la espiga del remolque, que habitualmente proporciona una fricción ajustable asociada con el movimiento telescópico para amortiguar cualquier movimiento de balanceo no deseado durante la circulación.

Enganche de transporte de peso

Un enganche de transporte de peso soporta el peso de la espiga del remolque, de igual forma que si hubiese equipaje situado en una bola de enganche u otro punto de conexión del vehículo. Esta clase de enganches es la de mayor venta en el mercado actual y se utilizan normalmente para arrastrar remolques de tamaño pequeño a medio.

Enganche con distribución de carga

Los sistemas de distribución de carga funcionan aplicando palanca a través de barras de muelle (carga). Por lo general son utilizados para cargas pesadas, a fin de distribuir el peso de la espiga del remolque al eje delantero del vehículo de remolque y al eje o ejes del remolque. Cuando el sistema de distribución de carga se utiliza acatando las instrucciones del fabricante, proporciona una marcha más nivelada, ofreciendo un control más consistente de la dirección y el freno lo que mejora la seguridad en el arrastre de remolque. La incorporación de un control de fricción y vaivén hidráulico también amortigua el balanceo provocado por el tráfico y vientos cruzados, y contribuye de forma efectiva a la estabilidad del vehículo de

arrastre y el remolque. Se recomienda la utilización de un control de vaivén y un enganche de distribución de peso (equilibrado de carga) del remolque cuando los pesos de espiga (TW) son importantes, y es posible que sean necesarios en función de la configuración y carga del vehículo y remolque a fin de cumplir con los requisitos en materia de la clasificación de peso bruto en el eje (GAWR).

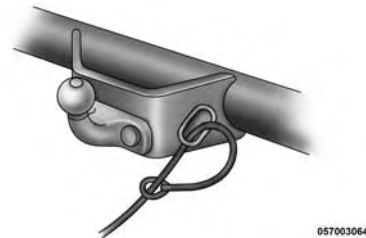
Conexión del cable de separación

Las normas de frenos europeas para remolques con freno de hasta 3492 kg (7700 lb), exige que los remolques cuenten con un acople secundario o un cable de separación.

La ubicación recomendada para conectar el cable normal de separación del trailer es en la ranura estampada ubicada en la pared lateral del receptor del enganche.

Con punto de conexión

- Para la barra de remolque desmontable, pase el cable por el punto de fijación y vuelva a engancharlo sobre sí mismo.



Método de lazo de enganche de bola desmontable

- Para la barra de remolque de bola fija, conecte el enganche directamente en el punto designado. Esta alternativa debe estar específicamente permitida por el fabricante del remolque, ya que el enganche tal vez no sea lo suficientemente sólido como para usarlo de esta manera.



057003065

Método de lazo de enganche de bola fija

Sin puntos de enganche

- Para la barra de remolque de bola desmontable, debe seguir el procedimiento recomendado por el fabricante o el proveedor.



057003066

Método de lazo al cuello de la bola desmontable



057003067

Método de lazo al cuello de la bola fija

Pesos de arrastre de remolques (capacidades nominales de peso máximo de remolques)

El cuadro siguiente proporciona las clasificaciones de peso máximo de remolque que puede remolcar con su tren motriz particular.

Estilo de carrocería	Motor	Transmisión	Radio del eje	GTW máx. (Peso bruto de remolque)	Peso máximo de la espiga (consultar nota)
2 puertas	Motor de 3.6L	Manual	3.21/3.73	1.000 kg (2.205 lb)	49 kg (110 lb)
		Automático	3.21/3.73/4.10	1.000 kg (2.205 lb)	49 kg (110 lb)
	Motor diésel de 2.8L	Manual/ Automática	3.21	1.000 kg (2.205 lb)	19 kg (110 lb)
			3.73	1.500 kg (3.307 lb)	149 kg (330 lb)
4 puertas	Motor de 3.6L	Manual/ Automática	3.21	1.000 kg (2.205 lb)	49 kg (110 lb)
			3.73	1.999 kg (4.409 lb)	99 kg (220 lb)
			4.10	1.999 kg (4.409 lb)	99 kg (220 lb)
	Motor diésel de 2.8L	Automático	3.21	1.000 kg (2.205 lb)	49 kg (110 lb)
			3.73	2.199 kg (4.850 lb)	109 kg (242 lb)
		Manual	3.21	1.000 kg (2.205 lb)	49 kg (110 lb)
			3.73	2.500 kg (5.512 lb)	124 kg (275 lb)
	Cuando se arrastra un remolque, el peso cargado técnicamente admisible no podrá superar un 10% o 99 kg (220 lb), lo que sea inferior, siempre que la velocidad de funcionamiento se limite a 100 km/h (62 mph) o menos.				

NOTA:

Se debe considerar al peso de la espiga del remolque como una parte del peso combinado entre ocupantes y cargas y nunca debe exceder al peso indicado en la etiqueta con la información de neumáticos y carga. Consulte más información en "Neumáticos - Información general" en "Arranque y funcionamiento".

Peso del remolque y de la espiga

Nunca exceda el peso máximo de la espiga que está impreso en el enganche de su remolque.

Considere los siguientes elementos cuando calcule el peso sobre el eje trasero del vehículo:

- El peso de la espiga del remolque.
- El peso de cualquier tipo de carga o equipo colocado dentro o sobre el vehículo.
- El peso del conductor y todos los pasajeros.

NOTA:

Recuerde que todo lo que se coloca en o sobre el remolque se suma a la carga del vehículo. Asimismo, cualquier equipamiento opcional adicional instalado en fábrica o por el distribuidor, debe considerarse como parte de la carga total de su vehículo. Para informarse del peso máximo combinado de ocupantes y carga correspondiente a su vehículo, consulte la etiqueta con la información de neumáticos y carga situada en el pilar de la puerta del conductor.

Requerimientos de arrastre

Para completar adecuadamente el período de asentamiento de los componentes del tren motriz de su nuevo vehículo, se recomienda lo siguiente:

¡PRECAUCIÓN!

- No arrastre un remolque durante los primeras 805 km (500 millas) de conducción del vehículo nuevo. El motor, el eje u otras piezas podrían sufrir daños.
- Después, durante las primeras 805 km (500 millas) de arrastre del remolque, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) ni ponga en marcha el motor con el acelerador a fondo. Esto contribuye al desgaste del motor y otras piezas del vehículo con cargas más pesadas.

¡ADVERTENCIA!

El remolque inadecuado puede dar lugar a un accidente con lesiones. Siga estas recomendaciones para hacer que el arrastre del remolque sea lo más seguro posible:

- Verifique que la carga esté segura en el remolque y que no se desplazará durante el viaje. Cuando remolque una carga que no está completamente asegurada, pueden ocurrir desplazamientos dinámicos de esta que podrían ser difíciles de controlar para el conductor. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.
- Todos los enganches de remolque deben ser instalados en su vehículo por un profesional.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Cuando arrastre una carga o un remolque, no sobrecargue el vehículo ni el remolque. La sobrecarga podría causar la pérdida del control, mal rendimiento o daños a los frenos, al eje, al motor, a la transmisión, a la dirección, a la estructura del chasis o a los neumáticos.
- Siempre use cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Conecte siempre las cadenas en los ganchos de retención del enganche del vehículo. Cruce las cadenas debajo de la espiga del remolque y deje suficiente holgura para las vueltas.
- Los vehículos con remolques no deben estacionarse en pendientes. Cuando se estacione, aplique el freno de estacionamiento en el vehículo de arrastre. Coloque la transmisión automática del vehículo de arrastre en la posición ESTACIONAMIENTO. Siempre bloquee o "calce" las ruedas del remolque.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No debe excederse la GCWR.
- **Distribuya el peso total entre el vehículo de arrastre y el remolque, de modo que no exceda ninguna de las siguientes cuatro capacidades nominales:**
 1. Clasificación de peso bruto vehicular
 2. Peso bruto del remolque (GTW)
 3. Clasificación de peso bruto en el eje
 4. Estipulación de peso de la espiga para el enganche de remolque utilizado.

Requisitos para remolcar, neumáticos

- No intente arrastrar un remolque con un neumático de repuesto compacto instalado.
- Las presiones de inflado correctas de los neumáticos son esenciales para el funcionamiento seguro y satisfactorio de su vehículo. Consulte "Neumáticos - Información general" en "Arranque y funcionamiento" para infor-

marse de los procedimientos correctos de inflado de neumáticos.

- Revise los neumáticos del remolque para asegurarse de que están inflados correctamente antes de usarlo.
- Revise si hay señales de desgaste o daño visible en los neumáticos antes de arrastrar un remolque. Para obtener información sobre los procedimientos correctos de inspección, consulte "Neumáticos – Información general" en "Arranque y funcionamiento".
- Cuando cambie los neumáticos, consulte "Neumáticos - Información general" en "Arranque y funcionamiento" para informarse sobre los procedimientos adecuados de reemplazo de neumáticos. Si coloca neumáticos con mayor capacidad de transporte de carga, esto no aumenta los límites de la clasificación de peso bruto vehicular (GVWR) ni la clasificación de peso bruto en el eje (GAWR) de su vehículo.

Requisitos para remolcar — Frenos del remolque

- **No** interconecte el sistema de frenos hidráulicos o el sistema de vacío de su vehículo con el del remolque. Esto podría causar un frenado inadecuado y posibles lesiones personales.
- Cuando se arrastra un remolque equipado con un sistema de frenos accionado por impulsión hidráulica no se requiere un controlador electrónico de los frenos.
- Los frenos del remolque se recomiendan para remolques de más de 453 kg (1.000 lb) y son obligatorios para remolques de más de 749 kg (1.653 lb).

¡PRECAUCIÓN!

Si el remolque cargado pesa más de 453 kg (1.000 lb), debe tener sus propios frenos y estos deben tener la capacidad adecuada. Si ignora esto, puede producirse un desgaste rápido de los forros de frenos y se necesitará un mayor esfuerzo del pedal del freno y mayores distancias de frenado.

¡ADVERTENCIA!

- No conecte los frenos del remolque a las líneas de los frenos hidráulicos de su vehículo. Esto podría sobrecargar el sistema de frenos del vehículo y provocar una falla. Podría quedarse sin frenos y tener un accidente.
- El arrastre de cualquier remolque aumenta la distancia de frenado. Cuando remolque, deje espacio adicional entre su vehículo y el vehículo de adelante. La omisión de esto puede resultar en un accidente.

Requerimientos de arrastre — Luces y cableado del remolque

Siempre que arrastre un remolque, independiente del tamaño de este, se requieren luces de freno y señales de dirección para seguridad del tránsito.

El paquete de arrastre de remolque puede incluir un arnés de cableado de 7 ó 13 espigas. Use un arnés eléctrico y un conector para remolques aprobado de fábrica.

NOTA:
No corte ni empalme el cableado dentro del arnés eléctrico del vehículo.

Su vehículo está equipado con todas las conexiones eléctricas que necesita; sin embargo, debe conectar el arnés a un conector compatible en el remolque.



057002668

Conector de 7 espigas

Número de espiga	Función	Color de cable
1	Señalizador de dirección izquierdo	Amarilla
2	Luces antiniebla traseras	Azul
3	Masa/Retorno común	Blanco
4	Señalizador de dirección derecho	Verde
5	Luz de posición trasera derecha, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. ^b	Marrón

6	Luces de freno	Roja
7	Luz de posición trasera izquierda, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. ^b	Negro
^b El dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera debe conectarse de forma tal que ninguna luz del dispositivo tenga una conexión común con las espigas 5 y 7.		



057002669

Conector de 13 espigas

Número de espiga	Función	Color de cable
1	Señalizador de dirección izquierdo	Amarilla
2	Luces antiniebla traseras	Azul

3 ^a	Masa/Retorno común para contactos (espi- gas) 1 y 2 y 4 a 8	Blanco
4	Señalizador de dirección derecho	Verde
5	Luz de posición trasera derecha, luces de po- sición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. ^b	Marrón
6	Luces de freno	Roja
7	Luz de posición trasera izquierda, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. ^b	Negro
8	Luces de reversa	Rojo/Negro
9	Alimentación eléctrica permanente (+12 V)	Marrón/Blanco
10	Alimentación eléctrica controlada por interrup- tor de encendido (+12 V)	Roja
11 ^a	Retorno para contacto (espiga) 10	Blanco
12	Reserva para futura asignación	Rojo/Azul

13 ^a	Retorno para contacto (espiga) 9	Blanco
Nota: la asignación de la espiga 12 se cambió de "Codificación para remolque acoplado" a "Reserva para futura asignación".		
^a Los tres circuitos de retorno no deben conectarse eléctricamente en el remolque.		
^b El dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera debe conectarse de forma tal que ninguna luz del dispositivo tenga una conexión común con las espigas 5 y 7.		

Consejos para el arrastre

Antes de iniciar un viaje, practique los virajes, el frenado y la reversa del remolque en un área apartada del tráfico pesado.

Transmisión manual — Si está equipado

Si utiliza un vehículo con transmisión manual para el arrastre de remolque, todos los arranques deben efectuarse en PRIMERA velocidad para evitar el patinamiento excesivo del embrague.

Transmisión automática, si está equipada

Se puede seleccionar la posición MARCHA para remolcar. Los controles de transmisión incluyen una estrategia de conducción para evitar realizar cambios frecuentes al remolcar. Sin embargo, si se producen cambios frecuentes mientras está en la posición MARCHA,

puede utilizar el control de cambios AutoStick para seleccionar manualmente una marcha inferior.

NOTA:

Si utiliza una marcha menor mientras opera el vehículo bajo condiciones de carga pesada, se mejorará el desempeño y se prolongará la vida útil de la transmisión debido a la reducción de cambios excesivos y de la acumulación de calor. Esta acción también facilita un mejor frenado con el motor.

Si REGULARMENTE arrastra un remolque durante más de 45 minutos de operación continua, entonces cambie el líquido y el filtro de la transmisión como se especifica para un uso severo (arrastre de remolque, coche de policía, taxi, etc.). Consulte "Programa de manteni-

miento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento correctos.

NOTA:

Verifique el nivel del líquido de la transmisión automática antes de remolcar (si está equipado).

AutoStick

- Cuando utilice el control de cambios AutoStick, seleccione la velocidad más alta que permita un desempeño adecuado y evite los cambios descendentes frecuentes. Por ejemplo, seleccione "4" si es posible mantener la velocidad deseada. Seleccione "3" o "2" si es necesario mantener la velocidad deseada.
- Para prevenir la generación excesiva de calor, evite conducir continuamente a altas

rpm. Disminuya la velocidad del vehículo cuando sea necesario para evitar conducir prolongadamente a altas rpm. Regrese a un engranaje o velocidad del vehículo más alta cuando las condiciones del camino lo permitan.

Control electrónico de velocidad, si esta equipado

- No lo utilice en terrenos montañosos ni con cargas pesadas.
- Cuando utilice el control de velocidad, si se producen disminuciones de velocidad superiores a 16 km/h (10 mph), desacople el control de velocidad hasta que pueda volver a alcanzar la velocidad de cruce.
- Utilice el control de velocidad en terrenos llanos y con cargas ligeras para maximizar la eficiencia del combustible.

Sistema de refrigeración

Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento del motor y la transmisión, realice las siguientes acciones:

Conducción en ciudad

Cuando se detenga durante períodos cortos, cambie la transmisión a la posición NEUTRA y aumente la velocidad de ralentí del motor.

Conducción en carretera

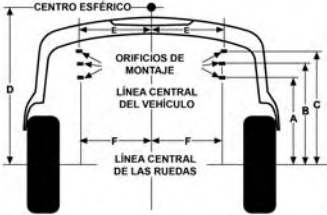
Disminuya la velocidad.

Aire acondicionado

Apáguelo temporalmente.

Puntos de sujeción del enganche de remolque

El vehículo requerirá equipo adicional para tirar un remolque con seguridad y eficacia. El enganche de arrastre del remolque se debe sujetar a su vehículo mediante los puntos de sujeción provistos en el bastidor del vehículo. Para determinar los puntos de sujeción precisos, consulte la siguiente tabla. Es posible que también se requiera y además se recomienda ampliamente el uso de otro equipo, como controles de balanceo y equipo de frenado del remolque, equipo de emparejamiento (nivelación) del remolque y espejos de bajo perfil.



813a949e

Puntos de sujeción y dimensiones de proyección del enganche de arrastre del remolque	
A	N/A
B	N/A
C	N/A
D (arrastre máximo)	2,47 pies (754 mm)
E	3,39 pies (1.032 mm)
F	0,16 pies (50 mm)

ARRASTRE RECREATIVO (DETRÁS DE CASA MÓVIL, ETC.)

Remolcar este vehículo con otro

Condición de remolque	Ruedas ELEVADAS del piso	Modelos con tracción en las cuatro ruedas
Remolque en el piso	NINGUNA	Ver instrucciones • Transmisión automática en la posición ESTACIONAMIENTO • Transmisión manual en velocidad (NO en NEUTRO [N]) • Caja de transferencia en NEUTRO (N) • Encendido en la posición ACC (Accesorios) • Arrastre en dirección hacia adelante
Remolque con plataforma rodante	Delanteras	NO PERMITIDO
	Traseras	NO PERMITIDO
En remolque	TODAS	OK

NOTA:

Cuando remolque su vehículo con fines recreativos, siga siempre las leyes estatales y provinciales aplicables. Si necesita información adicional, póngase en contacto con las oficinas de seguridad en carreteras estatales y provinciales.

Remolque con fines recreativos — Modelos con tracción en las cuatro ruedas

NOTA:

La caja de transferencia debe pasar a **NEUTRO (N)**, la transmisión automática debe estar en **ESTACIONAMIENTO** y la transmisión manual debe estar en cambio (**NO** en **NEUTRO**) para el remolque con fines recreativos.

¡PRECAUCIÓN!

- NO arrastre con plataforma rodante ningún vehículo con Tracción en las cuatro ruedas (4WD). Remolcar con solo un juego de ruedas en el suelo (delantero o trasero) causará daños graves a la transmisión y/o caja de transferencia. Remolque con las cuatro ruedas **SOBRE** el suelo o **SEPARADAS** del suelo (utilizando un remolque de vehículos).

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Remolque únicamente hacia adelante. Remolcar el vehículo en reversa puede provocar daños graves a la caja de transferencia.
- Las transmisiones automáticas deben colocarse en la posición **ESTACIONAMIENTO** para el remolque con fines recreativos.
- Las transmisiones manuales se deben poner en una marcha (no en **NEUTRO**) para el remolque recreativo.
- Antes del remolque recreativo, lleve a cabo el procedimiento descrito en "Cambiar a **NEUTRO**" para asegurarse de que la caja de transferencia esté completamente en **NEUTRO (N)**. De lo contrario, pueden ocasionarse daños internos.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Si no se cumplen los requerimientos anteriores, al remolcar el vehículo se puede dañar gravemente la transmisión o la caja de transferencia. La garantía limitada de vehículo nuevo no cubre los daños ocasionados por el remolque incorrecto.
- No utilice barras de remolque de gancho montadas en el parachoques del vehículo. La barra del parachoques puede sufrir daños.

Cambiar a **NEUTRO (N)**

Realice el siguiente procedimiento para preparar el vehículo para el remolque con fines recreativos.

¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo desatendido con la caja de transferencia en la posición **NEUTRO (N)** sin acoplar totalmente el freno de estacionamiento, usted u otras personas podrían sufrir

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

lesiones o la muerte. La posición NEUTRO (N) de la caja de transferencia desacopla los ejes motrices delantero y trasero del tren motriz, lo que permite que el vehículo ruede, incluso si la transmisión automática está en la posición ESTACIONAMIENTO (o si la transmisión manual se encuentra en alguna marcha). Aplique el freno de estacionamiento siempre que abandone el vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

Es necesario seguir estos pasos para asegurarse de que la caja de transferencia esté completamente en NEUTRO antes de llevar a cabo el remolque recreativo para evitar daños a las piezas internas.

1. Detenga el vehículo completamente.
2. Mantenga el pedal del freno firmemente presionado.
3. Cambie la transmisión automática a NEUTRO o pise el pedal del embrague en transmisión manual.
4. Apague el motor.
5. Cambie la palanca de la caja de transferencia a NEUTRO (N).
6. Ponga en marcha el motor.
7. Coloque la transmisión en REVERSA.
8. Suelte el pedal del freno (y el pedal del embrague en transmisiones manuales) durante cinco segundos y compruebe que el vehículo no se mueva.
9. Repita los pasos 7 y 8 con la transmisión automática en MARCHA o la transmisión manual en primera marcha.
10. Apague el motor y deje el interruptor de encendido en la posición desbloqueada ACC (Accesorios).
11. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
12. Coloque la transmisión en ESTACIONAMIENTO o coloque la transmisión manual en un cambio (NO en NEUTRO).

¡PRECAUCIÓN!

Puede producirse un daño a la transmisión si se pasa a ESTACIONAMIENTO con la caja de transferencia en NEUTRO y el motor en funcionamiento. Con la caja de transferencia en NEUTRO, asegúrese de que el motor está apagado antes de cambiar la transmisión a ESTACIONAMIENTO.

13. Acople el vehículo al vehículo de arrastre usando una barra de remolque adecuada.
14. Libere el freno de estacionamiento.
15. Desconecte el cable negativo de la batería y asegúrelo lejos del poste negativo de la batería.

Salir de NEUTRO (N)

Realice el siguiente procedimiento para preparar el vehículo para uso normal.

1. Detenga completamente el vehículo y déjelo acoplado al vehículo de arrastre.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. Reconecte el cable negativo de la batería.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).

5. Gire el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha), pero no ponga en marcha el motor.
6. Mantenga el pedal del freno firmemente presionado.
7. Coloque la transmisión en NEUTRO.
8. Cambie la palanca de la caja de transferencia a la posición deseada.

NOTA:

Al cambiar la caja de transferencia fuera de NEUTRO (N), el motor debe permanecer apagado para evitar la colisión de los engrajes.

9. Coloque la transmisión automática en ESTACIONAMIENTO o coloque la transmisión manual en NEUTRO.

10. Libere el pedal del freno.
11. Desacople el vehículo del vehículo de arrastre.
12. Ponga en marcha el motor.
13. Mantenga el pedal del freno firmemente presionado.
14. Libere el freno de estacionamiento.
15. Cambie la transmisión a un cambio, suelte el pedal del freno (y el pedal del embrague en transmisiones manuales) y verifique que el vehículo opere normalmente.

QUÉ HACER EN EMERGENCIAS

- LUCES PREVENTIVAS 355
- SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA 355
- ESPECIFICACIONES DEL PAR DE APRIETE DE LAS RUEDAS Y
LOS NEUMÁTICOS 356
 - Especificaciones de par de apriete 356
- ELEVACIÓN CON GATO Y CAMBIO DE NEUMÁTICOS 357
 - Ubicación del gato 358
 - Extracción del neumático de repuesto 358
 - Preparativos para elevación con el gato 358
 - Instrucciones de elevación con gato 359
 - Instalación del neumático para carretera 361
- PROCEDIMIENTOS de puesta en marcha CON CABLES
PUENTE 362
 - Preparativos para realizar una puesta en marcha con puente. .362
 - Procedimiento de arranque con cables 363
- CÓMO DESATASCAR UN VEHÍCULO. 364
- USO DE LA ANILLA PARA REMOLQUE 365
- ANULACIÓN DEL SELECTOR DE MARCHAS 367

• REMOLCADO DE UN VEHÍCULO INHABILITADO	.368
• Sin la llave de encendido	.369
• Modelos con tracción en las cuatro ruedas (AWD)	.369

LUCES PREVENTIVAS

El interruptor de las intermitentes de advertencia está ubicado en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de clima.



Presione el interruptor para activar la luz indicadora de advertencia de emergencia. Cuando se activa este botón, todas las señales de dirección destellan para advertir al tráfico acerca de una emergencia. Presione el interruptor nuevamente para apagar las luces indicadoras de advertencia de emergencia.

Este es un sistema de advertencia de emergencia y no debe usarse cuando el vehículo está en movimiento. Úselo cuando el vehículo esté inhabilitado y represente un riesgo para la seguridad de otros vehículos.

Cuando deba dejar el vehículo para buscar ayuda, las luces preventivas siguen funcionando incluso cuando el interruptor de encendido se haya colocado en la posición OFF (Apagado).

NOTA:

Las luces preventivas pueden agotar la batería cuando se usan durante mucho tiempo.

SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

Reduzca la posibilidad de sobrecalentamiento en cualquiera de las siguientes situaciones mediante la acción apropiada.

- En carretera, disminuya la velocidad.
- En tráfico de ciudad, mientras está detenido, coloque la transmisión en NEUTRO, pero no aumente la velocidad de ralentí del motor.

¡PRECAUCIÓN!

La conducción con un sistema de refrigeración caliente podría dañar el vehículo. Si el indicador de temperatura dice HOT (H) (caliente), salga de la carretera y apague el vehículo. Ponga en ralentí el vehículo con el aire acondicionado apagado hasta que el

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

puntero regrese al rango normal. Si el puntero permanece en HOT (H) (caliente) y se escucha un timbre continuo, apague el motor de inmediato y solicite servicio.

NOTA:

Hay pasos que puede seguir para disminuir una condición de sobrecalentamiento inminente:

- Si el acondicionador de aire (A/A) está encendido, apáguelo. El sistema de aire acondicionado aporta calor al sistema de refrigeración del motor; al apagar el A/A se ayuda a eliminar este calor.
- También puede girar el control de temperatura al máximo calor, el control de modo a piso y el control del soplador al máximo. Esto permite que el núcleo del calefactor actúe como suplemento del radiador y ayude a eliminar el calor del sistema de refrigeración del motor.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA!

El refrigerante del motor (anticongelante) caliente o el vapor del radiador pueden ocasionar quemaduras graves. En caso de que vea u oiga vapor procedente de debajo del capó, no lo abra hasta que el radiador haya tenido tiempo de enfriarse. Nunca intente abrir la tapa de presión del sistema de refrigeración con el radiador o la botella de refrigerante caliente.

ESPECIFICACIONES DEL PAR DE APRIETE DE LAS RUEDAS Y LOS NEUMÁTICOS

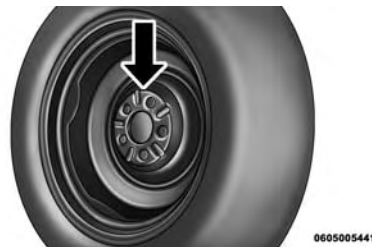
El par de apriete correcto del perno/tuerca de la rueda es muy importante para asegurar que la rueda está correctamente montada en el vehículo. Cada vez que se retira y vuelve a instalar una rueda en el vehículo los pernos/tuercas de la rueda se deben apretar con una llave de torsión correctamente calibrada.

Especificaciones de par de apriete

Apriete de tuercas de la rueda/pernos	**Tamaño de tuercas de la rueda/pernos	Tamaño del portalámparas de las tuercas de rueda/pernos
135 N·m (100 pies-lbs)	1/2" x 20	19 mm

**Utilice solo las tuercas de rueda/pernos recomendados por su distribuidor autorizado y limpie o retire el polvo o el aceite antes de apretar.

Inspeccione la superficie de montaje de la rueda antes de montar el neumático y retire cualquier corrosión o partículas sueltas.



Superficie de montaje de la rueda

Apriete las tuercas de la rueda/pernos siguiendo un patrón de estrella hasta que haya apretado todas las tuercas/pernos dos veces.



Patrones de apriete

Después de 40 km (25 millas), verifique el par de apriete de las tuercas de la rueda/pernos para asegurarse de que todas las tuercas de la rueda/pernos estén bien colocados contra la rueda.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar el riesgo de hacer que el vehículo se deslice del gato, no apriete completamente las tuercas de la rueda hasta que haya bajado completamente el vehículo. Hacer caso omiso de esta advertencia podría ocasionar lesiones personales.

ELEVACIÓN CON GATO Y CAMBIO DE NEUMÁTICOS

¡ADVERTENCIA!

- No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico. Aléjese lo suficiente de la carretera para evitar ser golpeado cuando trabaje con un gato o cambie la rueda.

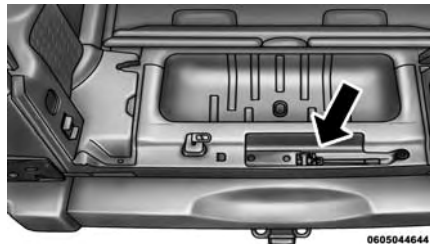
(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Es peligroso estar debajo de un vehículo levantado. Este podría deslizarse del gato y caerle encima. El vehículo podría aplastarlo. Nunca coloque ninguna parte de su cuerpo debajo de un vehículo que esté levantado con un gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, llévelo al centro de servicio donde puede ser levantado sobre un elevador.
- Jamás ponga en marcha o haga funcionar el motor mientras el vehículo está sobre un gato.
- El gato está diseñado para ser utilizado como herramienta para cambiar neumáticos exclusivamente. El gato nunca debe usarse para levantar el vehículo para revisión. El vehículo debe levantarse solamente cuando se encuentra en una superficie firme y nivelada. Evite las áreas con hielo y resbalosas.

Ubicación del gato

El gato y la llave de tuercas están ubicados en el compartimiento trasero de almacenamiento.



Almacenamiento del gato

NOTA:

Gire la tuerca de mariposa plástica negra hacia la izquierda para aflojar el gato del compartimiento de almacenamiento.



Ubicación de la tuerca de mariposa de plástico

Extracción del neumático de repuesto

Para extraer el neumático de repuesto del soporte, retire la cubierta del neumático, si está equipada, y quite las tuercas con la llave de tuercas girando hacia la izquierda.

NOTA:

Si ha agregado accesorios no originales al soporte montado del neumático de repuesto, no pueden exceder de un peso total de 38,5 kg (85 libras), incluido el peso del neumático de repuesto.

Preparativos para elevación con el gato

1. Estacionese en una superficie firme y nivelada. Evite las áreas con hielo y resbalosas.

¡ADVERTENCIA!

No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico, apártese lo suficiente de la carretera para evitar el peligro de ser atropellado cuando accione el gato o cambie la rueda.

2. Encienda la luz indicadora de advertencia de emergencia.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Cambie la transmisión automática a ESTACIONAMIENTO, o la transmisión manual a REVERSA.
5. Coloque el encendido en posición LOCK (Bloqueo).

6. Bloquee la parte frontal y posterior de la rueda diagonalmente opuesta a la posición de elevación con gato. Por ejemplo, si va a cambiar el neumático delantero derecho, bloquee la rueda trasera izquierda.



NOTA:

Los pasajeros no deben permanecer en el vehículo cuando este está siendo levantado con el gato.

Instrucciones de elevación con gato

¡ADVERTENCIA!

Siga con atención estas advertencias para cambiar los neumáticos a fin de evitar lesiones personales o daños al vehículo:

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Estacionese siempre sobre una superficie firme y nivelada tan lejos de la orilla de la carretera como sea posible antes de elevar el vehículo.
- Encienda la luz indicadora de advertencia de emergencia.
- Bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a levantar.
- Aplique firmemente el freno de estacionamiento y coloque la transmisión automática en ESTACIONAMIENTO; si se trata de transmisión manual, colóquela en REVERSA.
- Nunca ponga en marcha ni ponga a funcionar el motor con el vehículo sobre el gato.
- No permita a nadie sentarse en el vehículo cuando está levantado con el gato.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No entre debajo del vehículo cuando está levantado con el gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, llévelo al centro de servicio donde puede ser levantado sobre un elevador.
- Use el gato solamente en las posiciones indicadas y para levantar este vehículo para cambiar un neumático.
- Si trabaja en o cerca de una carretera, tenga sumo cuidado con el tráfico.
- Para asegurarse de que los neumáticos de repuesto, desinflados o inflados quedan bien guardados, debe guardarlos con el vástago de la válvula mirando hacia el suelo.



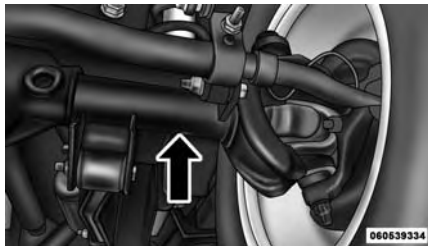
Etiqueta de advertencia del gato

¡PRECAUCIÓN!

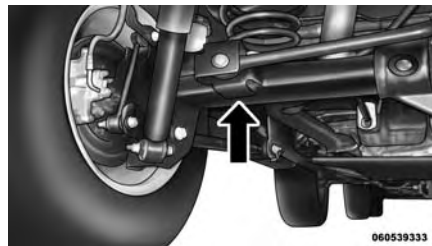
No intente levantar el vehículo apoyando el gato en otros puntos que no sean los indicados en las Instrucciones para levantar con gato.

1. Retire el neumático de repuesto, el gato y las herramientas del sitio de almacenamiento.
2. Afloje (pero sin quitar) las tuercas de la rueda al girarlas hacia la izquierda una vuelta mientras la rueda aun está apoyada en el suelo.

3. Monte el gato hidráulico y las herramientas de elevación con gato. Conecte el eje de la manija del gato a la extensión, y luego a la llave de tuercas.
4. Opere el gato desde la parte delantera o la parte trasera del vehículo. Coloque el gato debajo del tubo del eje, como se muestra. **No levante el vehículo hasta que haya verificado que el gato esté sujetado por completo.**



Posición frontal de elevación con gato



Posición trasera de elevación con gato

5. Levante el vehículo al girar a la derecha del tornillo del gato. Levante el vehículo solamente hasta que el neumático se despegue del suelo y se obtenga suficiente espacio para instalar el neumático de repuesto. El levantamiento mínimo del neumático proporciona máxima estabilidad.

¡ADVERTENCIA!

Levantar el vehículo más de lo necesario puede hacer que este quede menos estable.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

Podría deslizarse del gato y lesionar a una persona cercana. Eleve el vehículo solo lo suficiente para poder retirar el neumático.

6. Retire las tuercas de rueda y la rueda.
7. Ubique el neumático o la rueda de repuesto en el vehículo e instale las tuercas de la rueda con el extremo en forma de cono hacia la rueda. Apriete levemente las tuercas de la rueda hacia la derecha.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar el riesgo de hacer que el vehículo se deslice del gato, no apriete completamente las tuercas de la rueda hasta que haya bajado completamente el vehículo. Hacer caso omiso de esta advertencia podría ocasionar lesiones graves.

8. Baje el vehículo al girar a la izquierda el tornillo del gato y retire el gato.

9. Termine de apretar las tuercas de la rueda. Empuje hacia abajo la llave mientras aprieta para un mayor apalancamiento. Alterne las tuercas hasta que cada una haya sido apretada dos veces. Consulte las especificaciones de par de apriete en esta sección para conocer el par de apriete correcto de la tuerca de la rueda.

10. Retire el conjunto del gato y los bloques de las ruedas.
11. Asegure el neumático, el gato y las herramientas en sus lugares adecuados.

¡ADVERTENCIA!

Un neumático o gato suelto que sea arrojado hacia adelante en una colisión o frenado repentino puede poner en peligro a los ocupantes del vehículo. Guarde siempre las piezas del gato y el neumático de repuesto en los lugares provistos para tal fin.

Instalación del neumático para carretera

1. Monte el neumático para carretera en el eje.
2. Instale las tuercas de la rueda restantes con el lado cónico hacia la rueda. Apriete levemente las tuercas de la rueda.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar el riesgo de hacer que el vehículo se deslice del gato, no apriete completamente las tuercas de la rueda hasta que haya bajado completamente el vehículo. Hacer caso omiso de esta advertencia podría ocasionar lesiones graves.

3. Descienda el vehículo al suelo girando la manija del gato en sentido contrario al reloj.
4. Termine de apretar las tuercas de la rueda. Empuje la llave hacia abajo mientras se encuentre al extremo de la manija para aumentar el apalancamiento. Apriete las tuercas de la rueda siguiendo un patrón de

estrella hasta que haya apretado todas las tuercas dos veces. Para el apriete correcto de las tuercas de la rueda, consulte las "Especificaciones de par de apriete" en esta sección. Si tiene alguna duda en cuanto al par de apriete correcto, pida a su distribuidor autorizado o a una estación de servicio que lo revisen con una llave de par.

5. Después de 40 km (25 millas), revise el par de apriete de las tuercas de la rueda con una llave de par para comprobar que todas estén apoyadas correctamente contra la rueda.

PROCEDIMIENTOS de puesta en marcha CON CABLES PUENTE

Si el vehículo tiene la batería descargada, es posible ponerlo en marcha con un puente mediante un conjunto de cables de puente y una batería en otro vehículo o a través de un paquete de batería portátil auxiliar. La puesta en marcha con puente puede ser peligroso si se

realiza incorrectamente; siga los procedimientos en esta sección con cuidado.

NOTA:

Cuando utilice un paquete de batería portátil auxiliar, siga las instrucciones de operación y las precauciones del fabricante.

¡PRECAUCIÓN!

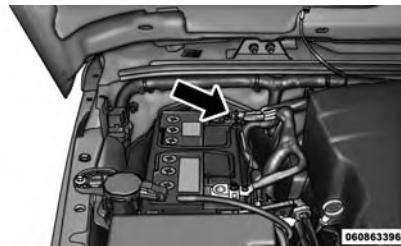
No utilice un paquete de batería portátil auxiliar ni ninguna otra fuente auxiliar con un voltaje en el sistema superior a 12 voltios pues podría dañarse la batería, el motor de arranque, el alternador o el sistema eléctrico.

¡ADVERTENCIA!

No intente poner en marcha con cables si la batería está congelada. Podría romperse o explotar y causarle lesiones personales.

Preparativos para realizar una puesta en marcha con puente

La batería de su vehículo está localizada en la parte trasera del compartimiento del motor, detrás del Centro de distribución de energía.



Borne positivo de la batería

¡ADVERTENCIA!

- Cuando levante el capó, tenga cuidado de no tocar el ventilador de refrigeración del radiador. Puede ponerse en movimiento en cualquier momento, cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido). Puede resultar herido si las aletas del ventilador se mueven.
- Quítese toda la joyería metálica, como anillos, correas de reloj y brazaletes, que puedan hacer contacto eléctrico accidental. Podría sufrir lesiones de gravedad.
- Las baterías contienen ácido sulfúrico que puede quemar la piel o los ojos y generar hidrógeno inflamable y explosivo. Mantenga la batería alejada de llamas y chispas.

1. Aplique el freno de estacionamiento, cambie la transmisión automática a ESTACIONAMIENTO (transmisión manual a NEUTRO) y gire el encendido a la posición LOCK (Bloqueo).

2. Apague el calefactor, la radio y todos los accesorios eléctricos innecesarios.
3. Si utiliza otro vehículo para poner en marcha la batería con puente, estacione el vehículo dentro del alcance de los cables puente, aplique el freno de estacionamiento y compruebe que el encendido esté en la posición OFF (Apagado).

¡ADVERTENCIA!

No deje que los vehículos se toquen ya que esto podría establecer conexión a tierra y lesiones personales.

Procedimiento de arranque con cables

¡ADVERTENCIA!

El incumplimiento de este procedimiento de arranque con puente podría producir lesiones personales o materiales debido a la explosión de la batería.

¡PRECAUCIÓN!

De no seguir estos procedimientos, podrían producirse daños en el sistema de carga del vehículo auxiliar o del vehículo descargado.

Conectar los cables de puente

1. Conecte el extremo positivo (+) del cable de puente en el borne positivo (+) de la batería del vehículo descargado.
2. Conecte el extremo contrario del cable de puente positivo (+) en el borne positivo (+) de la batería auxiliar.
3. Conecte el extremo negativo (-) del cable de puente en el borne negativo (-) de la batería auxiliar.
4. Conecte el extremo opuesto del cable de puente negativo (-) a una buena conexión a tierra del motor (la pieza expuesta de metal del motor del vehículo descargado) alejada de la batería y del sistema de inyección de combustible.

¡ADVERTENCIA!

No conecte el cable de puente en el borne negativo (-) de la batería descargada. La chispa eléctrica resultante podría hacer que la batería explote y podría causar lesiones graves. Utilice solamente el punto de conexión a tierra específico, no utilice ninguna otra pieza metálica expuesta.

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que posee la batería auxiliar, deje el motor en ralentí durante unos minutos y, luego, ponga en marcha el motor del vehículo con la batería descargada.

6. Una vez que ponga en marcha el motor, quite los cables puente siguiendo la secuencia inversa:

Desconectar los cables de puente

1. Desconecte el extremo negativo (-) del cable de puente de la conexión a tierra del motor del vehículo que tiene la batería descargada.

2. Desconecte el extremo opuesto del cable de puente negativo (-) del borne negativo (-) de la batería auxiliar.

3. Desconecte el extremo positivo (+) del cable de puente del borne positivo (+) de la batería auxiliar.

4. Desconecte el extremo opuesto del cable de puente positivo (+) del borne positivo (+) del vehículo que tiene la batería descargada.

Si con frecuencia debe arrancar el vehículo con cables, el distribuidor autorizado debe examinar la batería y el sistema de carga.

¡PRECAUCIÓN!

Los accesorios enchufados a las tomas de corriente del vehículo consumen energía de la batería del vehículo incluso cuando no están en uso (por ejemplo, dispositivos celulares, etc.). Eventualmente, si permanecen enchufados por mucho tiempo sin hacer funcionar el motor, la batería del vehículo se descargará lo suficiente para degradar su vida útil o impedir el arranque del motor.

CÓMO DESATASCAR UN VEHÍCULO

Si su vehículo queda atascado en el lodo, arena o nieve, a menudo podrá salir mediante un movimiento de balanceo. Gire el volante de la dirección hacia la derecha e izquierda para despejar el área alrededor de las ruedas delanteras. Luego, cambie entre MARCHA y REVERSA (transmisión automática) o entre 2da velocidad y REVERSA (transmisión manual), mientras presiona ligeramente el acelerador. Pise lo menos posible el pedal del acelerador para mantener el movimiento de balanceo sin patinar las ruedas ni desbocar el motor.

¡PRECAUCIÓN!

Acelerar el motor o hacer patinar los neumáticos puede provocar sobrecalentamiento y falla de la transmisión. Deje el motor en ralentí con la transmisión en NEUTRO durante al menos un minuto después de cada cinco ciclos de movimiento de balanceo. Esto minimiza el sobrecalentamiento y re-

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

duce el riesgo de fallas en la transmisión o el embrague durante esfuerzos prolongados por liberar un vehículo atascado.

NOTA:

Presione el interruptor "ESC Off" (ESC desactivado) para colocar el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) en el modo "Partial Off" (Parcialmente desactivado) antes de balancear el vehículo. Consulte "Control de frenos electrónico" en "Arranque y funcionamiento" para obtener más información. Una vez que libere el vehículo, presione de nuevo el interruptor "ESC Off" (ESC desactivado) para restaurar el modo "ESC On" (ESC activado).

¡PRECAUCIÓN!

- Cuando "balancee" un vehículo atascado efectuando cambios entre MARCHA/2da velocidad y REVERSA, no permita que las ruedas giren a más de 24 km/h (15 mph), ya que esto puede dañar el tren motriz.
- Acelerar el motor o hacer patinar los neumáticos puede provocar sobrecalentamiento y falla de la transmisión. Los neumáticos también pueden dañarse. No haga girar las ruedas a más de 48 km/h (30 mph) mientras está embragado (sin cambios en la transmisión).

¡ADVERTENCIA!

El patinamiento de los neumáticos a alta velocidad puede ser peligroso. Las fuerzas generadas por la velocidad excesiva de las ruedas pueden provocar daños o incluso fallos en el eje y los neumáticos. Los neumáticos podrían explotar y lesionar a al-

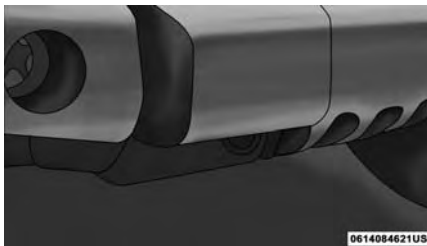
¡ADVERTENCIA! (Continuación)

guien. Cuando esté atascado, no haga girar las ruedas del vehículo a más de 48 km/h (30 mph) ni durante más de 30 segundos continuos sin detenerlas, ni permita que nadie se acerque a una rueda que esté girando, independientemente de la velocidad de la misma.

USO DE LA ANILLA PARA REMOLQUE

El vehículo está equipado con anillas para remolque que están montadas debajo de los parachoques delantero y trasero.

(Continuación)



Anilla para remolque delantera



Anilla para remolque trasera

Precauciones de uso de la anilla para remolque

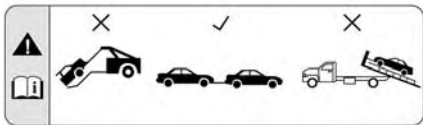
NOTA:

- Asegúrese de que la anilla para remolque esté bien montada.
- Se recomienda usar la anilla de remolque con una barra de remolque aprobada y/o una cuerda.
- No utilice la anilla para remolque para subir el vehículo sobre un camión con plataforma plana.
- No utilice la anilla para remolque para liberar un vehículo atascado. Consulte "Cómo desatascar un vehículo" en esta sección para obtener más información.

¡ADVERTENCIA!

Manténgase alejado de los vehículos cuando realice el arrastre con ganchos de remolque.

- No use cadenas con un gancho de remolque. Las cadenas se pueden romper, provocando lesiones graves o fatales.
- No use correas de arrastre con un gancho de remolque. Las correas de arrastre se pueden romper o desacoplarse y causar lesiones graves o la muerte.
- Hacer caso omiso del uso apropiado del gancho de remolque puede causar el rompimiento de los componentes con el resultado de lesiones graves o la muerte.



0614050352

Etiqueta de advertencia de la anilla para remolque

¡PRECAUCIÓN!

- El gancho de remolque se debe utilizar exclusivamente para operaciones de asistencia en carretera. Utilice el gancho de remolque únicamente con el dispositivo apropiado de acuerdo con el código de carreteras (una barra rígida o cuerda) para remolcar el vehículo con todas las ruedas en el suelo durante una corta distancia hasta la ubicación del servicio más cercana.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Los ganchos de remolque no se deben utilizar para remolcar vehículos fuera del camino o donde haya obstáculos.
- En cumplimiento con las condiciones anteriores, el remolque con ganchos de remolque se debe llevar a cabo con dos vehículos (uno como remolque y el otro remolcado) alineados tanto como sea posible a lo largo de la misma línea central. Si no se cumplen estas indicaciones, su vehículo podría sufrir daños.

ANULACIÓN DEL SELECTOR DE MARCHAS

Cuando ocurre una falla y la palanca de cambios no se puede mover fuera de la posición ESTACIONAMIENTO, puede seguir el procedimiento a continuación para mover temporalmente la palanca de cambios:

1. Apague el motor.

2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. Con un destornillador pequeño u otra herramienta similar, extraiga la cubierta de acceso de anulación del selector de marchas (ubicada a la derecha del selector de marchas).
4. Gire el encendido a la posición ACC (Accesorios) u ON/RUN (Encendido/Marcha), pero no ponga en marcha el motor.



061541572

Cubierta de acceso de anulación del selector de marchas

5. Mantenga el pedal del freno firmemente presionado.
6. Inserte el destornillador o herramienta similar en el puerto de acceso y mantenga presionada la palanca de liberación de anulación.
7. Mueva el selector de marchas hasta la posición NEUTRO.

8. El vehículo ya se puede poner en marcha en NEUTRO.
9. Vuelva a instalar la cubierta de acceso de anulación del selector de marchas.

cio comercial de remolque. Si la transmisión y el tren motriz funcionan, los vehículos inhabilitados también se pueden remolcar como se indicó en "Remolque con fines recreativos" en la sección "Arranque y funcionamiento".

REMOLCADO DE UN VEHÍCULO INHABILITADO

Esta sección describe los procedimientos para remolcar un vehículo inhabilitado con un servi-

Condición de remolque	Ruedas ELEVADAS del piso	MODELOS CON 4WD
Remolque en el piso	NINGUNA	Vea las instrucciones en "Remolque con fines recreativos" • Transmisión automática en ESTACIONAMIENTO • Transmisión manual en velocidad (NO en Neutro) • Caja de transferencia en NEUTRO • Encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON/RUN (Encendido/Marcha) • Arrastre en dirección hacia adelante
Arrastre con las ruedas elevadas o en plataforma rodante	Delanteras	NO PERMITIDO
	Traseras	NO PERMITIDO
Plataforma	TODAS	MÉTODO PREFERIDO

Se requiere equipo de remolque o elevación adecuado para evitar daños al vehículo. Utilice solamente barras de remolque y otro equipo diseñado para este propósito y siga las instrucciones del fabricante. El uso de cadenas de seguridad es obligatorio. Sujete la barra de remolque o cualquier otro dispositivo de remolque a las piezas estructurales principales del vehículo, nunca a los parachoques ni a los soportes asociados. Respete las leyes estatales y locales relacionadas con el arrastre de vehículos.

Si debe utilizar los accesorios (limpiadores, desescarchadores, etc.) cuando se remolca, el encendido debe estar en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha), no en la posición ACC (Accesorios).

Si la batería del vehículo está descargada, consulte "Anulación del selector de marchas" en esta sección para ver las instrucciones sobre cómo cambiar la transmisión automática a otra posición que no sea ESTACIONAMIENTO para remolcar.

¡PRECAUCIÓN!

- No utilice equipo tipo cable para remolcar el vehículo. El vehículo podría resultar dañado.
- Cuando asegure el vehículo a un camión con plataforma plana, no lo fije a componentes de la suspensión delantera o trasera. Si el remolque se realiza incorrectamente, el vehículo podría sufrir averías.

Sin la llave de encendido

Cuando el vehículo es remolcado con el encendido en posición LOCK (Bloqueo) deben adoptarse medidas de precaución especiales. El único método de remolque aprobado sin la llave de encendido es sobre un camión con plataforma plana. Es necesario usar equipo de arrastre adecuado para evitar daños al vehículo.

Modelos con tracción en las cuatro ruedas (AWD)

El fabricante recomienda remolcar el vehículo con todas las ruedas **ELEVADAS** del suelo. Los métodos aceptables consisten en remolcar el vehículo sobre una plataforma o con un extremo del vehículo elevado y el opuesto sobre una plataforma rodante.

Si no hay disponibilidad de equipo con plataforma plana y la caja de transferencia funciona, el vehículo se puede remolcar (hacia adelante, con **TODAS** las ruedas en el suelo), **SI** la caja de transferencia está en **NEUTRO** (N) y la transmisión está en **ESTACIONAMIENTO** (para transmisiones automáticas) o en velocidad (**NO** en **NEUTRO**, para transmisiones manuales). Consulte "Remolque con fines recreativos" en "Arranque y funcionamiento" para ver las instrucciones detalladas.

¡PRECAUCIÓN!

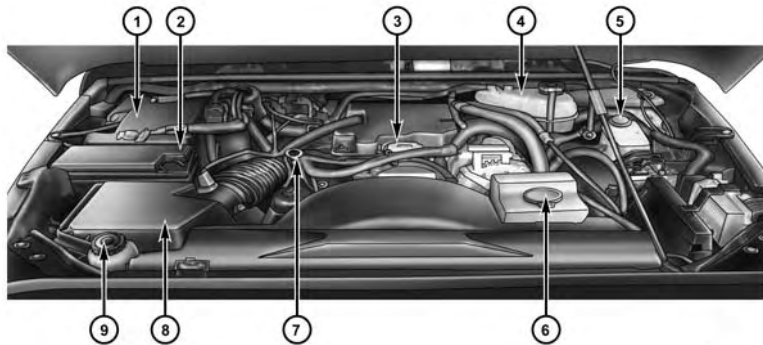
- No se deben usar elevadores en las ruedas delanteras o traseras. Si se utilizan elevadores en las ruedas delanteras o traseras durante el remolque, se producirán daños internos a la transmisión o a la caja de transferencia.
- Si no se cumplen los requerimientos anteriores, al remolcar el vehículo se puede dañar gravemente la transmisión o la caja de transferencia. La garantía limitada de vehículo nuevo no cubre los daños ocasionados por el remolque incorrecto.

MANTENIMIENTO DE SU VEHÍCULO

- COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — DIESEL DE 2.8 L 373
- COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — 3.6 L 374
- SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE ABORDO — OBD II 375
 - Seguridad cibernética del sistema de diagnóstico a bordo (OBD II) 375
 - Mensaje del tapón del depósito de combustible flojo 376
- PIEZAS DE REPUESTO 376
- PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO 376
 - Aceite del motor — Motor de gasolina 377
 - Aceite del motor — Motor diesel 378
 - Filtro de aceite del motor 379
 - Filtro del purificador de aire del motor 379
 - Inspección de la correa de transmisión de accesorios 381
 - Batería sin mantenimiento 382
 - Mantenimiento del aire acondicionado 383
 - Lubricación de la carrocería 386
 - Hojas de los limpiadores 386
 - Adición de líquido lavador 390
 - Sistema de escape 390

• Sistema de enfriamiento	.392
• Sistema de frenos	.396
• Transmisión automática — Si está equipada	.397
• Transmisión manual, si esta equipada	.400
• Sistema hidráulico del embrague (transmisión manual) — Si está equipado	.401
• Caja de transferencia	.401
• Líquido de los ejes delantero/trasero	.401
• Cuidado de la apariencia y protección contra la corrosión	.402
• FUSIBLES	.407
• Módulo de energía totalmente integrado	.407
• ALMACENAMIENTO DEL VEHÍCULO	.413
• BOMBILLAS DE REEMPLAZO	.413
• REEMPLAZO DE BOMBILLAS	.414
• Faros	.414
• Estacionamiento delantero/Señalizador de dirección	.414
• Luz de posición lateral delantera	.415
• Faro antiniebla delantero	.415
• Faro antiniebla trasero	.415
• Luces traseras, de freno, señalizadoras de dirección y de marcha atrás	.415
• Luz del freno central montada en alto (CHMSL)	.416
• CAPACIDAD DE LÍQUIDOS	.417
• LÍQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES	.418
• Motor	.418
• Chasis	.419

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — DIESEL DE 2.8 L

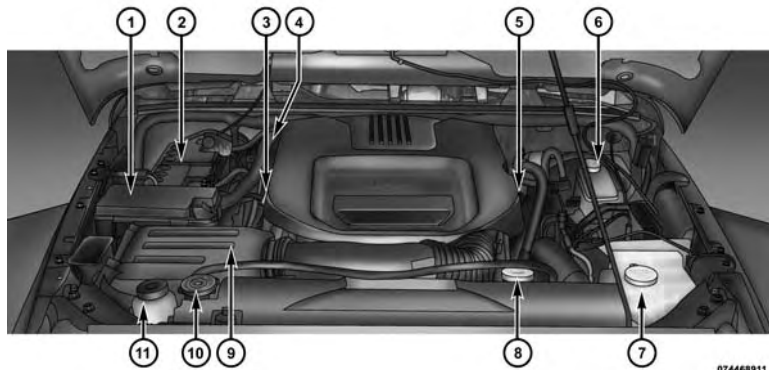


070639043

- 1 — Batería
- 2 — Módulo de energía integrado (fusibles)
- 3 — Llenado de aceite del motor
- 4 — Depósito de refrigerante del motor
- 5 — Depósito de líquido de frenos

- 6 — Depósito de líquido lavador
- 7 — Varilla medidora de nivel del aceite del motor
- 8 — Filtro purificador de aire
- 9 — Depósito de líquido de la dirección hidráulica

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — 3.6 L



074468911

- 1 — Módulo de energía integrado (fusibles)
- 2 — Batería
- 3 — Varilla medidora de nivel del aceite del motor
- 4 — Varilla medidora de la transmisión automática (cubierta bajo el motor)
- 5 — Llenado de aceite del motor
- 6 — Depósito de líquido de frenos

- 7 — Depósito de líquido lavador
- 8 — Depósito de refrigerante del motor
- 9 — Filtro purificador de aire
- 10 — Tapón de presión del refrigerante
- 11 — Depósito de líquido de la dirección hidráulica

SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE ABORDO — OBD II

Su vehículo está equipado con un sofisticado sistema de diagnóstico de abordó llamado OBD II. Este sistema monitorea el funcionamiento de los sistemas de emisiones, del motor y de control de la transmisión automática. Cuando estos sistemas funcionan correctamente, el vehículo proporciona excelente funcionamiento y rendimiento de combustible, así como emisiones del motor dentro de las regulaciones actuales del gobierno.

Si alguno de estos sistemas requiere servicio, el sistema OBD II encenderá la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL). Además, almacenará códigos de diagnóstico y otro tipo de información para ayudar a su técnico en servicio a realizar las reparaciones. Aunque normalmente el vehículo podrá conducirse y no necesita ser remolcado, consulte a su distribuidor autorizado para realizar una revisión lo antes posible.

¡PRECAUCIÓN!

- La conducción prolongada con la luz indicadora de mal funcionamiento encendida podría causar un mayor daño al sistema de control de emisiones. También podría afectar el rendimiento de combustible y la maniobrabilidad. El vehículo debe recibir mantenimiento antes de hacer cualquier prueba de emisiones.
- Si la luz indicadora de mal funcionamiento destella cuando el motor está en marcha, el convertidor catalítico podría dañarse seriamente y en poco tiempo se perdería la potencia. Se requiere servicio inmediato.

Seguridad cibernética del sistema de diagnóstico a bordo (OBD II)

Es necesario que el vehículo disponga de un sistema de diagnóstico a bordo (OBD II) y un puerto de conexión para permitir el acceso a información relacionada con el rendimiento de los controles de emisiones. Puede que los

técnicos de servicio autorizado deban acceder a esta información para ayudarlo con el diagnóstico y el servicio de su vehículo y el sistema de emisiones.

¡ADVERTENCIA!

- **SOLAMENTE** un técnico de servicio autorizado debe conectar equipos al puerto de conexión OBD II para poder diagnosticar o realizar tareas de mantenimiento en el vehículo.
- Si se conecta un equipo no autorizado al puerto de conexión de OBD II, como un dispositivo de rastreo del comportamiento del conductor, podría:

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Ser posible que los sistemas del vehículo, entre los que se incluyen sistemas relacionados con la seguridad, se interrumpan o se vean afectados en cuanto al control del vehículo, lo que puede provocar un accidente que genere lesiones graves o incluso la muerte.
- Dar acceso, o permitir a otros el acceso, a información guardada en los sistemas del vehículo, lo que incluye información personal.

Para obtener más información, consulte la sección "Seguridad cibernética" en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos" en el Manual del propietario en el DVD.

Mensaje del tapón del depósito de combustible flojo

Después de agregar combustible, el sistema de diagnóstico del vehículo puede determinar si el tapón del depósito de combustible está flojo,

mal instalado o dañado. En el odómetro, se visualizará el mensaje "gASCAP" (tapón de gasolina). Apriete el tapón de gasolina hasta que escuche un "chasquido". Esto indica que el tapón de gasolina está apretado correctamente. Para desactivar el mensaje, presione el botón de restablecimiento del odómetro. Si el problema persiste, el mensaje vuelve a aparecer la próxima vez que se pone en marcha el vehículo. Esto podría indicar que el tapón está dañado. Si se detecta el problema dos veces seguidas, el sistema enciende la MIL. Después de resolver el problema, la MIL se apaga.

PIEZAS DE REPUESTO

Para el mantenimiento normal o programado y las reparaciones es altamente recomendable utilizar piezas originales MOPAR para garantizar el rendimiento previsto. Los daños o fallas provocados por el uso de piezas que no sean de MOPAR para el mantenimiento y las reparaciones del vehículo no están cubiertos por la garantía limitada del vehículo nuevo.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

Las siguientes páginas describen los servicios de mantenimiento **requeridos** según los ingenieros que diseñaron el vehículo.

Además de los elementos de mantenimiento especificados en el "Programa de mantenimiento" fijo, hay otros componentes que pueden requerir mantenimiento o sustitución en el futuro.

¡PRECAUCIÓN!

- Si no mantiene adecuadamente su vehículo o no realiza las reparaciones o mantenimientos cuando sea necesario, podría dar lugar a unas reparaciones más costosas, daños en otros componentes o afectar negativamente el rendimiento del vehículo. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado o un centro de reparaciones calificado para que inspeccionen inmediatamente las fallas potenciales.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Su vehículo tiene incorporados líquidos mejorados que protegen el rendimiento y la durabilidad de su vehículo y también permiten los intervalos de mantenimiento extendidos. No utilice enjuagues químicos en estos componentes ya que las sustancias químicas pueden dañar el motor, la transmisión o el aire acondicionado. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo. Si debido al mal funcionamiento de un componente es necesario lavar, utilice únicamente el líquido especificado para el procedimiento de enjuague.

Aceite del motor — Motor de gasolina

Revisión del nivel del aceite

Para garantizar la lubricación adecuada del motor, el aceite del motor debe mantenerse en el nivel correcto. El nivel del aceite del motor

debería verificarse cinco minutos después de apagar un motor caliente.

La revisión del aceite cuando el vehículo está en una superficie plana mejora las lecturas del nivel. Mantenga siempre el nivel de aceite dentro de la zona SEGURA en la varilla medidora. Añadir un cuarto de aceite cuando la lectura está en la parte inferior de la zona SEGURA dará como resultado una lectura en la zona superior de la zona segura en estos motores.

¡PRECAUCIÓN!

El llenado excesivo o el llenado insuficiente de la caja del cigüeñal causa oxigenación o pérdida de la presión del aceite. Esto puede dañar el motor.

Cambio del aceite del motor

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento".

Viscosidad del aceite del motor — Motor a gasolina

Para obtener el mejor rendimiento y la máxima protección en todo tipo de condiciones de operación, el fabricante solo recomienda aceites de motor certificados por API y que cumplan con los requisitos de la Norma de materiales MS-6395 de FCA o ACEA A1/B1.

Símbolo de identificación del aceite del motor del Instituto americano del petróleo (API)



Este símbolo indica que el aceite ha sido certificado por el Instituto americano del petróleo (API). El fabricante recomienda utilizar únicamente aceites de motor con la certificación de API.

Este símbolo certifica los aceites del motor 0W-20, 5W-20, 0W-30, 5W-30 y 10W-30.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en el aceite del motor, ya que las sustancias químicas pueden dañar el motor. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

Viscosidad del aceite del motor (GRADO SAE)

Se recomienda el aceite del motor MOPAR 5W-20 o Pennzoil o Shell Helix equivalente para todas las temperaturas de funcionamiento. Este aceite del motor mejora la puesta en marcha a baja temperatura y el rendimiento de combustible del vehículo.

El tapón de llenado de aceite del motor también muestra la viscosidad del aceite del motor recomendada. Consulte "Compartimiento del motor" en la sección "Mantenimiento de su vehículo", para obtener más información sobre la ubicación del tapón de llenado de aceite del motor.

NOTA:

Si no hay disponible aceite del motor MOPAR SAE 5W-20, se puede utilizar aceite del motor SAE 5W-30 que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales MS-6395 de FCA, como Pennzoil o Shell Helix.

Aceite del motor — Motor diesel

Revisión del nivel de aceite

Para garantizar la lubricación adecuada del motor, el aceite del motor debe mantenerse en el nivel correcto. Revise el nivel de aceite regularmente, por ejemplo, cada vez que cargue combustible.

Para los vehículos equipados con un filtro de partículas diesel (DPF), es aceptable tener un nivel de aceite hasta 10 mm (3/8 pulg.) por encima de la línea MAX. Más allá de 10 mm (3/8 pulg.), se recomienda cambiar el aceite.

El mejor momento para comprobar el nivel del aceite del motor es aproximadamente cinco minutos después de apagar un motor calentado por completo.

La revisión del aceite cuando el vehículo está en una superficie plana mejora las lecturas del nivel. Asegúrese de que el nivel del aceite esté dentro de las marcas MIN (Mínimo) y MAX (Máximo) de la varilla medidora. En estos motores, si la lectura se encuentra en la marca MIN, alcanza la marca MAX agregando 0,95L de aceite.

Selección de aceite del motor – Motor diesel de 2.8 L

Utilice únicamente aceites de motor que cumplan con la Norma MS-11106 de FCA o 9.55535-S3 y que también cumplan con los requisitos de ACEA C3.

Viscosidad del aceite de motor – Motor diésel de 2.8 L

Le recomendamos que utilice aceite 5W-30 sintético completo con bajo contenido de ceniza que cumpla con los requisitos de la Norma MS-11106 de FCA o 9.55535-S3 y ACEA C3, como MOPAR, Pennzoil, Shell Helix o equivalente.

Aceites del motor sintéticos

Pueden usarse aceites sintéticos con la condición de que cumplan los requerimientos de

calidad del aceite recomendado y que se sigan los intervalos de mantenimiento recomendados para cambios de aceite y filtro.

Materiales agregados al aceite del motor

No agregue ningún material adicional, excepto tinturas para detección de fugas, al aceite del motor. El aceite del motor es un producto de ingeniería y su desempeño puede verse afectado por los aditivos.

Eliminación del aceite del motor y los filtros de aceite usados

Tenga cuidado al desechar el aceite del motor y los filtros de aceite usados del vehículo. El aceite y los filtros de aceite usados, desechados indiscriminadamente, pueden representar un problema para el medio ambiente. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado, estación de servicio u oficina gubernamental, a fin de informarse sobre cómo y dónde pueden eliminarse de forma segura en su área el aceite y los filtros de aceite usados.

Filtro de aceite del motor

El filtro de aceite del motor debe reemplazarse por uno nuevo en cada cambio de aceite.

Selección del filtro de aceite del motor

Los motores de este fabricante tienen un filtro de aceite tipo flujo completo. Use filtros de este tipo cuando los reemplace. La calidad de los filtros de reemplazo varía considerablemente. Solo deben usarse filtros de calidad para garantizar el servicio de mayor eficiencia. Se recomiendan los filtros de aceite del motor MOPAR que son de alta calidad.

Filtro del purificador de aire del motor

Consulte el “Programa de mantenimiento” en la sección “Programas de mantenimiento” para ver los intervalos de mantenimiento adecuados.

¡ADVERTENCIA!

El sistema de inducción de aire (purificador de aire, mangueras, etc.) puede proporcionar una medida de protección en caso de detonación del motor. No retire el sistema de inducción de aire (purificador de aire, mangueras, etc.) a menos que sea necesario

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

para la reparación o el mantenimiento. Compruebe que no haya ninguna persona cerca del compartimiento del motor antes de poner en marcha el vehículo sin el sistema de inducción de aire (purificador de aire, mangueras, etc.). No hacerlo puede ocasionar lesiones personales graves.

Selección del filtro purificador de aire del motor

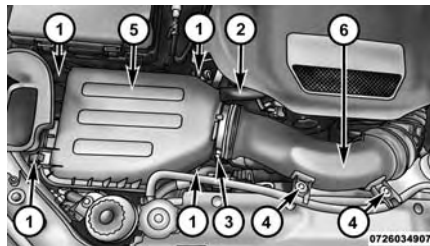
La calidad de los filtros purificadores de aire del motor de remplazo varía considerablemente. Solo deben usarse filtros de calidad para garantizar el servicio de mayor eficiencia. Los filtros del purificador de aire del motor MOPAR son de alta calidad y se recomiendan.

Inspección y sustitución del filtro del purificador de aire del motor — Motor de gasolina

Siga los intervalos de mantenimiento recomendados como se muestra en el Programa de mantenimiento.

Extracción del filtro del purificador de aire del motor

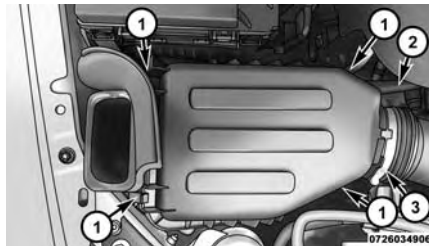
1. Quite los pernos del tubo de admisión del purificador de aire.



Cubierta del filtro del purificador de aire

- 1 — Sujetadores con resorte
- 2 — Manguera de aire
- 3 — Abrazadera de la manguera de aire limpio
- 4 — Pernos del tubo de admisión de aire limpio
- 5 — Cubierta del filtro del purificador de aire
- 6 — Tubo de admisión de aire limpio

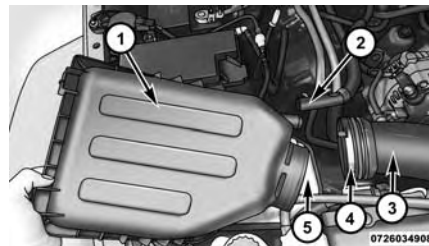
2. Quite la manguera de aire y afloje la abrazadera de la manguera de aire limpio; luego suelte los sujetadores con resorte en la tapa de la admisión de aire.



Cubierta del filtro del purificador de aire

- 1 — Sujetadores con resorte
- 2 — Manguera de aire
- 3 — Abrazadera de la manguera de aire limpio

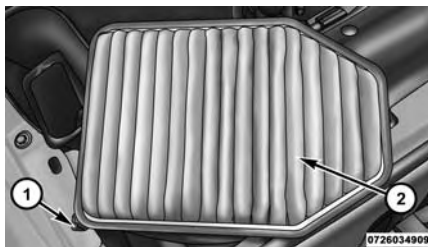
3. Levante la tapa del purificador de aire para acceder al filtro del purificador de aire.



Manguera de aire del purificador de aire

- 1 — Cubierta del filtro del purificador de aire
- 2 — Manguera de aire
- 3 — Tubo de admisión de aire limpio
- 4 — Abrazadera de la manguera de aire limpio
- 5 — Filtro purificador de aire

4. Extraiga el elemento del filtro del purificador de aire desde el conjunto del alojamiento.



Filtro del purificador de aire

- 1 — Filtro del purificador de aire
2 — Superficie de inspección del filtro del purificador de aire

Instalación del filtro del purificador de aire del motor

NOTA:

Antes de reemplazar el elemento del filtro de aire, inspeccione y limpie el alojamiento si hay suciedad o residuos.

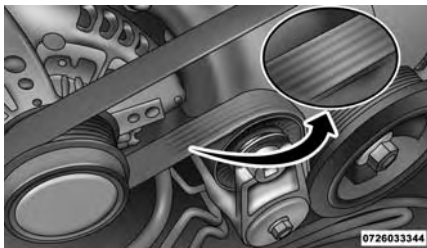
1. Instale el elemento del filtro del purificador de aire en el conjunto del alojamiento con la superficie de inspección del filtro hacia abajo.
2. Instale la cubierta del purificador de aire sobre las pestañas de ubicación del conjunto del alojamiento.
3. Cierre los sujetadores con resorte, enganche la cubierta del purificador de aire al conjunto del alojamiento e instale la manguera de aire.
4. Apriete la abrazadera de la admisión de aire y apriete los pernos del tubo de admisión del purificador de aire.

Inspección de la correa de transmisión de accesorios

¡ADVERTENCIA!

- No intente inspeccionar una correa de transmisión de accesorios mientras el vehículo esté en marcha.
- Cuando trabaje cerca del ventilador de refrigeración del radiador, desconecte el cable del motor del ventilador. El ventilador se controla mediante temperatura y puede comenzar a funcionar en cualquier momento, independiente de la posición del interruptor de encendido. Puede resultar herido si las aspas del ventilador se mueven.
- Existen riesgos de lesiones graves cuando se trabaja con un vehículo motorizado. Solo realice trabajo de servicio del cual tenga conocimiento y equipo adecuado. Si tiene alguna duda en cuanto a su capacidad de realizar un trabajo de servicio, lleve el vehículo con un mecánico calificado.

Al inspeccionar las correas de transmisión de accesorios, las pequeñas grietas que corren a través de la superficie acanalada de la correa entre los canales, son normales. No son un motivo para sustituir la correa. Sin embargo, las grietas que se producen a lo largo de un canal (no a través de él) no son normales. Si hay una correa con grietas a lo largo de un canal, la correa se debe reemplazar. También se debe reemplazar la correa si tiene un desgaste excesivo, cordones deshilachados o demasiado brillo.



Correa de accesorios (correa serpentina)

Condiciones que pudieran requerir sustitución:

- Deslaminado de un canal (uno o más canales están separados de la estructura de la correa)
- Desgaste de la correa o de un canal
- Grietas longitudinales en la correa (grietas entre dos canales)
- Deslizamiento de la correa
- "Saltos de ranura" (la correa no mantiene la posición correcta sobre la polea)
- Rotura de la correa (nota: identifique y corrija el problema antes de instalar una correa nueva)
- Ruido (chirrido, chillido desagradable, se siente o se oye ruido sordo mientras la correa de transmisión está en funcionamiento)

Algunas condiciones pueden ser causadas por un componente defectuoso, como una polea. Las poleas se deben inspeccionar cuidadosamente para detectar daños y comprobar su correcta alineación.

La sustitución de la correa en algunos modelos requiere la utilización de herramientas especia-

les; le recomendamos que su vehículo lo revise un distribuidor autorizado.

Batería sin mantenimiento

Su vehículo está equipado con una batería que no requiere mantenimiento. No es necesario agregar agua ni se requiere mantenimiento periódico.

¡ADVERTENCIA!

- El líquido de la batería es una solución ácida corrosiva que puede quemar e incluso causar ceguera. No permita que el líquido de la batería entre en contacto con sus ojos, piel o ropa. No se apoye sobre la batería cuando fije abrazaderas. Si el ácido le salpica los ojos o la piel, lave de inmediato el área contaminada con abundante agua. Para mayor información, consulte "Procedimientos de puesta en marcha con cables" en "Qué hacer en caso de emergencia".

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El gas de la batería es inflamable y explosivo. Mantenga cualquier llama o chispa alejada de la batería. No utilice una batería auxiliar ni otras fuentes de puesta en marcha cuya salida sea mayor a 12 voltios. No permita que las abrazaderas de los cables se toquen entre sí.
- Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de manipularlos.

¡PRECAUCIÓN!

- Es esencial que cuando reemplace los cables de la batería, conecte el cable positivo en el borne positivo y el cable negativo en el borne negativo. Los bornes de la batería están marcados positivo (+) y negativo (-) e identificados en la caja de la batería. Las abrazaderas del cable deben estar apretadas en los bornes de las terminales y no presentar corrosión.
- Si usa un "cargador rápido" mientras la batería está en el vehículo, desconecte los dos cables de la batería antes de conectar el cargador a la batería. No use un "cargador rápido" para proporcionar voltaje para la puesta en marcha.

Mantenimiento del aire acondicionado

Para obtener el mejor desempeño posible, se recomienda que al principio de cada estación estival su distribuidor autorizado revise y realice un mantenimiento al sistema de aire acondicio-

nado. Este servicio debe incluir la limpieza de las rejillas del condensador y una inspección de desempeño. En este momento también debe comprobarse la tensión de la correa de transmisión.

¡ADVERTENCIA!

- En su sistema de aire acondicionado, use solamente refrigerantes y lubricantes del compresor aprobados por el fabricante. Algunos refrigerantes no aprobados son inflamables y pueden explotar y causar lesiones. Otros refrigerantes o lubricantes no aprobados pueden causar el mal funcionamiento del sistema y dar lugar a costosas reparaciones. Para información sobre la garantía, consulte el Folleto de información de garantía, incluido en el DVD.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a presión elevada. Para evitar riesgos de lesiones personales o daños al sistema, solo el personal capacitado debe agregar el refrigerante o hacer las reparaciones que requieran la desconexión de las líneas.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en su sistema de aire acondicionado, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes del sistema. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

Recuperación y reciclaje del refrigerante R134a (si está equipado)

El refrigerante de aire acondicionado R-134a es un hidrofluorocarbono (HFC) avalado por la Agencia de protección del medioambiente y es un producto que no daña la capa de ozono. No obstante, el fabricante recomienda que el ser-

vicio del aire acondicionado sea efectuado por un distribuidor autorizado o en otros establecimientos de servicio que empleen equipo de recuperación y reciclaje.

NOTA:

Utilice solo el aceite del compresor PAG y los refrigerantes del sistema de aire acondicionado aprobados por el fabricante.

Recuperación y reciclaje del refrigerante HFO 1234yf (si está equipado)

El refrigerante de aire acondicionado HFO 1234yf es una hidrofluorolefina (HFO) avalado por la Agencia de protección del medioambiente y es un producto que protege la capa de ozono con un bajo PCA (potencial de calentamiento global). No obstante, el fabricante recomienda que el servicio del aire acondicionado sea efectuado por un distribuidor autorizado o en otros establecimientos de servicio que empleen equipo de recuperación y reciclaje.

NOTA:

Utilice solo el aceite del compresor PAG y los refrigerantes del sistema de aire acondicionado aprobados por el fabricante.

Reemplazo del filtro del aire acondicionado (filtro de aire del A/A)

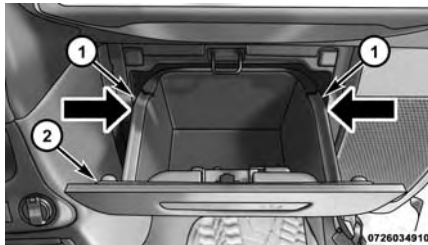
¡ADVERTENCIA!

No quite el filtro de aire del A/A mientras el vehículo está en marcha o mientras el encendido está en el modo ACC (Accesorios) u ON/RUN (Encendido/Marcha). Con el filtro de aire del A/A y el ventilador en funcionamiento, el ventilador puede entrar en contacto con las manos y puede lanzar suciedad y residuos a los ojos, causando lesiones personales.

El filtro de aire del A/A se encuentra en la entrada de aire detrás de la guantera. Lleve a cabo el siguiente procedimiento para cambiar el filtro:

1. Abra la guantera y retire todo su contenido.

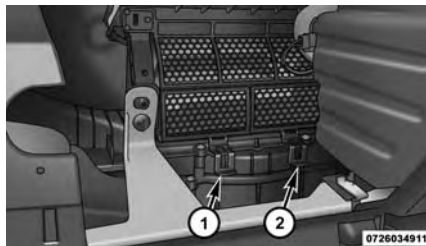
2. Empuje sobre los lados de la guantera y abra la puerta.



Guantera

- 1 — Guantera, topes
- 2 — Guantera

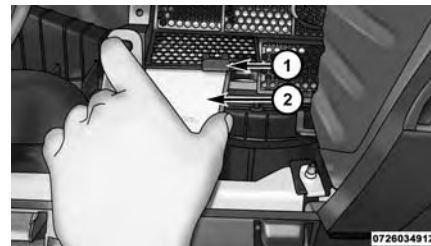
3. Gire la guantera hacia abajo.
4. Desacople las dos pestañas de retención que fijan las dos puertas de acceso del filtro de aire a la caja de HVAC.



Pestañas de retención del filtro de aire

- 1 — Pestaña de retención izquierda
- 2 — Pestaña de retención derecha

5. Abra las dos puertas de acceso del filtro de
- aire.
6. Quite los dos filtros de partículas de aire de la caja HVAC de admisión de aire. Saque los elementos del filtro en línea recta desde el compartimiento, uno a la vez.



Puerta de acceso del filtro de aire abierta

- 1 — Puerta de acceso del filtro del aire acondicionado
- 2 — Filtro de aire del aire acondicionado

7. Instale el filtro de aire del A/A con los indicadores de posición del filtro de aire apuntando en la misma dirección de la extracción.

¡PRECAUCIÓN!

El filtro de aire del A/A está marcado con una flecha que indica la dirección del aire a través de este. Si no lo instala correctamente, será necesario cambiarlo con más frecuencia.

8. Cierre las puertas de acceso del filtro de aire del A/A y asegure las pestañas de retención.
9. Gire la puerta de la guantera hacia su posición original.

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento".

Lubricación de la carrocería

Los seguros y todos los puntos de pivote de la carrocería, incluyendo piezas como las guías de los asientos, los puntos de pivote y rodillos de las bisagras de las puertas, la puerta trasera, la puerta del maletero, las puertas correderizas y las bisagras del capó se deben lubricar periódicamente con una grasa a base de litio, como el lubricante blanco en spray MOPAR

para asegurar su funcionamiento silencioso y fácil y para protegerlos contra la corrosión y el desgaste. Antes de aplicar cualquier lubricante, debe limpiar las piezas involucradas para eliminar el polvo y la arenilla; después de lubricar, retire el exceso de aceite y grasa. También ponga especial atención a los elementos de cierre del capó para asegurar su funcionamiento adecuado. Cuando efectúe otros mantenimientos en el compartimiento del motor, limpie y lubrique el cerrojo, el mecanismo de liberación y el seguro del capó.

Lubrique los cilindros externos de la cerradura de las puertas dos veces al año, especialmente en otoño y primavera. Aplique una pequeña cantidad de lubricante de alta calidad, como el lubricante para el cilindro de la cerradura MOPAR, directamente en el cilindro de la cerradura.

Hojas de los limpiadores

Limpie con frecuencia los bordes de caucho de las hojas de los limpiadores y el parabrisas con una esponja o tela suave y un limpiador que no sea abrasivo. Esto elimina las acumulaciones de sal y polvo de la carretera.

El funcionamiento de los limpiadores sobre el cristal seco puede deteriorar las hojas de los limpiadores. Siempre use líquido lavador cuando utilice los limpiadores para eliminar la sal o el polvo de un parabrisas seco.

Evite utilizar las hojas de los limpiadores para quitar la escarcha o el hielo del parabrisas. No permita que el caucho de las hojas haga contacto con derivados de petróleo como aceite del motor, gasolina, etc.

NOTA:

La expectativa de vida útil de las hojas de los limpiadores varía dependiendo del área geográfica y de la frecuencia de uso. El desempeño deficiente de las hojas puede presentarse mediante vibraciones, marcas, líneas de agua o zonas húmedas. Si existe cualquiera de estas condiciones, limpie o reemplace las hojas del limpiador según sea necesario.

Las hojas de los limpiadores y los brazos del limpiaparabrisas se deben revisar periódicamente, no solo cuando se experimenten problemas de rendimiento del limpiador. Esta inspección debe incluir los siguientes puntos:

- Bordes desgastados o desiguales
- Materiales extraños
- Endurecimiento o fisuras
- Deformación o fatiga

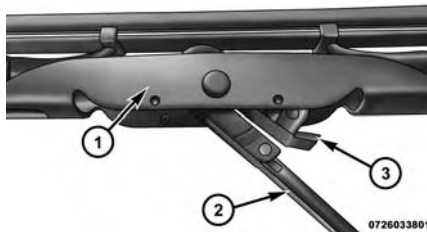
Si una hoja del limpiador o brazo del limpiaparabrisas está dañado, sustituya la hoja o brazo dañado con una nueva unidad. No intente reparar una hoja o brazo que esté dañado.

Extracción/instalación de la plumilla del limpiador

¡PRECAUCIÓN!

No permita que el brazo del limpiador se devuelva contra el vidrio si la hoja del limpiador no está en su lugar o el cristal podría dañarse.

1. Levante la varilla del limpiador para despejar la plumilla del limpiador del cristal hasta que la varilla del limpiador esté en la posición completamente arriba.

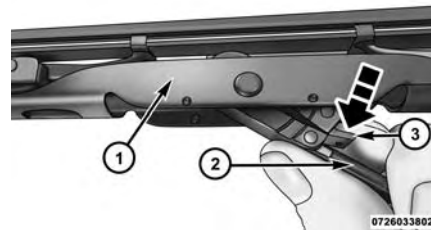


Plumilla del limpiador con pestaña de liberación en posición bloqueada

- 1 — Plumilla del limpiador
- 2 — Varilla del limpiador
- 3 — Pestaña de liberación

2. Para desacoplar la plumilla del limpiador de la varilla del limpiador, presione la pestaña de liberación en la plumilla del limpiador y,

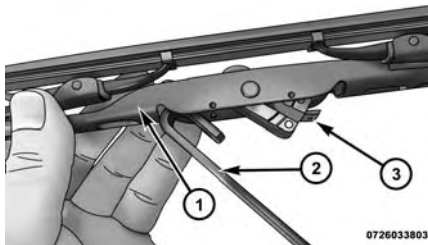
mientras sujeta la varilla del limpiador con una mano, deslice hacia abajo la plumilla del limpiador hacia la base de la varilla del limpiador.



Plumilla del limpiador con pestaña de liberación en posición desbloqueada

- 1 — Plumilla del limpiador
- 2 — Varilla del limpiador
- 3 — Pestaña de liberación

3. Con la plumilla del limpiador desacoplada, retire la plumilla del limpiador de la varilla del limpiador.



Plumilla del limpiador extraída de la varilla del limpiador

- 1 — Plumilla del limpiador
2 — Varilla del limpiador
3 — Pestaña de liberación

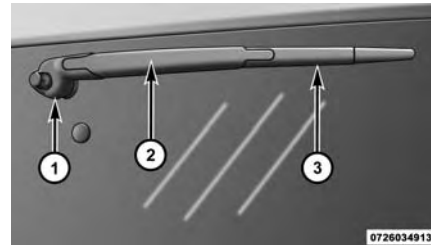
4. Baje cuidadosamente la varilla del limpiador sobre el cristal.

Instalación de los limpiadores delanteros

1. Levante la varilla del limpiador para despegarla del cristal hasta que la varilla del limpiador esté en la posición completamente arriba.
2. Coloque la plumilla del limpiador cerca del gancho en la punta de la varilla del limpiador.
3. Inserte el gancho en la punta de la varilla a través de la abertura de la plumilla del limpiador.
4. Deslice hacia arriba la plumilla del limpiador hacia el gancho situado en la varilla del limpiador; cuando la acople, escuchará un clic.
5. Baje cuidadosamente la plumilla del limpiador sobre el cristal.

Retiro/instalación de las plumillas del limpiador trasero

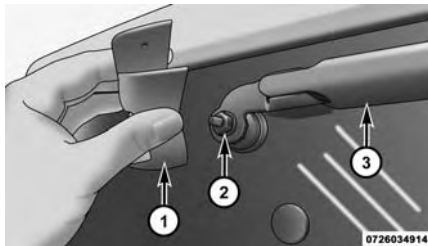
1. Retire la tapa de pivote de la varilla del limpiador trasero para acceder a la tuerca de la varilla del limpiador.



Conjunto del limpiador trasero

- 1 — Tapa de pivote de la varilla del limpiador
2 — Varilla del limpiador
3 — Plumilla del limpiador

2. Retire la tuerca de la varilla del limpiador y agite la varilla del limpiador suavemente mientras la tira hacia usted para retirarla del perno.



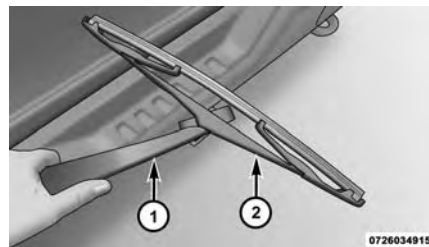
Varilla del limpiador con tapa de pivote extraída

- 1 — Tapa de pivote de la varilla del limpiador
2 — Tuerca de la varilla del limpiador
3 — Varilla del limpiador

3. Para extraer la plumilla del limpiador de la varilla del limpiador, agarre con fuerza la plumilla del limpiador más cercana a la varilla del limpiador con la mano derecha. Sujete con la mano izquierda la varilla del limpiador mientras tira de la plumilla del limpiador para alejarla de la varilla del limpiador más allá del tope, lo suficiente para desencajar el pasador de pivote de la plumilla del limpiador desde el receptáculo en el extremo de la varilla del limpiador.

NOTA:

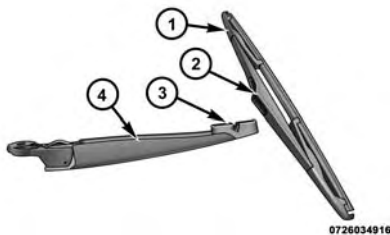
Habrà resistencia junto a un chasquido.



Plumilla del limpiador extraída de la varilla del limpiador

- 1 — Varilla del limpiador
2 — Plumilla del limpiador

4. Aún sujetando la plumilla del limpiador, aléjela de la varilla del limpiador para desacoplarla.



Plumilla del limpiador extraída de la varilla del limpiador

- 1 — Plumilla del limpiador
- 2 — Pasador de pivote de la plumilla del limpiador
- 3 — Receptáculo de la varilla del limpiador
- 4 — Varilla del limpiador

Instalación del limpiador trasero

1. Inserte el pasador de pivote de la plumilla del limpiador en la abertura del extremo de la varilla del limpiador. Tome el extremo inferior de la varilla del limpiador con una

mano y presione la plumilla del limpiador al ras con la varilla del limpiador hasta que encaje en su lugar.

2. Vuelva a instalar el conjunto del limpiador en el perno del limpiador en su posición original y apriete suavemente la tuerca.
3. Baje la plumilla del limpiador al cristal y encaje la tapa de pivote de la varilla del limpiador en su lugar.

Adición de líquido lavador

El depósito de líquido para los lavadores del parabrisas y el lavador de la ventana trasera (si está equipado) es compartido. El depósito de líquido está situado en el compartimiento del motor. Asegúrese de revisar el nivel del líquido en intervalos regulares. Llene el depósito con disolvente para lavador de lavaparabrisas solamente (no anticongelante del radiador). Cuando rellene el depósito de líquido lavador, tome un poco de líquido de lavador y aplíquelo en un paño o toalla para limpiar las plumillas de los limpiadores, lo que favorece el desempeño de las plumillas.

Para evitar que el sistema de lavaparabrisas se congele en climas fríos, seleccione una solución o mezcla adecuada para el rango de temperaturas del clima presente en donde se encuentra. Esta información se encuentra en la mayoría de los envases de líquido lavador.

¡ADVERTENCIA!

Los solventes comerciales para lavaparabrisas son inflamables. Estos pueden incendiarse y causar quemaduras. Tome precauciones cuando se vierta o trabaje cerca de la solución de lavado.

Sistema de escape

La mejor protección contra el ingreso de monóxido de carbono al vehículo consiste en dar mantenimiento adecuado al sistema de escape.

Si nota un cambio en el sonido del sistema de escape, si detecta humo del escape en el interior del vehículo o si la parte inferior o trasera del vehículo está dañada, haga que un técnico autorizado inspeccione todo el sistema de escape y las zonas contiguas de la carroce-

ría para verificar la existencia de piezas rotas, dañadas, deterioradas o mal posicionadas. Las uniones abiertas o las conexiones flojas podrían permitir que los gases de escape ingresen en el compartimiento de los pasajeros. Además, haga que inspeccionen el sistema de escape cada vez que se eleve el vehículo para lubricación o cambio de aceite. Reemplácelo según sea necesario.

¡ADVERTENCIA!

- Los gases de escape pueden causar lesiones o la muerte. Estos contienen monóxido de carbono (CO) que es incoloro e inodoro. Respirarlo puede causar pérdida de la conciencia y, finalmente, envenenamiento. Para evitar la inhalación de CO, consulte "Consejos en materia de seguridad/gases de escape" en "Puntos que debe conocer antes de poner en marcha su vehículo" para obtener más información.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Si se estaciona encima de materiales susceptibles de quemarse, el sistema de escape caliente podría iniciar un incendio. Estos materiales pueden ser pasto u hojas en contacto con el sistema de escape. No estacione ni conduzca el vehículo en áreas donde su sistema de escape pueda tocar materiales combustibles.

¡PRECAUCIÓN!

- El convertidor catalítico requiere la utilización exclusiva de combustible sin plomo. La gasolina con plomo invalidará la eficacia del catalizador como dispositivo de control de emisiones y puede reducir considerablemente el rendimiento del motor y causar daños graves al motor.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Un convertidor catalítico dañado puede ocasionar que el vehículo no se mantenga en condiciones adecuadas de funcionamiento. En caso de una falla del motor que involucre particularmente detonaciones u otra pérdida aparente en su desempeño, lleve el vehículo a mantenimiento lo antes posible. Si continúa conduciendo el vehículo con una falla grave puede sobrecalentar el convertidor y provocar daños al convertidor y al vehículo.

En condiciones normales de funcionamiento, el convertidor catalítico no necesita mantenimiento. Sin embargo, es importante mantener el motor debidamente afinado para garantizar la operación correcta del catalizador y evitar posibles daños al catalizador.

NOTA:

La alteración intencional de los sistemas de control de emisiones podría tener como resultado multas administrativas en contra de usted.

En situaciones inusuales en las que se producen fallas muy graves de funcionamiento del motor, un olor a quemado puede indicar un sobrecalentamiento grave y anormal del catalizador. Si esto sucede, detenga el vehículo, apague el motor y deje que se enfríe. Busque servicio de inmediato, incluyendo una afinación de acuerdo a las especificaciones del fabricante.

Para minimizar la posibilidad de daños al convertidor catalítico:

- No apague el motor ni interrumpa el encendido cuando la transmisión se encuentra en una marcha y el vehículo está en movimiento.
- No intente poner en marcha el motor empujando o remolcando el vehículo.
- No deje el motor en ralentí con los cables de bujías desconectados o retirados, como

cuando se hacen pruebas de diagnóstico o durante períodos prolongados en ralentí muy disparejo ni en condiciones de mal funcionamiento.

Sistema de enfriamiento

¡ADVERTENCIA!

El refrigerante del motor (anticongelante) caliente o el vapor del radiador pueden ocasionar quemaduras graves. En caso de que vea u oiga vapor procedente de debajo del capó, no lo abra hasta que el radiador haya tenido tiempo de enfriarse. Nunca intente abrir la tapa de presión del sistema de refrigeración con el radiador o la botella de refrigerante caliente.

Controles del refrigerante del motor

Verifique la protección con refrigerante del motor (anticongelante) cada 12 meses (antes del inicio de las bajas temperaturas, según corresponda). Si el refrigerante (anticongelante) del motor está sucio o tiene apariencia oxidada, drene el sistema, lávelo y vuelva a llenarlo con

refrigerante (anticongelante) nuevo para motor. Verifique la parte delantera del condensador de A/A (si está equipado) o del radiador en busca de cualquier acumulación de insectos, hojas, etc. Si está sucio, límpielo suavemente rociando agua de la manguera del jardín de forma directa y vertical sobre la superficie del condensador de A/A (si está equipado) o en la parte trasera del núcleo del radiador.

Revise las mangueras del sistema de refrigeración del motor para comprobar que no presenten superficies quebradizas, roturas, grietas, desgaste, cortes y rigidez de la conexión en la botella de recuperación de refrigerante y el radiador. Revise el sistema completo para detectar posibles fugas.

Con el motor a la temperatura operativa normal (pero no en marcha), revise que la tapa de presión del sistema de refrigeración tenga un sellado al vacío adecuado. Para hacerlo, drene una pequeña cantidad de refrigerante (anticongelante) del motor por la llave de drenado del radiador. Si la tapa sella correctamente, el refrigerante del motor (anticongelante) empieza a drenar de la botella de recuperación de refrigerante. **NO RETIRE LA TAPA DE PRE-**

SIÓN DEL REFRIGERANTE CUANDO EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN ESTÁ CALIENTE.

Sistema de refrigeración — Vaciado, lavado y llenado

NOTA:

Algunos vehículos requieren herramientas especiales para agregar correctamente el refrigerante. No llenar correctamente estos sistemas puede producir graves daños internos al motor. Si se debe agregar refrigerante al sistema comuníquese con el distribuidor autorizado local.

Si el refrigerante del motor (anticongelante) está sucio o contiene sedimentos visibles, solicite a un distribuidor autorizado que limpie y enjuague con refrigerante (anticongelante) OAT (que cumpla con MS.90032).

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento".

Selección del refrigerante

Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento del vehículo" para obtener más información.

¡PRECAUCIÓN!

- La mezcla de refrigerante (anticongelante) del motor que no sea el refrigerante del motor con tecnología de aditivos orgánicos (OAT) especificado puede dañar el motor y reducir la protección contra la corrosión. El refrigerante del motor con tecnología aditiva orgánica (OAT) es diferente y no se debe mezclar con refrigerante (anticongelante) del motor con tecnología aditiva híbrida orgánica (HOAT) ni con ningún refrigerante (anticongelante) "compatible globalmente". Si en una emergencia introduce un refrigerante del motor (anticongelante) que no sea OAT en el sistema de refrigeración, un concesionario autorizado debe vaciar, lavar y volver a

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

llenar el sistema de refrigeración con refrigerante (anticongelante) OAT (que cumpla con MS.90032), a la brevedad posible.

- No use agua sola o productos refrigerantes (anticongelantes) del motor hechos a base de alcohol. No use inhibidores adicionales de corrosión ni productos anticorrosivos ya que podrían no ser compatibles con el refrigerante del motor y obstruir el radiador.
- Este vehículo no fue diseñado para usarse con refrigerante del motor (anticongelante) hecho a base de propilenglicol. No se recomienda el uso de refrigerante del motor (anticongelante) hecho a base de propilenglicol.

Adición de refrigerante

El vehículo incluye un refrigerante del motor mejorado (refrigerante OAT que cumple con la especificación MS.90032) que permite intervalos de mantenimiento amplios. Este refrigerante (anticongelante) del motor se puede utilizar

hasta diez años o 240.000 km (150.000 millas) antes de remplazarse. Para evitar que se reduzca este período de mantenimiento ampliado, es importante utilizar el mismo refrigerante del motor (refrigerante OAT que cumpla con la especificación MS.90032) durante toda la vida útil del vehículo.

Revise estas recomendaciones para utilizar el refrigerante del motor (anticongelante) con tecnología aditiva orgánica (OAT) que cumple con los requisitos de la Norma de materiales MS.90032 de FCA. Adición de refrigerante del motor (anticongelante):

- Recomendamos utilizar el anticongelante/refrigerante MOPAR, fórmula para 10 años/150.000 millas con OAT (tecnología aditiva orgánica) que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales MS.90032 de FCA.
- Mezcle una solución mínima del 50% de refrigerante del motor OAT que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales MS.90032 de FCA y agua destilada. Utilice concentraciones más altas (sin exceder el 70%) si se prevén temperaturas menores de

-37 °C (-34 °F). Comuníquese con el distribuidor autorizado para obtener ayuda.

- Use solamente agua de alta pureza como agua destilada o desionizada cuando prepare la solución de agua y refrigerante (anticongelante) del motor. El uso de agua de calidad inferior reduce el grado de protección anticorrosión en el sistema de refrigeración del motor.

NOTA:

- **Es responsabilidad del propietario mantener el nivel adecuado de protección contra la congelación, según las temperaturas que se producen en la zona donde se utiliza el vehículo.**
- **Algunos vehículos requieren herramientas especiales para agregar correctamente el refrigerante. No llenar correctamente estos sistemas puede producir graves daños internos al motor. Si debe agregar refrigerante al sistema, comuníquese con el distribuidor autorizado local.**

- **No se recomienda mezclar diferentes tipos de refrigerante (anticongelante) del motor ya que el sistema de enfriamiento se puede dañar. Si en una emergencia se mezcla refrigerante HOAT y OAT, solicite a un distribuidor autorizado que vacíe, enjuague y rellene con refrigerante OAT (que cumpla con MS.90032) a la brevedad posible.**

Tapón de presión del sistema de refrigeración

La tapa debe apretarse completamente para evitar la pérdida de refrigerante (anticongelante) del motor y para asegurar que el refrigerante (anticongelante) regrese al radiador desde el tanque de recuperación.

La tapa debe revisarse y limpiarse si existe acumulación de materia extraña en las superficies de sellado.

¡ADVERTENCIA!

- No abra el sistema de refrigeración del motor caliente. Nunca agregue refrigerante del motor (anticongelante) cuando el motor está sobrecalentado. No afloje ni retire el tapón para enfriar el motor sobrecalentado. El calor provoca la acumulación de presión en el sistema de refrigeración. Para prevenir quemaduras o lesiones, no retire el tapón de presión mientras el sistema está caliente o tiene presión.
- No utilice un tapón de presión que no sea el especificado para su vehículo. Podrían ocurrir lesiones personales o daños al motor.

Eliminación de refrigerante del motor usado

El refrigerante del motor usado hecho a base de glicol de etileno es una sustancia regulada y requiere que se la elimine adecuadamente. Consulte a sus autoridades locales para determinar las normas de eliminación para su comu-

nidad. Para prevenir la ingestión por animales o niños, no guarde el refrigerante del motor hecho a base de etilenglicol en contenedores abiertos ni permita que forme charcos en el suelo. Si un niño o una mascota lo ingieren, busque asistencia de emergencia inmediatamente. Limpie cualquier derrame en el suelo inmediatamente.

Nivel de refrigerante del motor

La botella de refrigerante proporciona un método visual rápido para determinar que el nivel del refrigerante sea el adecuado. Con el motor en ralentí y caliente a su temperatura normal de funcionamiento, el nivel del refrigerante (anticongelante) del motor en la botella debe estar entre los rangos indicados en la botella.

El radiador normalmente permanece completamente lleno, de modo que no es necesario quitar la tapa del radiador a menos que sea para verificar el punto de congelación del refrigerante del motor (anticongelante) o para reemplazar el refrigerante del motor (anticongelante). Avise a su asesor de servicio acerca de esto. Mientras la temperatura de funciona-

miento del motor sea satisfactoria, la botella de refrigerante solo debe inspeccionarse una vez al mes.

Cuando se necesite refrigerante (anticongelante) del motor adicional para mantener el nivel adecuado, debe agregarse a la botella de refrigerante. No llene en exceso.

Puntos para recordar

NOTA:

Cuando el vehículo se detiene después de algunos kilómetros/millas de operación, puede que observe vapor proveniente de la parte delantera del compartimiento del motor. Esto normalmente es el resultado de la humedad producida por la lluvia, nieve o alta acumulación de humedad en el radiador, que se evapora cuando se abre el termostato y permite que entre refrigerante del motor (anticongelante) caliente al radiador.

Si al examinar el compartimiento del motor no hay evidencia de fugas en el radiador ni las mangueras, el vehículo puede conducirse con seguridad. El vapor se disipará pronto.

- No llene en exceso la botella de expansión de refrigerante.
- Compruebe el punto de congelamiento del refrigerante en el radiador y en la botella de expansión de refrigerante. Si es necesario agregar refrigerante (anticongelante) del motor, el contenido de la botella de expansión de refrigerante también debe protegerse contra congelación.
- Si se requieren adiciones frecuentes de refrigerante (anticongelante) del motor, se debe realizar una prueba de presión del sistema de enfriamiento para detectar fugas.
- Mantenga la concentración del refrigerante del motor (anticongelante) en un mínimo de un 50 % de refrigerante OAT (que cumpla con MS-90032) y agua destilada para brindar una apropiada protección anticorrosión al motor, el cual tiene componentes de aluminio.
- Asegúrese de que las mangueras de sobreflujo de la botella de expansión de refrigerante no estén torcidas ni obstruidas.

- Mantenga limpia la parte delantera del radiador. Si su vehículo está equipado con aire acondicionado, mantenga limpia la parte delantera del condensador.
- No cambie el termostato para operación en verano o invierno. Si es necesario reemplazarlo, instale SOLAMENTE el tipo correcto de termostato. Otros diseños pueden reducir el desempeño del refrigerante (anticongelante) del motor, disminuir el rendimiento del combustible y aumentar las emisiones.

Sistema de frenos

Para asegurar el rendimiento del sistema de frenos, es necesario inspeccionar todos los componentes del sistema regularmente. Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento".

¡ADVERTENCIA!

Conducir con el pie sobre el freno puede provocar falla de estos y posiblemente una

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! *(Continuación)*

colisión. Conducir con el pie apoyado en el pedal del freno puede causar temperaturas del freno anormalmente altas, el desgaste excesivo de los forros del freno y el posible deterioro de los frenos. En caso de una emergencia, la capacidad de frenado completa se vería comprometida.

Frenos hidráulicos de disco

Los frenos de disco no requieren ajuste; sin embargo, se recomienda realizar varias paradas en seco durante el período de asentamiento para que se ajusten las pastillas y se elimine cualquier material extraño.

Cilindro maestro del freno

El nivel del líquido en los cilindros maestros se debe comprobar cada vez que el vehículo reciba servicio. Si es necesario, añada líquido para llevar el nivel a la marca de nivel completo en el lado del depósito del cilindro maestro del freno. En los frenos de disco, se espera que el nivel del líquido descienda conforme se desgastan las balatas de los frenos. Si el nivel del

líquido de frenos es anormalmente bajo, revise el sistema para detectar fugas.

Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

¡ADVERTENCIA!

- Use solamente el líquido de frenos recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento del vehículo" para obtener más información. Al utilizar el tipo incorrecto de líquido de frenos se puede dañar gravemente el sistema de frenos o mermar su rendimiento. El tipo adecuado de líquido de frenos para su vehículo también aparece indicado en el depósito del cilindro maestro hidráulico original instalado en fábrica.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Para evitar la contaminación por cualquier agente externo o humedad, solo utilice líquido de frenos que haya estado en un recipiente cerrado herméticamente. Mantenga la tapa del depósito del cilindro maestro cerrada en todo momento. Al estar el líquido de frenos en un recipiente abierto, absorbe la humedad del aire, dando lugar a un punto de ebullición más bajo. Esto puede provocar que hierva inesperadamente durante un frenado fuerte o prolongado y resultar en una falla repentina de los frenos. Esto podría ocasionar una colisión.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El sobrellenado del depósito de líquido de frenos puede dar lugar a derrame del líquido sobre partes del motor caliente y el líquido puede incendiarse. El líquido de frenos también puede dañar las superficies pintadas y de vinilo, tenga cuidado de que no entre en contacto con estas superficies.
- No permita que ningún líquido derivado del petróleo contamine el líquido de frenos. Los componentes de sellado de los frenos podrían resultar dañados, provocando una falla parcial o total del freno. Esto podría ocasionar una colisión.

Transmisión automática — Si está equipada

Selección del lubricante

Es importante usar el líquido de transmisión correcto para garantizar el mejor rendimiento y vida útil de la transmisión. Utilice únicamente el líquido de transmisión especificado por el fabri-

cante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en esta sección para conocer las especificaciones de los líquidos. Es importante mantener el líquido de transmisión en el nivel correcto con el líquido recomendado.

NOTA:

No lave la transmisión con sustancias químicas; use solamente el lubricante autorizado.

¡PRECAUCIÓN!

Si usa un líquido de transmisión distinto al que recomienda el fabricante, se puede producir un deterioro en la calidad de los cambios de la transmisión o en la vibración del convertidor de par y será necesario realizar cambios de líquidos y filtros más frecuentes. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en esta sección para conocer las especificaciones de los líquidos.

Aditivos especiales

El fabricante recomienda enfáticamente que no se agreguen aditivos especiales a la transmisión.

El líquido de la transmisión automática (ATF) es un producto de ingeniería y su desempeño puede ser afectado por los aditivos suplementarios. Por lo tanto, no agregue ningún aditivo al aceite de la transmisión. Evite usar selladores de la transmisión ya que pueden afectar de forma adversa a los sellos.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en la transmisión, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes de la transmisión. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

Comprobación del nivel del líquido – Motor diesel de 2.8 L

El nivel del líquido está preestablecido en la fábrica y no requiere ajuste en condiciones de funcionamiento normales. No se requieren comprobaciones rutinarias del nivel del líquido;

por lo tanto, el tubo de llenado de la transmisión tiene una tapa y no incluye una varilla indicadora. Su distribuidor autorizado puede comprobar el nivel del líquido de transmisión con una varilla medidora especial. Si detecta fugas de líquido o mal funcionamiento de la transmisión, visite a su distribuidor autorizado lo antes posible para que revisen el nivel del líquido de la transmisión. Hacer funcionar el vehículo con un nivel del líquido incorrecto puede generar daños graves a la transmisión.

¡PRECAUCIÓN!

Si se produce una fuga de líquido de la transmisión, visite de inmediato a su distribuidor autorizado. Pueden producirse daños graves en la transmisión. Su distribuidor autorizado cuenta con las herramientas adecuadas para ajustar con precisión el nivel del líquido.

Verificación del nivel de líquido — Motor de gasolina

Es mejor revisar el nivel del líquido cuando la transmisión está a su temperatura normal de

funcionamiento (aproximadamente a 180 °F / 82 °C). Esto ocurre después de conducir al menos 25 km (15 millas). A una temperatura operativa normal, el líquido no se puede retener entre los dedos.

Siga este procedimiento para comprobar correctamente el nivel del líquido de transmisión:

1. Estacione el vehículo en un terreno plano.
2. Retire la cubierta del motor tirando de ella y sáquela de los pernos de fijación (dos en la parte delantera y dos en la parte trasera).
3. Haga funcionar el motor a velocidad de ralentí y a una temperatura normal de operación.
4. Aplique el freno de estacionamiento a fondo y presione el pedal del freno.
5. Ponga el selector de marchas momentáneamente en cada velocidad (dando tiempo para que la transmisión se acople totalmente en cada posición), finalizando con la transmisión en ESTACIONAMIENTO (P).

6. Quite la varilla de medición, límpiela y vuelva a colocarla en su alojamiento.

7. Extraiga la varilla de medición nuevamente y observe el nivel del líquido en ambos lados. La lectura del nivel del líquido solo es válida si la varilla medidora está cubierta de aceite por ambos lados. Tenga en cuenta que los orificios de la varilla medidora estarán llenos de líquido si el nivel actual está en o por arriba de los orificios. En la varilla indicadora el nivel del líquido debe estar entre los orificios de referencia HOT (caliente) (superior) a la temperatura normal de funcionamiento. Si el nivel del líquido está bajo, agregue líquido por el tubo de la varilla medidora hasta que llegue al nivel correcto. **No llene en exceso.** Use SOLAMENTE el líquido especificado (consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" para conocer las especificaciones de los líquidos). Después de agregar cualquier cantidad de aceite a través del tubo de la varilla indicadora, espere un mínimo de dos minutos para

que el aceite drene completamente hacia la transmisión antes de volver a revisar el nivel del líquido.

NOTA:

- Los orificios de la varilla medidora estarán llenos de líquido si el nivel actual está en o por arriba de los orificios.
- Si es necesario controlar la transmisión bajo la temperatura de funcionamiento, el nivel del líquido debe estar entre los dos orificios inferiores con la marca COLD (Frío) de la varilla medidora, con el líquido a una temperatura de aproximadamente 80 °F (27 °C). Si el nivel del líquido está correctamente establecido a 27 °C (80 °F), debería encontrarse entre los orificios de referencia superiores "HOT" (calientes) cuando la transmisión alcance los 82 °C (180 °F). Recuerde que es preferible controlar el nivel con la temperatura de funcionamiento normal.

¡PRECAUCIÓN!

Considere que si la temperatura del líquido se encuentra debajo de los 10 °C (50 °F), puede que no se registre en la varilla de medición. No agregue líquido hasta que la temperatura se eleve lo suficiente como para producir una lectura correcta. Permita que el vehículo funcione en ralentí, en marcha ESTACIONAMIENTO, para calentar el líquido.

8. Reinstale la cubierta del motor y asegúrela sobre los cuatro pernos de montaje.
9. Busque la presencia de fugas. Libere el freno de estacionamiento.

NOTA:

Para evitar que le entre suciedad y agua a la transmisión después de revisar o rellenar el líquido, asegúrese de que la tapa de la varilla medidora esté bien colocada. Es normal que la tapa de la varilla de medición retroceda ligeramente de su posición final, mientras que su sello permanece enganchado en el tubo de la varilla.

Cambios de aceite y filtro

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento".

Sin embargo, cambie el líquido y el filtro si el líquido se contamina (con agua, etc.) o si la transmisión se desarma por cualquier motivo.

Transmisión manual, si esta equipada

Selección del lubricante

Utilice únicamente el líquido de transmisión manual recomendado por el fabricante. Con-

sulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

Verificación del nivel de líquido

Verifique el nivel del líquido quitando el tapón de llenado. El nivel del líquido debe estar entre la parte inferior del orificio de llenado y un punto situado a no más de 4.76 mm (3/16 pulg.) por debajo de la parte inferior del orificio.

Si es necesario, agregue líquido para mantener el nivel correcto.

Frecuencia del cambio de líquido

En condiciones normales de operación, el líquido instalado en la fábrica proporcionará la lubricación necesaria para toda la vida útil del vehículo. Si el líquido se contamina con agua, deberá cambiarlo de inmediato. De otra manera, cambie el líquido según lo recomendado en el Programa de mantenimiento. Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento".

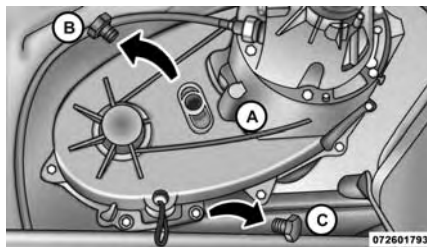
Sistema hidráulico del embrague (transmisión manual) — Si está equipado

El sistema hidráulico del embrague se alimenta de un volumen segregado de líquido dentro de la reserva del sistema de frenos del cilindro maestro. En caso de fuga o desgaste, utilice únicamente el líquido de frenos recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

Caja de transferencia

Verificación del nivel de líquido

El nivel del líquido debe estar en el borde inferior del orificio de llenado (A) cuando el vehículo está en una posición nivelada.



Caja de transferencia

Añadir líquido

El líquido debe añadirse solamente en el orificio de llenado, hasta que el líquido empiece a salir del orificio.

Drenar

Quite primero el tapón de llenado (B), y luego el de drenaje (C). El par de apriete recomendado para los tapones de drenaje y llenado es 15 a 25 pies-lb (20 a 34 N·m).

¡PRECAUCIÓN!

Cuando reemplace los tapones, no los apriete en exceso. Puede dañarlos y ocasionar fugas.

Selección del lubricante

Utilice únicamente el líquido recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

Líquido de los ejes delantero/trasero

Para un servicio normal, no se requiere un control periódico del nivel del líquido. Cuando se realiza el mantenimiento del vehículo por otras razones, se deben inspeccionar las superficies exteriores del conjunto del eje. Si se sospecha que existe una fuga del aceite de transmisión, se inspeccionará el nivel del líquido. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

Verificación del nivel de líquido

El lubricante debe estar en el borde inferior del orificio de llenado de aceite.

Añadir líquido

Añada lubricante solo en el orificio de llenado y solo hasta el nivel especificado anteriormente.

Selección del lubricante

Utilice únicamente el líquido recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

Cuidado de la apariencia y protección contra la corrosión

Protección contra la corrosión de la carrocería y pintura

Los requerimientos de cuidado de la carrocería del vehículo varían de acuerdo a la ubicación geográfica y al uso. Los productos químicos que permiten el tránsito por las carreteras cuando hay nieve o hielo, así como aquellos que se esparcen sobre los árboles y superficies de las carreteras durante otras temporadas son altamente corrosivos para el metal de su vehículo. Estacionar el vehículo en el exterior, que lo expone a los contaminantes del aire, las superficies de las carreteras en las que se opera el vehículo, el calor o frío extremo y otras condiciones extremas tendrán efectos adver-

sos en la pintura, las molduras metálicas y la protección de la parte inferior de la carrocería.

Las siguientes recomendaciones de mantenimiento le permitirán obtener el máximo beneficio de la resistencia a la corrosión aplicada a su vehículo.

¿Qué provoca la corrosión?

La corrosión es el resultado del deterioro o eliminación de la pintura y de las capas protectoras de su vehículo.

Las causas más comunes son:

- Acumulación de sal, polvo y humedad de la carretera.
- Impacto de piedras y grava.
- Insectos, savia y alquitrán de los árboles.
- Sal en el aire cerca de lugares costeros.
- Lluvia contaminada y contaminantes industriales.

Lavado

- Lave el vehículo regularmente. Lave siempre su vehículo a la sombra con jabón para lavado de automóviles MOPAR u otro jabón

suave para automóviles y enjuague los paneles completamente con agua limpia.

- Si en el vehículo se han acumulado insectos, alquitrán u otros depósitos similares, para eliminarlos utilice eliminador de insectos y alquitrán MOPAR Super Kleen.
- Use una cera limpiadora de buena calidad, como la cera limpiadora MOPAR, para eliminar suciedad de la carretera, manchas y para proteger el acabado de la pintura. Tenga cuidado de nunca rayar la pintura.
- Evite el uso de compuestos abrasivos y el pulido eléctrico ya que pueden disminuir el brillo o adelgazar el acabado de la pintura.

¡PRECAUCIÓN!

- No use materiales de limpieza abrasivos o fuertes, como lana de acero o polvo áspero, ya que pueden rayar las superficies metálicas y con pintura.
- El uso de hidrolavadoras que excedan los 1.200 psi (8.274 kPa) puede dañar o eliminar la pintura y los adhesivos.

Cuidado especial

- Si conduce en carreteras con sal, polvosas o cerca del mar, lave con manguera la parte inferior de la carrocería por lo menos una vez al mes.
- Es importante que los agujeros de drenado que hay en los bordes inferiores de las puertas, en los tableros inferiores de cuarto traseros y en el portaequipajes se mantengan sin obstrucciones y abiertos.
- Si detecta melladuras de piedras o arañazos en la pintura, hágalos retocar de inmediato. El costo de esas reparaciones se considera responsabilidad del dueño.
- Si su vehículo resulta dañado en una colisión o por una causa similar que destruya la pintura y el recubrimiento protector, llévelo a reparar lo antes posible. El costo de esas reparaciones se considera responsabilidad del dueño.
- Si transporta cargas especiales como productos químicos, fertilizantes, sal descongelante, etc., asegúrese de que dichos materiales estén bien empaquetados y sellados.

- Si conduce mucho en carreteras de grava, considere el uso de guardabarros y piedras, detrás de cada rueda.
- Use la pintura para retoques MOPAR en los arañazos lo antes posible. Su distribuidor autorizado tiene pintura de retoque para igualar el color de su vehículo.

Cuidado de las ruedas y tapas de las ruedas

- Todas las ruedas y tapas de las ruedas, especialmente las de aluminio y cromadas, deben limpiarse regularmente con jabón suave y agua para prevenir la corrosión.
- Para eliminar la acumulación excesiva de tierra y polvo de los frenos, utilice el limpiador de ruedas MOPAR.

NOTA:

Si su vehículo está equipado con ruedas Dark Vapor o Black Satin Chrome, NO UTILICE limpiadores de ruedas, abrasivos o mezclas para pulido. Esto dañará permanentemente este acabado y dicho daño no está cubierto con la nueva garantía limitada del vehículo. UTILICE SOLO UNA SOLU-

CIÓN DE JABÓN NEUTRO CON UN TRAPO SUAVE. Si se utiliza en forma regular, esto es lo único que se necesita para mantener este acabado.

¡PRECAUCIÓN!

No use fibras para fregar, lana de acero, un cepillo de cerdas ni pulidores metálicos. No use limpiadores para hornos. Estos productos pueden dañar el acabado protector de las ruedas. Evite los autolavados que usan soluciones ácidas o cepillos de cerdas duras que pueden dañar el acabado protector de las ruedas. Solo se recomienda el limpiador de ruedas MOPAR o equivalente.

Cuidado del interior

Utilice MOPAR Total Clean para limpiar las alfombras y la tapicería de tela.

Utilice MOPAR Total Clean para limpiar la tapicería de vinilo.

MOPAR Total Clean es un producto específicamente recomendado para tapicería de cuero.

La tapicería de cuero puede preservarse mejor si se limpia regularmente con una tela suave húmeda. Las partículas pequeñas de polvo pueden actuar como abrasivo y dañar los recubrimientos de piel, por lo que deben eliminarse rápidamente con una tela húmeda. Las manchas persistentes se pueden eliminar fácilmente con un paño suave y MOPAR Total Clean. Tenga cuidado para evitar mojar el tapizado de cuero con algún líquido. No use pulidores, aceites, líquidos limpiadores, solventes, detergentes ni limpiadores hechos a base de amoníaco para limpiar la tapicería de cuero. No es necesario aplicar ningún acondicionador de piel para mantener la condición original.

¡ADVERTENCIA!

No use solventes volátiles con fines de limpieza. Muchos son potencialmente inflamables y si se usan en áreas cerradas pueden causar daños respiratorios.

¡PRECAUCIÓN!

El contacto directo de ambientadores, repelentes contra insectos, bronceadores, o desinfectantes para las manos con las superficies de plástico, pintadas o decoradas del interior puede provocar daños permanentes. Limpie inmediatamente.

¡PRECAUCIÓN!

Puede que los daños causados por este tipo de productos no estén cubiertos por la garantía limitada del vehículo nuevo.

¡PRECAUCIÓN!

No use productos de limpieza de alcohol y basados en alcohol o acetona para limpiar los asientos de cuero, ya que se puede dañar el asiento.

Superficies de cristal

Todas las superficies de cristal se deben limpiar regularmente con limpiacristales MOPAR o con cualquier limpiacristales comercial de uso doméstico. Nunca use limpiadores abrasivos. Extremar las precauciones cuando limpie la ventana trasera interior equipada con desescarchadores eléctricos o las ventanas equipadas con antenas de radio. No use raspadores ni otros instrumentos cortantes que pueden rayar los elementos.

Cuando limpie el espejo retrovisor, rocíe limpiador sobre la toalla o trapo que está usando. No rocíe limpiador directamente sobre el espejo.

Limpieza de las micas de plástico del tablero de instrumentos

Las micas del tablero de instrumentos están moldeadas en plástico transparente. Cuando limpie las micas, tenga cuidado de no rayar el plástico.

1. Limpie con un paño suave y húmedo. Puede usar una solución de jabón neutro, pero no use limpiadores con alto contenido de alcohol ni abrasivos. Si usa jabón, limpie con un paño limpio y húmedo.

2. Seque con un trapo suave.

Mantenimiento de los cinturones de seguridad

No aplique blanqueador, tintes, ni limpie los cinturones de seguridad con solventes químicos ni limpiadores abrasivos. Esto debilita la tela. La luz del sol también puede debilitar la tela.

Si es necesario limpiar los cinturones de seguridad, use el limpiador MOPAR Total Clean y una solución de jabón neutro o agua tibia. No retire los cinturones del vehículo para lavarlos. Seque con un trapo suave.

Reemplace los cinturones si están deshilachados o desgastados o si las hebillas no cierran correctamente.

¡ADVERTENCIA!

Si el cinturón está deshilachado o roto, podría romperse en caso de colisión y dejarlo sin protección. Revise el sistema de cinturones de seguridad con frecuencia para de-

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

tegar posibles cortaduras, deshilachado o partes flojas. Las partes dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desensamble ni modifique el sistema. Los conjuntos de cinturones de seguridad se deben reemplazar después de una colisión si resultaron dañados (es decir, retractor doblado, correa desgarrada, etc.).

Cuidado de la apariencia para modelos con capota de tela

¡PRECAUCIÓN!

Para mantener la apariencia del tapizado interior y la capota del vehículo, tome las siguientes precauciones:

- No deje el vehículo solo con la capota abierta, ya que la exposición al sol o la lluvia puede dañar los acabados interiores.

- No use limpiadores abrasivos ni agentes blanqueadores en el material de la capota, ya que podría ocasionar daños.
- No permita que los limpiadores de vinilo se escurran y se sequen en la pintura, dejando una raya.
- Después de limpiar la capota de tela del vehículo, asegúrese de que esté completamente seco antes de bajarlo.
- Tenga especial cuidado al lavar las ventanillas; siga las instrucciones de "Cuidado de las ventanillas de la capota de tela".

Lavado: use MOPAR Car Wash o equivalente, o espuma de jabón suave, agua tibia y un cepillo de cerdas suaves. Si se requiere limpieza adicional, utilice MOPAR Convertible Cloth Top Cleaner o equivalente, o un limpiador en espuma suave en toda la capota, pero apóyelo desde abajo.

Enjuague: asegúrese de eliminar todo rastro del limpiador enjuagando completamente la capota con agua limpia. Recuerde que debe permitir que la capota se seque antes de bajarla.

¡PRECAUCIÓN!

Hacer caso omiso de estas precauciones puede provocar daños por agua al interior, manchas o moho en el material de la capota:

- Evite el lavado de autos de alta presión, porque puede dañar el material de la capota. Además, la mayor presión del agua puede hacer que se filtre agua por los burletes.
- Se recomienda que la capota esté sin agua antes de abrirla. Accionar la capota, abrir una puerta o bajar una ventana mientras la capota está mojada puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.
- Tenga cuidado al lavar el vehículo, la presión de agua dirigida contra los sellos de los burletes puede hacer que se filtre agua hacia el interior del vehículo.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- La manipulación y el almacenamiento descuidados de los paneles extraíbles del techo pueden dañar los sellos, permitiendo que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.
- Los paneles delanteros deben posicionarse correctamente para asegurar su hermetismo. Una instalación incorrecta puede permitir que el agua se filtre hacia el interior del vehículo.

Cuidado de las ventanas de la capota de tela

¡PRECAUCIÓN!

El toldo de tela del vehículo tiene ventanas plásticas que se pueden rayar a menos que se les preste especial cuidado al seguir estas instrucciones:

1. Nunca utilice un paño seco para quitar el polvo. En su lugar, **utilice una toalla de**

microfibra o un paño suave de algodón humedecidos con agua fría o caliente limpia y limpie la ventana **horizontalmente, no de arriba a abajo**. El limpiador de ventanas de vidrio blando para Jeep MOPAR o equivalente limpia con seguridad todas las ventanas de plástico sin rayarlas. Elimina rayas finas para mejorar la visibilidad y proporcionar protección UV que ayuda a evitar el amarillamiento.

2. Al lavar, **nunca use agua caliente** ni nada más fuerte que un jabón suave. No utilice nunca disolventes como alcohol o productos de limpieza agresivos.
3. Siempre enjuague bien con agua fría y luego limpie con un paño limpio suave y ligeramente húmedo.
4. Al eliminar la escarcha, la nieve o el hielo, **nunca utilice un raspador ni productos químicos para quitar hielo**. Use agua tibia solamente si tiene que limpiar la ventana rápido.

5. Los escombros (arena, lodo/tierra, polvo o sal) de la conducción a campo traviesa tienen un gran impacto en la operación de la cremallera. Incluso, la conducción en ruta y el lavado del vehículo tienen, a fin de cuentas, un impacto sobre el funcionamiento de la cremallera de la ventana. Para mantener la facilidad de uso de la cremallera de las ventanas, cada cremallera se debe limpiar y lubricar regularmente. Utilice el limpiador y lubricante para cremalleras de cierre de capota blanda MOPAR o equivalente para facilitar la operación de la cremallera. Antes de aplicar, asegúrese de que los dientes de la cremallera estén libres de arena, lodo u otros materiales. Limpie ambos lados de la cremallera, no solo un lado. Enjuague las dos mitades de la cremallera con agua dulce y déjela secar. Aplique con vigor el limpiador y lubricante para cremalleras de cierre de capota blanda MOPAR o equivalente en los dientes de la cremallera. Si la cremallera se atora, aplique el limpiador y lubricante para cremalleras de cierre de capota blanda

MOPAR o equivalente a lo largo de la cremallera. Pueden necesitarse varias aplicaciones antes de la cremallera se desatore.

6. Nunca pegue pegatinas, etiquetas adhesivas o cinta de cualquier tipo en las ventanas. Los adhesivos son difíciles de eliminar y pueden dañar las ventanas.

FUSIBLES

¡ADVERTENCIA!

- Al reemplazar un fusible quemado, siempre utilice un fusible de repuesto adecuado con el mismo amperaje nominal que el fusible original. Nunca reemplace un fusible por otro con mayor amperaje nominal. Nunca reemplace un fusible quemado por cables metálicos u otro material. No utilizar los fusibles adecuados puede producir lesiones personales graves, incendios y daños a la propiedad.

(Continuación)

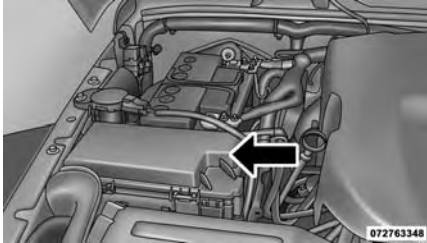
¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Antes de reemplazar un fusible, asegúrese de que el encendido esté apagado y que todos los demás servicios estén apagados o desactivados.
- Si el fusible que reemplazó se vuelve a quemar, comuníquese con un distribuidor autorizado.
- Si se quema un fusible de protección general para los sistemas de seguridad (sistema de airbag, sistema de frenos), sistemas de la unidad de potencia (sistema del motor, sistema de la caja de engranajes) o del sistema de la dirección, comuníquese con un distribuidor autorizado.

Módulo de energía totalmente integrado

El módulo de energía totalmente integrado se encuentra en el compartimiento del motor cerca de la batería. Este centro contiene fusibles de

cartucho, minifusibles y relés. Dentro de la cubierta hay una etiqueta impresa que identifica a cada componente.



Módulo de energía totalmente integrado

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
J1	–	–	–
J2	30 Amp rosado	–	Módulo de la caja de transferencia
J3	–	–	–
J4	25 A transparente	–	Nodo de puerta del conductor
J5	25 A transparente	–	Nodo de puerta del pasajero
J6	40 Amp verde	–	Bomba del sistema de frenos antibloqueo (ABS)/Sistema de control de estabilidad
J7	30 Amp rosado	–	Válvula del sistema de frenos antibloqueo (ABS)/ Sistema de control de estabilidad

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
J8	–	–	–
J9	40 Amp verde	–	PZEV Motor sec/Combustible flexible - Si está equipado
J10	30 Amp rosado	–	Relé de lavado de los faros/Válvula múltiple de calibración
J11	30 Amp rosado	–	Barra estabilizadora
J12	30 Amp rosado	–	Motor del ventilador trasero/Ventilador del radiador
J13	60 Amp amarillo	–	Consumo con encendido apagado (IOD), principal
J14	40 Amp verde	–	Desescarchador trasero
J15	40 Amp verde	–	Ventilador delantero
J17	40 Amp verde	–	Solenoide de puesta en marcha
J18	20 Amp azul	–	Módulo de control del tren motriz (PCM), rango de trans
J19	60 Amp amarillo	–	Ventilador del radiador
J20	30 Amp rosado	–	Limpiaparabrisas BAJO/ALTO
J21	20 Amp azul	–	Lavador delantero/trasero
J22	–	–	Repuesto
M1	–	15 Amp azul	Luz de freno central montada en alto (CHMSL)/ Alimentación del interruptor de la luz de freno

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
M2	–	20 Amp amarillo	Iluminación de remolque relevador (lámpara de freno)
M3	–	20 Amp amarillo	Relé del bloqueador del eje delantero/trasero
M4	–	2 Amp gris	Resorte de reloj
M5	–	25 A transparente	Inversor de corriente (si está equipado)
M6	–	20 Amp amarillo	Toma de corriente #1/Sensor de lluvia
M7	–	20 Amp amarillo	Toma de corriente #2 (BAT/ACC SELEC)
M8	–	20 Amp amarillo	Asiento delantero con calefacción
M9	–	20 Amp amarillo	Asiento trasero con calefacción, si está equipado
M10	–	15 Amp azul	Consumo con encendido apagado – Sistema de entretenimiento del vehículo, receptor satelital de audio digital (SDARS), DVD, módulo manos libres, radio, antena, control universal para abrir la puerta del garaje, luz de tocador
M11	–	10 Amp rojo	Sistema de control de clima (consumo con encendido apagado), luz debajo del panel
M12	–	30 Amp verde	Amplificador
M13	–	20 Amp amarillo	Consumo con encendido apagado: Nodo de división de la cabina, módulo de control inalámbrico, sirena, interruptor de control multifunción

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
M14	–	20 Amp amarillo	Arrastre de remolque (solo exportación)
M15	–	20 Amp amarillo	Sistema de control de clima, espejo retrovisor, nodo de división de la cabina, interruptor de la caja de transferencia, interruptor de control multifunción, monitor de presión de los neumáticos, módulo de bujías incandescentes – Solo diésel de exportación
M16	–	10 Amp rojo	Módulo del airbag
M17	–	15 Amp azul	Luz trasera izq/de placa de matrícula/de estacionamiento
M18	–	15 Amp azul	Luz trasera derecha/estacionamiento/conducción
M19	–	25 A transparente	Cierre automático (ASD #1 y #2)
M20	–	15 Amp azul	Luz interior de nodo de división de la cabina, banco de interruptores
M21	–	20 Amp amarillo	Cierre automático (ASD #3)
M22	–	10 Amp rojo	Bocina derecha (ALT/BAJ)
M23	–	10 Amp rojo	Bocina izquierda (ALT/BAJ)
M24	–	25 A transparente	Limpiador trasero
M25	–	20 Amp amarillo	Bomba de combustible, bomba para subir el diésel – solo para exportación

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
M26	—	10 Amp rojo	Interruptor de las ventanas eléctricas, interruptor de la ventana del conductor
M27	—	10 Amp rojo	Alimentación interruptor de encendido, módulo inalámbrico
M28	—	10 Amp rojo	Módulo de control del tren motriz
M29	—	10 Amp rojo	Tren motriz
M30	—	15 Amp azul	Motor del limpiaparabrisas, alim. diagnóstico J1962
M31	—	20 Amp amarillo	Luces de reversa
M32	—	10 Amp rojo	Controlador de airbag, TT EUROPA
M33	—	10 Amp rojo	Controlador del tren motriz
M34	—	10 Amp rojo	Asistencia para estacionamiento, sistema de control de clima, lavado de los faros, brújula
M35	—	10 Amp rojo	Espejos con calefacción
M36	—	20 Amp amarillo	Toma de corriente
M37	—	10 Amp rojo	Sistema de frenos antibloqueo, Control electrónico de estabilidad, interruptor de luz de freno, relé de la bomba de combustible
M38	—	25 A transparente	Bloquear/desbloquear motores

¡PRECAUCIÓN!

- Cuando instale la tapa del módulo de energía integrado, es importante asegurar que quede colocada y cerrada correctamente. Si no lo hace puede permitir que el agua entre en el módulo de energía integrado y posiblemente esto resulte en una falla del sistema eléctrico.
- Cuando reemplace un fusible quemado, es importante hacerlo por un fusible con el amperaje correcto. El uso de un fusible de amperaje diferente al indicado puede dar lugar a sobrecarga peligrosa del sistema eléctrico. Si el fusible con la capacidad correcta continúa quemándose, esto indica que existe un problema en el circuito que debe corregirse.

ALMACENAMIENTO DEL VEHÍCULO

Si va a dejar el vehículo inactivo durante más de 21 días, tome algunas medidas para proteger la batería. Puede:

- Retire el fusible del cartucho #J13 en el Centro de distribución eléctrica (PDC) con la etiqueta de consumo con el encendido apagado (IOD) y guárdelo en un lugar seguro dentro del PDC.
- O bien puede desconectar el cable negativo de la batería.
- Siempre que guarde el vehículo o que lo mantenga fuera de servicio (por ejemplo, en las vacaciones) durante dos semanas o más, encienda el sistema de aire acondicionado en ralentí durante aproximadamente cinco minutos en el ajuste de aire fresco y ventilador a alta velocidad. Esto asegura la lubricación adecuada del sistema para minimizar la posibilidad de daño al compresor cuando se ponga en marcha nuevamente el sistema.

BOMBILLAS DE REEMPLAZO

Luces interiores Tipo de bombilla

Luz indicadora de trans. auto.	.658
Luces de cortesía, debajo del tablero (1) . .	.906
Luces de control del calefactor (2)	.194
Luz indicadora del interruptor de balancín (desempañador de la ventana trasera)	**
Luz de techo del altavoces	.912
** Las bombillas solo están disponibles en su distribuidor autorizado.	

Luces exteriores Tipo de bombilla

Luces de repuesto (2)	.W16W
Luz de freno central montada en alto (1) . .	.LED (servicio técnico en distribuidor autorizado)
Faros antiniebla delanteros (2)	.PSX24W
Faros antiniebla traseros (2)	.P27/7W
Luces direccionales delanteras (2)	.PY27/7W
Repetidores lado delantero/luces de posición laterales (2)	.W5W
Faros (2)	.H4
Luces de posición delanteras (2)	.12V14W
Luces de posición traseras/de freno (2) . .	.P27/7W

Luces de dirección traseras (2) PY27/7W
Luz de matrícula (2) W5W

NOTA:

Los números se refieren a los tipos de bombilla a la venta que puede comprar a su distribuidor local autorizado.

REEMPLAZO DE BOMBILLAS

NOTA:

Bajo ciertas condiciones atmosféricas, las lentes antiniebla pueden empañarse. Esto suele desaparecer conforme las condiciones atmosféricas cambian y permiten que la condensación se convierta en vapor. Encender las luces por lo general acelera el proceso de desempañado.

Faros

1. Abra el capó y sostenga utilizando la varilla de apoyo.
2. Retire la rejilla delantera. Gire los dispositivos de retención en la parte superior 1/4 de vuelta hacia la izquierda y retírelos.

3. Tire de la parte inferior de la rejilla hacia atrás, desde un lado hacia el otro.
4. Gire los conjuntos de portalámparas de luces de estacionamiento y señalizador de dirección 1/4 de vuelta hacia la izquierda y retírelos.
5. Retire los cuatro tornillos que sujetan el anillo de retención de metal.
6. Retire la lámpara desde el collar.
7. Retire el conector de la lámpara y quite el sello de goma.
8. Desenganche el retenedor de la bombilla del muelle metálico empujando hacia adelante y hacia afuera en las patas de retención.
9. Saque la bombilla del alojamiento.
10. Instale la bombilla en el alojamiento del faro.

¡PRECAUCIÓN!

No toque la bombilla nueva con los dedos. La contaminación con aceite reduce considerablemente la vida útil de la bombilla. Si la bombilla llega a tocar cualquier superficie aceitosa, límpiela con alcohol.

11. Asegure el retenedor del muelle metálico a la bombilla del faro.
12. Instale el sello de goma y el conector a la bombilla del faro.
13. Vuelva a instalar la lámpara a la carrocería con el anillo de retención y cuatro tornillos.
14. Vuelva a instalar los conectores de la luz de estacionamiento y del señalizador de dirección y vuelva a instalar la rejilla frontal.

Estacionamiento delantero/ Señalizador de dirección

1. Retire la rejilla delantera. Gire los dispositivos de retención en la parte superior 1/4 de vuelta hacia la izquierda y retírelos.

2. Tire de la parte inferior de la rejilla hacia atrás, desde un lado hacia el otro.
3. Gire el conjunto de portalámparas 1/4 de vuelta hacia la izquierda y retírelo del alojamiento. Saque en línea recta la bombilla del portalámparas para reemplazarla.

Luz de posición lateral delantera

1. Extienda su mano debajo de las molduras del guardafangos delantero y localice el portalámparas de la luz de posición lateral delantera.
2. Gire el conjunto de portalámparas hacia la izquierda 1/3 de vuelta y sáquelo del alojamiento. Saque en línea recta la bombilla del portalámparas para reemplazarla.

Faro antiniebla delantero

1. Extienda su mano bajo el vehículo para acceder a la parte posterior del faro antiniebla delantero.

2. Desconecte el conector del mazo de cables del conector del receptáculo del faro antiniebla delantero.
3. Tome con firmeza los dos sujetadores y apriételes para desbloquear la bombilla de la parte trasera del alojamiento del faro antiniebla delantero.
4. Saque la bombilla en línea recta por la abertura en el alojamiento y luego conecte la bombilla de repuesto.

¡PRECAUCIÓN!

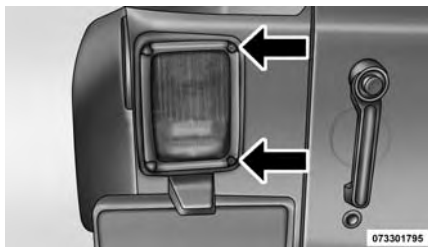
No toque la bombilla nueva con los dedos. La contaminación con aceite reduce considerablemente la vida útil de la bombilla. Si la bombilla llega a tocar cualquier superficie aceitosa, límpiela con alcohol.

Faro antiniebla trasero

1. Extienda la mano bajo el vehículo para acceder a la parte posterior del faro antiniebla trasero.
2. Gire el conjunto de portalámparas hacia la izquierda 1/4 de vuelta y sáquelo del alojamiento. Saque en línea recta la bombilla del portalámparas para reemplazarla.

Luces traseras, de freno, señalizadoras de dirección y de marcha atrás

1. Retire los dos tornillos interiores que sujetan la carcasa de la luz trasera a la carrocería.
NO RETIRE LOS TORNILLOS EXTERIORES EN NINGÚN MOMENTO.



Ubicación de los tornillos interiores

2. Separe la carcasa de la carrocería empujando la lámpara hacia el interior mientras tira de la lámpara hacia fuera de la carrocería.
3. Gire el portalámparas apropiado 1/4 de vuelta a la izquierda, y luego sáquelo del alojamiento.
4. Saque en línea recta la bombilla del portalámparas para reemplazarla.

Luz del freno central montada en alto (CHMSL)

La luz de freno está montada sobre un soporte que se extiende hacia arriba desde la puerta

trasera, detrás del neumático de repuesto. Si es necesario realizar mantenimiento, obtenga el conjunto de LED/cubierta de su distribuidor local autorizado.

1. Retire el neumático de repuesto.
2. Retire las cuatro tuercas que sostienen la lente/cubierta en su lugar sobre el soporte del neumático de repuesto.
3. Desconecte el mazo de cables de la parte trasera de la cubierta del LED.

CAPACIDAD DE LÍQUIDOS

	Imperial	Métrica
Combustible (aproximado) — Modelos de dos puertas	18,5 galones	70 litros
Combustible (aproximado) — Modelos de cuatro puertas	22,5 galones	85 litros
Aceite del motor con filtro		
Motor de 3.6 L (SAE 5W-20, certificado por API)	6 cuartos de galón	5,7 litros
Motor diesel de 2,8 litros (SAE 5W-30 sintético, bajo en ceniza)	7 cuartos	6,5 litros
Sistema de enfriamiento *		
Motor de 3.6 L - refrigerante/anticongelante MOPAR, fórmula para 10 años/ 150 000 millas con OAT (tecnología aditiva orgánica) que cumple con los requisitos de la Norma de materiales MS.90032 de FCA	10,5 cuartos de galón	9,9 litros
Motor diesel de 2.8 L - refrigerante/anticongelante MOPAR, fórmula para 10 años/ 150 000 millas con OAT (tecnología aditiva orgánica) que cumple con los requisitos de la Norma de materiales MS.90032 de FCA	13 cuartos de galón	12 litros
* Incluye la botella de recuperación de refrigerante llenada hasta el nivel MÁX.		

LÍQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES

Motor

Componente	Líquido, lubricante o pieza original
Refrigerante del motor	Recomendamos utilizar el anticongelante/refrigerante MOPAR, fórmula para 10 años/150.000 millas con OAT (tecnología aditiva orgánica) que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales MS.90032 de FCA o un refrigerante equivalente.
Aceite del motor – Gasolina	Le recomendamos que use aceite del motor SAE 5W-20 certificado por API, como MOPAR, Pennzoil, Shell Helix o uno equivalente que cumpla con los requisitos de la Norma MS-6395 de FCA o 9.55535-CR1. Se puede usar aceite del motor SAE 5W-30 aprobado según la Norma MS-6395 de FCA o 9.55535-CR1 o ACEA A1/B1 cuando el aceite del motor SAE 5W-20 no esté disponible.
Aceite del motor - Diesel	Le recomendamos que utilice aceites de motor diesel SAE 5W-30 que cumplan con los requisitos de ACEA C3 (BAJO CONTENIDO DE CENIZAS) y que cuenten con la aprobación de la Norma MS-11106 de FCA o 9.55535-S3, como MOPAR, Shell Helix o equivalente.
Bujías – Motor de 3.6L	Le recomendamos que utilice bujías MOPAR.
Filtro de aceite del motor	Recomendamos utilizar los filtros de aceite del motor MOPAR.
Selección de combustible – motores con gasolina	91 Índice de octano (RON).
Selección de combustible – motores diésel	50 cetanos o más (menos de 50 ppm de azufre).

Chasis

Componente	Líquido, lubricante o pieza original
Transmisión automática (si está equipado)	Utilice únicamente líquido de la transmisión automática ATF+4. Si no utiliza líquido ATF+4, puede afectar la función o el rendimiento de la transmisión. Le recomendamos líquido ATF+4 MOPAR.
Transmisión manual (si está equipado)	Recomendamos que use lubricante para transmisión manual MOPAR que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales MS-9224 de FCA.
Caja de transferencia	Le recomendamos que utilice el líquido de la transmisión automática MOPAR ATF+4.
Diferencial del eje (delantero)	Le recomendamos que utilice lubricante para engranajes y ejes MOPAR (SAE 80W-90) (API GL 5).
Diferencial del eje (trasero)	226 RBI (Modelo 44): Recomendamos utilizar lubricante para engranajes y ejes MOPAR (SAE 80W-90) (API GL-5) u otro equivalente. Para arrastre de remolques, utilice el lubricante sintético para engranajes y ejes MOPAR (SAE 75W-140). Los modelos equipados con Trac-Lok requieren un aditivo.
Cilindro maestro del freno	Recomendamos el uso de líquido de frenos MOPAR DOT 3, SAE J1703. Si no hay líquido de frenos DOT 3, con certificación SAE J1703 disponible, DOT 4 es aceptable.
Depósito de la dirección hidráulica	Le recomendamos usar el líquido de la dirección hidráulica MOPAR +4 o el líquido de la transmisión automática MOPAR ATF +4.

PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO

- PROGRAMA DE MANTENIMIENTO 422
 - Programa de mantenimiento — Motor de gasolina 422
 - Programa de mantenimiento — Motor diesel 431

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Programa de mantenimiento — Motor de gasolina

Los servicios de mantenimiento programados presentes en este manual deben efectuarse en los tiempos o millas especificados para asegurar el mejor rendimiento y confiabilidad del vehículo. Es probable que se requiera mantenimiento más frecuente para los vehículos que operan en condiciones adversas, por ejemplo, áreas polvorientas y conducción en viajes muy cortos. Solicite una revisión y mantenimiento siempre que sospeche un mal funcionamiento.

El sistema indicador de cambio de aceite le recordará cuando sea el momento en que debe llevar su vehículo para realizar el mantenimiento programado.

En los vehículos que no están equipados con EVIC, el mensaje "CHANGe OIL" (Cambiar aceite) destellará en el odómetro del tablero de instrumentos y sonará una sola campanilla para indicar que es necesario un cambio de aceite.

El mensaje del indicador del cambio de aceite se iluminará aproximadamente a los 11.200 km (7.000 millas) después de realizar el último cambio de aceite. Realice el mantenimiento de su vehículo lo antes posible, dentro de 800 km (500 millas). Sin embargo, puede que se requiera cambiar el aceite antes, a los 7.500 km (4.500 millas) si el vehículo se conduce en las "Condiciones de servicio riguroso" indicadas más adelante en esta sección.

NOTA:

- **El mensaje que indica el cambio de aceite no monitorea el tiempo transcurrido desde el último cambio de aceite. Cambie el aceite de su vehículo si han transcurrido 6 meses desde el último cambio, incluso si NO se ha encendido el mensaje del indicador de cambio de aceite.**
- **Cambie el aceite del motor más a menudo si conduce el vehículo a campo traviesa durante un período prolongado de tiempo.**
- **Bajo ninguna circunstancia los intervalos de cambio de aceite deben ser mayores**

de 12.000 km (7.500 millas) o 6 meses, lo que ocurra primero.

Una vez completado el cambio de aceite programado, su distribuidor restablecerá el mensaje indicador de cambio de aceite. Si este cambio de aceite programado es realizado por alguien que no es su distribuidor, el mensaje puede restablecerse siguiendo los pasos descritos bajo "Descripción del tablero de instrumentos/odómetro/odómetro de viaje" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

Una vez al mes o antes de un viaje largo

- Compruebe el nivel del aceite del motor aproximadamente cinco minutos después de apagar un motor completamente calentado. Revisar el nivel de aceite cuando el vehículo está en una superficie plana mejora las lecturas del nivel. Agregue aceite únicamente cuando el nivel está en la marca ADD (Agregar) o MIN (Mínimo) o por debajo de ellas.
- Compruebe el disolvente para el lavador del lavaparabrisas y agregue si es necesario.

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos. Haga la rotación de los neumáticos al primer signo de desgaste irregular, incluso si se produce antes de que el sistema indicador de aceite se encienda.
- Inspeccione la batería, limpie y apriete los terminales según sea necesario.
- Compruebe los niveles de líquido en el depósito de refrigerante, la transmisión auto-

mática, el cilindro maestro del freno y la dirección hidráulica, y agregue según sea necesario.

- Verifique que todas las luces y el resto de los elementos eléctricos funcionen correctamente.

En cada cambio de aceite

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Inspeccione las mangueras y conductos de freno.

¡PRECAUCIÓN!

Si no realiza el mantenimiento requerido puede provocar daños al vehículo.

Intervalos de mantenimiento requeridos

Consulte los Programas de mantenimiento en las páginas siguientes para ver los intervalos requeridos de mantenimiento.

Tabla de mantenimiento

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	105.000	112.500	120.000	127.500	135.000	142.500	150.000
O meses:	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	220
O kilómetros:	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000	132.000	144.000	156.000	168.000	180.000	192.000	204.000	216.000	228.000	240.000
Cambio de aceite del motor y del filtro de aceite.††	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	105.000	112.500	120.000	127.500	135.000	142.500	150.000
O meses:	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	220
O kilómetros:	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000	132.000	144.000	156.000	168.000	180.000	192.000	204.000	216.000	228.000	240.000
Realice la rotación de los neumáticos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Inspeccione todos los pestillos de las puertas en busca de grasa, y vuelva a aplicar si es necesario.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción a campo traviesa. Inspeccione el filtro del purificador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	105.000	112.500	120.000	127.500	135.000	142.500	150.000
O meses:	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	220
O kilómetros:	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000	132.000	144.000	156.000	168.000	180.000	192.000	204.000	216.000	228.000	240.000
Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
Inspeccione el sistema de escape.			X			X			X			X			X			X		
Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de barras de acoplamiento y juntas de fundas fuelle, y reemplace según sea necesario.			X			X			X			X			X			X		

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	105.000	112.500	120.000	127.500	135.000	142.500	150.000
O meses:	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	220
O kilómetros:	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000	132.000	144.000	156.000	168.000	180.000	192.000	204.000	216.000	228.000	240.000
Inspeccione el líquido del eje delantero y trasero y cámbielo si utiliza el vehículo para servicio de policía, taxi, flotilla, a campo traviesa o si arrastra un remolque con frecuencia.				X				X				X				X				X
Inspeccione el líquido de la caja de transferencia.				X								X								X
Cambie el líquido de frenos cada 24 meses, si utiliza líquido de frenos DOT 4. **		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de discos en las cuatro ruedas.				X				X				X				X				X

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	105.000	112.500	120.000	127.500	135.000	142.500	150.000
O meses:	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	220
O kilómetros:	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000	132.000	144.000	156.000	168.000	180.000	192.000	204.000	216.000	228.000	240.000
Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.				X				X				X				X				X
Reemplace el filtro del aire acondicionado y del aire de la cabina.			X			X			X			X			X			X		
Reemplace las bujías *									X									X		
Reemplace las correas de transmisión de los accesorios.																X				
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 10 años o 240.000 km (150.000 millas), lo que suceda primero.										X										X

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	105.000	112.500	120.000	127.500	135.000	142.500	150.000
O meses:	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	220
O kilómetros:	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000	132.000	144.000	156.000	168.000	180.000	192.000	204.000	216.000	228.000	240.000
Cambie el líquido y el filtro de la transmisión automática.																X				
Cambie el líquido de la transmisión automática y el filtro si utiliza su vehículo para alguna de las siguientes actividades: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), a campo traviesa o en zonas desérticas o si más del 50% de su conducción es a altas velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).								X								X				

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	105.000	112.500	120.000	127.500	135.000	142.500	150.000
O meses:	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	220
O kilómetros:	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000	132.000	144.000	156.000	168.000	180.000	192.000	204.000	216.000	228.000	240.000
Cambie el líquido de la transmisión manual si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), a campo traviesa o en zonas desérticas o si más del 50% de su conducción es a altas velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).				X				X				X				X				X

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000	97.500	105.000	112.500	120.000	127.500	135.000	142.500	150.000
O meses:	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	220
O kilómetros:	12.000	24.000	36.000	48.000	60.000	72.000	84.000	96.000	108.000	120.000	132.000	144.000	156.000	168.000	180.000	192.000	204.000	216.000	228.000	240.000
Cambie el líquido de la caja de transferencia si utiliza su vehículo para las siguientes situaciones: coche de policía, taxi, flota o arrastre frecuente de remolque.								X								X				
Inspeccione la válvula PCV y reemplácela en caso necesario.†												X								

* El intervalo de cambio de las bujías está basado únicamente en el millaje, no se aplican intervalos anuales.

** El líquido de frenos DOT 4 solo se basa en el tiempo; los intervalos de kilometraje no se aplican.

† Este mantenimiento es una recomendación del fabricante al propietario, pero no es necesario para mantener la garantía sobre las emisiones.

¡ADVERTENCIA!

- Existen riesgos de lesiones graves cuando se trabaja con un vehículo motorizado. Solo realice trabajo de servicio del cual tenga conocimiento y equipo adecuado. Si tiene alguna duda en cuanto a su capacidad de realizar un trabajo de servicio, lleve el vehículo con un mecánico calificado.
- Si no revisa ni mantiene su vehículo de manera apropiada, podría producirse la falla de un componente y verse afectados la maniobrabilidad y el rendimiento del vehículo. Esto podría provocar un accidente.

Condiciones de servicio severo

†† Cambie el aceite y el filtro de aceite del motor cada 7.500 km (4.500 millas) o 6 meses, si utiliza su vehículo bajo cualquiera de las siguientes condiciones de servicio severo:

- Conducción con puestas en marcha y paradas frecuentes.

- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Recorridos cortos de menos de 16 km (10 millas).
- Arrastre de remolque.
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial).
- Operación a campo traviesa o en zonas desérticas.

Programa de mantenimiento — Motor diesel

En cada parada para reponer combustible

- Compruebe el nivel del aceite del motor aproximadamente cinco minutos después de apagar un motor completamente calentado. La revisión del aceite cuando el vehículo está en una superficie plana mejora las lecturas del nivel. Agregue aceite únicamente cuando el nivel está en la marca ADD (Agregar) o MIN o por debajo de ellas.
- Compruebe el disolvente para el lavador del lavaparabrisas y agregue si fuese necesario.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos. Rote los neumáticos ante la primera señal de desgaste irregular, incluso si ocurre antes de que se encienda el sistema indicador de aceite.
- Inspeccione la batería; limpie y apriete los terminales según sea necesario.
- Compruebe los niveles de líquido de la botella de purga del refrigerante del motor/ anticongelante y el cilindro maestro del freno, y agregue según sea necesario.
- Verifique que todas las luces y el resto de los elementos eléctricos funcionen correctamente.

En cada cambio de aceite

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Inspeccione el sistema de escape.
- Inspeccione las mangueras de los frenos.
- Revise el nivel de refrigerante del motor/ anticongelante, las mangueras y las abrazaderas.

- Inspeccione las correas de transmisión de accesorios del motor. Reemplace según sea necesario.
- Inspeccione la presencia de agua en la unidad separadora de filtro de combustible/agua.

Solicite una revisión y mantenimiento siempre que sospeche u observe un mal funcionamiento. Guarde todos los recibos.

Modelos diesel con filtro de partículas diesel (DPF)

El sistema indicador de cambio de aceite le recordará cuando sea el momento en que debe llevar su vehículo para realizar el mantenimiento programado.

El mensaje "CHANG^E OIL" (Cambiar aceite) destellará en el odómetro del tablero de instrumentos y sonará una sola campanilla para indicar que es necesario un cambio de aceite.

Según las condiciones de operación del motor, se iluminará el mensaje indicador de cambio de aceite, lo cual significa que es necesario realizar mantenimiento a su vehículo. Realice el mantenimiento de su vehículo lo antes posible, dentro de los próximos 805 km (500 millas).

Una vez completado el cambio de aceite programado, su distribuidor restablecerá el mensaje indicador de cambio de aceite. Si este cambio de aceite programado es realizado por alguien que no es su distribuidor, el mensaje puede restablecerse siguiendo los pasos descritos bajo "Descripción del tablero de instrumentos/odómetro/odómetro de viaje" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

Tabla de mantenimiento — Diesel

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	15.000	30.000	45.000	60.000	75.000	90.000	105.000	120.000	135.000	150.000
O meses:	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
O kilómetros:	24.000	48.000	72.000	96.000	120.000	144.000	168.000	192.000	216.000	240.000
Cambie el aceite del motor y filtro de aceite.*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Realice la rotación de los neumáticos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Inspeccione todos los pestillos de las puertas en busca de grasa, y vuelva a aplicar si es necesario.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción a campo traviesa. Inspeccione el filtro del purificador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Inspeccione el sistema de escape.			X			X			X	

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	15.000	30.000	45.000	60.000	75.000	90.000	105.000	120.000	135.000	150.000
O meses:	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
O kilómetros:	24.000	48.000	72.000	96.000	120.000	144.000	168.000	192.000	216.000	240.000
Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de barras de acoplamiento y juntas de fundas fuelle, y reemplace según sea necesario.			X			X			X	
Cambie el líquido de frenos cada 24 meses, si utiliza líquido de frenos DOT 4. **		X		X		X		X		X
Inspeccione el líquido del eje delantero y trasero y cámbielo si utiliza el vehículo para servicio de policía, taxi, flotilla, a campo traviesa o si arrastra un remolque con frecuencia.		X		X		X		X		X
Inspeccione el líquido de la caja de transferencia.		X		X		X		X		X
Drene la unidad de filtro de combustible/separador de agua.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Reemplace el filtro de combustible.		X		X		X		X		X

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	15.000	30.000	45.000	60.000	75.000	90.000	105.000	120.000	135.000	150.000
O meses:	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
O kilómetros:	24.000	48.000	72.000	96.000	120.000	144.000	168.000	192.000	216.000	240.000
Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de discos en las cuatro ruedas.		X		X		X		X		X
Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.		X		X		X		X		X
Reemplace el filtro del aire acondicionado y del aire de la cabina		X		X		X		X		X
Reemplace las correas de transmisión de los accesorios.				X				X		
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 10 años o 240.000 km (150.000 millas), lo que suceda primero.										X
Cambie el líquido y el filtro de la transmisión automática.								X		

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	15.000	30.000	45.000	60.000	75.000	90.000	105.000	120.000	135.000	150.000
O meses:	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
O kilómetros:	24.000	48.000	72.000	96.000	120.000	144.000	168.000	192.000	216.000	240.000
Cambie el líquido de la transmisión automática y el filtro si utiliza su vehículo para alguna de las siguientes actividades: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), a campo traviesa o en zonas desérticas o si más del 50% de su conducción es a altas velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).				X				X		
Cambie el líquido de la transmisión manual si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), a campo traviesa o en zonas desérticas o si más del 50% de su conducción es a altas velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).				X				X		

Millaje o tiempo transcurrido (lo que ocurra primero)	15.000	30.000	45.000	60.000	75.000	90.000	105.000	120.000	135.000	150.000
O meses:	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
O kilómetros:	24.000	48.000	72.000	96.000	120.000	144.000	168.000	192.000	216.000	240.000
Cambie el líquido de la caja de transferencia si utiliza su vehículo para las siguientes situaciones: coche de policía, taxi, flota o arrastre frecuente de remolque.				X				X		
Vuelva a colocar la correa de distribución del motor y el tensor de la correa de distribución.								X		

* Bajo ninguna circunstancia los intervalos de cambio de aceite pueden ser mayores a 15.000 millas (24.000 km) o 12 meses, lo que suceda primero.

** El líquido de frenos DOT 4 solo se basa en el tiempo; los intervalos de kilometraje no se aplican.

¡ADVERTENCIA!

- Existen riesgos de lesiones graves cuando se trabaja con un vehículo motorizado. Solo realice trabajo de servicio del cual tenga conocimiento y equipo adecuado. Si tiene alguna duda en cuanto a su capacidad de realizar un trabajo de servicio, lleve el vehículo con un mecánico calificado.
- Si no revisa ni mantiene su vehículo de manera apropiada, podría producirse la falla de un componente y verse afectados la maniobrabilidad y el rendimiento del vehículo. Esto podría provocar un accidente.

SI NECESITA ASISTENCIA AL CONSUMIDOR

• SI NECESITA ASISTENCIA	.442
• ARGENTINA	.443
• AUSTRALIA	.443
• AUSTRIA	.443
• RESTO DEL CARIBE	.444
• BÉLGICA	.444
• BOLIVIA	.444
• BRASIL	.445
• BULGARIA	.445
• CHILE	.445
• CHINA.	.446
• COLOMBIA.	.446
• COSTA RICA.	.446
• CROACIA.	.447
• REPÚBLICA CHECA	.447
• DINAMARCA	.447
• REPÚBLICA DOMINICANA.	.448
• ECUADOR	.448
• EL SALVADOR.	.448

• ESTONIA	.449
• FINLANDIA	.449
• FRANCIA	.449
• ALEMANIA	.450
• GRECIA	.450
• GUATEMALA	.450
• HONDURAS	.451
• HUNGRÍA	.451
• IRLANDA	.451
• ITALIA	.452
• LETONIA	.452
• LITUANIA	.452
• LUXEMBURGO	.453
• PAÍSES BAJOS	.453
• NUEVA ZELANDA	.453
• NORUEGA	.454
• PANAMÁ	.454
• PARAGUAY	.454
• PERÚ	.455
• POLONIA	.455
• PORTUGAL	.455
• PUERTO RICO E ISLAS VÍRGENES DE LOS ESTADOS UNIDOS .	.456
• REUNION	.456
• RUMANIA	.456
• RUSIA	.457
• ESLOVAQUIA	.457
• ESLOVENIA	.457

• ESPAÑA	.458
• SUECIA	.458
• SUIZA	.458
• TAIWAN	.459
• TURQUÍA	.459
• UCRANIA	.459
• REINO UNIDO	.460
• URUGUAY	.460
• VENEZUELA	.460

SI NECESITA ASISTENCIA

Los distribuidores del fabricante están sumamente interesados en que usted quede satisfecho con sus productos y servicios. Si se produce un problema de servicio u otra dificultad, le recomendamos que siga los siguientes pasos:

Trate el problema con el encargado o gerente de servicio de su distribuidor autorizado. El personal administrativo de su distribuidor autorizado está en la mejor disposición de resolver el problema.

Al comunicarse con el distribuidor, proporcínele la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- El número de identificación del vehículo (este número de 17 dígitos puede hallarse en una placa grabada o etiqueta ubicada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas. También se encuentra en el registro o título de propiedad del vehículo).

- Distribuidor autorizado de venta y servicio.
- Fecha de entrega del vehículo y distancia actual del odómetro.
- Historial de servicio del vehículo.
- Una descripción detallada del problema y de las condiciones en las que ocurre.

ARGENTINA

Chrysler Argentina S.A.

Boulevard Azucena Villaflor 435

C1107CII

Buenos Aires, Argentina

Tel: +54-11-4891 7900

Fax: +54-11-4891-7901

AUSTRALIA

FCA Australia Pty. Ltd.

ABN 23 125 956 505

PO Box 23267, Docklands Victoria 3008

Tel. 1300 133 079

AUSTRIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 20 1741

Número no gratuito internacional

Tel: + 39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 201745

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 201747

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

RESTO DEL CARIBE

Interamericana Trading Corporation

Warrens, St. Michael

Barbados, West Indies

BB22026, PO Box 98

Tel.: 246-417-8000

Fax: 246-425-2888

BÉLGICA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 55 888

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 18 142

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 16 166

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

BOLIVIA

Ovando & Cia S.A.

Av. Cristóbal de Mendoza (2º Anillo) y

Canal Isuto

Santa Cruz, Bolivia

PO BOX: 6852

Tel.: (591-3) 336 3100

Fax: (591-3) 334 0229

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

BRASIL

Chrysler do Brasil

Rua Funchal, 418 - 16º andar CJ 1601/1602,
Vila Olímpia

04551-060 Sao Paulo – S.P., Brazil

Tel.: +5511 4949 3900

Fax: +5511 4949 3905

BULGARIA

BALKAN STAR

Resbarska Str. 5

1510 Sofia

Tel.: 359 2 91988

Fax: 359 2 945 40 14

CHILE

Comercial Chrysler S.A.

Av. Américo Vespucio 1601, Quilicura

Santiago, Chile

Código postal 101931-7, 367-V

Tel.: +562 837 1300

Fax: +562 6039196

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

CHINA

Chrysler Group (China) Sales Limited

No. 1509, Building# 63, Dongsanhuan Middle Road

Beijing

PR. China

Código postal: 100022

Tel: 400-650-0118 Ext. 2

COLOMBIA

Chrysler Colombia S.A.

Avenida Calle 26 # 70A-25

Código postal 110931

Bogotá, Colombia

Tel.: +57 1 745 5777

Fax: +57 1 410 5667

COSTA RICA

AutoStar

La Uruca, frente al Banco Nacional

San José, Costa Rica

PO Box 705-1150

Tel.: (506) 295 – 0000

Fax: (506) 295 – 0052

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

CROACIA

Autocommerce Hrvatska d.o.o.

Jablanska 80

10 000 Zagreb

Tel.: 00 385 1 3869 001

Fax: 00 385 1 3869 069

REPÚBLICA CHECA

Fiat CR s.r.o.

Karolinska 650/1

186 00 Praha 8 – Karlín

República Checa

Tel.: +420 2 24806 111

Fax: +420 2 24806 312

DINAMARCA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 80 20 5337

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 80 20 30 35

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 80 20 30 36

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

REPÚBLICA DOMINICANA

Reid y Compañía

John F. Kennedy casi esq. Lope de Vega

Santo Domingo, República Dominicana

Tel.: (809) 562-7211

Fax: (809) 565-8774

ECUADOR

Chrysler Jeep Automotriz del Ecuador

Av. Juan Tanca Marengo km. 4.5

Guayaquil, Ecuador

Tel.: +593 4 2244101

Fax: +593 4 2244273

EL SALVADOR

Grupo Q del Salvador

Ave. Las Amapolas (Autopista Sur)

Blvd. Los Próceres y Avenida No. 1, Lomas de San Francisco,

San Salvador, El Salvador

Código postal 152

Tel.: +503 2248 6400

Fax: +503 278 5731

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

ESTONIA

Silberauto AS

Järvevana tee 11

11314 Tallin

Tel.: +372 53337946

Tel.: 06 266 072

Fax: 06 266 066

service@silberauto.ee

FINLANDIA

AutoFennica

Ristipellontie 5

00390 HELSINKI

Tel.: 020 54771

Fax: 020 5477 485

FRANCIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 0 42653

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 169216

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 363430

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

ALEMANIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 0426533

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 1692 169

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 3634 300

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

GRECIA

Chrysler Jeep Dodge Hellas

240-242 Kifisias Avenue

15231 Halandri Athens, Greece

Tel.: +30 210 6700800

Fax: +30 210 6700820

GUATEMALA

Grupo Q del Guatemala

Km 16 carretera a El Salvador, condado concepción

Ciudad de Guatemala, Guatemala

Código postal 1004

Tel.: +502 6685 9500

HONDURAS

Grupo Q de Honduras

Blvd. Centro América frente a Plaza Miraflores,

Tegucigalpa, Honduras

Tel.: +504 2290 3700

Fax: +504 2232 6564

HUNGRÍA

Fiat Hungary Co. Ltd.

H-1123 Budapest

Alkotás u. 53.

Tel.: +36-1-458-3100

Fax: +36-1-458-3148

IRLANDA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 1800 505337

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 1800 363463

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 1800 363430

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

ITALIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 800 0 42653

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 800 1692 16

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 800 363430

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

LETONIA TC MOTORS LTD.

41 Krasta Str.

LV-1003 Riga

Tel.: +37167812 313

Cel.: +371 29498662

Fax: +371 67812313

SIA "Autobrava"

G.Astras street 5,

LV-1084 Riga

Tel.: +371 67812312

Cel.: +371 29498662

Fax: +371 671 462 56

LITUANIA

Silberauto AS

Pirklių g. 9

LT-02300 Vilnius

Tel.: +370 52 665956, GSM +370 698 24950

Fax: +370 52 665951

service24h@silberauto.lt

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

LUXEMBURGO

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 8002 5888

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 8002 8216

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 8002 8217

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

PAÍSES BAJOS

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0031 203421760

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0031 203421758

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0031 203421754

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

NUEVA ZELANDA

Chrysler New Zealand

Private Bag 14907

Panmure New Zealand

Tel.: 09573 7800

Fax: 09573 7808

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

NORUEGA

RSA BIL

Øvre Eikervei 77

N-3048 Drammen

Tel.: +47 32 21 88 00

Fax: +47 32 82 60 99

PANAMÁ

Automotora Autostar S. A.

Avenida Domingo Diaz, Vía Tocumen, Frente a
la Urbanizacion El Crisol

Panamá, Panamá

Tel.: +507 233 7222

Fax: +507 233 2843

PARAGUAY

Garden Autolider S.A

Av. República de Argentina esq. Facundo
Machain

Asunción, Paraguay

Tel.: +595 21 664 580

Fax: +595 21 664 579

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

PERÚ

Divemotor S.A.

Av. Canada 1160, Urb. Sta. Catalina

Lima, Perú

Código postal Lima 13

Tel.: (51-1) 712 2000

Fax: (51-1) 712 2002

POLONIA

Fiat Auto Poland S.A.

ul. M. Grażyńskiego 141,

43-300 Bielsko-Biała

Tel.: +48 (033) 813-21-00, 813-51-00

PORTUGAL

Chrysler Portugal S.A.

Qta. da Fonte – Edif. D^a Amélia

Rua Victor Câmara, 2 1^aA

2770-229 Paço de Arcos

Portugal

Tel: +351 (0)21 323 91 00

Fax: +351 (0)21 323 91 99

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

**PUERTO RICO E ISLAS VÍRGENES
DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Chrysler International Services, S.A.

Calle 1 lote 1 Suite 205, Metro Office Park

Guaynabo, Puerto Rico

P.O. Box 191857

San Juan 009191857

Tel.: 7877825757

Fax: 7877823345

REUNION

COTRANS AUTOMOBILES

17 Bd du Chaudron, 97490 Sainte Clotilde

Tel.: 0262920000

Fax: 0262488443

RUMANIA

AUTO ITALIA IMPEX SRL

Bd. Timisoara nr. 60/D

Bucuresti, ROMANIA

Tel.: +40 (0)21.444.333.4

Fax: +40 (0)21.444.2779

www.autoitalia.ro

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

RUSIA

Chrysler Russia SAO

Testovskaya street, 10

123317 Moscow,

Tel.: +7(495)-745-26-36

Fax.: +7(495)-745-26-37

ESLOVAQUIA

Fiat SR s.r.o

Dubravská cesta 2

841 05 Bratislava 45

Eslovaquia

Tel.: +421 2 593099 901

Fax: +421 2 593099 911

ESLOVENIA

Avto Triglav d.o.o.

Dunajska 122

1000 Ljubljana

Tel.: 01 5883 400

Fax: 01 5883 487

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

ESPAÑA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 900 10 5337

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 900 1692 00

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 900 363430

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

SUECIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 020 5337 00

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 020 303035

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 020 303036

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

SUIZA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 0426 53

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 1692 16

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 3634 30

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

TAIWAN

Chrysler Taiwan Co., LTD.

13th Floor Union Enterprise Plaza

1109 Min Sheng East Road, Section 3

Taipei Taiwán R.O.C.

Tel.: 080081581

Fax: 886225471871

TURQUÍA

Tofaş Türk Otomobil Fabrikası A.S.

Büyükdere Cad, No:145 Tofaş Han Zincirlikuyu

ISTAMBUL

Tel.: (0212) 444 5337

Tel.: (0212) 275 2960

Fax: (0212) 275 0357

UCRANIA

PJSC "AUTOCAPITAL"

Chervonoarmiyska Str. 15/2

01004 Kyiv

Tel.: +380 44 206 8888

+380 44 201 6060

Fax: +380 44 206 8889

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

REINO UNIDO

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 1692966

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 1692169

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 1692956

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

URUGUAY

SEVEL Uruguay S. A.

Convenio 820

Montevideo, Uruguay

Código postal 11700

Tel.: +598 220 02980

Fax: +598 2209-0116

VENEZUELA

FCA Venezuela LLC

Avenida Pancho Pepe Croquer. Zona Industrial Norte

Valencia, Estado Carabobo

Tel.: +(58) 241-613 2400

Fax: +(58) 241-613 2538

Fax: (58) 241-6132602

(58) 241-6132438

PO BOX: 1960

Servicios y piezas

Zona Industrial II, Av. Norte-Sur 5 C/C Calle Este-Oeste

C.C LD Center Local B-2

Valencia, Estado Carabobo

Tel.: (58) 241-6132757

(58) 241-6132773

Fax: (58) 241-6132743

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

CAMBIO DE NOTIFICACIÓN DE PROPIEDAD

MODELO _____

REGISTRO O
NÚMERO DE LICENCIA _____

VIN _____

NOMBRE DE
NUEVO PROPIETARIO _____

DIRECCIÓN DE
NUEVO PROPIETARIO _____

Nº TELEFÓNICO _____



PRIMER PROPIETARIO

80f40712

NOTIFICACIÓN DE CAMBIO DE PROPIEDAD

MODELO _____

NÚMERO DE
REGISTRO O DE LICENCIA _____

Número de identificación
del vehículo (VIN) | | | | | | | | | | | | | | | | | |

NOMBRE DEL
NUEVO PROPIETARIO _____

DIRECCIÓN DEL
NUEVO PROPIETARIO _____

Nº TELEFÓNICO _____

SI QUIEN EFECTÚA LA REVENTA ES UN DISTRIBUIDOR CHRYSLER JEEP, PEGUE EL SELLO DEL DISTRIBUIDOR EN EL CUADRO DE ARRIBA.

SEGUNDO PROPIETARIO

80140753

ÍNDICE

Acceso iluminado	16	Mantenimiento del sistema de airbag	47	Arranque	16, 254
Acceso remoto sin llave (RKE)	18	Protectores contra impactos para las		Calefactor del bloque del motor	261
Aceite de motor sintético	378	rodillas	42	Clima frío	255
Aceite del motor	377	Qué hacer en caso de producirse un		El motor no arranca	255
Capacidad	417	despliegue	44	Remoto	16
Diésel	378	Registro de datos de eventos (EDR)	47	Transmisión automática	254
Filtro	379	Repuesta mejorada ante accidentes	45	Transmisión manual	254
Intervalo de cambio	226, 377	Transporte de mascotas	64	Arranque con cables puente	362
Logotipo de identificación	377	Aire acondicionado	237	Arranque de un motor ahogado	255
Luz de advertencia de presión	198	Aire acondicionado, Consejos de		Arranque directo	255, 256
Materiales añadidos	379	funcionamiento	245, 247	Arrastre de remolque	336
Recomendado	377, 378, 417	Alarma (Alarma de seguridad)	15, 201	Cableado	343
Varilla medidora	377	Alarma de seguridad	15, 201	Consejos del sistema de enfriamiento	348
Viscosidad	378, 417	Almacenamiento de su vehículo	413	Enganches	348
Acerca de sus frenos	289	Almacenamiento del vehículo	245, 413	Peso del remolque y de la espiga	341
Activación del airbag	40	Alteraciones/modificaciones al vehículo	8	Requerimientos mínimos	341
Adición de combustible	335	Anillas de remolque	365	Asiento trasero plegable	109
Adición de refrigerante del motor		Anticongelante		Asiento trasero plegable y abatible	107
(Anticongelante)	393	(Refrigerante del motor)	393, 417	Asientos	100
Aditivos, Combustible	334	Desecho	395	Ajuste	100
Advertencia de monóxido de carbono	65	Anulación de la palanca de cambios	367	Ajuste de altura	101
Advertencias y precauciones	8	Anulación de la palanca de selección de		Con calefacción	104
Airbag	40	marchas	367	Desmontaje	108
Airbag delantero	40	Apertura del capó	110	Entrada fácil	102
Airbag delantero avanzado	41	Apoyacabezas	105	Inclinables	101
Funcionamiento del airbag	42	Apoyacabezas activos	105	Liberación del respaldo	101
Luz de advertencia de airbag	46	Armado del sistema (Alarma de seguridad)	15	Plegables traseros	109

Traseros plegables y abatibles	.107
Asientos con calefacción	.104
Asistencia al cambio de carril	.113
Asistencia al cliente	.442
Asistencia de arranque en pendientes . . .	.292
Asistencia de arranque en pendientes ascendentes.	.292
Asistencia de servicio	.442
AutoStick	.268
Batería.	.197, 382
Luz del sistema de carga	.197
Reemplazo del transmisor de acceso sin llave (RKE)	.20
Batería libre de mantenimiento	.382
Bloqueo del eje.	.275
Bombillas.	.67
Bombillas de reemplazo	.413
Brújula	.214, 217, 222
Cadenas para neumáticos.	.322
Cadenas para nieve (cadenas para neumáticos)	.322
Caja de transferencia	.401
Funcionamiento de tracción en las cuatro ruedas	.272
Líquido	.419

Mantenimiento	.401
Calefactor	.237
Calefactor del bloque del motor.	.261
Calibración de la brújula	.217, 223
Cambio del filtro de aceite.	.379
Cambios.	.262
Caja de transferencia, Cambio de la caja de transferencia a Neutro (N)	.350
Caja de transferencia, Cambio de la caja de transferencia fuera de Neutro (N) . .	.352
Transmisión automática	.262
Transmisión manual	.269
Capacidades de líquidos.	.417
Capota blanda	.143, 159
Capota de tela	.405
Capota doble	.126, 129
Capota rígida	.133
Capota rígida modular	.133
Característica de respuesta mejorada a accidentes.	.45
Características de la ventana trasera. . .	.184
Características electrónicas programables.	.227
Carga del vehículo	.311
Neumáticos	.310
Carrocería, Lubricación de los mecanismos.	.386
Celular	.76

Centro de información del vehículo.	.218
Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)	.218
Cilindro maestro (frenos)	.396
Cinturón de seguridad Anclaje superior ajustable del cinturón de hombro	.37
Cinturones de seguridad de tres puntos .	.33
Cómo desenredar el cinturón de seguridad de tres puntos	.37
Embarazadas	.38
Función de administración de energía .	.38
Funcionamiento del cinturón de seguridad de tres puntos	.35
Pretensor del cinturón de seguridad . .	.38
Recordatorio del cinturón de seguridad .	.32
Retractor de bloqueo automático (ALR) .	.39
Sistema de cinturones de seguridad . .	.30
Cinturones de hombro.	.33
Cinturones de los asientos	.65
Cinturones de seguridad	.31, 65
Anclaje de hombro superior ajustable .	.37
Asientos delanteros	.31, 33, 35
Asientos traseros	.33
Cinturón de hombro ajustable	.37
Inspección	.65
Instrucciones de funcionamiento . . .	.35

Mujeres embarazadas	.38	Compartimiento.	.413	Control de oscilación del remolque (TSC) .301
Pretensores	.38	Compartimiento detrás del asiento	.125	Control de tracción
Procedimiento para destorcer	.37	Comprobaciones de nivel de líquidos . .	.401	Control de velocidad
Recordatorio	.198	Aceite del motor	.377	Aceleración/Desaceleración
Sujeción para niños	.48	Dirección hidráulica	.287	Cancelación
Cinturones de tres puntos.	.33	Transmisión manual	.400	Restablecimiento
Clasificación de peso bruto en el eje . .	.337	Comprobaciones de seguridad dentro del		Control de velocidad (control de cruce) .118
Clasificación de peso bruto vehicular. .	.337	vehículo	.65	Control del iPod/USB/MP3
Columna de dirección inclinable.	.118	Comprobaciones de seguridad fuera del		Transmisión de audio Bluetooth . .99, 234
Comando de voz		vehículo	.67	Control electrónico de estabilidad (ESC) .295
Comandos	.97	Computadora de viaje	.214	Control electrónico de velocidad (control de
Combustible.	.333	Computadora de viaje/recorrido.	.221	cruce)
Adición	.335	Conducción	.277	Control remoto
Aditivos	.334	Conector		Seguros de las puertas
Capacidad del tanque	.417	Interfaz universal del consumidor (UCI) .230		Sistema de arranque
Diésel	.335	UCI	.230	Controles de audio en el volante
Etanol	.333	Conector de Interfaz universal del consumidor		Controles del aire acondicionado
Gasolina	.333	(UCI)	.230	Controles del sistema de sonido montados en
Indicador	.203	Conector UCI	.230	el volante
Octanaje	.333	Configuraciones personales.	.227	Controles remotos del sistema de sonido
Requerimientos	.417	Consejos de seguridad	.64	(radio)
Tapón del depósito (Tapón de gasolina) .335		Consola	.125	Corriente
Combustible diésel	.335	Consola de piso	.125	Inversor
Combustible metanol.	.333	Control automático de temperatura (ATC) .240		Cuidado de la apariencia
Cómo abrir el capó.	.110	Control de balanceo del remolque	.301	Cuidado de la apariencia interior
Cómo cambiar un neumático desinflado .	.357	Control de clima	.237	Cuidado de la pintura
Cómo desatascar un vehículo.	.364	Control de descenso de pendientes . . .	.302	Cuidado de la tela

Cuidado de las ruedas y tapas de las ruedas	.403
Demora de los limpiadores (Intermitentes) .116	
Desconexión electrónica de la barra estabilizadora	.276
Desecho	
Aceite del motor	.379
Anticongelante (Refrigerante del motor)	.395
Desempañador de las ventanas laterales (Desescarchadores)	.246
Desescarchador de la ventana trasera . .	.185
Desescarchador de parabrisas . .66, 239, 243	
Desmontaje de la capota rígida	.137
Dirección	
Columna de dirección inclinable	.118
Hidráulica	.287
Volante inclinable	.118
Eje delantero (Diferencial)	.401
Eje trasero (diferencial)	.401
Eléctricas	
Ventanas	.27
Eléctricos	
Espejos	.75
Seguros de las puertas	.25

Emergencia, en caso de	
Arranque con cables puente	.362
Elevación con gato	.357
Empañamiento de las ventanas.	.246
Encendido	.12
Llave	.12
Energía del inversor	.123
Espejo de atenuación automática	.75
Espejo retrovisor interior	.74
Espejos.	.74
con atenuación automática	.75
Con calefacción	.75
De vanidad	.76
Eléctricos	.75
Eléctricos remotos	.75
Exteriores	.74
Retrovisores	.74
Espejos con calefacción.	.75
Espejos de vanidad	.76
Espejos remotos eléctricos	.75
Espejos retrovisores exteriores	.74
Etanol	.333
Etiqueta con la información de neumáticos y carga.	.310
Etiqueta, información de neumáticos y carga.	.310

Faros	
Automáticos	.111
Encendido con los limpiadores	.112
Interruptor	.111
Interruptor de selección de luces altas/luces bajas	.113
Luces altas	.113
Nivelación	.115
Reemplazo	.414
Reemplazo de bombillas	.414
Faros antiniebla.	.113, 415
Faros antiniebla, traseros	.415
Faros automáticos	.111
Filtro del aire acondicionado.	.246, 384
Filtros	
Aceite del motor	.379
Aire acondicionado	.246, 384
Purificador de aire	.379
Focos de las luces.	.67
Freno de emergencia	.288
Freno de estacionamiento	.288
Frenos.	.289
Fugas de líquido	.67
Fugas, Líquido	.67
Funcionamiento de la radio	.236
Funcionamiento del gato	.357, 359, 360
Funcionamiento en clima frío	.255

Fusibles	407
Gasolina (combustible).	333
Gasolina para mantener el aire limpio . . .	333
Gasolina, Aire limpio	333
Grabador de datos de eventos	47
Guía de arrastre de remolque.	340
Hidráulica	
Dirección	287
Hidráulicos	
Frenos	289
Hojas de los limpiaparabrisas	386
Inclinación del respaldo del asiento del conductor	101
Indicador automático de cambio de aceite .	226
Indicador de cambio de aceite	226, 432
Indicador de control de descenso de pendientes.	302
Indicadores	
Combustible	203
Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento.	320
Información de seguridad de los neumáticos	304
Inmovilizador (Sentry Key)	13

Instrucciones para la elevación con gato. .	359
Intermitentes	
Intermitentes de advertencia	355
Señalizadores de dirección	67, 414, 415
Intermitentes de advertencia de cuatro vías.	355
Interruptor de apagado de sobremarcha . .	268
Interruptor de selección de luces altas/luces bajas (atenuador)	113
Introducción	4
Lava carros	402
Lavado del vehículo	402
Lavaparabrisas	116, 390
Líquido	390
Liberación de un vehículo atascado	364
Limpiador trasero.	184
Limpiador/lavador trasero	184
Limpiadores intermitentes (retraso de los limpiadores)	116
Limpiaparabrisas	116
Limpieza	
Ruedas	403
Limpieza de cristales.	404
Limpieza de la mica del panel de instrumentos.	404
Líquido de frenos.	419

Líquido de la dirección hidráulica	419
Líquido del eje	419
Líquidos, Lubricantes y piezas originales .	418
Llave Sentry (inmovilizador)	13
Llaves.	12
Llaves de reemplazo	14
Llenado de combustible	335
Lubricación de la carrocería.	386
Luces	67, 111
Acceso iluminado	16
Advertencia de frenos	199, 289
Advertencia de refuerzo de frenos . . .	300
Airbag	46, 66, 200
Alarma de seguridad	201
Altas	113
Antiniebla	113, 415
Antiniebla traseras	415
Carga	114
Control de tracción	300
De posición laterales	415
De servicio	414
De servicio traseras	415
Encendido de faros con los limpiadores .	112
Exteriores	67
Faros	414
Faros automáticos	111
Freno montada en el centro	416

Indicador de control de descenso de pendientes	.302
Indicador de falla (Comprobación del motor)	.205
Interiores	.114
Interruptor de los faros	.111
Luces traseras	.415
Luz de bujías incandescentes	.202
Luz indicadora de advertencia de emergencia	.355
Monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS)	.206
Nivelación de los faros	.115
Panel de instrumentos	.111
Recordatorio de luces encendidas	.113
Recordatorio del cinturón de seguridad	.198
Reemplazo de bombillas	.414
Reversa	.415
Selector de luces altas/luces bajas	.113
Señalizador de dirección .67, 112, 414, 415	
Luces exteriores	.67
Luces interiores	.114
Luz de advertencia de antibloqueo	.204
Luz de advertencia de control electrónico del acelerador	.202
Luz de bujías incandescentes	.202
Luz de carga	.114

Luz de freno central elevada	.416
Luz de presión del aceite	.198
Luz del airbag	.46, 66, 200
Luz indicadora de advertencia de emergencia	.355
Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) (comprobación del motor)	.205
Mantenimiento de discos compactos (CD) .236	
Mantenimiento de los cinturones de seguridad	.405
Mantenimiento del airbag	.47
Mantenimiento del aire acondicionado	.383
Mantenimiento del motor diésel	.431
Manual del operador (Manual del propietario).6	
Manual del propietario (Manual del operador).6	
Marcas de los neumáticos	.304
Mascotas	.64
Mecanismo de interbloqueo de los frenos/transmisión.	.263
Metanol	.333
Minicomputadora de viaje	.214, 221
Modificaciones/alteraciones al vehículo	.8
Modificaciones/Alteraciones al vehículo	.8
Módulo de energía integrado (fusibles)	.407
Motor	
Aceite	.377, 417

Arranque con cables puente	.362
Arranque, ahogado	.255
Calefactor del bloque	.261
Compartimiento	.373, 374
Desecho del aceite	.379
Enfriamiento	.392
Filtro de aceite	.379
Filtro de aire	.379
Identificación del compartimiento .373, 374	
Intervalo de cambio de aceite	.226, 377
No arranca	.255
Precaución relacionada con los gases de escape	.65
Puesta en marcha	.254
Recomendaciones para el período de asentamiento	.64
Requerimientos del combustible	.417
Selección del aceite	.377, 378, 417
Sobrecalentamiento	.355
Mujeres embarazadas y cinturones de seguridad	.38
Neumático de repuesto.	.318, 319, 358
Neumático de repuesto compacto	.318
Neumáticos	.67, 314, 318
Cadenas	.322
Cambio	.357

Capacidad de carga	.310, 311
Elevación con gato	.357, 360
Envejecimiento (vida útil de los neumáticos)	.321
Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento	.320
Información general	.314, 318
Luz de advertencia de presión	.206
Neumático de repuesto	.318, 319, 358
Neumáticos para nieve	.317
Para alta velocidad	.316
Patinamiento	.320
Presión de aire	.314
Presiones de inflado	.315
Radiales	.316
Reemplazo	.321
Repuesto compactos	.318
Rotación	.323
Seguridad	.304, 314
Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS)	.324
Tamaños	.305
Vida útil de los neumáticos	.321
Neumáticos de reemplazo	.321
Neumáticos para nieve	.317
Neumáticos radiales	.316
Nivelación de los faros	.115

Número de identificación del vehículo (VIN) .8
Octanaje de la gasolina (combustible) . . .333
Palanca de control de funciones múltiples .111
Panel de instrumentos 191, 194
panel de instrumentos y controles 190
Parabrisas plegable 181
Período de asentamiento del vehículo nuevo 64
Peso de la espiga/peso del remolque . . .341
Peso del remolque 340
Pestillos. 67
Piezas MOPAR 376
Portavasos 124
Precaución relacionada con los gases de escape 65
Precauciones de funcionamiento 375
Preparación para la elevación con gato .358
Presión de aire, Neumáticos 315
Pretensores
Cinturones de seguridad 38
Procedimiento para destorcer los cinturones de seguridad 37
Procedimientos de mantenimiento 376
Programa de mantenimiento. 422, 431
Diésel 431

Programación de la Sentry Key 15
Programación de llaves 15
Protección anticorrosión 402
Protecciones para los ocupantes. 30
Puerta basculante trasera. 29
Puertas 21
Purificador de aire, Motor (Filtro del purificador de aire del motor) 379
Radio (sistemas de sonido) 230
Rangos de velocidad. 264, 270
Recordatorio de cinturón de seguridad . .32
Recordatorio de llave en el encendido. . .13
Recordatorio de luces encendidas 113
Reemplazo de focos 413, 414
Reemplazo de la plumilla del limpiador. .386
Reemplazo de llaves 14
Refacciones. 376
Refrigerante. 384
Refrigerante del aire acondicionado .383, 384
Registro de datos de eventos 47
Remolque 336, 368
Con fines recreativos 349
Guía 340
Peso 340
Vehículo averiado 368
Remolque con fines recreativos. 349

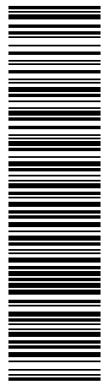
Cambio de la caja de transferencia a Neutro (N)	350	Transmisor de entrada sin llave	24	Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos	324
Cambio de la caja de transferencia fuera de Neutro (N)	352	Seguros de puertas automáticos	26	Sistema de reconocimiento de voz (VR) . . .	96
Remolque de un vehículo averiado	368	Seguros para niños	27	Sistema de refrigeración	392
Remolque del vehículo detrás de una casa rodante	349	Selección del filtro de aceite	379	Adición de refrigerante (Anticongelante)	393
Requerimientos del combustible diésel . .	335	Sentry Key (inmovilizador)	13	Capacidad de refrigerante	417
Restablecimiento del indicador de cambio de aceite	226, 432	Señales de dirección	67, 112, 414, 415	Desecho del refrigerante usado	395
Retiro de la llave de encendido	12	Servicio a la batería del transmisor (Acceso remoto sin llave)	20	Drenado, lavado y rellenado	393
Rotación de neumáticos	323	Servicio a los faros antiniebla	415	Inspección	392
Ruedas y tapas de las ruedas	403	Sistema de acceso iluminado	16	Nivel de refrigerante	395
		Sistema de acceso sin llave	18	Puntos para recordar	395
		Sistema de aire acondicionado .237, 240, 383		Selección de refrigerante (Anticongelante)	393, 417
Seguridad, Gases de escape	65	Sistema de arranque remoto	16	Tapa de presión	394
Seguros	24	Sistema de control electrónico de los frenos	290	Tapa del radiador	394
automáticos de las puertas	26	Atenuación electrónica de volcadura . .	301	Sistema de refuerzo de los frenos	292
Protección para niños	27	Sistema de control de tracción	295	Sistema de seguridad	15
Puertas	24	Sistema de frenos antibloqueo	290	Sistema de sujeción complementario, Airbag	40
Puertas eléctricas	25	Sistema de diagnóstico de a bordo	375	Sistemas de sonido	230
Seguros automáticos de las puertas	26	Sistema de diagnóstico de bordo	375	Sistemas de sonido (radio)	230
Seguros de las puertas	24	Sistema de escape	65, 390	Sobrecalentamiento del motor	355
Acceso remoto sin llave (RKE)	24	Sistema de frenos	289, 396	Sobremarcha	268
Remoto	24	Cilindro maestro	396	Sujeción para niños	48
Seguros a prueba de niños de las puertas — Puertas traseras	27	Estacionamiento	288	Sujeciones para niños	48
Seguros de las puertas	24	Luz de advertencia	199, 289		
		Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . .	290		

Anclajes inferiores y correas de sujeción para niños	.54
Asientos auxiliares	.51
Cómo almacenar un cinturón de seguridad con ALR sin usar	.59
Cómo instalar sujeciones para niños con el cinturón de seguridad del vehículo	.60
Cómo instalar una sujeción para niños compatible con el sistema LATCH	.58
Instalación de un asiento para niños . . .	.61
Posiciones de asiento	.53
Sujeciones para niños	.48
Sujeciones para niños mayores y más pequeños	.50
Sujeciones para niños y bebés	.50
Ubicación de los anclajes del sistema LATCH	.57
Sunrider	.177, 179
Tabla de tamaños de neumáticos	.305
Tabla de viscosidad de aceite del motor . .	.378
Tapón de gasolina (tapa del combustible)	.335, 336, 376
Tapón de presión del refrigerante (Tapón del radiador)	.394
Tapón del radiador (Tapón de presión del refrigerante)	.394

Tapones de llenado	
Combustible	.335
Dirección hidráulica	.287
Radiador (Presión del refrigerante) . . .	.394
Teléfono (Uconnect)	.80
Teléfono de manos libres (Uconnect) . . .	.76
Teléfono, manos libres (Uconnect)	.76
Toma de corriente auxiliar	.121
Toma de corriente auxiliar (Toma de corriente)	.121
Tomas de corriente	.121
Tracción en las cuatro ruedas	.272
Cambios	.272
Funcionamiento	.272
Sistemas	.272
Tracción en las cuatro ruedas	
Funcionamiento	.272
Transeje	
AutoStick	.268
Transmisión	.397
Automática	.263, 397
Cambios	.262
Líquido	.419
Manual	.269
Transmisión automática	.263, 397, 400
Adición de líquido	.400
Aditivos especiales	.398

Cambio de líquido	.400
Cambios de líquido y filtro	.400
Comprobación del nivel del líquido . . .	.398
Tipo de líquido	.397, 419
Transmisión manual	.269, 400
Comprobación del nivel del líquido . . .	.400
Selección de lubricante	.400, 419
Velocidades de cambio	.270
Transporte de mascotas	.64
Tuercas de rueda	.356
Ubicación del gato	.358
Ubicación del pilar B	.310
Uconnect	
Conectividad telefónica avanzada	.88
Funciones de llamada telefónica	.83
Funciones del teléfono	.85
Información que debe conocer acerca de su Uconnect Phone	.90
Uconnect (teléfono de manos libres) . . .	.76
Uconnect Phone	.77, 78
Diálogo natural	.78
Variación de la brújula	.215, 223
Varianza de la brújula	.215, 223
Varillas medidoras	
Aceite (Motor)	.377

Dirección hidráulica	.287
Ventanas	.27
Eléctricas	.27
Ventanas eléctricas con descenso	
automático	.28
Verificación de seguridad de su vehículo . .	.64
Verificaciones, Seguridad	.64
Vibración con el viento	.29
Vida útil de los neumáticos	.321
Viscosidad del aceite del motor	.378



16JK72-126-LAS-AA

©2015 FCA US LLC. Todos los derechos reservados.

Jeep es una marca registrada de FCA US LLC.



**Primera edición
Impreso en EE.UU.**